

NOWE FUNDUSZE DLA CONTRAS?

Afryka Płd. Ostrzega Zachód

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- * W rocznicę Zwycięstwa pod Warszawą — i w Święto Żołnierza Polskiego (str. 4)
- * Kopiec Niepodległości po 50 latach (str. 2, cz. II)
- * Apel kard. Bernardina o pomoc Kościołowi w Polsce (str. 4)
- * Prof. T. Karpowicz — "Leśmianowski kwiat paproci", c.d. (str. 7)
- * Konstytucja USA (str. 6)
- * IX wieków w służbie dla trędowatych i Kościoła (str. 7)
- * "Czerwona Armia Kongresu", c.d. (str. 6)
- * Fotograficzna pocztówka z kolonii (str. 1, cz. II)
- * Ludzkość się starzeje (str. 18)
- * Qigong i akupunktura przeciw AIDS (str. 8)
- * NATO szuka nowego szefa (str. 9)

Dziennik NRD o Murze Berlińskim

Berlin (UPI) — 13 sierpnia 26 lat temu zapoczątkowano budowę Muru Berlińskiego, dzielącego miasto na część wschodnią i zachodnią. Od tego czasu, ten 10-stopowy mur usiłowały przekroczyć dziesiątki tysięcy mieszkańców Berlina Wschodniego. Czynu tego udało się dokonać 39,335 osobom, które z narażeniem własnego życia przedzierały się na zachodnią stronę. Do dnia dzisiejszego na Zachód zbiegło 205,305 obywateli NRD. Większość opuściła swój socjalistyczny kraj nielegalnymi drogami, z fałszywymi dokumentami, przy pomocy przemysłowików przerzucających ich przez granice innych państw sowieckiego bloku jak, Węgry czy Czechosłowacja, ukryci na pokładach statków czy w ciężarówkach.

W tę historyczną rocznicę, po zachodniej stronie Berlińskiego Muru złożono wieńce ku czci 188 osób, zabitych podczas prób ucieczki. Burmistrz Zachodniego Berlina, Eberhard Diepgen apelował do wschodnioniemieckich władz o wydanie zakazu strzelania do uciekinierów.

Natomiast wschodnioniemiecki organ partyjny "Neues Deutschland", nie wspomniał słowem o tragicznych incydentach przy murze i Bramie Brandeburskiej wyjaśniając jedynie, że wznieście go pomogło w zwiększeniu efektywności kontroli wokół drugiego państwa niemieckiego. Tym bardziej nie wspomniano o tym, że z chwilą rozpoczęcia budowy muru częstotliwość ucieczek na zachodnią stronę miasta, wynosiła 1 osoba na minutę.

Wyjaśniono natomiast, że Berlin Zachodni stanowił centrum planowania wrogich akcji przeciw NRD. Jakó taki — pisał dziennikarz — miał być miejscem wymarszu zachodnich wojsk przeciw państwom bloku sowieckiego.

Prezydent Dominikany Żąda Ustąpienia Gabinetu
Santo Domingo (CSM) — Prezydent Dominikany, Joaquin Balaguer polecił członkom swego gabinetu podanie się do dymisji.

Prezydent wystąpił w żądaniem w rok po objęciu władzy w Dominikanie. Powodem takiego posunięcia, powiedział, jest konieczność wprowadzenia zmian.

Przed Interwencją w Jej Sprawy

Czarni Górniczy Kontynuują Strajki

Johannesburg (Reuters) — Już od 4 dni trwa strajk czarnych górników południowoafrykańskich kopalni złota i węgla. Uczestnicy domagają się podwyżki płac, lepszych warunków pracy oraz zniesienia dyskryminacyjnych przepisów, przynajmniej lepsze stanowiska wyłącznie białym pracownikom. To ostatnie żądanie zostało częściowo spełnione przez rząd. Zezwolono na przyjmowanie Murzynów do rządów lecz nowy regulamin obwarowano szeregiem punktów. Zarówno czarni jak i biali przyjęli to posunięcie z niezadowoleniem. Biali — ponieważ obawiają się, iż doprowadzi to do stopniowego upadku ich znaczenia oraz do bezrobocia wśród ludzi, na których miejsca mogą w przyszłości wejść Murzyni; czarni — ponieważ zarządzanie to łączy się z koniecznością przejścia specjalnego egzaminu przed uży-

(Ciąg dalszy na str. 19-21)

Poprawa Stosunków Chiny-ZSSR

Pekin (Reuters) — Po kilkudziesięciu latach granicznych napięć między Chinami a Związkiem Sowieckim, w ostatnich miesiącach daje się zauważyć pozytywne zmiany w zakresie wymiany handlowej i wzajemnych, coraz bardziej przyjacielskich stosunków.

Doszło nawet do porozumienia w sprawie stworzenia wspólnych przedsiębiorstw, m.in. farmy doświadczałnej, restauracji specjalizujących się w potrawach chińskorosyjskich i sklepów z wyrobami produkcji obu państw. Powstają one w chińskiej prowincji Heilongjiang, położonej na północny wschód od Pekinu.

W ub. tygodniu przeprowadzono drugą rundę rozmów, których celem jest likwidacja istniejących nieporozumień. Stosunki polityczne między obu państwami zostały zerwane na początku lat sześćdziesiątych. Spory uległy zaostrzeniu i doprowadziły do poważnych akcji zaczepnych na granicy chińskosowieckiej w 1969 r.

Tymczasem wymiana handlowa w miejscowościach przygranicznych kwitnie. W pierwszym półroczu br. strona chińska dokonała sprzedaży swych wyrobów łącznej wartości \$26.4 mln, co stanowi 75-procentowy wzrost w porównaniu z analogicznym okresem ub. roku.

Szybki rozwój przygranicznej kooperacji handlowej odzwierciedla powolna, lecz stała poprawa stosunków politycznych.

Rebelianci Zniszczyli Kolejny Most w Salwadorze

San Salvador (CSM) — Oddział lewicowych rebeliantów zniszczył dziewięć z kolei most. Akcja ta była częścią kampanii sabotażu gospodarczego.

Most łączący brzozi rzeki Grande został podarowany Salwadorowi w prezencie przez Stany Zjednoczone, w 1981 r. rebelianci zniszczyli stojący w tym miejscu stary most.

Oddajmy Hold Polskim Żołnierzom



Jutro na całym świecie uroczystości obchodzić będziemy Święto Żołnierza Polskiego, w rocznicę Zwycięstwa nad Wisłą. Zdjęcie: fotokopia obrazu Wojciecha Kossaka pt. "Apoteoza Wojska Polskiego."

"Prezydentowi Nie Groziło Niebezpieczeństwo"

Intruz w Powietrzu Nad Rancho Reagana

Santa Barbara (CT) — Prezydent Reagan i jego doradcy znajdowali się na pokładzie helikoptera marynarki wojennej, który miał wylądować na rancho Reagana w okolicy Santa Barbara, gdy nagle w zamkniętym obszarze powietrznym pojawił się mały samolot. Załoga helikoptera "Marine One" oszacowała, że jednosilnikowy Piper Archer znajdował się w odległości 200 do 300 stóp poziomo i 150 stóp poniżej śmigłowca.

Pilot helikoptera płk. Michael Glenn, wykonał manewr, który później opisał, jako "lagodne wznieśnienie się w górę i skręt w prawo."

Rzecznik Białego Domu Marlin Fitzwater powiedział, że ani Prezydent, ani znajdujący się na pokładzie śmigłowca szef sztabu Reagana, Howard Baker i doradca d/s bezpieczeństwa krajowego Frank Carlucci nie widzieli samolotu. W helikopterze nie było Pierwszej Damy Nancy Reagan, która przybędzie na rancho w późniejszym terminie.

Pilot samolotu, którego nazwiska nie podano, został przesłuchany na lotnisku w powiecie Orange, położonym na południe od Santa Barbary.

W pościg za pilotem, który naruszył granice zamkniętego obszaru powietrznego nad prezydenckim rancho, udał się helikopter z towarzyszącym Prezydentowi personelem pomocniczym. 3 helikopter, z agentami Secret Service, który wylądował przed śmigłowcem Reagana, został ostrzeżony przez kontrolerów ruchu powietrznego o "nisko lecącym samolocie, znajdującym się w odległości ok. 1 1/2 mili." Pilot tego helikoptera dojrzał w zamkniętej strefie powietrznej samolot lecący na wysokości ok. 100 stóp.

Płk. Glenn otrzymał ostrzeżenie o zbliżającym się Piperze, gdy pilotowany przez niego śmigłowiec znajdował się w odległości ok. 4 mil od rancho. Fitzwater powiedział, iż Glenn oszacował, że prezydenckiemu helikopterowi nie grozi niebezpieczeństwo.

Uznał jednak, że sytuacja jest poważna i powiadomił o incydencie przedstawiciela FAA, federalnej agencji d/s lotnictwa cywilnego, na lotnisku w Santa Barbara.

Fitzwater, który znajdował się na pokładzie śmigłowca wraz z Prezydentem powiedział, że załoga trzęsącego helikoptera zbliżyła się do samolotu na taką odległość, że była w stanie odczytać numer N840A, umieszczony na jego ogonie.

W Washingtonie rzecznik Secret Service Rich Adams powiedział, iż

na pokładzie Pipera znajdował się przypuszczalnie pasażer płci męskiej. "Pilot opuścił zamknięty obszar na żądanie FAA — dodał Adams — i wylądował na lotnisku w powiecie Orange."

W rejonie Los Angeles panuje największe zagęszczenie ruchu powietrznego. W okresie pomiędzy 1 sierpnia ubiegłego roku a 7 sierpnia br., miało w tym rejonie miejsce 51 niebezpiecznych sytuacji w powietrzu. FAA poleciła podjęcie specjalnych środków ostrożności na obszarze kontrolowanym przez wieże lotniska w L.A.

Opady Sparaliżowały Ruch Kołowy

Chicago (UPI) — Obfite opady deszczu, jaki nawiedził Chicago i okolice w nocy z czwartku na piątek, przyczyniły się do sparaliżowania ruchu kołowego oraz uniemożliwienia miejskich kolejek CTA.

W centrum meteorologicznym na terenie lotniska O'Hare zażerostrowano między godz. 9:20 w nocy w czwartek, a 2:30 rano w piątek — 5.6 cala opadów.

Zalaniu uległy znaczne odcinki wielu miejskich i podmiejskich autostrad oraz szyn kolejki CTA. Na większości tras przelotowych — jak np. na Kennedy Expy. i Edens Expy. — utworzyły się od samego rana potężne korki, uniemożliwiające dostanie się na czas do pracy.

W wielu przypadkach utrudniony również został wjazd lub zjazd z autostrad, w związku z utworzeniem kałuż-gigantów.

Do godz. 6 rano w piątek na większości autostrad udało się ekipom drogowym uprzątnąć bałagan spowodowany opadami i utorować drogi ruchowi kołowemu.

Sytuacji nie udało się szybko opamiętać na autostradzie międzystanowej Nr 290, wzdłuż której ogłoszono zagrożenie powodziowe. Autostradę zamknięto, a ruch kołowy skierowano w objazdy. Podobnie postąpiono z Eisenhower Expy.

Na krótko przed godziną 6-tą rano w piątek, Krajowe Biuro Meteorologiczne wystosowało ostrzeżenie przeciwpowodziowe dla powiatów Du Page i północnego Cook.

Rzecznik Stanowego, Wydz. d/s Transportu i Komunikacji nie potrafił powiedzieć, kiedy zostaną ponownie oddane do użytku autostrady zamknięte z powodu silnych deszczów.

Pomysł Sowieckiego Projektanta Mody Na Rynku USA

Moskwa (UPI) — Najbardziej ceniony przez Rosjanki projektant mody, Wiaczesław Zajcew, podpisał 3-letni kontrakt z amerykańską firmą Intertorg Inc., która będzie sprowadzała na tujejszy rynek, stoje damskie jego pomysłu.

Licząca 120 sztuk kolekcja Zajcewa znajdzie się na amerykańskim rynku już w przyszłym miesiącu.

Zajcew ubiera panią Raisę Gorbaczow. Zyski ze sprzedaży jego projektów w USA, pójdą do kasy Sowieckiego Domu Mody.

ONZ Dąży Do Przerwania Ognia w Zatoce

Nowy York (CT) — Ponieważ jej apel o przerwanie działań wojennych w Zatoce Perskiej został zlekceważony przez Iran, Rada Bezpieczeństwa ONZ rozważa podjęcie kroków zmierzających do osiągnięcia pokoju w tym rejonie.

Przedstawiciel Iranu w ONZ Said Rajaei-Khorassani oświadczył w miniony czwartek, że groźba wprowadzenia sankcji, takich jak międzynarodowe embargo na dostawy broni, nie wpłynie na zmianę warunków, jakie stawia Teheran w sprawie zakończenia wojny z Iranem.

W środę odbyło się spotkanie przedstawicieli pięciu stałych członków Rady Bezpieczeństwa z sekretarzem generalnym organizacji Javierem Perezem de Cuellar.

Obecny przewodniczący rady, zachodnioniemiecki ambasador Hans Werner Lautenschlager, powiedział, iż w ciągu najbliższych dni przeprowadzi konsultacje z pozostałymi 14 członkami, w celu ustalenia kursu postępowania.

Irak powiadomił sekretarza generalnego ONZ, iż jest skłonny do przerwania ognia, lecz kontynuuje swoje ataki na Iran, gdyż Teheran najwyraźniej nie ma ochoty na położenie kresu wojnie.

We wtorek Khorassani wręczył sekretarzowi generalnemu odpowiedź Iranu zawierającą 19 punktów, które odzwierciedlały zastrzeżenia Teheranu wobec rezolucji ONZ.

Khorassani powiedział, że jego rząd uznał, iż rezolucja faworyzuje Irak. Dał jednak do zrozumienia, że Teheran jest skłonny do współpracy z sekretarzem generalnym, w celu opracowania propozycji, która byłaby dla niego do zaakceptowania.

Pomimo pojednawczych wypowiedzi Khorassaniego, oficjalna odpowiedź Teheranu zawiera list autorstwa ministra spraw zagranicznych Iranu, Aliego Akbara Velayatiego, w którym pisze on, iż Organizacja Narodów Zjednoczonych stała się narzędziem USA i jej "nie logiczna i nie równoważona" rezolucja uniemożliwia radzie znalezienie konstruktywnego sposobu położenia kresu wojnie w Zatoce.

Perez de Cuellar powiedział, iż jest listem głęboko zaskokowany i poprosił Khorassaniego o jego wycofanie.

Sekretarz generalny ma nadzieję wyjaśnienia, jakie jest stanowisko Iranu, gdy do ONZ przybędzie zastępca ministra spraw zagranicznych tego kraju Mohammed Jawad Larjani. Larjani przybędzie na ONZ-owską konferencję poświęconą zbrojeniowi.

Khorassani powiedział, iż nie przypuszcza, aby minister przywiózł z Teheranu pisemne oświadczenia.

Stany Zjednoczone wywierają nacisk na Radę Bezpieczeństwa, aby podjęła jak najszybciej dalsze kroki.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 14 sierpnia — Maksymiliana Kolbe i Alfreda.

Jutro sobota, 15 sierpnia — Święto Żołnierza Polskiego, Wniebowzięcie N.M.P.

Pojutrze niedziela, 16 sierpnia — Stefana i Rocha.

Sceptycyzm Wokół Planu z Gwatemali

Castro Wyraził Pełne Poparcie Dla Sandinistów

North Platte, Neb. (Reuters, CT) — Nie podany z nazwiska przedstawiciel Białego Domu oświadczył w czwartek, iż prezydent Reagan ma zamiar w przyszłym miesiącu zwrócić się z prośbą do Kongresu o przyznanie kolejnych funduszy na pomoc dla nikaraguańskich contras.

Mimo prowadzonych negocjacji pokojowych, prezydent Reagan jest zdecydowany kontynuować pomoc dla contras, by nikaraguańscy partyzanci nie czuli się "pozostawieni własnemu losowi".

Wczoraj prezydent udał się na 25-dniowy wypoczynek do Kalifornii i podczas międzylądowania w North Platte w stanie Nebraska jeden z przedstawicieli administracji udzielił reporterom wywiadu na temat zamiarów Ronalda Reagana w stosunku do partyzantów.

Obserwatorzy sceny politycznej twierdzą, iż kontynuowanie udzielania poparcia dla contras może "zrujnować" plan pokojowy zaproponowany przez pięciu przywódców państw Ameryki Środkowej, obradujących w stolicy Gwatemali.

Według doniesień dziennika "New York Times", nikaraguański wiceprezydent oświadczył w Managua, iż sandiniści są gotowi przy-

(Ciąg dalszy na str. 19-21)

"Robotnicy Mają Rację"

Seul, Korea Płd. (Reuters) — Południowokoreański kandydat na prezydenta z ramienia rządzącej Partii Demokratycznej Sprawiedliwości i jednocześnie jej przewodniczący Roh Tae-Woo w sporze między kompaniami a strajkującymi robotnikami, opowiedział się po stronie tych ostatnich.

Podczas konferencji prasowej, Roh wyraził przekonanie, że robotnicy zasługują na większy udział w dochodach swych kompanii. Domagał się również modyfikacji przepisów, dotyczących wysokości płac.

Zachodni obserwatorzy donoszą, iż wszystko wskazuje na to, że rząd bierze stronę świata pracy — zjawisko nieznanie tutaj wcześniej.

W ciągu ostatnich dwóch dni zawarto porozumienie w 60 koncernach, w tym w 10 kopalniach, stoczni i kilku fabrykach tekstylnych. Szczegółów warunków przerwania strajków nie podano.

Rząd i przywódcy opozycji na specjalnej sesji przedyskutują metody prowadzące do zakończenia robotniczych wystąpień.

"W przeszłości, rząd podkreślał wzrost ekonomiczny kosztem robotników. Obecnie nadszedł czas, byśmy pomogli im w uzyskaniu wyższych zarobków" — oświadczył Roh.

Na tej samej konferencji Roh Tae-Woo zapewniał, że nie spodziewa się interwencji wojsk rządowych w razie wygranej w wyborach na prezydenta, kandydata opozycji.

Armia południowokoreańska w ciągu ostatnich 42 lat dwukrotnie zmusiła rządy do ustąpienia. Przywódcy opozycji wezwali siły militarne do zachowania neutralności, podczas pierwszych od 16 lat, bezpośrednich wyborów, które odbędzie się jeszcze w tym roku.

PIJAC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHORÓB SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tyjące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bezgłodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA” aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, wzdęcia żółciowe \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wątrobę, żółtek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY OKIADTO: na ziele i alabe kraczenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

PRAWO JAZDY
pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. „INSTRUCTION PERMIT”.

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980

Po co poniażać się i błądzać krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA

WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

“Zatelefonuj do mnie i porównaj”

Ubezpieczenia:
DOMU
SAMOCHODU
FIRMY
LODZI
ZYCIA
POJAZDÓW TURYSTYCZNYCH
POZYCZKI NA ZAKUP SAMOCHODU

LECH DĄBROWSKI
259-4585
827-4188

Allstate®

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Company
Sears Consumer Financial Corporation
and Subsidiaries

Leave it to The
Good Hands People

Szpiegowska Przesyłka w Moskwie

Moskwa (Reuter)—Przedstawiciele władz sowieckich wystawili w piątek na pokaz komputer, skomplikowaną kamerę fotograficzną i inne przedmioty, które jakoby stanowią zachodni ekwipunek szpiegowski znaleziony w kontenerze przesyłanym przez Związek Sowiecki z Japonii do Niemiec.

Twierdzą oni, że przesyłka została nadana w Jokohamie w styczniu 1986 r. stamtąd przybyła do portu w

WOJEWNIK TRAVEL AGENCY

Oferuje tanie i wygodne
Przeloty do Polski
Przez Belgrad od \$604 w obie strony \$362 w jedną
CHARTEREM Lotu oraz
regularnymi liniami
KLM, Lufthansa,
SAS, Swissair
PAN AM

Wysyła Dolary
na konto “A” i do ręki
Przyjmuje wpłaty na
CIĄGNIKI
Pakowane PACZKI
Lotnicze i Morskie

5809 W. Fullerton 889-1641

UBEZPIECZENIA
ZADZWOŃ, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZĘDZ
677-2323

ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy,
interesy. Ubezpieczenia na
życie, szpitalne.

Obsługa 7 Dni
Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

MOWIMY
PO
POLSKU

Nahodce, mieście położonym na sowieckim Dalekim Wschodzie; następnie miała iść do Leningradu i dalej do Hamburga w Niemczech Zachodnich.

Wg informacji dziennika “Izwestia,” kontener został zatrzymany w Moskwie po zauważeniu przez celników dziwnego, błękitnego światła świecącego przez otwór wentylacyjny.

Rosjanie twierdzą, że sprzęt miał zdolność mierzenia radioaktywności, ciśnienia powietrza i fotografowanie terenu.

Zażądanie wyjaśnień od Japonii i Niemiec Zachodnich nie przyniosło zadowalającej odpowiedzi twierdząc źródła moskiewskie.

A. & Z. TRAVEL AGENCY
2232 W. CHICAGO AVE.
Dealer PKO

- załatwia bilety lotnicze
- czartery
- wysyłki paczek i dolarów do Polski
- sprawy emigracyjne

Po więcej informacji dzwonić:
772-0934

Czekolada do Polski z dostawą do domu

1 kg mleczna	\$10
1 kg z orzechami	\$11
2 kg mleczna	\$16
2 kg z orzechami	\$17
3 kg mleczna	\$21
3 kg z orzechami	\$23
4 kg mleczna	\$27
4 kg z orzechami	\$29
5 kg mleczna	\$33
5 kg z orzechami	\$35

POLEX LTD (Export)
23 Sherbrooke Road
London SW6 7QJ, England

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w “Dzienniku Związkowym”

Sigrid Undset

Krystyna Córka Lavransa

Tom I Wianek

73

— Nie oczekuję bynajmniej, pani Aashild — odparła tamta — że krewni Erlenda powitają mnie jako gościa. Pytałeś, skąd przybywam. Przybywam z Husaby, na pewno wiesz o tym, mogę ci oddać pozdrowienia od Orma i Małgorzaty. Są zdrowi.

Erlend nie odpowiadał.

— Gdy posłyszałam, żeś polecił Gissurowi synowi Arnfinu, by ci przywiózł pieniądze, i że znów wybierasz się na południe — mówiła — pomyślałam, że pewnie tym razem zatrzymasz się u swoich krewnych w dolinie Gudbrand. Wiedziałam, żeś starał się o rękę córki sąsiada.

Po raz pierwszy spojrzała w stronę Krystyny i spotkała jej oczy. Krystyna była bardzo blada, patrzyła na Elinę w skupieniu i badawczo.

Była spokojna jak głaz od pierwszej chwili, odkąd się dowiedziała, kto przybył. Nieustannie uciekała przed myślą o Elinie córce Orma; chciała ją zagłuszyć w sobie uporem, podnieceniem i niecierpliwością. Przez cały czas usiłowała nie myśleć o tym, czy Erlend zupełnie uwolnił się od swej dawnej kochanki. Teraz dognała ją ta myśl i beznadziejna była dalsza walka z nią.

Widziała, że Elina córka Orma jest piękna. Nie była już młoda, ale ładna, dawniej musiała być niezwykle urodziwa. Odrzuciła czepek; głowę miała okrągłą jak kula. Kości policzkowe nieco wystające — ale mimo to widać było, że musiała być przedtem pełna uroku. Chustka zakrywała tylko tył głowy; mówiąc Elina wsuwała swe złote, błyszczące i faliste włosy pod płótno. Krystyna nigdy dotąd nie widziała u żadnej kobiety tak ogromnych oczu; ciemnobrązowe i okrągłe, dziwnie pięknie odbijały od złotych włosów pod wąskimi, czarnymi jak węgiel brwiami i długimi rzęsami. Skórę i wargi miała spękaną po tej jeździe na mrozie, ale była zbyt piękna, by ją to miało szpecić. Ciężka podróżna szuba otulała jej postać, lecz mimo to Elina poruszała się i trzymała tak, jak to czyni jedynie kobieta mająca dumne poczucie wspaniałości swego ciała. Była tak wysoka jak Krystyna — trzymała się jednak tak prosto, że robiła wrażenie wyższej niż smukła, wiotka dziewczyna.

— Czy przez cały czas była u ciebie na Husaby? — spytała Krystyna cicho.

— Nie byłam na Husaby — odparł krótko Erlend czerwieniąc się znowu. — Większą część tego lata spędziłem na Hestnaes.

— A oto wiadomość, z którą do ciebie przybywam, Erlendzie — rzekła Elina. — Nie masz potrzeby nadal włożyć się po swoich krewnych i u nich szukać gościny, dlatego że ja rządę twoim domem. Tej jesieni owdowiałam.

Erlend stał nieporuszony.

— Ja cię nie prosiłem, abyś przybyła zeszłego roku na Husaby i rządziła — wymówił wreszcie z trudem.

— Słyszałam, że wszystko tam było zaniebane — rzekła Elina. — A że miałam dla ciebie od dawna wiele życzliwości, Erlendzie, zdawało mi się, że muszę dbać o twoją pomyślność, choć Bóg wie, że postąpiłaś niesłusznie z naszymi dziećmi i ze mną.

— Dla dzieci zrobiłem, co mogłem — mówił Erlend. — I dobrze ci wiadomo, że jedynie przez wzgląd na nie pozwoliłem na twój pobyt na Husaby. Nie sądziś chyba, abyś przez to w czymkolwiek pomogła im lub mnie — powiedział z szyderczym uśmiechem. — Gissur dałby sobie radę i bez ciebie.

— Tak, ty zawsze bardzo ufałaś Gissurowi — rzekła Elina śmiejąc się cicho. — Ale, Erlendzie, teraz jestem wolna. Jeśli chcesz, możesz wypełnić daną mi swego czasu obietnicę.

Erlend milczał.

— Przypominasz sobie — spytała Elina — ową noc, w której urodziłam ci syna? Wówczas przyrzekłeś, że mnie poślubisz, gdy Sigurd umrze.

Erlend przesunął rękę po mokrych, spotniałych włosach.

— Tak, przypominam sobie — rzekł.

— Czy chcesz teraz dotrzymać słowa?

— Nie — odpowiedział.

Elina spojrzała w stronę Krystyny, uśmiechnęła się i skinęła głową. Znowu popatrzyła na Erlenda.

— Od tego czasu minęło dziesięć lat, Elino — mówił Erlend. — Zżyliśmy odtąd rok po roku jak dwoje potępieńców.

— Nie tylko tak! — powiedziała z tym samym uśmiechem.

— Lata już upłynęły, odkąd było między nami inaczej — rzekł Erlend zdruzgotany. — Dzieciom to nic pomóc nie może. A ty wiesz, ty wiesz, że ja z trudem tylko mogę wytrzymać w jednej izbie z tobą! — krzyczał prawie.

— Zupełnie tego nie zauważyłam, gdyś tego lata był w domu — rzekła Elina ze znaczącym uśmiechem. — Wówczas nie byliśmy wrogami, w każdym razie nie zawsze.

— Jeśli ty to nazywasz przyjaźnią, to masz słuszość — przyznał umęczony Erlend.

— Czyż wiecznie tu będziecie stać? — wtrąciła pani Aashild.

Nabrała kaszy do dwu wielkich drewnianych mis i jedną z nich podała Krystynie. Dziewczyna wzięła ją. — Idźcie z tym do domu. Ty, Ulfie, weź drugą, postawcie je na stole: jakkolwiek sprawy się mają, wieczerzać musimy.

Krystyna i Ulf wyszli z misami. Pani Aashild zwróciła się do obojga pozostałych:

— Chodźcie i wy; nie na wiele się przyda, gdy tu będziecie stać i gapić się na siebie.

— Lepiej będzie, jeśli Elina i ja porozmawiamy się teraz — rzekł Erlend.

Pani Aashild nic nie odpowiedziała i wyszła.

Krystyna nakryła stół w izbie i przyniosła piwo z piwnicy. Siedziała na zewnętrznej ławie wyprostowana jak świeca, ze spokojną twarzą, ale nic nie jadła. Inni także niewiele mieli ochoty do jedzenia, zarówno Björn, jak ludzie Erlenda. Jedynie człowiek, który towarzyszył Elinie, i pacholek Björna posilali się. Pani Aashild usiadła i nabrała sobie trochę kaszy.

Nikt nie przemówił słowa.

Wreszcie Elina córka Orma weszła sama do izby. Pani Aashild wskazała jej miejsce między Krystyną a sobą. Elina zajęła je i nieco zjadła. Od czasu do czasu jakby odbłask ukrytego uśmiechu przebiegał po jej twarzy; ukradkiem patrzyła na Krystynę.

BEZPŁATNIE
dodajemy do każdej
paczki LOTNICZEJ lub
MORSKIEJ - 2 torebki
mleka czekoladowego
w proszku.

ATRAKCJA!

1\$ OBNIŻKI NA WYBRANYCH PACZKACH TELEGRAFICZNYCH

TE-21 - \$25.00 -1\$ POMARAŃCZE-Oranges 22.00 lbs.	TE-24 - \$26.50 -1\$ GREJPFRTY-Grapefruits 13.20 lbs. POMARAŃCZE-Oranges 8.80 lbs.	TE-27 - \$23.80 -1\$ POMARAŃCZE-Oranges 6.60 lbs. CYTRYNY-Lemons 4.40 lbs. BANANY-Bananas 8.80 lbs.
TE-23 - \$26.00 -1\$ POMARAŃCZE-Oranges 11.00 lbs. BANANY-Bananas 8.80 lbs.	TE-25 - \$22.10 -1\$ POMARAŃCZE-Oranges 8.80 lbs. CYTRYNY-Lemons 4.40 lbs. BANANY-Bananas 6.60 lbs.	

POLAMER JEST DEALEREM PKO

**PRZESYŁA DOLARY DO RĄK I NA KONTO “A”,
W SPRZEDAŻY POSZUKIWANE: KOPACZKI DO
ZIEMNIAKÓW - 1025 \$
DOJARKI HYDROPULSACYJNE (prod. szwedzkiej) TYLKO 350 \$
MAGNETOWID PRZENOŚNY Z KAMERĄ - 1340 \$
ZESTAWY STEREOFONICZNE HI-FI JUŻ OD 240 \$**
WSZYSTKO BEZ CELA I Z GWARANCJĄ

BIURO PODROŻY POLAMER OFERUJE:

**PRZELOTY DO POLSKI Z CHICAGO LINIAMI
ZACHODNIMI ZA 578 \$ (Lufthansa, KLM,
Swiss Air Sabena, British Airways)**

**PRZELOTY DO EUROPY JUŻ OD 239 \$
3 DNI W LAS VEGAS OD 169 \$ (przełot,
hotel)**

**ZAŁATWIAMY SPRAWY POBYTOWO-IMIGRACYJNE:
wizy przedłużenia paszportów, tłumaczenia.**

PIEC BIUR POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU.

INFORMACJE - dzwonić GŁÓWNE BIURO
685-8222
7 dni w tygodniu od 9-9 3094 N. MILWAUKEE

1113 N. ASHLAND AVE	TEL: 342-9851
4425 S. ARCHER AVE	TEL: 523-2008
5508 W. BELMONT AVE	TEL: 794-0200
5246 W. FULLERTON	TEL: 637-7737

Czynne od poniedziałku do piątku 10-8
Sobota 10-5 Niedziela 10-3



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TŁE NERWOWYM Zabiegi Chiropraktyczne Na Artretyzm

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

W wielu wypadkach składamy winę na "artretyzm" za liczne bóle i niedomagania, podczas gdy przyczyną nie koniecznie musi być artretyzm, ale inne powody. Z książek medycznych dowiedzieć się że prosty i nieskomplikowany artretyzm kostny usadawia się bez symptomów. Prawdziwym problemem może być załoczenie nerwu, ból mięśni, ból nerwu — a zabiegi chiropraktyczne są bardzo pomocne w takich wypadkach.

Oczywiście, manipulacje chiropraktyczne są bardzo korzystne gdy chodzi o różne formy artretyzmu i lepsze krążenie krwi.

Poradźcie się chiropraktora, póki z rezygnacją oddacie się bólom. Może to być dla Was najlepsza forma pomocy wobec przestarzałych metod medycznej. Wstapicie do swego chiropraktora.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 14 sierpnia
Komitet Skarbu Nar. — posiedzenie — godz. 7:30 wiecz., w sali Plac. 90 SWAP, przy 6005 W. Irving Park Rd.

niedziela, 16 sierpnia
Zw. Klubów Polskich — Dożynki — godz. 1 po poł., w Ogrodzie Woźniaka, przy 2530 S. Blue Island Ave.
Pol.-Am. Klub Białego Orła — piknik — godz. 11 rano, w Kimball Hill Park Pavillion, 1 Park Meadow Place, w Rolling Meadows, Ill.

Chór Chopina — Dożynki — godz. 1 po poł., u oo. Salwatorianów, przy 5755 Pennsylvania Str., w Merrillville, Ind.

Polskie Dożynki — godz. 12 w poł., w Pączki Restaurant, przy 11228 S. Harlem Ave., w Worth, Ill.

SPK Koło 15 — obchody Święta Żołnierza Polskiego — godz. 12:30 po poł., w kościele św. Jacka.

Odpust Podhalański — w Polskim Karmelitańskim Sanktuarium Maryjnym, przy 1628 Ridge Rd., w Munster, Ind.

ART GALLERY JERRY & ANN

• Obrazy • Miniatury
• Sztuka Ludowa
• Kryształ • Gobeliny
Wyroby ze Złota
z Kamieniami Naturalnymi
(brylanty, szafiry, rubiny)
Ceny Okazyjne
50% Wartości
5757 W. Irving Pk. Rd.
282-2012

JERRY & ANN TRAVEL SERVICE

OFERUJE:
• Teleksowe dostawy do Polski
• Kwiaty
• Prezenty okolicznościowe
• Błamy karakulowe w różnych kolorach
• Zestawy żywnościowe
• Droga lotniczą i morską wysyłamy paczki, które również zabieramy z domu wysyłającego.
• Załatwiamy sprawy paszportowe, bilety lotnicze i przekazy pieniężne.

5757 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634
Tel. 282-2011 lub 282-2012
Dla każdego klienta z tym ogłoszeniem bonifikata

POWRACAJĄCY DO POLSKI

\$362 w jedną stronę
\$604 w obie strony
CENNE PREZENTY
Z BILETEM
MAXI DISCOUNT
WORLD TRAVEL
3021 N. MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60618
(312) 276-0405

• Tanie przeloty do innych miast Europy i świata • Bagaż do 140 Lbs.
• Serwis paszportowo-wizowy
• Usługi notarialne.

7 DNI W TYGODNIU
Od 11 A.M. do 8 P.M.

Pielgrzymka Do MEDJUGORJE

w Jugosławii.
Możesz osobiście przeżyć dramatyczne wydarzenia religijne.
CENA: 7 dni, przelot, hotel, częściowe wyżywienie i inne usługi — od \$779.00.
Podane wyżej ceny są ważne do końca roku jeśli bilet zostanie wykupiony do 30 września!

Witamy Marka Raczkiwicza

We wtorek, 4 sierpnia 1987 r. przyszedł na świat, ku radości Piotra i Lili Raczkiwiczów Marek Piotr Raczkiwicz. Nowy obywatel ważył 7 funtów i 9 uncji.



Szczęśliwy Tata — Piotr powiedział nam, że proponował, aby synkowi dać imię: Oliver North — ale, wygrała żona!

Gratulujemy szczęśliwym rodzicom pociechy, Markowi życzymy powodzenia w życiu, a przede wszystkim zdrowia i radości. Witamy nowego Amerykanina polskiego pochodzenia!

Uprzejmie Zawiadamiam

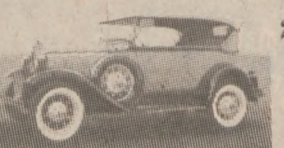
z dnia 31-go sierpnia 1987 roku z powodu wyjazdu zamykam biuro
ARKA Travel Agency
5724 W. Diversey Ave.
Chicago, IL 60639 Tel.: 889-4646
Dziękuję serdecznie wszystkim miłym klientom za kilkuletnie poparcie i życzę im dużo pomyślności w życiu osobistym i w pracy zawodowej.
Bożena Krzczkowska

INWESTYCJE, INWESTYCJE, INWESTYCJE!!!

Zainwestuj pieniądze w firmie John Hancock Distributors.
Porównaj nasze procenty z procentami w banku.
Proszę dzwonić i pytać o Mirosława Kwieka
Dom: 296-4816 — Praca: 825-4060
Oferujemy ubezpieczenia oraz udzielamy pożyczki na kupno domu.

DEB'S AUTO REBUILDERS

2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641
Tel. 286-6515
POLSKI WARSZTAT
NAPRAWY SAMOCHODÓW



Duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago.
Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przódów; jak również ściągamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe.
Wstapcie, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie.
KAŻDA PRACA GWARANTOWANA. Stanisław Kraj i Ed Stang

KURSY KOMPUTEROWE IBM

(dla początkujących i zaawansowanych)
• Podstawy teorii i praktyki komputerów • Przygotowywanie dokumentów (word processing) oraz elementy pracy sekretariatu • Gromadzenie i analiza danych (data processing) oraz podstawy księgowości
• KOMPUTERY W TECHNOLOGII/PROGRAMOWANIE CNC (stopień I i II)
Zapisy w
DNI POWSZEDEJNE GODZ. 18:00-19:30
SOBOTY GODZ. 16:00-19:00
Studenci mogą otrzymać świadectwo szkolenia zawodowego.
KALISZ ENGINEERING
Engineering Services & Computer Systems Consultants
3623 North Bosworth Avenue, Chicago, IL 60613-3606
(Pierwsza ulica na wschód od skrzyżowania Ashland i Addison)
Tel.: (312) 525-1495
• KONSULTACJE I KOMPLETOWANIE SYSTEMÓW (KOMPUTERY, PROGRAMY) •
NAJSTARSZA POLSKO-AMERYKAŃSKA
FIRMA I SZKOŁA KOMPUTEROWA

Warszawa \$604

\$360 w jedną stronę
Najtańsze połączenie z Wiedniem
Odloty raz w tygodniu szerokim odrzutem. Cena dla pasażerów lecących do Polski lub dla rodziny z Polski lecącej do U.S.A.
Darmo:
• Torba podróżna • Nalepki
• Posiłki • Drinki
• Bagaż do 140 funtów
Mówimy po polsku
UNION TRAVEL
3175 N. LINCOLN AVE.
Tel. 312-472-4772 w stanie Ill.
lub 1-800-331-6221 spoza stanu
Otwarte 6 dni w tygodniu
Mówimy Po Polsku JOANNA

NOWOŚĆ!
Pielgrzymka do Medjugorie po rewelacyjnej cenie \$770.: przelot, pobyt w amerykańskim hotelu w Medjugorie (własność firmy), wyżywienie i mnóstwo innych atrakcji.

UNION TRAVEL
10538 S. Ewing Ave.
374-4600

\$285*

już od
Z CHICAGO DO WARSZAWY
Obowiązują pewne restrykcje
Powyższa cena nie ma zastosowania, gdy chodzi o linie JAT
Oferujemy Następujące Usługi:
• PASZPORTY • WIZY
• KUPONY ORBISOWSKIE
COMPARE TRAVEL INC.
162 N. State St. Pokój 813
Chicago, IL 60601
Tel. (312) 853-1144
* Bilet musi być wykupiony w obie strony

CZY CHCESZ:

— nauczyć się języka angielskiego
— znaleźć dobrą pracę
— zdobyć odpowiednie kwalifikacje
— przygotować się do kariery
Zarejestruj się w Truman College, od 17-go sierpnia do 26 września, Truman College pomoże Ci w:
— opłaty za kursy
— konsultacje osobiste i akademickie
— opieka na dziełmi
— program ESL
— specjalny program dla studentów prowadzony przez polskich pedagogów.

Proszę odwiedzić Ludmille Merinberg w pokoju nr. 2748
Truman College
1145 W. Wilson, Chicago
lub zadzwoń
989-6249 - 989-6251

STATE FARM INSURANCE

Ubezpieczenie na
• Samochód • Dom
• Życie • Szpital
RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812
Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

SKUPUJEMY I SPRZEDAJEMY KSIĄŻKI
I PŁYTY
PROWADZIMY SPRZEDAŻ WYSŁYKOWĄ
ORAZ WYPOŻYCZANIE VIDEOKASET
Księgarnia SPOTKANIA
Ewa Sułkowska-Bierezin
6105 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
Tel.: (312) 889-2214
ODWIEDZAJCIE KSIĘGARNIĘ
SPOTKANIA
czynna codziennie (za wyjątkiem poniedziałków) do 7:30; w niedzielę do 6-jej.

INVESTORS COMMODITY FUND III (FUNDUSZ INWESTYCYJNY)

Różne inwestycje giełdowe np. szlachetne metale, waluty, bondy, ropa itd. Minimalna inwestycja \$5,000.

Wyślij kupon po bezpłatną broszurę lub zadzwoń
341-7317
spoza stanu Illinois
1-800-621-0265
do George Zaremba

Stotler & Co.

141 W. Jackson, Suite 1800 A
Chicago, IL 60604

Nazwisko
Adres Tel.

TWOJA FIRMA WYSYŁKOWA

Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251

PACZKI LOTNICZE I MORSKIE

• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski

• ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY • LEKARSTWA • KOSMETYKI

• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!

Południe: 4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501

Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę

Andrzej Kawecki Właściciel

POLANEX Inc

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

470 Park Ave. South (Manhattan, róg 32 ulicy) N.Y., N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

40-y rok w służbie Polonii PEKAO TRADING CORPORATION

PRZYJMUJE ZLECENIA NA NASTĘPUJĄCE
SAMOCHODY POLSKIEJ PRODUKCJI:



FSO 125P Berlina 1,5 L
\$2,270.00

FSO 125P Berlina 1,5 ME
\$2,502.00

udoskonalona wersja, mniejsze zużycie paliwa.



UWAGA!

Samochody POLONEZ LE, FSO Berlina 1,5 ME i FSO Kombi 1,6 L, są dostarczane z nowym zespołem zasilania, tj. gaźnikiem z odcinaczem paliwa, nowym kolektorem ssącym, filtrem z termoregulacją temperatury, oraz elektronicznym zapłonem. Urządzenia te bardzo obniżają zużycie paliwa (do 6,4-6,7 litra na 100 km. przy szybkości 90 km na godzinę).

Wszystkie samochody nabywane za pośrednictwem PEKAO mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz możliwość zakupu w Polsce części zamiennych.

Oplata manipulacyjna za przekazanie zlecenia \$30.00.

Z tytułu otrzymania tych samochodów za pośrednictwem PEKAO ich odbiorcy w Polsce nie ponoszą żadnych wydatków.

Na żądanie bezpłatnie wysyłamy szczegółowe informacje techniczne.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South (Manhattan, róg 32 ulicy) N.Y., N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

POLONEZ MR - 87 1,5 LE
udoskonalona wersja,
mniejsze zużycie paliwa
\$3,492.00



FSO 125P Pick-up
z wydłużoną skrzynią ładunkową
\$2,342.00



FIAT 126p / 650 FL
popularny "maluch"
\$1,820.00 - \$1,880.00

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.**ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes**
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny**ANTONI SZPLIT, Zarządca****MACIEJ WIERZYŃSKI—Zastępca Redaktora Naczelnego:** JAROSŁAW CHOŁODECKI, ELŻBIETA URBAŃSKA,
ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK, ELŻBIETA GLINKA I ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATYWYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00
Półrocz. (6 mos.) 32.00	Półrocz. (6 mos.) 17.00
Kwartal. (3 mos.) 22.00	Kwartal. (3 mos.) 12.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) ... 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:	Tylko Weekendowe Wydanie
Codziennie i Weekendowe	
Rocznie (1 yr.) \$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półrocznie (6 mos.) 50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) ... 50¢

Dowódcy Do Wojska Na Święto Żołnierza

W sobotę, 15-go sierpnia Polacy na całym Świecie uroczysto obchodzą Święto Żołnierza, rocznicę zwycięstwa oręża polskiego nad hordami bolszewickimi pod Warszawą. Przypominamy w tym miejscu odezwy dwóch Wielkich Dowódców Wojska Polskiego wydane właśnie z okazji tego Święta, przed wieloma laty.

Marszałek Józef Piłsudski

Drodzy Koledzy, Żołnierze, Marynarze, Lotnicy; w dniu święta żołnierza polskiego w rocznicę wielkopomnej bitwy pod Warszawą, zwracam się ze słowami otuchy i wiary.

Bitwa Warszawska z sierpnia 1920 roku wykazała nam samym i całemu światu do czego zdolny jest naród Polski, zjednoczony w walce z najeźdźcą. Pożar wojny ogarnął bezpośrednio po odzyskaniu niepodległości wszystkich i niemal wszystkie krańce Rzeczypospolitej. Wojska polskie znajdowały się wtedy jeszcze w okresie powstawania i scalania różnych form organizacyjnych.

Światu całemu zdawało się, że Polsce grozi zagłada. Nawet nasi ówczesni sprzymierzeńcy — przyjaciele, zwątpiwszy w Polskę doradzali nam kompromis, który w rzeczywistości byłby całkowitą kapitulacją.

Wbrew temu wszystkiemu żołnierz polski pod naczelnym dowództwem Józefa Piłsudskiego, odwrócił śmiertelne niebezpieczeństwo, już na samym przedpolu stolicy.

Zwycięstwo ocaliło niepodległość dopiero co zmartwychwstałej Polski i osłoniło Europę, przed grożącym jej już wtedy zalewem bolszewickim.

Generał Dywizji Władysław Anders

Żołnierze, Lotnicy, Marynarze!

Przez 20 lat naszej niepodległości obchodziliśmy rocznicę Cudu nad Wisłą jako święto żołnierza polskiego. Było to dla nas święto radosne i podniosłe. Cieszyliśmy się odzyskaniem wolności i, jak nam się wszystkim wydawało, jej utrwaleniem.

Spisek niemiecko-sowiecki pozbawił nas w roku 1939 ponownie niepodległości a nieszczyśny wynik drugiej wojny światowej oddał całą naszą ojczyznę pod jarzmo sowieckiego najeźdźcy.

Cześć naszego kraju wcielona została bezpośrednio do Rosji, na reszcie terytorium Polski najeźdźca panuje przy pomocy swoich agentów, podszywających się pod miano "rządu polskiego". Walka o wolność naszą nie jest skończona,

choć wytrącono nam broń z ręki.

Lata, które upłynęły od tragicznego roku 1945, uświadomiły już setkom milionów ludzi w wolnym świecie groźbę niebezpieczeństwa nadciągającego ze Wschodu.

Wiele potężnych czynników usiłuje jeszcze przeszkodzić ostatecznemu otrzeźwieniu ludzkości i przywróceniu prawdzie i sprawiedliwości roli właściwej w stosunkach międzynarodowych.

Ale pochod tej prawdy jest niepowstrzymana, a wraz z jej zwycięstwem nadejdzie chwila triumfu Narodu Polskiego.

W dniu Święta Żołnierza, w rocznicę bitwy pod Warszawą, oddajemy hołd sławnej przeszłości i składamy ślubowanie wytrwania w walce o wolność, całość i niepodległość Polski.

Bóg z Tobą, Polski Żołnierzu

*Bóg z tobą, polski żołnierzu,
Bóg z twoją szlachetną bronią.
Ktoś błysnął ci stałą przed oczy,
Ktoś kazał ci sięgać po nią?*

*Idziesz z piosenką na ustach,
Weselne czekają cię gody,
Z swą Polską zawierasz dziś śluby,
Ty polski żołnierzu młody!*

*Cóż może znaczyć dla ciebie,
Że twe mogiły wciąż rosną?
Na warcie u bramy cmentarnej
Duch z wieścią stoi radosną.*

*Czekali na nią od wieka
Two dziady i oje twoje.
Dziś ty pragnienia te spełniasz,
Kościoł ich niesiesz ukoje.*

*W walce, co daje nam życie,
Nie splamisz swojego oręza;
Brod czasem sukces odniesie,
Lecz tylko czystość zwycięża.*

*Bóg z tobą polski żołnierzu,
Bóg z twą szlachetną bronią!
Szczęśliwy i szczęście niosący,
Kto umiał dziś sięgnąć po nią...*

Jan Kasprzowicz

Apel Kardynała Józefa Bernardina

Najmilsi w Chrystusie Panu!

Podczas swej trzeciej pielgrzymki do Ojczyzny, z okazji Krajowego Kongresu Eucharystycznego, papież Jan Paweł II podkreślał trudności z jakimi musi się borykać Kościół w Polsce. A jednak mimo różnych zagrożeń naród polski pozostaje nadal wierny Chrystusowi, Jego Ewangelii i Kościołowi.

Opłakany stan ekonomiczny Polski wpływa również ujemnie na życie Kościoła. Dziś w Polsce jest łatwiej niż dawniej uzyskać rządowe pozwolenie na sakralne budownictwo: na budowę kościołów i punktów katechetycznych, na rozbudowę seminarium i klasztorów. Brak jednak materiałów budowlanych, a gdy są możliwości ich kupna, ceny są wygórowane z powodu inflacji. Odczuwa się także brak przyborów kultu religijnego.

Przez z górą czterdzieści lat Liga Katolicka spieszy Kościołowi w Polsce z duchową i materialną pomocą. Obecnie Liga Katolicka utrzymuje trzy seminaria duchowne: dwa w Rzymie, gdzie doktoryzują się przybyli z Polski młodzi księża, i w Paryżu, gdzie młodzieńcy przygotowują się do stanu kapłańskiego w swego czasu irlandzkim seminarium, podczas prześlado-

wania Kościoła w Irlandii.

Liga Katolicka nie zmniejsza swej błogosławionej w skutkach działalności i dlatego w przyszłą niedzielę przeprowadzona będzie druga kolektka na pomoc Kościołowi w Polsce, z którym duchowo jesteśmy złączeni, jeśli nawet pozostajemy daleko poza jego granicami.

W myśl Pana Jezusa — "Cokolwiek uczyniliście jednemu z tych braci moich, mnie uczyniliście" — święty Paweł woła do nas: "Dopóki czas mamy, czynmy dobrze wszystkim, a zwłaszcza naszym braciom w wierze."

Gorąco Was proszę, Najmilsi w Chrystusie, abyście w przyszłą niedzielę złożyli hojną ofiarę na rzecz Ligi Katolickiej. Niechaj miarą Waszej ofiary będzie ofiara bez miary. Za Waszą dobroć serca już z góry, z głębi serca, składam wam staropolskie: Bóg zapłać!

Miłość Boga Ojca, łaska Syna Bożego Jezusa Chrystusa i dar jedności w Duchu Świętym niech będą z Wami wszystkimi!

Szczerze oddany w Chrystusie Panu

JÓZEF KARDYNAŁ BERNARDIN
arcybiskup chicagowski

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze
są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Jan Paweł II i Polonia

DZIENNIK POLSKI, Detroit — Ojciec Święty musi być najbardziej pracowitym człowiekiem na świecie. Specjalnie odnosi się to do naszego Papieża — Jana Pawła II, największego w historii ludzkości pielgrzyma. Na pewno tego tytułu nikt mu nie będzie w stanie odebrać.

Każdy dzień jego życia jest wypełniony do ostatniej sekundy, bo poza obowiązkami, jako Głowa Kościoła Rzymsko-Katolickiego jest także szefem suwerennego państwa Watykanu, a co najważniejsze — jest kapłanem. Mimo wyjątkowych i specjalnych zadań, związanych z jego pozycją i władzą, musi też, jak każdy ksiądz, trzymać się kanonów. Jego odpoczynek to modlitwa, bo bez niej Jan Paweł II nie byłby sobą. Jego dodatkowe zadania to sprawy świata, które są jemu może bliższe, aniżeli któremukolwiek z jego poprzedników.

Powróciwszy z Polski, z III pielgrzymki, trawi jej przeżycia i myśli o swej ojczyźnie, którą przyszło mu opuścić ją fizycznie, ale myślą i duchem jest z nią zawsze czy to w Watykanie, czy w Indiach, czy w Meksyku, czy we Francji lub Australii... wszędzie spotyka swych braci i siostry — Polaków.

Szykuje się do nowej podróży, podczas której odwiedzi Stany Zjednoczone po raz drugi (pierwszy raz był w 1979 roku). Tymczasem przygotowania są robione we wszystkich miastach, będących na jego trasie. Olbrzymi zespół ludzi pracuje nad każdym szczegółem, ponieważ podróż taka jest bardzo kosztowna i chodzi o to, by przyniosła odpowiednie owoce. Bo co taka podróż pielgrzymka oznacza? Idzie ona dalej aniżeli zwykła wizyta państwowa głowy państwa. Ojciec Święty będzie miał spotkania głównie z rzeszami ludzkimi, oczywiście o większości katolickiej, ale inne chrześcijańskie wyznania, inne religie i grupy społeczne też włączają się do tego, a wielka odpowiedzialność spada na władze państwowe i lokalne za jego bezpieczeństwo i bezpieczeństwo ogólne.

Papież-Pielgrzym idzie ze słowem miłości i sprawiedliwości dla wszystkich, lecz jego misja ma też przeciwników i wrogów, gotowych na wszystko, bo nawet na zamach na jego życie... jak to miało miejsce już kilkakrotnie. Niestety powiedzenie "życie i pozwał żyć innym" jest tylko gołosłownym sloganem. I kiedy włączamy się czynem i duchem do przyjęcia Jana Pawła II, inni szykują się do protestów i demonstracji przeciw niemu, bo chcą być "wizdani i słyszani," że nie zgadzają się z jego misją i pielgrzymką.

Co nam należy czynić? Musimy włączyć się do przyjęcia Dostojnego Gościa i Naszego Rodaka zgodnie z polskim powiedzeniem. "Gość w dom, Bóg w dom," a ma ono tym większe i głębsze znaczenie, że Jan Paweł II jest Namiestnikiem Chrystusowym.

Bądźmy czujni na wszystko, nie dopuśćmy, by Ojciec Święty odjechał z Detroit i ze Stanów Zjednoczonych — doznając zawodu. Może ktoś nam zarzucić, że podchodzimy do jego pielgrzymki z brakiem entuzjazmu. Wprost przeciwnie: ogromnie nas cieszy, że będzie w Detroit, bo to będzie jego osobisty pobyt tu już trzeci raz — poprzednio jako Metropolita Krakowski gościł wśród nas. Ale to była innego charakteru wizyta, może bliższa i bardziej bezpośrednia, lecz wtedy nie był Papieżem i nikt mu nie groził.

Jesteśmy przekonani, że Polacy-Amerykanie nie znajdują się wśród tych, którzy wystąpią przeciw niemu. Tymczasem zwierajmy swe szeregi na powitanie Kochanego Ojca Świętego i bądźmy szczęśliwi, że będziemy mieli możliwość po raz pierwszy powitać Papieża właśnie tu, w Detroit, Hamtramck, Pontiac i może... w Orchard Lake?

Można nam marzyć — czy nie?

Honoris Causa Dla Francuza

Uniwersytet Łódzki przyznał doktorat honoris causa Francuzowi Robertowi Aulotte. Dr Aulotte z Sorbony jest specjalistą w zakresie literatury okresu Renesansu.



Na Święto Żołnierza Polskiego Oreddie Prezydenta Rzeczypospolitej

Dzień 15 sierpnia jest nie tylko religijnym świętem Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, ale dla Polaków jest nadto dniem Święta Żołnierza Polskiego.

W krytycznym okresie śmiertelnego zagrożenia Polski w 1920 r. przez wojska sowieckie został powołany Rząd Obrony Wincentego Witosa, jako premiera i przywódcy Polskiej Partii Socjalistycznej Ignacego Daszyńskiego jako wicepremiera. W obliczu niebezpieczeństwa cały naród był zjednoczony. Armia pod wodzą marszałka Józefa Piłsudskiego odniosła wielkie zwycięstwo nad nawałą bolszewicką 15 sierpnia 1920 r.

W niepodległej Ojczyźnie co roku dzień ten świętowano. W kościołach odprawiano liczne nabożeństwa, uświetnione przez naród wojsko defilowało, ludność brała udział w pochodach. Było to święto radości i dumy całego narodu.

Dekret Prezydenta Rzeczypospolitej z 12 marca 1937 r. głosił:

"Siły zbrojne stoją na straży bezpieczeństwa i praw zwierzchniczych Rzeczypospolitej Polskiej. Wskrzyszono niezłomną wolą Wodza Narodu Pierwszego Marszałka Polski Józefa Piłsudskiego oraz wysiłkiem i ofiarą najlepszych synów Ojczyzny mają wcielać w życie Jego wskazania i cnoty rycerskie".

Po zakończeniu działań wojennych II Wojny Światowej, Kraj nasz spod okrutnej okupacji hitlerowskiej dostał się pod okupację so-

Na Święto Żołnierza Polskiego

Święto Żołnierza Polskiego, które obchodzimy w pamiętną rocznicę zwycięstwa nad bolszewikami w dniu 15 sierpnia 1920 r., tak uroczyste celebrowanego w Niepodległej Polsce, jest dla nas nakazem do upamiętniania nawet z dala od Ojczyzny, gdyż w dzisiejszej, zdominowanej przez Rosję peerelowskiej rzeczywistości, reżym warszawski święto to wykreślił z kart historii naszego narodu.

Zwycięstwo polskiego żołnierza w 1920 r. można zaliczyć do najchlubniejszych osiągnięć naszego narodu, takich, jak Grunwald w 1410 r. Na sierpniowe tradycje Święta Żołnierza Polskiego nakłada się in-

wiecko-komunistyczną. Naród znalazł się w niewoli na łasce wroga, który razem z hitlerowcami pozbawił nas wolności i niepodległości i usiłował nas zniszczyć.

Tak zwane ludowe wojsko polskie nie służy interesom obrony suwerennych praw narodu polskiego, jego wolności i niepodległości, lecz imperialistycznym celom Rosji Sowieckiej i światowego komunizmu; jest całkowicie organizacyjnie podporządkowane dowództwu sowieckiemu. Dowodem tego było użycie wojska polskiego przeciwko Czechosłowacji w 1968 r. oraz przeciwko narodowi polskiemu przy wprowadzeniu stanu wojennego w Kraju w 1981 r. Nie jest to wojsko chlubą narodu, tak jak to było w okresie niepodległości.

Dla większej hańby rodacy nasi wcielani do tego wojska zmuszeni są do składania przysięgi na wierność Rosji Sowieckiej. Odmawiający złożenia przysięgi są prześladowani i więzieni. Przymus składania przysięgi wierności Rosji Sowieckiej jest bezprawiem.

Naród polski, tak jak inne narody świata, ma suwerenne prawo do życia w wolności i niepodległości, do życia w demokracji, w prawdzie i w poszanowaniu praw. Z tego rodacy nasi w Kraju i za granicą nie zrezygnują nigdy.

Prezydent Rzeczypospolitej

Kazimierz Sabbat

Londyn, 15 sierpnia, 1987

ne wydarzenia z II Wojny Światowej: Powstanie Warszawskie.

Składamy hołd również bohaterom A.K. Żołnierzom Podziemnej Armii Polskiej, którzy w nieporównalnym historycznym zryw, przeciw niemieckiej okupacji, wykazali światu nieugiętą wolę polskiego narodu do wolnej i niepodległej Ojczyzny.

Składając hołd polskiemu żołnierzowi, wierzymy, iż przyjdzie dzień innego zwycięstwa nad bolszewicką Rosją, dzień, który historia sama sobie wybierze.

Egzekutywa Wydziału K.P.A.

na Stan Illinois

Dnia 3 sierpnia, 1987

Rola Świeckich w Kościele

W dniach od 1 do 30 października odbędzie się w Watykanie synod z udziałem ponad 230 kardynałów i biskupów, oraz ok. 60 świeckich obserwatorów, który przedyskutują rolę ludzi świeckich w Kościele katolickim.

Generalny sekretarz synodu, arcybiskup belgijski Jan Schotte, poinformował na konferencji prasowej, że Papież nie dokonał jeszcze wyboru świeckich obserwatorów, którzy nie będą mieli prawa głosowania ani przemawiania na sesjach plenarnych, natomiast wezmą udział w pracach grup roboczych.

231 delegatów kościelnych zostało już potwierdzonych, z tego połowa weźmie udział w synodzie po raz pierwszy, a ok. 135 pochodzi z krajów Trzeciego Świata.

W czasie obrad synodu dokonane zostaną trzy kanonizacje i kilka beatyfikacji, bliższych szczegółów jednak nie podano.

Regularne synody odbywają się co trzy lata, ale tegoroczne spotkanie uległo odroczeniu w 1986r., by zapewnić więcej czasu do przygotowania, natomiast w 1985r. odbył się synod nadzwyczajny zwołany dla omówienia zmian i problemów Kościoła w dwudziestolecie po II Soborze Watykańskim z lat 1962-1965.

W przeciwieństwie do poprzednich synodów, większość delegatów obecnie nie składa się z przewodniczących konferencji episkopalnych, ale ludzi, których funkcje zapewnia im regularny kontakt z problemami świeckimi w Kościele.

GREK ZORBA

Szyje w Grecji sprzedaje w U.S.A.

BEZ CIA I PODATKU WYSYŁAMY DO POLSKI

Łapki karakulowe w różnych kolorach,

Futra z norek, odzież skórzana.

Wszystko po cenach hurtowych —
najtaniej niż gdziekolwiek

Zapraszamy

3127 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 777-1450

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne,
Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

Oskarżenia Kuby Wobec CIA

Hawana (Reuter) — Centralna Agencja Wywiadowcza (CIA) miała wpływ na decyzję sądu wenezuelskiego o uniewinnieniu Orlando Boscha oskarżonego o podłożenie w 1976 roku bomby na pokładzie kubańskiego samolotu.

Oskarżenie tej treści wystosowała kubańska gazeta rządowa "Granma" w artykule redakcyjnym zatytułowanym "Brutalny afront wobec ludzkości i poważne poparcie dla terroryzmu."

Przypomnijmy, że w ubiegłym tygodniu sąd w Caracas uwolnił Orlando Boscha od zarzutu podłożenia bomby w samolocie kubańskim w 1976 roku. W wyniku eksplozji śmierć poniosły wówczas 73 osoby.

Dwu Wenezuelczyków Freddy Lugo oraz Hernana Ricardo uznano winnymi spowodowania eksplozji samolotu DC-8 i skazano na karę 20 lat więzienia.

Gazeta kubańska twierdzi, iż uniewinnienie Boscha po raz kolejny świadczy o tym, jak duże wpływy ma CIA w Wenezueli i całej Ameryce Południowej i jak bardzo proamerykańskie jest wenezuelskie sądownictwo.

USS Stark Powrócił Do USA

Mayport, Baza Marynarki (CT) — Wczoraj zawinął do macierzystego portu okręt marynarki wojennej U.S. USS Stark. Powrót okręgu którego 37 członków załogi zginęło podczas irańskiego ataku lotniczego, był uroczysty. Na 170 marynarzy oczekiwały rodziny oraz orkiestra wojskowa.

Burmistrz sąsiadującego z bazą miasta Jacksonville ogłosił dzień wczorajszy Dniem Żółtej Wstążki (Yellow Ribbon Day) i zaapelował do mieszkańców aby powitali załogę USS Stark takimi właśnie wstążkami.

Żona jednego z poległych marynarzy miała jednak inny pogląd na sprawę organizowania uroczystości z powodu powrotu okrętu.

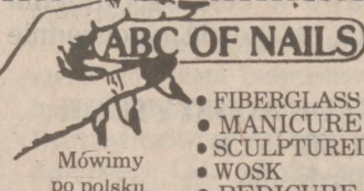
Kobieta powiedziała przedstawicielowi agencji Reutera — "Widać, iż zaczęliśmy nasze porażki przedstawiać jako zwycięstwa".

PRAWO JAZDY

DLA WSZYSTKICH
7 DNI W TYGODNIU

5538 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
736-5522

5752 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629
581-1200



Mówimy
po polsku

- FIBERGLASS
- MANICURE
- SCULPTURED NAILS
- WOSK
- PEDICURE
- NAIL TIPS

OBNIŻYŁO
NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO

10%

5517 N. Central Ave., Chicago
774-0285

KUPON

OLYMPIC DISCOUNT CARPET CENY HURTOWE!!!

DIWANY TKANE W BELGII,
HISZPANII, GRECJI
I CHINACH
Różne rozmiary
i kształty

4 x 6	\$25.00
6 x 9	\$45.00
9 x 12	\$75.00
10 x 14	\$140.00

FACHOWA INSTALACJA
I CZYSZCZENIE
WYKŁADZIN
DYWANOWYCH
7 DNI W TYGODNIU

SPRZEDAJEMY TAKŻE
PODKŁADKĘ POD
WYKŁADZINY DYWANOWE

100-łki WYKŁADZIN
DYWANOWYCH
W NAJLEPSZYCH GATUNKACH
WE WSZYSTKICH KOLORACH
I ROZMIARACH

CHIŃSKIE RĘCZNIE TKANE DYWANY 100% WELNY Różne kształty i rozmiary	
9x12	\$750.00
6x 9	\$389.00
4x 6	\$145.00
2x 4	\$ 69.00

DARMO DYWANIK PRZY ZAKUPIE ZA \$50 LUB WIĘCEJ



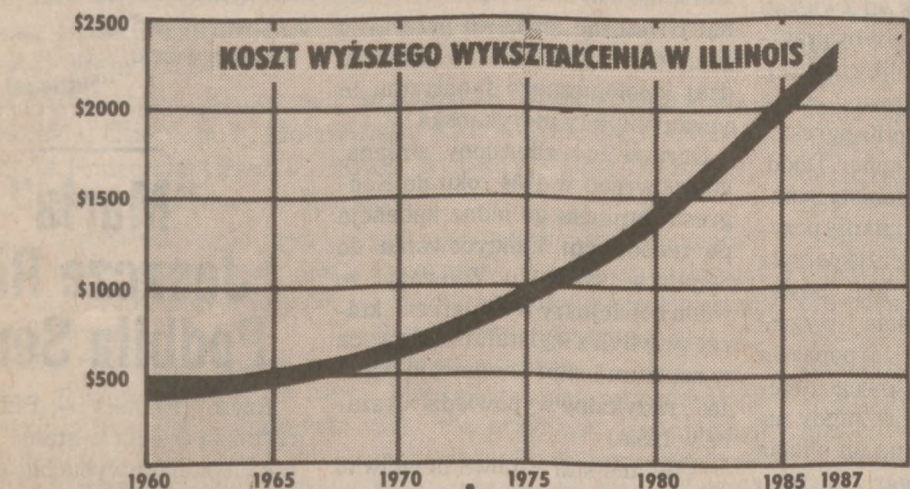
2719 N. CALIFORNIA AVE.
PÓŁ BLOKU OD DIVERSEY AVE.

TEL.: 276-1212 i 276-3656

Poniedz.-Piątek: 9-9 • Soboty 9-6 • Niedz. 10-5

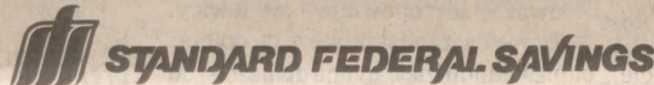
Mówimy po polsku — Udzielamy Kredytu — Wysyłamy Do Polski

Czeki
Łatwy
Kredyt



NIC DZIWNEGO, ŻE NAZYWANE JEST WYŻSZYM WYKSZTAŁCENIEM

Udzielane przez nas pożyczki studenckie na niski procent mogą pomóc rodzicom w sfinansowaniu wysokich kosztów studiów. Proszę dzwonić.



ROWNOUPRAWNIENIOWA INSTYTUCJA POŻYCZKOWA.
INSTYTUCJE W WYMIENIONYCH DZIELNICACH

BRIGHTON PARK 4192 S. Archer Ave., Chicago 847-1140 DOWNERS GROVE 5100 Forest Ave. 963-1140 47TH STREET 2556 W. 47th St., Chicago 523-1083 GARFIELD RIDGE 6141 S. Archer Ave., Chicago 767-5200 HICKORY HILLS 9357 S. Roberts Rd. 598-5050 HILL CREEK Hill Creek Shopping Center 8653 W. 95th St., Hickory Hills 599-1777 LOMBARD 23 N. Main St. 627-1140 OAK LAWN 10350 S. Pulaski Rd. 424-5910



PACZKI DO POLSKI TRADING CORPORATION

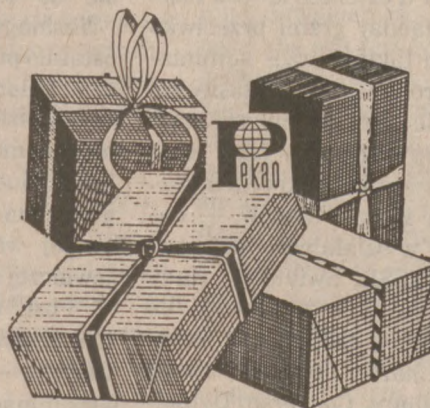
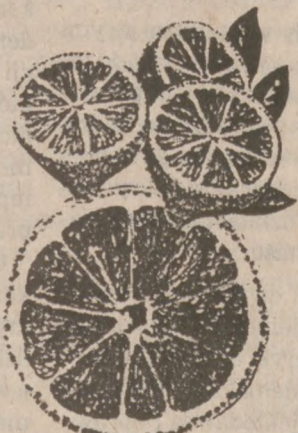
DYSPONUJE OBSZERNYM ZESTAWEM PACZEK
dostarczanych na zlecenia z U.S.A. do rodzin i przyjaciół w Polsce.

Zestaw ten zawiera

NAJBARDZIEJ POSZUKIWANE W POLSCE
PRODUKTY ŻYWNOSCIOWE, ODŻYWKI I KOSMETYKI

Oto niektóre z tych paczek:

BL X75 Cytryny 2 kg, pomarańcze 4 kg...	\$12.00
86191 Cytryny - 3 kg.....	\$ 5.70
86192 Pomarańcze - 5 kg.....	\$ 5.50
86003 Wędlna, filety śledziowe, sardynki 4,70 kg.....	\$21.50
86005 Szynka, polędwica, mielona, parówki.....	\$25.00
86008 Wędlna, filety śledziowe, herbata, kawa, kakao, rodzynki 3,90.....	\$19.00
86011 Kawa ziarnista palona - 4 paczki po 25 kg.....	\$ 6.20
86014 Szynka, salami, baleron 3,76 kg...	\$18.00
86015 Szynka - cztery puszki po 0,9 kg...	\$17.00
BL 107 Soki owocowe - 5,94 kg.....	\$ 9.00
86022 Czekolada twarda i w proszku, cukierki, guma do żucia 2,38 kg...	\$14.50
BL 078 Migdały, rodzynek 3,50 kg.....	\$15.00
BL 080 Masło, olej sojowy 3,90 kg.....	\$12.00
BL 082 Szynka, sardynki, herbata, kawa, kakao, ananas w plastrach, rodzynek 4,10.....	\$23.00
86013 Herbata 0,2 kg w torebkach i 0,8 kg w 8 paczkach.....	\$ 9.00
BC 132 Kakao 2,0 kg.....	\$15.00
BC 134 Czekolada do picia 2,5 kg.....	\$11.00
BC 163 Czekolada mleczna z orzechami 2,0 kg.....	\$12.50
BC 335 Kabanosy 3,0 kg.....	\$30.00
BC 556 Coca-Cola 24 puszki.....	\$ 9.60



I KILKADZIESIĄT INNYCH ZESTAWÓW

Cenniki zawierające znacznie obszerniejszy zestaw paczek są bezpłatnie przesyłane do klientów na każde żądanie.

Za realizację zleceń na paczki pobiera się opłaty manipulacyjne w wysokości zależnej od wartości zlecenia dla jednego odbiorcy, przy zleceniach o wartości do \$10.00 opłata = \$1.00, ponad \$10.00 do \$25.00 opłata = \$2.00, ponad \$25.00 do \$50.00 - \$3.00

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

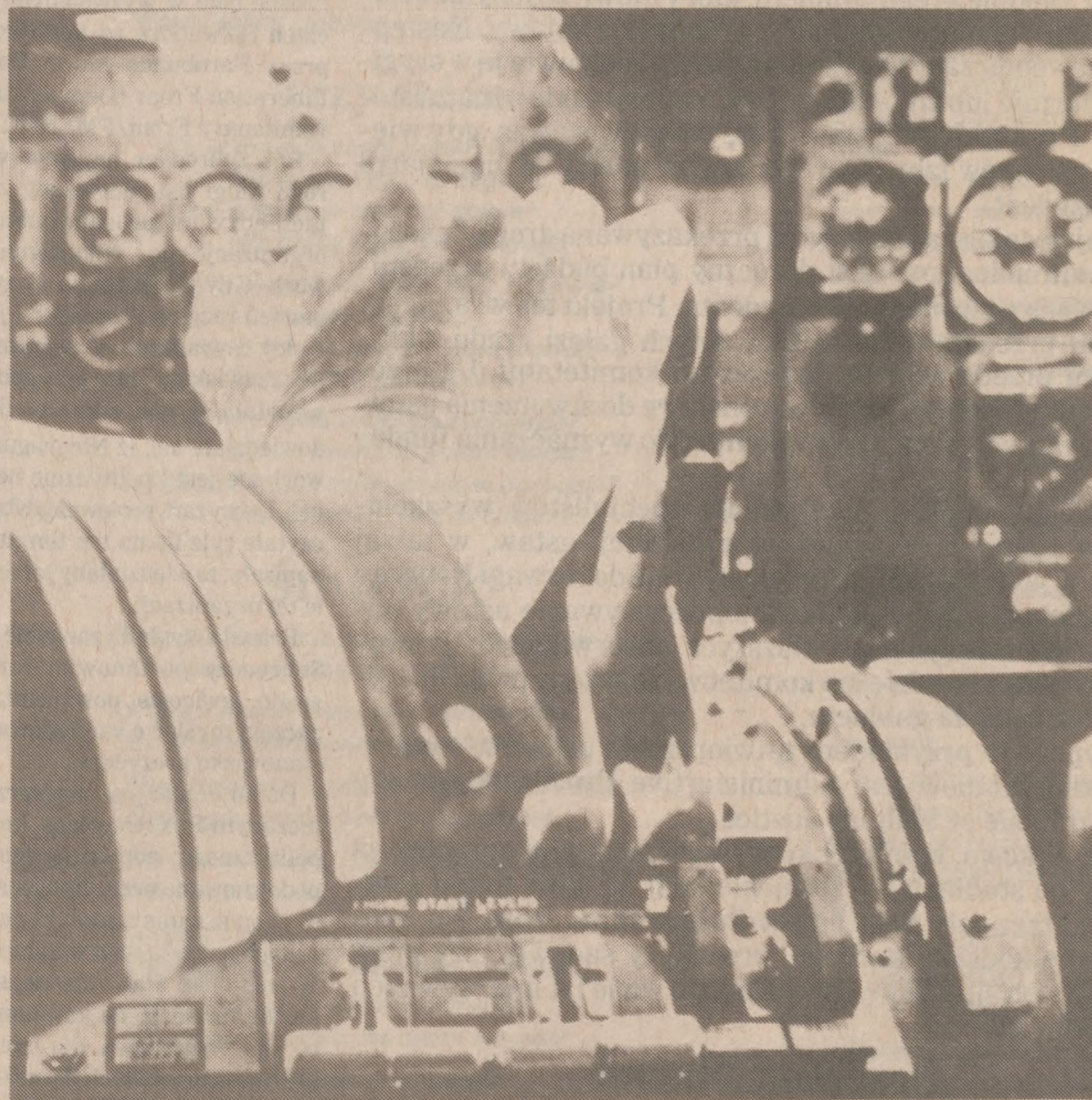
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION
CZTERDZIESTY ROK W SŁUŻBIE POLONII

470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

Niezawodna.
Reputacja zdobyta na sześciu kontynentach,
w 82 krajach i 161 miastach na całym świecie.



Polegaj na tym, że Lufthansa uczyni Twoją następną podróż do Polski całkowitą przyjemnością. Nasze codzienne, bezpośrednie przeloty do Niemiec Zachodnich mają doskonałe połączenia z Polską. I każdą milę odbytej drogi będziesz mógł cieszyć się znakomitą obsługą, która

sprawiła że linie Lufthansa stały się liderem wśród światowych linii lotniczych.

Po szczegóły w sprawie naszych specjalnie niskich opłat zwróć się do swojego agenta podróży lub jakiegokolwiek biura Lufthansa.



Lufthansa

John Hancock Center, Suite 3020, 875 N. Michigan Ave., Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880
Warszawa, Hotel Victoria Intercontinental, Królewska 11; Tel.: 27-54-36

KONSTYTUCJA STANÓW ZJEDNOCZONYCH

My, lud Stanów Zjednoczonych, w celu zespolenia sił pojedynczych Stanów, zaprowadzenia właściwych praw, zabezpieczenia wolności osobistej, wspólnej obrony oraz zapewnienia błogosławieństwa wolności dla siebie i przyszłych pokoleń, ustanawiamy niniejszą Konstytucję Stanów Zjednoczonych.

POPRAWKA XXVI

Paragraf 1: Wszyscy obywatele, którzy ukończą 18 lat, mają prawo do głosowania w Stanach Zjednoczonych i w każdym ze Stanów należących do Unii. Prawo to nie może być nikomu odebrane ze względu na jego wiek.

Paragraf 2: Kongres ma prawo w celu zapewnienia przestrzegania niniejszego artykułu, ustanowić odpowiednie prawa i przepisy.

PROPONOWANE POPRAWKI DO KONSTYTUCJI STANÓW ZJEDNOCZONYCH Oczekujące Zatwierdzenia ARTYKUŁ

Paragraf 1: Wszyscy obywatele mają przywilej równouprawnienia bez względu na ich płeć.

Paragraf 2: Kongres ma prawo w celu zapewnienia przestrzegania niniejszego artykułu, ustanowić odpowiednie prawa i przepisy.

Jak Powstają Ustawy

Źródła nowych ustaw są nieograniczone. Najczęściej stanowią propozycje pochodzące od samych członków Kongresu. Wiele z nich bierze swój początek z okresu kampanii wyborczej, podczas której przyrzeka on swym wyborcom przedstawienie jakiejś ustawy, do rozważenia w Kongresie, jeśli zostanie wybrany. Czasami cała kampania prowadzona jest w oparciu o przyrzeczenia nowych ustaw, interesujących pewne grupy społeczne, specjalnych zainteresowań czy interesów.

W innych przypadkach doświadczony ustawodawca spostrzega potrzebę wprowadzenia pewnych ustaw bądź też usunięcia ustawy czy zatwierdzenia poprawki do już istniejącej ustawy, albo też wydanie praw dotyczących całkowicie nowej dziedziny.

Dodatkowo, wyborcy członka Kongresu — indywidualni bądź zrzeszeni w grupach czy stowarzyszeniach — mogą skorzystać z prawa zagwarantowanego pierwszą Poprawką do Konstytucji i w formie petycji przekazać swemu reprezentantowi propozycję nowej ustawy.

Członek Kongresu może przedstawić ją w takiej formie w jakiej ją otrzymał, bądź jeśli uzna to za konieczne, w formie przereklamowanej. W każdym wypadku członek Kongresu może skonsultować się z Komitetem Ustawodawczym Izby Niższej lub Senatu, celem sformułowania propozycji ustawy w odpowiednim języku ustawodawczym.

We współczesnych czasach dość częste jest przedstawianie propozycji ustaw drogą tzw. "executive communication" w formie listu do członka gabinetu prezydenta bądź szefa niezależnej agencji — lub nawet samego Prezydenta — schematu proponowanej ustawy do Marszłka (Speaker) Izby Reprezentantów i Przewodniczącego Senatu.

Mimo systemu rozdziału władzy, Sekcja 3 Artykułu II Konstytucji Stanów Zjednoczonych nakłada na Prezydenta obowiązek zdawania Kongresowi sprawozdania "O stanie Unii" i poddawania pod rozprawę ustawodawców propozycji, które Prezydent uważa za konieczne lub wskazane.

Zalecenia takie kierowane są następnie do komitetu, posiadającego jurysdykcję nad sprawą poruszaną w propozycji, zgodnie z regulaminem, który mówi, że jedynie członek Kongresu może wystąpić z propozycją ustawy. Następnie, przewodniczący danego komitetu przedstawia ją w oryginalnej formie lub zmienionej, jeśli zmiany takie uzna za stosowne. Praktyki takie stosuje się nawet wówczas, gdy większość członków Izby Reprezentantów należy do innej partii niż Prezydent.

Najważniejszą propozycją przekazywaną drogą "executive communication" jest doroczny plan budżetu przedstawiony Kongresowi przez Prezydenta. Projekt ten wraz z zeznaniami przedstawicieli różnorodnych gałęzi rządu, składamymi przed izbowym i senackim komitetami d/s przekazywania funduszy, stanowi podstawę do stworzenia ustaw opracowanych przez izbowy komitet do wyznaczania funduszy.

Agencje rządowe zatrudniają specjalistów wyszkolonych w zakresie redagowania propozycji ustaw, w takiej formie, w jakiej później są przekazywane do rozprawy Kongresu. W niektórych przypadkach opracowywanie ustawy następuje po rocznych lub dłuższych obserwacjach, prowadzonych przez komisję lub komitet wyznaczony przez Prezydenta lub członka gabinetu.

Typowym przykładem zatwierdzenia ustaw, w rezultacie takich studiów jest Administrative Procedure Act czy Uniform Code of Military Justice.

Dodatkowo, komitety kongresowe czasami opracowują ustawy po studiach i przesłuchaniach na dany temat zbieranych przez cały rok a nawet dłuższy okres czasu. Np. sporządzenie kodeksu karnego, procedury sądowej, czy praw dotyczących sił zbrojnych wymagało wiele lat intensywnych przygotowań.

Przebieg Narad Na Temat Propozycji Ustawy

W Izbie Reprezentantów nie jest wymagane przedstawienie treści propozycji ustawy, w dniu w którym zostanie oddana do rozprawy ustawodawcy. Projektodawca wkłada ją po prostu do specjalnie w tym celu zainstalowanej skrzynki przy biurku izbowego "klerka". Jej tytuł jest wprowadzony do izbowego Dziennika (Jurnal) wraz z numerem porządkowym i drukowany w Kronice Kongresowej.

Następnie Marszałek izby przekazuje go do odpowiedniego stałego komitetu Izby Niższej, która rozważa jego treść, by ostatecznie wydać decyzję za lub przeciw zgłoszonej propozycji.

(Ciąg dalszy za tydzień)

Michael Waller
Joseph Sobran

Czerwona Armia Kongresu

W roku 1985, zaraz po odrzuceniu przez Izbę wniosku o zatwierdzenie 27 milionów dolarów na pomoc dla kontras, Daniel Ortega odleciał do Moskwy, aby świętować tę okazję z przyjaciółmi, ku ogromnemu zawstydzeniu demokratów.

Miller i Bonior udali się do Managui, aby wyrazić swoje niezadowolone. Jak twierdzą Evans i Novak, powiedzieli także sandinistom aby utrzymali się jeszcze przez cztery lata, bo wtedy sytuacja w Washingtonie poprawi się.

Sandinisci darzą Millera szczególnie dużym szacunkiem. Gdy w roku 1982 odwiedził on Managui z Doddem i ówczesnym kongresmanem Michaeliem Barnesem z Maryland, doradca Ortegi zapewniał go w swojej notatce, że cała trójka to "przyjaciele naszej rewolucji", dodał również iż Miller jest "znacznie bardziej postępowy" niż Dodd i Barnes i "chce nam pomóc". W domu demokratyczna lewica ma kontakty z nową siecią organizacji obrońców środowiska i praw człowieka w Ameryce Środkowej. Harkin jest powiernikiem (razem z kongresmanem Donem Bonkerem z Washingtonu i Robertem Garcią z Nowego Jorku) Rady d/s Półkuli Zachodniej wraz z wdową po chilijskim komunisty i kubańskim agencie, Orlando Leterierze, zasiada w komisji doradczej przy Washington Office on Latin America, ma kontakty z Institute for Policy Studies, w którym wygłosił przemówienie o konieczności umieszczenia ludzi "którzy wyznają takie same poglądy w sprawie Ameryki Środkowej" w Krajowej Radzie Bezpieczeństwa i Departamencie Stanu. Komitet Solidarności ze Społeczeństwem Salwadoru cieszy się poparciem Patricji Schroeder z Kolorado, Barbary Mikulskiej z Maryland (obecnie senatora), Harkina i Edwarda Mackey i Gerry'ego Studsa z Massachusetts (nie wspominając Jesse Jackson, Andrew Younga i Eda Asnera). Krajowa Konferencja d/s Nikaragui ma w swoich szereгах Dellumsa, Harkina, Edwarda Kennedy'ego, Waltera Fauntroy z Dystryktu Kolumbia, a nawet republikanina senatora Marka Hatfielda z Oregon.

Medical Aid to El Salvador, ma mylić z Czerwonym Krzyżem, ma w Kongresie ponad tuzin zwolenników, wśród nich Harkina, Dellumsa, Conyersa, Leland, Fauntroy'a, Dymally i Crocketta. Zgodnie z artykułem opublikowanym w dniu 28 maja 1983 roku przez "Guardian", pieniądze na fundusz Pomocy Medycznej, przeznaczone na "różne cele w wyzwalonych częściach Salwadoru są kontrolowane przez Farabundo Marti National Liberation Front (Democratic Revolutionary Front/FMLN/FDR).

Pat Schroeder napisała w 1985 roku długi list, dotyczący zbiórki pieniędzy na prosandunistowską organizację pn. Nikaragua Network. Gdy Organizacja ta zyskała pewien rozgłos Schroeder i jej doradcy oświadczyli, iż posłużono się jej nazwiskiem bez jej zgody i że wycofała je ona z kampanii, gdy dowiedziała się, iż Nicaragua Network nie jest "politycznie neutralna". Dobry żart, ponieważ gdyby przeczytała tyle ile na ten temat sama napisała, to wiedziałaby jakie są cele tej organizacji.

Prawda wygląda zapewne tak, że Schroeder postanowiła rozluźnić swoje lewicowe powiązania, gdy zaczęła myśleć o kandydowaniu na stanowisko prezydenta.

David Bonior jest współprzewodniczącym Pax Americas, komitetu politycznego, popierającego akcję podejmowane przez Kongres, które są zgodne z interesami komunistycznych partyzantów w Salwadorze. W roku 1986 Pax Americas przekazała fundusze na kampanie wyborcze wygodnych dla niej kongresmanów, samych demokratów. Bonior otrzymał najwięcej — 5,000 dol. Don Edwards dostał 3,000 dol. Reszta po 1000 lub mniej dolarów.

Łączenie w ten sposób różnych punktów nazywa się zazwyczaj sugerowaniem "winy w wyniku powiązań". Dużo zależy jednak od tego czy można komunizm rozpatrywać jako winę. Demokratyczna lewica najwyraźniej tak nie uważa. Należy zadać sobie pytanie czy Crockett i jego koledzy poparliby jakąś sprawę, która nie byłaby, przynajmniej w ich opinii, korzyst-

na dla komunistów. Nie wypierają się oni komunizmu, zaś pozostali demokraci nie wypierają się ich.

Prawdopodobnie niewielu członków demokratycznej lewicy ma tajne kontakty z Sowietami. Większości nie są one potrzebne, ma ona nawet ważne powody, aby ich unikać. Nazywają je w swoim żargonie "krajowymi siłami". Ich poglądy zmuszają ich do opozycji raczej wobec Ronalda Reagana niż Związku Sowieckiego. Nawet w polityce wewnętrznej kraju zwracają się w kierunku socjalistycznego wzoru.

Jeżeli stawia to ich w jednym szeregu ze Związkiem Sowieckim, to się od tego odżegnują. Ich postawa wyraża raczej wzajemne sympatie niż całkowity brak odpowiedzialności. Nie dbają czy ich działalność pomoże Związkowi Sowieckiemu. "Uważają Stany Zjednoczone za przyczynę większości kłopotów światowych — mówi jeden z republikańskich kongresmanów — więc gdy chodzi o takie sprawy jak kontrola zbrojeń zajmują wciąż stanowisko zbliżone do sowieckiego". Nie przyjmują wskazówek od Związku Sowieckiego ale nawet gdyby przyjmowali to i tak głosowaliby inaczej. Wygląda na to, że Nowa Lewica wyrosła i dostała się do Kongresu.

Na przykład Christopher Dodd, syn zmarłego antykomunisty senatora Thomasa Doda, uniknął pozycji która jego ojcu przysporzyła wrogów. Młody Dodd był "postępem" w swojej zemście i wygrał sobie poparcie, taki rodzaj poparcia ze strony środków masowego przekazu, jakiego jego ojciec nigdy nie zdobył. Mówi się, że ma on bliskie stosunki z Bianką Jegger, byłą żoną Micka, która wykorzystwała jego stanowisko do prowadzenia działalności skierowanej przeciwko kontras. Były oficer sandinistowskiego wywiadu, Miguel Bolanos twierdzi, że w dalszym ciągu jest ona na usługach Managui.

(Przy okazji — "New York Post" opublikował informację o agentce pracującej w Washingtonie dla sandinistów, mającej romans z dwoma kongresmanami — obydwoma demokratami).

Inne dziecię lat 60-tych, John Kerry, służył w Wietnamie w marynarce, lecz powrócił do kraju aby stanąć na czele organizacji Wietnam Veteran Against the War, która wkrótce po wycofaniu się i zajęciu polityką, zajęła radykalną pozycję, nawołując między innymi do wycofania amerykańskich żołnierzy z Ameryki Łacińskiej, Afryki, Azji i innych. Od czasu objęcia fotela w Senacie, zajął się własnymi intrygami w Ameryce Środkowej. Jednym z celów jego kampanii było znalezienie dowodów na to, że kontras przemycają narkotyki.

W chwili gdy wystąpił ze swymi oskarżeniami, wyszło na jaw, że jego współpracownicy mocno przeszekadzali FBI w prowadzeniu śledztwa w sprawie nielegalnego handlu narkotykami i starali się ukryć dowody, że taką działalność uprawiają także sandinisci.

Hipokryzja i dwulicowość ujawniają się gdy demokraci dyskutują na temat Ameryki Środkowej. Edward Boland, demokrat z Massachusetts, projektodawca Poprawki Bolanda (i czterech innych Poprawek Bolanda) grzmi przeciwko ukrywaniu faktów przez administrację. W roku 1982 jego własny sztab uważnie fałszował raport Komitetu d/s Wywiadu przy Izbie Reprezentantów, w celu ukrycia udziału sześciu kongresmanów — demokratów w działalności popieranej przez ZSSR, Światowej Rady Pokoju i jej amerykańskiej filii Amerykańskiej Rady Pokoju. Szóstka ta to: Charles Rangel z Nowego Jorku, Dellums, Conyers, Dymally, Leland i Edwards.

Jeden z demokratów, który wsłuchał się z powodu tajnych datków na pomoc dla kontras przyjął podobno 500 dol na fundusz wyborczy od pary sowieckich agentów, na których korzyść interweniował. Inny, będący przedmiotem śledztwa prowadzonego przez FBI, z powodu pewnych tajnych dokumentów Departamentu Stanu, które trafiły do ambasady sandinistów — śledztwo zostało w ubiegłym roku w tajemniczy sposób wstrzymane. Jedno jest jasne: ci demokraci nie zasłużyli sobie na epitet "izolacjonistów", którym tak często są obarczani.

Przejmują się głęboko tym, co

dzieje się poza naszymi granicami i pracują ciężko, aby wpłynąć na bieg wypadków. Oskarżenia sprawiają im nawet przyjemność: stary izolacjonista był w końcu patriotą, którzy pragnęli, aby ich kraj utrzymał swoją rezerwę wobec interesów innych. A gdy kraj zaangażował się w wojnę to chcieli aby zwyciężył, różnica warta podkreślenia.

Co stało się z Partią Demokratyczną? Republikanów dziwi zmiana, zaistniała w czasie rządów prezydenta Reagana. "Gdy przyszedłem do Kongresu w 1975 roku — wspomina Hyde — Bella Abzug była piskliwym, niechętnym się głosem skrajnej lewicy. Gdyby jeszcze żyła, byłaby dziś przywódcą większości".

Jak wielu innych republikanów, Newt Gingrich z Georgii porównuje nową rasę demokratów do brytyjskiej Labour Party "szalonej lewicy". Uważa, że Amerykanie bardzo powoli zauważają zmiany, lecz "w końcu doprowadzi to do tego, że (demokraci) będą w końcu chcieli zamknąć Olivera Northa w więzieniu i wszczęć śledztwo przeciwko Ronaldowi Reaganowi". Ten rodzaj ideologicznego fanatyzmu to nowa polityka amerykańska.

Dornan był zdumiony zmianą, gdy powrócił w 1984 roku do Kongresu (ominęła go jedna kadencja po nieudanym kandydowaniu do Senatu w 1982 roku). Zauważył, że wielu nowicjuszy w Kongresie, którzy przybyli z legislatur stanowych w centrum kraju "napawają odrazą", radykalne wypowiedzi słyszane w Izbie.

"Nie, nie stara mowa przeciwko Somoze. Przez pewien czas było oczywiste, że Somoza to bestia. Ale teraz sandinisci pokazali swoje prawdziwe oblicze, a ci faceci w dalszym ciągu ich popierają".

Dlaczego umiarkowani demokraci nie sprzeciwiają się? Gingrich uważa, że "obawiają" się lewicy. Doradcy zgadzają się z tą opinią: "Les Aspin odstąpił na dwa kroki od nich, a pobili go na kwaśne jabłko". Dornan jest bardziej skłonny przypisać ich milczenie oportunizmowi: "Chcą awansów i chcą przewodniczyć komitetom".

Gdzie podążają demokraci?

Jesse Jackson może nie uzyskać nominacji na prezydenta, lecz w chwili obecnej jest on jednym z czołowych kandydatów. Czymkolwiek by nie był, jest przede wszystkim sprytnym działaczem, który wypadł bardzo dobrze jak na faceta, który nigdy nie zajmował oficjalnego stanowiska i który dryfuje w lewo. Najwyraźniej widzi co się opłaca.

"Ciekawym będzie zobaczyć — mówi republikanin z New Jersey, kongresman James Courter czy demokraci podczas swojej konwencji (zjazdu) wybiorą kandydata, którego poglądy na politykę zagraniczną będą identyczne z poglądami Labour Party". Demokraci nie muszą się zmagać z niechętną im prasą.

Główne środki masowego przekazu lekceważą ich wyczyny. Wykryć skandal na prawicy to wyczyn dziennikarski, wykryć skandal na lewicy to maccartyzm. Poza tym media nie uważają niczego co dzieje się na lewicy za skandaliczne. "Washington Post" opublikował ostatnio pochlebne artykuły o Doddzie, Lelandzie i Delumsie. Artykuł o Delumsie określił go jako dojrzałego demokratę głównego nurtu, który nauczył się działania zgodnie z linią partii, odcinając się od swojej wcześniejszej bardzo wojowniczej postawy.

"Post" zamieścił także artykuł o Crockettcie, gdy został przewodniczącym — jego autor starał się nie wspominać o jego komunistycznej przeszłości. (Został uwięziony za "żarliwą" obronę swoich klientów"). Crockett powiedział przedstawicielowi gazety — "Nigdy nie współpracowałem z Partią Komunistyczną. Stanowisko jakie zajmowałem, opierając się na Konstytucji, przypadkowo było zbliżone z interesami Partii Komunistycznej, popierającej wolność wypowiedzi".

Ann Lewis, dyrektor organizacji Americans for Democratic Action, nazwała Crocketta "sumieniem Kongresu". Benior nazywa go "silnym, zdolnym przywódcą, który zadaje właściwe pytania" na temat Ameryki Środkowej. Nawet Hyde ma dla niego suchy komplement:

"nie stanowi on większego zagrożenia dla bezpieczeństwa niż ktokolwiek inny, reprezentujący te same poglądy".

Stary towarzysz Crocketta, Gus Hall przewidział obecną sytuację wcześniej niż inni. W 1979 roku, przemawiając podczas krajowego zjazdu Partii Komunistycznej co było oznaką sukcesu tej organizacji w zawieraniu koalicji z ludźmi spoza niej, podkreślił "zmniejszanie się liczby sposobów wyrażania antykomunizmu".

Komuniści — powiedział — nie muszą walczyć aby brać udział w tych ruchach. W rzeczywistości nie tylko nie musimy walczyć, ale możemy nawet zaapelować aby się do nas przyłączyli i nam pomogli". Zauważył z zadowoleniem, iż "Teddy Kennedy jest piorunochronem dla coraz silniejszego prądu politycznej niezależności".

Hall powiedział swoim towarzyszom, aby się nie martwili, nie tylko kilku spośród sojuszników wystąpiło oficjalnie w szeregi organizacji: "Lewica kwitnie nowymi wartościami, ma dużo szersze powiązania z głównym nurtem".

Rzeczywiście.

"National Revue"
T. E. U.

"Maria" Jeszcze Raz Podbiła Serca

Rzym (Reuter) — Publiczność rzymska trwała w stanie urzeczenia a następnie wybuchła aplauzem gdy głos Marii Callas uniósł się pod wywieżdżonym niebem Italii.

Przez moment mogło się zdawać, że niepowtarzalna Callas wróciła oczarowując włoską publiczność, której sercem grecki sopran zawładnął całkowicie.

Nie był to jednak powrót przedwcześnie zmarłej Marii Callas lecz premiera filmu zatytułowanego "Maria", która odbyła się pod gołym niebem, w dziesiątą rocznicę jej śmierci.

Film, reżyserowany przez Anglika — Tony Palmera, składa się z migawek zawierających jej występy, kroniki filmowe, wywiady, fotografie oraz wspomnienia przyjaciół i krytyków.

Włoski reżyser filmowy, Franco Zeffirelli, który przyczynił się do jej tryumfu w "Tosce" w Covent Garden w 1965 roku powiedział, że historii opery można podzielić na dwie wyraźne fazy — przed i po Callas.

Podczas dwudziestoletniego okresu szczytu swojej kariery, Callas wniosła nowy rodzaj interpretacji wokalnej i dramatycznej do ról operowych.

Według Palmera, życie tej nieśmiałej, otyłej dziewczyny było tragiczną "love story" zakończoną w 53 roku życia w samotności jej paryskiego apartamentu.

"Przyczyną jej śmierci było niedomaganie serca... ale faktycznie umarła ona z powodu złamanego serca" — powiedział Palmer.

Jedno z czasopism zaatakowało film jako zbiór plotek redukujący życie Callas do anegdoty, nie pokazujący jej prawdziwej osobowości ani czynników, które ją motywowały.

Jednym z ciekawszych wydarzeń jej życia jest fakt, że cierpiąca na nadwagę M. Callas, po obejrzeniu "Rzymskich wakacji" postanowiła wyglądać jak Audrey Hepburn i w ciągu roku zrzuciła 82 funty: nie była jednak w stanie doprowadzić do szczupłości nóg i dlatego nigdy nie wystąpiła w roli Carmen, ponieważ nie chciała ich obnażyć podczas tańca cygańskiego romansu.

Film śledzi jej romans z Luchiano Vosconti, lecz zdaniem Zeffirelliego to Arystoteles Onassis wyzwolił w niej zniewalające namiętności, a jego ślub z Jacqueline Kennedy miał odebrać Callas zarówno chęć do śpiewu jak i życia.

Oryginalne Muzeum

Po raz pierwszy na świecie powstało muzeum ubezpieczeniowe. Utworzone je z inicjatywy Mariana Hampla w Krakowie. W muzeum zgromadzono ponad siedem tysięcy eksponatów, wśród których znalazły się dawne polisy ubezpieczeniowe, regulaminy i akcje towarzystw asekuracyjnych, znaczki etc.

IX Wieków Służby Dla Trędowatych i Kościoła

W dniach 22, 23 i 24 maja br., miasto Chicago gościło liczny zjazd członków organizacji, która swymi korzeniami sięga wojen krzyżowych, żyje i działa natomiast w XX w. w wolnym świecie. Zadania członków, które były aktualne 900 lat temu obowiązują do dziś.

Organizacja ta, to Wojskowy Order Szpitalników św. Łazarza Jerozolimskiego. Trzyniodne uroczystości były połączone z pierwszą wizytą w Chicago nowo obranego Wielkiego Mistrza, markiza de Brisac oraz inwestytury nowych członków.



W kościele św. Michała, Chicago. Od lewej: wielki mistrz Marquis de Brisac; adjutant, generał S. Crane, KLJ; marszałek, Chev. D. Weber, KLJ; Chev. J. A. Lubecki, Kt, CStS, KLJ; ppłk. dypl. Aleksander Kajkowski przemawia przed dekoracją; marszałek, Chev. dr. F. Holewiński, KM, KCHS, KLJ; Chev. hr. de la Fourcade; Chev. J. Banos, W. Baliv; Chev. Duncanson, GCLJ, wielki przeor z Kanady.

Order, zwłaszcza wśród czytelników naszego pisma mało jest znany, toteż krótki nawrót do historii jest konieczny.

Rycerski Order Szpitalników św. Łazarza Jerozolimskiego, jak się dziś nazywa, jest jednym z licznych zakonów krzyżowych, które w wieku XI, XII i XIII walczyły o Ziemię Świętą.

Niektóre z nich, jak Templariusze uległy rozwiązaniu (1312 r.). Znany w Polsce Zakon Krzyżacki, po rozbiciu pod Grunwaldem przez Władysława Jagiełłę, Króla Polski, i Witolda, Wielkiego Księcia Litewskiego, i po Reformacji upadł. Resztki przyjęły formę zakonu monastycznego. Pozostał jedynie Zakon św. Jana Jerozolimskiego (zwany maltańskim), suwerenny; dalej, Zakon Stróżów Grobu Świętego, zamieniony na Order Rycerski Stolicy Apostolskiej, oraz Zakon Rycerski św. Łazarza Jerozolimskiego.

Lazaryści, bo tak ich się powszechnie nazywa, przechodzili również różne zmiany swojej aktywności i suwerenności. Po utraceniu Ziemi Świętej osiedlili się w Europie. W Sabaudii, w XVI w. Zakon połączył się z Orderem św. Maurycego. Od tej chwili istnieje jako Rycerski Order św. Maurycego i Łazarza, którego Wielkim Mistrzem jest zawsze król włoski. Ostatnim Polakiem, jak nam wiadomo, odznaczonym tym orderem, był gen. Władysław Anders.

Część Lazarystów osiadła we Francji i w Anglii zreorganizowała się obok szpitala Lazarystów w Boigny. W dalszym terminie w 1608 r. połączyła się z założonym przez króla francuskiego Orderem Notre Dame de Mont Carmel i Wielkim Mistrzem wówczas był król Francji. Order w tej formie przetrwał do 1840 r., a następnie, już jako autonomiczny Order Rycerski pod duchową opieką Patriarchy Jerozolimy (obrazdka melchickiego) oraz wybranym przez siebie Wielkim Mistrzem, istnieje po dzień dzisiejszy w wolnym świecie. Posiada swoje przeoraty w całej Europie Zachodniej, Ameryce, Kanadzie, Australii, Nowej Zelandii i w Afryce Południowej.

W jesieni 1986 r. w Oxfordzie w Anglii nastąpiło ogólne połączenie pod duchowym przywództwem Patriarchy Maximosa V oraz dokonano wyboru Wielkiego Mistrza, którym został markiz de Brisac z Francji.

Przed II Wojną Światową istniał przeorat w Polsce z wielkim przeorem Janem Kantym, hr. Zamoy-skim na czele Orderu św. Łazarza, zaś opiekunem duchownym ks. biskup Dubowski. Ze względów zdrowotnych, nie ma wiadomości o działalności tej organizacji w Polsce, obecnie jest nieczynny.

Głównym celem szpitala św. Łazarza w Jerozolimie była opieka nad trędowatymi. Członkowie Orderu jako rycerze brali udział w walce zbrojnej z muzułmanami. W ciągu wieków, zawsze aktualny pozostał obowiązek opieki nad trę-

dowatymi. Wg sytuacji powzięto nowe zadania, a szczególnie po ostatnich wojnach światowych. Nastąpiła wielka pomoc Kościołowi Milczenia, wszelką pomoc doraźną w wielkich kataklizmach w świecie.

Przeorat Amerykański wspólnie z Zachodnio Niemieckim przyjął opiekę nad Kościołem Milczenia w Polsce oraz materialną pomocą narodowi polskiemu w okresie akcji "Solidarności".

Od szeregu lat, zachodnio-niemiecki Sankt Lazarus Hilfswerke pod patronatem Episkopatu Niemiec i przy wydatnej finansowej

pomocy amerykańskiego przeoratu Lazarystów, wysyła regularnie leki i środki medyczne na ręce biskupa Domina oraz inną pomoc na rzecz ludności w Polsce.

Właśnie ta charytatywna akcja była też przyczyną podniosłego momentu w czasie uroczystej inwestury w kościele św. Michała w Chicago, a mianowicie, nadania Wielkiemu Przeorowi w Stanach Zjednoczonych, prof. dr. Hans von Ledden oficerskiego Krzyża Orderu Polonia Restituta, kpt. John E. Goggin, komandorowi stanu Illinois Złotego Krzyża Zasługi przez Rząd R.P. w Londynie, za ich wybitną inicjatywę i niebagatelnegą materialną pomoc dla Polski.

Dekoracji dokonał w obecności Wielkiego Mistrza ppłk. dypl. Aleksander Kajkowski, przedstawiciel Rządu w Stanach Zjednoczonych, po krótkim przemówieniu uzasadniającym ten fakt, a przy powszechnym uznaniu i oklaskach zgromadzonych.

Same uroczystości utrzymane i wzorowane były na zakonno-rycerskiej tradycji wczesnego średniowiecza.

Nieszpory wieczorne w piątek prowadzone były przez prałata Przeoratu Amerykańskiego Lazarystów, ks. McInnes, O.P. w koncelebrazie ks. E. Karłowicza, C.R. z parafii św. Jacka.

W sobotę w kościele św. Michała, po uroczystej procesji i religijnym wprowadzeniu, ok. 40 postulatów złożyło ślubowanie i otrzymało czarny rycerski płaszcz i insygnia przynależności do rycerskiego Orderu Szpitalników św. Łazarza Jerozolimskiego, służącego ludzkości ponad 9 wieków. Postulanci przyjęli od tego starożytnego zgromadzenia rycerskiego przyjęli na siebie nie tylko honor, ale i szczególne obowiązki chrześcijańskiego rycerza w nowoczesnym świecie.

Nas Polaków dumą napawa fakt, że wśród licznego grona postulatów znalazł się z Chicago powszechnie szanowany kapłan, wychowawca wielu pokoleń młodzieży polskiej w Weber High School, a następnie wieloletni proboszcz Marianowa i przyjaciel młodzieży harcerskiej, ks. Edwin Karłowicz, C.R., obecnie kapelan Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego, a dziś i kapelan Orderu św. Łazarza. Również powszechnie znany i szanowany społecznik, historyk z zamyłowania dialekt Edward C. Różański, dziś komandor Orderu św. Łazarza.

Oby to były początki, na nowym polu polskiej obecności w tej wielce zasłużonej i starej organizacji.

Niedzielne uroczyste nabożeństwo w katedrze Holy Name Cathedral, odprawione przez starszego Kapelana Orderu św. Łazarza, J.E. ks. biskupa Timothy Lyna w asyście nowego kapelana, ks. E. Karłowicza, C.R., dopełniło spotkanie w Chicago.

Goście licznie, bo ponad 350 przybyłym uczestnikom udzielił imponujący Drake Hotel, malowniczo położonym nad jeziorem Michigan. Właśnie w tym hotelu odbywały się wszystkie spotkania ofi-

Twórca Dziejby leśnej w swych opowieściach o "niepojętych zielonościach" udowodnia, że raj utracony, do którego ludzkość tak bardzo tęskni, jest niczym innym, jak utraconą baśnią. Przed każdym z nas życie staje z regiem obfitości cudów. Dzieci wiedzą o tym najlepiej, rosną na zdziwieniu, jak olbrzymięją na nim poeci. Ale dorośli tępią w sobie zdziwienie, uważając je za niedojrzałość, skazę w mądrości, w edukacji, w doświadczeniu społecznym. Dorosłość utożsamiają z pewnością siebie. I gdziekolwiek tylko zaczyna pączkować cud, odrąbują go siekierą rozsądku, albo kastrują za pomocą brzytwy Okhama. Poezja Leśmiana, Leśnego Miana, Leśnego Człowieka, jakby powiedziała autorka wspaniałego Lata leśnych ludzi, Maria Rodziewiczówna, jest inkubatorem cudów. Rozmnaża je od pierwszej do ostatniej stronicy. Najbardziej potoczne sytuacje i stany: wieczór w sadzie, cień drzewa, mak polny, noc zimowa, chwast pod płotem, rozpadający się płot wiejski, dojrzewanie wiśni, wiosła zagłębiane w wodę, bieg dziewczyny, różnorakie cienie (jest wręcz poeta!), bieg konia, lot ptaka, łąka, bicie zegara, las, rzeki i ruczaje, podróż przez stępy, potłuczona resztką okularów (już wspomniana), sińce pod oczami, warkocze, tanie buty dla zmarłych — trupięgi, kij pątniczy, zabudowanie gospodarcze (stodoła!), bydło domowe, warzywa i owoce, jagody, strój, pościel, przedmioty domowego użytku, pospolite okazy flory i fauny itd., itd. — zmienia w cuda nieustające. Jest nieposkromionym Prosperem, który zamiast czarodziejskiej laseczki, używa czarodziejskiego słowa. Największym cudem tych cudów jest ich humanizacja, ślub z etyką człowieka: animizacja, personifikacje i antropomorfizacje. A największym cudem cudów z cudów Leśmianowskiego poetyckiego Sezamu jest uczłowieczenie Boga, ludzkie z nim obcowanie, uzależnienie Go od Tego, Który Został Przez Niego Stworzony (Dwaj Macieje). Jak u Spinozy.

Jest więc Leśmian zaproszeniem do Krainy Czarów, gdzie każdy, jeśli zechce, może być Alicją. Nigdzie nie jest powiedziane, że świat baśni jest łagodny; czasem jest jagnięcy, ale często i wilczy. Wystarczy porównać bajki Andersena z bajkami braci Grimm'ów. Skrzeble autora jedynych w swoim rodzaju ballad (jak wszystko jest jedyne, co napisał ich twórca, choć może być porównywane, z kimkolwiek z obszaru symbolizmu, np. z genialnym Williamem Butlerem Yeats'em, reprezentantem tzw. Renesansu Celtyckiego) — ani Piły czy Dusiołki nie są łagodne — są stanami zagrożenia, które człowiek sam w sobie hudoje i do ich intensywności ma klucz w wyobraźni (we własnych przeżyciach i osądach tych przeżyć). Są one zdradziecko niebezpieczne i ani na chwilę nie wolno ich pomylić z naszym wyobrażeniem ich słabości lub potęgi. Mają uczyć nas sił na zapas do walki z nimi. Groźny Czmur przegrywa do Maciejów, ale my, gdybyśmy się okazali słabsi od nich, moglibyśmy z tej walki nie wyjść zwycięsko, przegrząc zapasy inicjacyjne z czarami. Leśmian dużo mówi nam o tym, jak zwyciężać Czmurów, przywłaszczających ziele nieśmiertelności, a więc pamięci. I jak po zwycięstwie ocalić Boga. W swej baśni nieustającej, którą chce dosunąć do końca (Prolog), poeta otwiera drzwi do Sezamu Indywidualności, niepowtarzalności (bo ona jest tym cudem największym, zagrożonym przez Urząd Wielkiego Depersonifikatora), do którego to miejsca, jeśli dziś nie wejdziemy, drzwi się zawała i czar się zatrzaśnie. Zostaniemy częstką Króla-Szczura (Traktat o poezji), zbiorowości tak splecionej ze sobą, na tak małej przestrzeni, że tworzącej jedno potworne cielsko, które wchłonęło poszczególnie, w tym wypadku szczurze, indywidualności. Nie ma w poezji polskiej większego obrońcy niepowtarzalności osobowej człowieka, jak autor "Traktatu o poezji." Na Gruncie amerykańskiej filozofii tylko twórca Civil Disobedience (1849), Henri David Thoreau mu w tym dorównuje.

Gdy coraz głębiej wchodzimy w

czasy, w zbiorowości, w których zostawia się miejsce na prawie już jedyny rodzaj zdziwienia: widokiem

cjalne i towarzyskie.

W pokoju, ślubując służbę Bogu i bliźnim pod sztandarem św. Łazarza, rozjechali się kawalerowie św. Łazarza do swoich domów i rodzin.

J. L.

Prof. dr Tymoteusz Karpowicz (UIC)

Leśmianowski Kwiat Paproci

(dokończenie)

wysokich rachunków do zapłacenia, gdy w lustrze społeczności stwierdzamy, że wszyscy stajemy się do siebie podobni: cokolwiek robimy — upodabniamy się, podobieństwo staje się naszą główną barwą ochronną (bo być może gdzieś w podświadomości zrodziła się w nas myśl, że w końcu procesu upodobniania się, jakiś sobowtór zapłaci za nas rachunki, wyżywi rodzinę, pójdzie do kościoła, odsiedzi wyrok, napisze książkę itd.) — czyż Leśmian nie woła na nas, byśmy jeszcze raz spróbowali zdziwić się zawsze pierwszym widokiem świata i zawsze pierwszą prawdą o człowieku, czyli prawdą o sobie, odpowiedzieć się od innych i być tylko sobą, nikim więcej? Jego Sindbad-Żeglarz podpywa do nas ze swoim statkiem i czyni gesty, jakby Noego, zapraszając nas do środka, aby przewieść nas na Wyspę Naszej Wielkiej Indywidual-

ności. A może jest przepostaciowanym Noem, który wie, że nadciąga niszczący wyobraźnię, zorganizowany potop już nieludzkiego realizmu?. Czy nie wejdziemy na pokład pokazując tylko linie papilarne dłoni, niepowtarzalne? Z gwarancją powrotu z książki Leśmiana do Księgi Domu, po raz pierwszy otworzonej?

Pozwolę sobie zakończyć to zaproszenie do świata Leśmianowskiej baśni słowami, które napisała Maria Rodziewiczówna, autorka czarodziejskiego Lata leśnych ludzi. O baśni. "W baśni tkwi cała mądrość pierwoytu i trzeba baśń w życie wprowadzić. W baśni śmiałki zdobywają królowny i szklaną górę, i żywą wodę, i taką wolę i wytrzymałość trzeba mieć. Zdobywają szczęście, bo ofiarują siebie, by słabych, uciemiężonych , zaklętych wyzwolić. W baśni silny wspiera słabego, głupi dobry zwycięża sil-

Bolesław Leśmian

Szewczyk

*W mgłach daleczej siep księżycza,
Zakotwiony ostrzem w czub komina,
Latarnia się na palcach wspina
W mrok, gdzie już kończy się ulica.
Obłądny szewczyk — kuternoga
Szyje, wpatrzony w zmór odmęty,
Buty na miarę stopy Boga,
Co mu na imię — Nieobjęty!*

*Błogosławiony trud,
Z którego twórczej mocy
Powstaje taki but
Wśród takiej srebrnej nocy!*
*Boże obłoków, Boże rosy,
Naści z mej dłoni dar obfity,
Abyś nie chadzał w niebie bosy
I stóp nie ranił o błękity!
Niech duchy pałac gwiazd pochodnie
Powiedzą kiedyś w chmur powodzi,
Że tam, gdzie na świat szewc przychodzi,
Bóg przyobuty bywa godnie!*

*Błogosławiony trud,
Z którego twórczej mocy
Powstaje taki but
Wśród srebrnej nocy!*

*Daleś mi, Boże, kęs istnienia,
Co mi na całą starczy drogę —
Przebacz, że wpośród nędzy cienia
Nic ci prócz butów dać nie mogę.
W szyciu nic nie ma oprócz szycia,
Więc szyjmy, póki starczy siły!
W życiu nic nie ma oprócz życia,
Więc żyjmy aż po kres mogiły!*

*Błogosławiony trud,
Z którego twórczej mocy
Powstaje taki but
Wśród takiej srebrnej nocy!*

Trzy Róże

*Co w mgłach czyny żagiel na głębinie?
Nic prócz tego, że żęgluje.
A co wiosna w zielonej dolinie?
Nic prócz tego, że wiosnuje.*

*Czym są rany, co pierś tobie krwawią?
To amulet koralowy.
A czym łzy, co gardło twoje dławią?
To różaniec bursztynowy.*

*Czym ty byłeś o słońca zachodzie?
Byłem duchem, byłem ciałem.
Czemuś zabił dziewczynę w ogrodzie?
Nie zabiłem, lecz kochałem.*

Śmiercie

*Chodzą Śmiercie po słonecznej stronie,
Trzymając się wzajem za dłonie.*

*Którą z naszej wybierzesz gromady,
By w cmentarne wprowadzić sady?*

*Nie chciał pierwszej, że nazbyt miniasta,
Gród, gdy hardy, pokrzywą porasta.*

*Nie chciał drugiej, że nadmiernie złota,
Nie zna ciszy, kto się tak migota.*

*Wybrał trzecią, co choć bogulicha,
Lecz tak cicha, że wszystko naciha.*

*"Coś z jedna, że podobasz mi się
W swym bożystym na ziemi zarysie?*

*Żal mi, przezał ptaka, co odlata,
Dla cie umrę z nieżału do świata.*

*Błada jesteś jak to słońce w ziemie —
Kędy dom twój i jak ci na imię?"*

*"Dom mój stoi na ziemi uboczu,
A na imię nic nie mam prócz oczu.*

*Nic w tych oczach nie ma prócz wieczoru,
Pewna byłam twojego wyboru.*

*Jeden zowąd śmierć sobie wybiera,
Ale drugi tą śmiercią umiera.*

*Choć wybrałeś nie wiedząc, dla kogo
Zawsze będą pamiętną i drogą.*

*Jestem śmiercią twojej matki, co w chacie
Uśmiechnięta czeka teraz na cie."*

nego złego i w baśni stworzenie boże, ptaki, zwierz, gad, owad, wraca do przyjaćielstwa z człowiekiem, do zrozumienia się, jak być powinno (. . .)

Kto baśń zrozumie i żyć wedle niej będzie, ten posadzi kwiat paproci" (Jak Coto zdobył leśnie imię).

Oczywiście Leśmian nie jest zwykłym ludowym bajkopisarzem, współczesnym Sabalą. Jest przede wszystkim filozofem baśni, baśni bardzo szeroko rozumianej, jako działania się nadzwyczajnego, jego słynną "dziejbą." Do wejścia w nią, w tę szansę niepowtarzalną, zaprasza Towarzystwo Norwidowskie wszystkich czytających te słowa. Organizuje ono przy ścisłej współpracy Departamentu Języków i Literatur Słowiańskich i Bałtyckich Uniwersytetu Illinois w Chicago oraz Polskiego Instytutu Naukowego w Ameryce, międzynarodową konferencję poświęconą Leśmianowi. Leśmianem jak Norwidem możemy poszczycić się przed społeczeństwem amerykańskim. Okazją po temu jest 50-lecie śmierci poety (zmarł 5 listopada 1937 roku), którego władcy czerwonej gadki nieustającej nad Wisłą nie zauważają. Bowiem Leśmianowski Pejzaż współczesny, kończący się słowami: "I niebo — nad dachami! Niebo bez przyszłości!" brzmi przerażająco aktualnie. Ich cud ekonomiczny zmienił się w zmórę groszową. O tym Pejzaż współczesny, tekst napisany jakby w sześć lat po wypowiedzeniu przez generała wojny narodowi polskiemu, też mówi. Obrady będą toczyć się w zaciśnym, miłym hotelu Blackstone przy Michigan Ave. i Balbo, w sobotę i niedzielę, 14 i 15 listopada br. Organizatorzy specjalnie wybrali te dni tygodnia, by dać możność Polonii chicagowskiej najszerzego udziału w tej niecodzienniej imprezie, w której referaty wygłosi ośmiu uczonych z Polski, Anglii i USA. Z Warszawy przyjedzie główny leśmianolog dr Jacek Trznadel. Drugim Polakiem będzie dr Kazimierz Braun, światowej sławy reżyser i teatrolog. Integralną częścią tego międzynarodowego spotkania jest sensacyjnie zapowiadająca się prapremiera sztuki Leśmiana pt. Dziejba leśna, w dramaturgicznym opracowaniu piszącego te słowa. Jest to rzecz o miłości i śmierci. Właśnie baśń o tych współzawodniczkach po ludzkie serce. Reżyseruje Wojciech Sawa przy ścisłej współpracy z Kazimierzem Braunem. Przedstawienia odbędą się w dniach obrad: w sobotę, to galowe, po którym będzie miała miejsce panelowa dyskusja z udziałem uczestników konferencji i widzów — o godzinie 3 po pol.; w niedzielę — o 7 wiecz. Miejsca są numerowane i jest ich niewiele. Cena biletu-dotacji wynosi 10 dolarów, dla studentów i emerytów — 5 dolarów. Sumy te mogą być odliczane od podatku. Publiczność będzie mogła obejrzeć te przedstawienia w pięknej, prztulnej sali teatralnej Talman'a, przy 4921 W. Irving Park Road.

Szczerze radzimy już dziś zarezerwować sobie miejsca. Czeki z adnotacją: Leśmian Conference — tickets, prosimy wystawiać na: THE NORWID SOCIETY i przesyłać na adres: The Norwid Society, the University of Illinois at Chicago, Department of Slavic and Baltic Languages and Literatures, 1228 University Hall, Box 4348, Chicago, Illinois 60680. Koszty tej imprezy są bardzo wysokie. Apelujemy więc o datki, które proszę wysyłać pod tym samym adresem. Na rozmnażanie Leśmianowskich cudów w Ameryce. Po bardziej szczegółowe informacje należy dzwonić pod numerem: — 996-4412, 278-7633, 366-7851 i 383-2868.

Więc do zobaczenia na konferencji i teatrze! Nawet Skrzeble mogą się tam przeciskać. Cud Leśmianowski uodporni nas na ich ukaszanie.

Więc do zobaczenia na konferencji i teatrze! Nawet Skrzeble mogą się tam przeciskać. Cud Leśmianowski uodporni nas na ich ukaszanie.

Katalog Nagrań Chopina

Ponad 20 lat pracował Józef Kański nad stworzeniem katalogu płytowych nagrań Chopina.

"Dyskografia Chopinowska. Historyczny katalog nagrań płytowych" ukazała się w serii "Documenta Chopiniana." Zawiera chronologiczny spis wszystkich płyt z całego świata za pięćdziesięciolecie 1901-1950.

Jak się okazuje, pierwszym nagraniem kompozycji wielkiego Polaka był utwór wokalny "Życzenie," zaśpiewany przez niemiecką pieśniarkę Caterinę Senger-Battaque, a utrwalony na tzw. płycie berlińskiej właśnie w 1901.

"Qigong" i Akupunktura Przeciw AIDS

Pekin (Reuter) — Chińscy i amerykańscy lekarze spotkali się w zeszłym tygodniu za zamkniętymi drzwiami w celu przedyskutowania przydatności tradycyjnej, istniejącej już od 5 tys. lat medycyny chińskiej w zwalczaniu choroby AIDS.

Robert Leeds, jeden z pięciu amerykańskich lekarzy biorących udział w dyskusji powiedział, że starożytne chińskie studia nad systemem immunologicznym ciała ludzkiego może rzucić światło na sposób niszczenia odporności organizmu przez chorobę oraz na sposoby walki z nią.

Leeds stwierdził po konferencji w szkole medycyny tradycyjnej w Pekinie, że ziola "qigong" — mogą poszerzyć wiedzę na temat problemu. "Qigong" jest starożytną praktyką lekarską polegającą na przekazywaniu pacjentowi energii ciała "dawcy" bezpośrednio w formie masażu lub na odległość, bez osobistego kontaktu.

Podczas chińskiej rewolucji kulturalnej, w latach 1966-76, qigong był zwalczany, lecz pod koniec lat siedemdziesiątych przywrócono go do łask. Lekarze chińscy pracują również nad metodami zwalczania choroby za pomocą akupunktury.

Sześciodniowa konferencja pod hasłem "Kryzys AIDS — Wschód i Zachód", zorganizowana została przez chińsko-amerykańską organizację Qigong Health Sciences De-

velopment Center, złożona przez lekarzy obydwu krajów w roku 1983. Było to pierwsze chińskie seminarium dotyczące choroby AIDS.

Rozmowom nie nadano rozgłosu w środkach masowego przekazu pomimo to, że wzięło w nich udział 70 lekarzy chińskich oraz minister zdrowia Chen Minzhang. Rzecznik ministerstwa zdrowia przyznał, że nie był poinformowany o takiej konferencji.

AIDS jest chorobą praktycznie nieznaną w Chinach. Bardzo niewiele ludzi zostało nią zarażonych po otrzymaniu krwi z importu.

Organizator konferencji, James Young z Bostonu, wyraził obawę, że AIDS może zostać w Chinach rozprzestrzeniony przez szpitale używające do iniekcji nieodpowiednio sterylizowane igły, jak również stosujących akupunkturę, — używających te same igły dla swoich pacjentów.

IZABELA'S BEAUTY SALON Damsko-Męski Zakład Fryzjerski

• Szybka Fachowa Obsługa • Niskie Ceny
Przyjdź — Zobacz — Porównaj

3405 N. Pulaski Rd. Tel.: 478-6399



Sealy Posturpedic

ALL MODELS IN STOCK

We will beat anyone's price by \$50.00

SEALY GENTLE FIRM	DELUXE EXTRA FIRM	SEALY LUXURY FIRM
TWIN .. EACH PIECE \$59.00	TWIN .. EACH PIECE \$89.00	TWIN .. EACH PIECE \$99.00
FULL .. EACH PIECE \$69.00	FULL .. EACH PIECE \$99.00	FULL .. EACH PIECE \$109.00
QUEEN... SET \$189.00	QUEEN... SET \$219.00	QUEEN... SET \$299.00
KING SET \$239.00	KING SET \$299.00	KING SET \$399.00

W tym samym miejscu od 20 lat
ŚWIATOWA STOLICA MEBLI I MATERACÓW

MARJEN OF NILES

Sale Wystawowe w Magazynie
8121 N. Milwaukee Ave.
w Niles
966-1088

Dowiedziemy w ciągu jednej godziny (7 dni w tygodniu). Stare meble zabieramy bez dodatkowego kosztu. Nasza specjalność są materace ortopedyczne dla ludzi o ciężkiej wadze.

Chcesz pomóc rodzinie w Polsce?

Zwróć się do nas!

Prężna, rzetelna firma handlowa w Berlinie Zachodnim prowadzi transakcje dewizowo-złotowe z Polską. Za dokonaną wpłatę dewiz ze Stanów na konto firmy "Unipap" wysyłamy towar do naszych stałych polskich odbiorców, gwarantując Waszej rodzinie w kraju najkorzystniejszy przelicznik — 1,600 złotych za 1 dolara i szybką realizację wypłat w Polsce.

Nasz adres:

UNIPAP EXPORT-IMPORT

Olga Kamińska, Grosshandel

Kurfürstenstrasse 106, 1000 Berlin 30

Telefon (030) 2115437, Telex 186487 unip d

MARIAN SZEWCZYK, O.D.

Badanie Wzroku

Szklą Kontaktowe

Jednodniowa Obsługa

Laboratorium na Miejsce

BEZPŁATNE badanie z tym ogłoszeniem

— w języku polskim, z całkowitą GWARANCJĄ

CONRAD SZEWČYK

ADWOKAT

Załatwia Wszystkie Sprawy Prawne

1037 W. Taylor St.

(Blisko Uniwersytetu Illinois)

Telefony 829-6173 lub 829-6183

Holenderski Urząd Celny Wykrył 3 Tony Haszyszu

Rotterdam, Holandia (Reuter) — Rotterdamski urząd celny zatrzymał ponad 3 tony haszyszu, rewolwery i amunicję w kontenerach, które nadeszły z Libanu wraz z przesyłką whisky. Wartość rynkową narkotyku oceniono na \$4.5 mln. Dodatkowe 990 funtów haszyszu znaleziono w transporcie płyt ze sklejek.

Istnieją przypuszczenia, że rewolwery stanowiły tylko próbkę większego transportu broni zamówionej w Libanie.

Od początku bież. roku rotterdamski urząd celny zatrzymał na przejściu granicznym 17.7 ton haszyszu, łącznej wartości \$26.5 mln.

Pentagon Zatwierdził

100 Czołgów Dla Maroka
Washington (CT) — Pentagon poinformował Kongres o zatwierdzeniu dla Maroka 100 czołgów typu M-48A5. Jeśli decyzja ta nie napotka na sprzeciw Kongresu, to oprócz czołgów Maroka otrzyma karabiny maszynowe, amunicję, sprzęt łączności oraz części zamiennie do pojazdów wojskowych wartości \$68 mln.

"Transakcja ta jest poparciem zaprzyjaźnionego z USA państwa i stanowi istotny wkład w postęp ekonomiczny Afryki Północnej" — powiedział jeden z przedstawicieli Pentagonu.

NAUKA ZAWODU CNC

Książka w języku polskim do nauki obsługi i programowania obrabiarek CNC w oparciu o Control Fanuc do nabycia w Polonia Bookstore
2886 N. Milwaukee Ave.
Cena \$30

COMPUMART, INC.

Prowadzimy sprzedaż komputerów i drukarek różnych firm do użytku w U.S.A. i Polsce o 2 zasilaniach (110/220 V.). Szkolenie — Porady — Instalacja — Unowocześnij swój komputer. Mówimy po polsku
7185 W. Grand Ave., Chicago, IL 60631
(Prosić o Krzysztofa)



IRENE'S

International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879

Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

4-DNIOWA WYPRZEDAŻ!

W Nowootwartym Sklepie!
Piątek, Sobota, Niedziela, Poniedziałek

LATWE WARUNKI

1. GOTÓWKA
2. MASTERCARD VISA
3. NATYCHMIASTOWY KREDYT
4. 90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKA
5. LAY-AWAY
6. BEZ SPŁATY DO WRZEŚNIA 1987

WYNAJMIJ CAMCORDER NA TE SPECJALNE OKAZJE!

NIKT NIE SPRZEDAJE
TANIEJ OD PRECISION
POBIJEMY
WSZYSTKIE CENY

WATCHMAN TV

SONY

\$99.00

FREE

BATTERIES FD 10

4" Escort / 4

\$99.00

FREE

HEADPHONES

AUDIO VIDEO CONNECTION

DARMO

SZ-10 • Magnetofon

Kasetowy ze Szlachetkami

z każdym zakupem

powyżej \$200

KAMERA/MAGNETOWID VHS HQ
PRZYSTOSOWANE DO SYSTEMU
POLSKIEGO

- Obwody VHS HQ zapewniające wyraźniejszy, bardziej naturalny obraz.
- VHS z 4-ma Głowicami video
- Nagrywanie programów nadawanych przez TV
- Użyj z VCR do kopiowania taśm
- Przyjmuje standardowe kasety VHS do nagrywania i przegrywania
- Łatwe regulowanie Auto Focus, Auto White Balance, Auto Iris
- 6:1 Power Zoom Obiektyw z makro plus przyciski do Fade i Specjalnych Efektów

VHS HQ

JVC

AV-26ME

26-Inch Stereo-capable Color TV
Monitor — Worldwide Compatibility from JVC

- Suitable for use with TV games, personal computer as well as future teletext and cable TV networks — and of course, great with regular broadcast TV
- Three sets of audio/video input terminals for the connector of a video recorder or videodisc player
- 31-function wireless remote control unit
- On-screen digital indicator shows channel number, video source and audio volume
- Stereo-capable with left and right speakers
- Automatic voltage switching
- Automatic color adjustment

SAVE \$198

SANYO HQ

VHR-1700M

11-Systemowy Magnetowid

Kasetowy z Multi-Funkcyjnym

Bezprzewodowym Zdalnym

Stwierdzeniem \$598.88

- Format-VHS PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43
- 2-główny helikalcen system nagrywania
- Klasa nagrywania-PAL/MESECAM: 240 min z kasetą E-240; NTSC: 150 min z kasetą E-240

- Ładowanie kasety z przodu
- 14-dniowe/4-kanalowe programowanie
- Wymagana moc-AC 110-240 V, 50/60 Hz
- Waga-8 kg
- Zużycie mocy-28 W
- Bezprowodowe zdalne sterowanie

SHARP VHS

VC — 579E

Multi-Systemowy Magnetowid

z Auto Play

• Sprzężony z

B.G.-PAL/1-PAL/D.K.-PAL/

B.G.-SECAM/D.K.-SECAM/

B.G.-MESECAM/NTSC 3.58;

4.43

OSZCZĘDZ \$129

VHS

\$549 DEMO

VIDEO SYSTEM

VIDEO SYSTEM

• 27" SONY MONITOR

• 50 WATT AM/FM

RECEIVER 25x2

• VHS-WIRELESS STER.

VIDEO RECORDER

CABLE READY WITH H.Q.

• SPEAKERS

• T.V. STAND

• SPEAKER STAND

OPTIONAL

SALE \$1098.00

SAVE \$400.00

PANASONIC HQ CAMRECORDER

NEW VHS

\$998

• Newvico Pick-up

• Electronic Viewfinder

• Auto Iris & Color

• Tilt/Optional

• 7 Lux Sensitivity

PV210

• Auto Focus

• Fades In/Out

• 6:1 Power Zoom

FREE CASE

Audio

Small Electronics

\$98.88

Technics

\$588

STEAM IRONS

N1-60

\$2495

Steam Travel Iron/Fabric Steamer

• Voltage selector for 120-240 volts • Can be used as a

fabric steamer • Durable high-impact plastic housing

N1-450E

\$2995

Steam, Dry and Jet of Steam Iron

• Detachable see-through water tank • Easy cuff/

sleeve ironing • Steam/dry selection • Adjustable swivel

cord • Indicator light • Dual water gauge • Jet of

steam/self-cleaning • Non-stick coating

NC-575U

\$8495

Automatic Drip Coffee Maker with Mill

• Detachable coffee mill • 5-cup capacity

• Brew selector • Anti-drip device

Panasonic

HC-180

\$2995

Car Vacuum (DC)

• Powerful suction with efficient DC motor • Cleaning

attachments included • Reusable dust bag

AIWA

AS FAR AS YOU CAN GO

\$1498.88

SONY

3-Piece Cassette-Corder with Two

Decks for High-Speed Dubbing and Three-

Band Graphic Equalizer

FEATURES

• Manual search

• Track search

• Random playback

• Initial play from selected track

• All track repeat

• Programmed playback

• Direct programming

COMPACT

disc

DIGITAL AUDIO

PIONEER

\$349

100x2-Watts Per Channel

5-Band Graphic Equalizer

AM/FM Stereo Synthesizer

Tuner

\$399.00

SAVE \$100

MODEL SYSTEM 685

4101 N. MILWAUKEE

CHICAGO, IL

777-3307

436 S. MANNHEIM RD.

BELLWOOD, IL

1 Mi. No. of Eisenhower Expy.

544-7770

Mon., Fri. 9-9, Sat. 9-6, Sun. 10-6

SALES • SERVICE • SELECTION & SATISFACTION!

PRECISION VIDEO AUDIO

NATO Szuka Nowego Szefa

Bruksela (Reuter) — 68-letni arystokrata brytyjski lord Carrington, obecny sekretarz generalny organizacji NATO, zdecydował, że nie pozostanie na swoim stanowisku po upływie czteroletniej kadencji w czerwcu przyszłego roku.

W związku z tym NATO rozpoczęła poszukiwania nowego, energicznego szefa, zdolnego do rozwiązywania ważnych zadań spodziewanych pod koniec dekady.

Zapotrzebowanie na silnego przywódcę zwiększyło się kiedy okazało się, że organizacja jest zmuszona do wprowadzenia zmian w polityce nuklearnej w związku z rozmowami rozbrojeniowymi supermocarstw.

Przyszły szef NATO prawdopodobnie będzie zmuszony do sterowania zawitymi rozmowami dotyczącymi przyszłej strategii, jeżeli umowa w sprawie rakiet średniego zasięgu pomiędzy Stanami Zjednoczonymi a Związkiem Sowieckim zostanie podpisana.

Organizacja NATO wyraziła zgodę na usunięcie amerykańskich rakiet średniego i krótkiego zasięgu z Europy pod warunkiem, że Moskwa uczyni to samo, lecz w obawie, że ich własny arsenał nuklearny jest nieco przestarzały, próbuje wypracować sposoby wykorzystania innych istniejących środków w celu nadrobienia braków.

Silne przywództwo Michaiła Gorbaczowa oraz napięcia pomiędzy Stanami Zjednoczonymi a ich europejskimi aliantami rzucają następne wyzwanie.

Jako potencjalnych następców Carringtona wymienia się kilka osób. Wśród nich są: zachodniemiecki minister obrony Manfred Woerner, belgijski minister spraw zagranicznych Leo Tindemans oraz

były premier Norwegii Kaare Willoch. Żaden z nich nie uzyskałby jednak w tej chwili koniecznej zgody wszystkich członków organizacji.

Większość członków, a szczególnie Stany Zjednoczone uważa, że najbardziej odpowiednim człowiekiem na tym stanowisku jest Carrington. Jest on doskonałym dyplmatą i jemu zawdzięczać należy między innymi umocnienie związków łączących Europę ze Stanami Zjednoczonymi.

Woerner byłby pierwszym Niemcem na tym stanowisku i wg informacji rządu belgijskiego jest on zainteresowany taką możliwością. Jego sprzeciw wobec włączenia do dyskusji rozbrojeniowych rakiet krótkiego zasięgu obraca się jednak w tej chwili przeciw niemu.

Tindemans z dużym oddaniem bronił zawsze interesów organizacji, nawet z narażaniem się na intrygi w belgijskiej polityce wewnętrznej. Istnieją jednak obawy, że nie posiada on wystarczająco silnej ręki, koniecznej obecnie u steru.

Wiele znaków zapytania istnieje wokół Willocha, byłego konserwatywnego szefa rządu norweskiego, zaufanego sprzymierzeńca Washingtonu.

W kołach dyplomatycznych twierdzi się, że Carrington może się dać namówić do pozostania na stanowisku, lecz ci, którzy go znają uważają, że jest on zdecydowany odejść, gdy nadejdzie czas, może jedynie pozostać przez parę tygodni czy miesięcy, do czasu kiedy jego następca przygotuje się do objęcia stanowiska.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja **BEZ OPLATY**

Biura czynne także **Wieczorem**

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

Jedyne miejsce w Chicago, gdzie w jednym budynku możesz załatwić

BADANIE LEKARSKIE oraz ODCISKI PALCÓW dla celów imigracyjnych

i gdzie cały personel mówi po polsku

DIVERSEY MEDICAL CENTER

5356 W. DIVERSEY AVE.

Tel.: 283-1881

ADWOKAT

mówiący po polsku

RAYMOND WILDE

Rozwody — \$175 + koszty

Jazda w stanie nietrzeźwym od \$350

Kupno i sprzedaż nieruchomości od \$250

Sprawy kryminalne (kradzieże) od \$200

Sprawy imigracyjne (Amnestia)

Sprawy spadkowe

Testamenty od \$50

Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cielesne

5438 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630

7 dni w tygodniu 24 godziny na dobę

766-0075

Pierwsza porada bezpłatnie

Mówiący po polsku adwokat

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji

• Jazda w stanie nietrzeźwym

• Uszkodzenie ciała w wypadkach

• Kradzieże i bójki

• Rozwody

• Zielone karty

• Kupno i sprzedaż nieruchomości

• Przekroczenia ruchu drogowego

• Sprawy kryminalne

• Sprawy imigracyjne

Poufne konsultacje

Przystępne ceny

5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)

283-8711 (czynny całą dobę)

MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT

MAREK JASZCZUK

załatwia w trybie natychmiastowym zielone karty osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1972, oraz legalizację pobytu osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1982 r.

Adwokat specjalizuje się w sprawach:

ROZWODOWYCH

KUPNA-SPRZEDAŻY DOMÓW

PRZEKROCZEŃ DROGOWYCH

WYPADKÓW PRZY PRACY

KRYMINALNYCH

TEL.: 252-5477

2956 NORTH MILWAUKEE AVENUE

CHICAGO, ILLINOIS 60618

1928 WEST 35TH STREET

CHICAGO, ILLINOIS

EDWARD M. LUPA

ADWOKAT

5423 South Kedzie Avenue

Tel.: 778-6966

Załatwia:

Kupno i Sprzedaż Domów; Testa-

menty; Sprawy Spadkowe; Roz-

wody; Odszkodowanie za Uszko-

dzenie Ciała; Inne Sprawy Zwią-

zane z Prawem

MÓWIMY PO POLSKU

Drugie biuro:

7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)

Darien, IL Tel.: 971-1188

MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT

JOEL GOULD

Jazda w Stanie Nietrzeźwym

Wypadki Samochodowe

• Rozwody \$170 + Koszty

Sądowe \$150

• Przekroczenia Ruchu

Drogowego od \$80

• Kradzieże w sklepach • Bójki

• Uszkodzenia Cielesne

w Wypadkach

(Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń Po Umówienie Się

Porady Bezpłatne

281-8744

24 Godziny/7 Dni w Tygodniu

2918 N. MILWAUKEE

205 W. RANDOLPH • POKÓJ 1630

BIURA ADWOKACKIE

KUTA AND KASH

Frank J. Kuta & James J. Kash

5132 Archer

(NE Corner Archer & S. Kildare)

• Kupno i sprzedaż nieruchomości

• Testamenty

• Uszkodzenia cielesne

• Obrażenia cielesne przy pracy

• Rozwody

• Sprawy w biznesach

• Porady w biznesach

Tel.: 284-1630

MÓWIMY PO POLSKU

Polska Książka

w Każdym

Polskim Domu

TŁUMACZ PRZYSIĘGLY

POLISH INTERPRETERS

& REFERRAL SERVICE

UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

• Tłumaczenia sądowe

• Tłumaczenia dokumentów w spr-

wach cywilnych i urzędowych

• Zapomogi społeczne i renty

• Czeki bez pokrycia

• Odszkodowania za wypadki

• Uszkodzenia samochodowe

• Obrażenia cielesne przy pracy

• Sprawy imigracyjne

• Unemployment

736-9508 albo 286-3490

JONAH ROSENBERG

Adwokat

• Porady Prawne

• Sprawy Imigracyjne

• Rozwody

• Przekroczenia Drogowe

• Odszkodowania

za obrażenia cielesne

• Sprawy Spadkowe-Testamenty

685-1515

3116 N. Milwaukee Ave.

w Biurze Inter-Pole Service

ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT

Mówiący Po Polsku

ADAM DĄBEK

Testamenty — \$100

Kupno i sprzedaż domów —

od \$300

Jazda w stanie nietrzeźwym —

od \$450

Rozwody od \$300

3024 N. Milwaukee

276-7007 — 227-3268

James M. Ansbro

Adwokat

1614 N. Pulaski Rd.

Chicago, IL 60639

772-5100

Dzwoń w j. ang.!

Wstępna konsultacja bezpłatna

Telefon Czynny

24 Godziny Na Dobę

ADWOKAT C. L. TORBET

3180 N. Milwaukee Ave.

Dr. Halina Seskiewicz — Adwokat z Polski

- Rozwody w Polsce i USA
- Kupno-sprzedaż nieruchomości
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Drobne kradzieże
- Uszkodzenia cielesne i wypadki przy pracy
- Bankructwa
- Zezwolenia na pracę
- Sprawy imigracyjne
- Testamenty, specjalizacja w biznesach korporacyjnych.

Pon., Czw. 10—8; Wt. Śr. Pt. 10—6; Sob. 10—3

Tel.: 545-9255

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWIMY PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie

Telefon: 776-8700

Adwokat

MARSHALL D. SAMPSON

• AMNESTIA

• AZYL POLITYCZNY

• Sprawy Imigracyjne

• Pozwolenia Na Pracę

• Wypadki w Pracy

• Kupno i Sprzedaż Nieruchomości

• Przekroczenia Drogowe

• Bankructwa

• Testamenty

• Rozwody

MÓWIMY PO POLSKU

Dwa Biura: Downtown i Northwest

541-9205 po polsku, p. Halina 263-6577 po angielsku

ADWOKAT JAMES D. FREEL

Adwokat z Polski — JAN TKACZOW — Tłumacz-Notariusz

(Not licensed in Illinois)

3907 W. Belmont Ave. (naprzeciwko Northwestern Savings)

Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę) lub 685-6602 po 5-tej.

Pon.-Czw. 9—9; Sob. 10—3; Codziennie 5—8 wiecz.

• Rozwody tylko \$150 + koszty sądowe

• Wykroczenia drogowe (mandaty) \$50

• Amnestia emigracyjna \$300

• Wypadki w pracy

• Czeki bez pokrycia

• Sprawy kryminalne

• Sprawy emigracyjne

• "Social Security" i inne

Sprawy paszportowe, wizowe, tłumaczenia ustne i pisemne. Bezpłatne porady prawne. Nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

STANLEY

CZAJA

ADWOKAT

- Sprawy Imigracyjne
- Sprawy Kryminalne
- Rozwody
- Jazda w Stanie Nietrzeźwym
- Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
- Wypadki w Pracy
- Bankructwa
- Testamenty

6243 W. BELMONT 889-5300

Mówiący po polsku prawnik

KRZYSZTOF BUCHCAR

absolwent studiów prawniczych w Polsce i Stanach Zjedn.,
autor książki "Prawo emigracyjne dla wszystkich"

załatwia sprawy z zakresu:

- Prawo emigracyjne
- Prawo kryminalne
- Odszkodowania za obrażenia osobiste
- Rozwody
- Sprawy spadkowe

Konsultacje udzielane są bezpłatnie

105 W. Madison, Chicago

Pokój 1505

Tel.: 372-1185

ADWOKAT D. GILNA

BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- Amnestia
- Sprawy Imigracyjne
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Odszkodowania
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy Kryminalne
- Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości
- Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującymi samochód a dealerem.

• Rozwód w U.S.A. \$400 (łącznie z kosztami sądowymi)

• Legalizacja rozwodu w Polsce \$175

• Z udziałem byłego sędziego z Polski w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych — w Polsce.

622-8610

698-1776

OŚRODEK ZDROWIA3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem**DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO**
M.D. Ph.D.

Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Dr. M. Narczyk specjalista w leczeniu parazytów i innych schorzeń jamy ustnej. Ośrodek czynny: Pon. i Śr. — 10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2. Ośrodek czynny 7 dni w tygodniu łącznie z niedzielą.

MOWIMY PO POLSKU
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę**WIESŁAW J. WOJNARSKI M.D.***Specjalista Chorób Wewnętrznych*

- choroby serca
- układu oddechowego
- choroby nerek i dróg moczowych
- choroby systemu nerwowego
- choroby stawów
- układu krążenia
- układu pokarmowego
- choroby zakaźne

2740 W. Foster Ave.
SWEDISH COVENANT HOSPITAL

Tel.: 878-0400 Czynny Całą Dobę

Mówiący po polsku lekarz

MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.*Specjalista chirurg**prowadzi praktykę pod adresami:***6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4442 S. Archer***Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca, badania wzornikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego, choroby naczyniowe, tarczycy i piersi*

Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

MOWIĄCY PO POLSKU

*Lekarz-Dermatolog***STEFAN BIELIŃSKI, M.D.***Specjalista Chorób Skórnych*

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.*Dyplomowana przez**American Board of Family Practice*Przyjmuje pacjentów w poniedziałki, wtorki, piątki od godz. 5 do 8 wieczorem i soboty od 9 do 12 pod adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. (czynny 24 godz. na dobę) Tel.: 763-1757

- Choroby wewnętrzne i dziecięce
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Próby ciążowe
- Badania przedślubne
- EKG
- Badania laboratoryjne

Doktor Medycyny

JANUSZ BYLEWSKI, M.D.*Specjalista Chorób Wewnętrznych**Mówi po polsku*

Leczenie chorób serca i układu krążenia, układu oddechowego, pokarmowego i moczowego. Choroby systemu nerwowego, choroby stawów i choroby zakaźne.

Badania laboratoryjne i EKG na miejscu

WIZYTY DOMOWE

Godziny przyjęć: Poniedziałek do soboty od 1 po południu do 10 wiecz.

Tel.: 767-5950

czynny całą dobę

4900 S. ARCHER AVE.

(przy Archer Medical Arts Building)

ELŻBIETA BUCZEK, M.D.*Lekarz Rodzinny**zawiadamia o otwarciu praktyki*

- Medycyna wewnętrzna
- Ginekologia i położnictwo
- Pediatria
- Mała chirurgia
- Choroby weneryczne i skórne
- Badania laboratoryjne
- EKG
- Szczepienia
- Próby ciążowe

Tel. 276-2229

3924 W. FULLERTON AVE.

Godziny przyjęć: Poniedziałek 11 do 6; Wtorek 11 do 6; Środa 10 do 2; Czwartek 12 do 7; Piątek 9 do 4; Sobota 11 do 2.

MOWIMY PO POLSKU

P. Czy zasługujesz na bolące stopy?

O. Oczywiście nie!

Po bezpłatnej badaniu zadzwoń

882-6656 w j. ang.**HIGH POINT PODIATRY CENTER**

1475 N. Glen Lake Rd.

Hoffman Estates (z drogi 72 pomiędzy Golf i Barrington Rd.)

Izba Zatwierdziła Zakaz Importu Towarów Toshiba

Washington (Reuter) — Izba Reprezentantów zatwierdziła zakaz importu towarów japońskich koncernu elektronicznego Toshiba Corp.

Japońska firma sprzedała nielegalnie Związkowi Sowieckiemu sterowane numerycznie obrabiarki służące do produkcji prawie bezszmerowych śrub napędowych do okrętów podwodnych.

Ustawa o wstrzymanie importu została przekazana Senatowi, który zatwierdził, w formie poprawki do ustawy o handlu zagranicznym, zakaz importu towarów Toshiba na okres dwóch lat.



Mówiący po polsku lekarz

BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.*ZAWIADAMIA O OTWARCIU**WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ*

5329 1/2 W. Belmont Ave.

Tel.: 283-0024

(Belmont i Long)

PRAKTYKA RODZINNA

- Choroby wewnętrzne
- Pediatria
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszelkie badania laboratoryjne
- EKG
- BADAŃIA OKRESOWE

WIZYTY DOMOWE

Otwarte 7 dni w tygodniu

Tel. czynny całą dobę

DR. ZBIGNIEW DZIEDZIECH, M.D.*Specjalista Medycyny Rodzinnej*

- Medycyna wewnętrzna
- Pediatria
- Giniekologia
- Leczenie pourazowe

W naszym ośrodku pracują dyplomowani specjaliści od chorób serca i układu moczowego.

Gabinet rehabilitacyjny na miejscu.

Uwaga! Honorujemy Medicare

5958 W. DIVERSEY TEL.: 637-2244**MAREK GAWRYSZ, M.D.***Lekarz Rodzinny*

Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry, artretyzm i choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, choroby dziecięce, mała chirurgia, terapia fizyczna. EKG i Laboratorium. Porady Rodzinne

6318 W. IRVING PARK. ROAD

286-1717

24 godzinna obsługa

Godziny: Poniedziałki-czwartki 12 do 8; Wtorki i piątki 12 do 6; Soboty 11 do 3
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyt

Mówiący po polsku lekarz

**ANDRZEJ****HARASIM, M.D.***specjalista chorób wewnętrznych prowadzi praktykę na południowej stronie miasta*

- * Leczenie chorób serca i układu krążenia
- * Układ oddechowy, pokarmowego i moczowego
- * Choroby stawów
- * Choroby skórne, weneryczne
- * Badania EKG
- * Testy laboratoryjne

WIZYTY DOMOWE

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8; Środa zamknięte; Sobota 10 do 3

Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę

4442 S. Archer Chicago, IL 60632**LARYNGOLOG-OFTALMOLOG****DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.***Dyplomowany specjalista w zakresie okulistyki**Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej, nosa, oczu i uszu.*

Przyjmuje Pacjentów Bez Upředniego Umówienia Się

Pod Adresem:

4952 W. Irving Pk. Rd.

Tel.: 685-6652

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od godz. 10 rano do 8 wiecz. i w soboty od 9 rano do 1 po południu.

DOKTOR MEDYCYN

JERZY JACOBI M.D.*LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH**MÓWI PO POLSKU*

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy. Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca

Choroby naczyń wieńcowych serca

- Prześwietlenie serca
- EKG na bieżni
- Kardiogram Niedokrwienia
- Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.

Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515

Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Pp. Codziennie i w Soboty

Wieczorem we wtorki od 5-8

BOGUSŁAWA KNOPIŃSKI, M.D.*Dyplomowana przez American Board of Family Practice*

- choroby układu krążenia
- choroby nerek
- choroby płuc
- choroby skórne
- zabiegi chirurgiczne
- choroby przewodu pokarmowego
- choroby pęcherza
- choroby dziecięce
- ginekologia i położnictwo

6010 W. FULLERTON AVE. (róg Austin) Tel.: 622-8689

Godziny: Pon. Śr. Czw. od 6 Wiecz. do 9.

Sob. 10 rano do 2 po poł. oprócz Wt. Piąt.

Centrum Medyczne Polska

*pod kierownictwem***Dr. Stanisława B. Białowąsa M.D.**Leczenie ogólne
Badania przedszkolne
Badania szkolne
Szczepienia
Ginekologia
PołożnictwoPediatria
Dermatologia
Laryngologia
Rehabilitacja
Leczenie żylaków
Leczenie hemoroidówChoroby wewnętrzne:
— kardiologia
— gastroenterologia
— urologia
— onkologia
— hematologia
— neurologia

Apteka na miejscu dla pacjentów. Honorujemy ubezpieczenia Medicare, Medicaid

Tel.: 772-5610

3902 W. DIVERSEY AVE. Chicago, IL 60647

Tel.: 772-5610

Godz.: Pon, Czw. 1 — 7 Wt. i Piąt. 1 — 4

Śr. 4 — 8 Sob. 12:30 — 4

3000 S. Laramie**Cicero, IL 60650**

Tel.: 652-2200

Mówiący Po Polsku Lekarz

SPECJALISTA NEUROLOG**DR. BARBARA JASTRZĘBSKA-KLEMPER, M.D., Ph.D.***Z Wieloletnią Uniwersytecką Praktyką w Polsce i USA**Zawiadamia o Otwarcu**Specjalistycznej Praktyki Lekarskiej**w zakresie chorób układu nerwowego dorosłych i dzieci:*

- Bóle szyi, głowy i kregostupa
- Nerwobóle, zespoły pourazowe (orzeczenia powypadkowe)
- Padaczka dorosłych i dzieci
- Miałdżycza naczyń mózgowych i zaburzenia pamięci
- Zapobieganie i leczenie udarów mózgowych — "stroke"
- Nowoczesna diagnostyka i leczenie zaburzeń snu, nerwicy i potencji
- Wszelkie powikłania neurologiczne chorób wewnętrznych

Mozliwość Szybkiego Kompleksowego Badania w 3 Gabinetach

- Szpital Columbus
- Deerfield, Illinois
- Polskie Centrum Medyczne, 3015 N. Milwaukee

PO UMÓWIENIE WIZYTY: 777-4829 Telefon czynny całą dobę

Mówiący po polsku lekarz

Margaret Koczorowska, M.D.*medycyna ogólna**ZAWIADAMIA**o przeniesieniu praktyki lekarskiej*

Nowy adres: 3951 W. 56th St. (róg Pulaski)

Chicago, IL 60629

Tel.: 767-4815

Mówiący po polsku lekarz

Bohdan J. Krocze M.D.*specjalista chirurg*

Zawiadamia o otwarciu praktyki lekarskiej z zakresu chirurgii ogólnej oraz chirurgii naczyniowej.

- choroby przewodu pokarmowego
- kamica woreczka żółciowego
- przepukliny
- choroby tarczycy i piersi
- niewydolność oraz zaburzenia naczyń obwodowych
- usuwanie żylaków metodą bezoperacyjną

2551 North Clark Street, Chicago, IL 60614

Tel. 549-5093 — czynny całą dobę

Bezpłatny parking; Lincoln Park Market

Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

**KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.***CZŁONEK ZNP**DYPLOMOWANY PRZEZ AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE***SPECJALISTA****MEDYCYN Y RODZINNEJ****I OTOLARYNGOLOGII**

- Medycyna wewnętrzna
- Pediatria
- Ginekologia
- Położnictwo
- Mała chirurgia

- EKG
- Szczepienia
- Dokładne próby ciążowe
- Badania laboratoryjne
- Badania przedślubne

ORAZ

- Diagnostyka i leczenie ambulatoryjne chorób uszu, nosa, gardła i krtani
- Audiometryczne badania słuchu • Testy alergiczne

6033 W. Belmont Ave.

Chicago, IL 60634

Austin Medical Bldg.

Tel. 745-0890

Czynny całą dobę

Godziny Przyjęć:

Pon. 10 rano — 7 wiecz.

Wtorek 1 po poł. — 7 wiecz.

Czwartek 1 po poł. — 9 wiecz.

Piątek 1 po poł. — 7 wiecz.

Sobota 10 rano — 3 po poł.

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
- Położnictwo i ginekologia
- Choroby wewnętrzne
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne

wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE.

Wt. Czw. Sob. 11-7

Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni)

6449 S. PULASKI RD.

Pon. Pt. 11-7

Tel.: 585-2377

Po umówienie można dzwonić po polsku lub angielsku

MÓWIĄCY PO POLSKU

LEKARZ SPECJALISTA NEUROLOG**ALEKSANDRA A. STOBNIŃKI, M.D.***Zawiadamia o Przeniesieniu. Praktyki w Zakresie Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego i Obwodowego Układu Nerwowego*

- Schorzenia Korzonków Nerwowych
- Bóle Głowy, Kregostupa (Krzyża), Kończyn
- Padaczka
- Urazy (Wylewy) Mózgowe

Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)

Nowy Adres: 6121 N. Elston

(Róg Milwaukee)

Chicago, IL 60646

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.

Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii zawiadamiają o prowadzeniu praktyki pod adresami:

6121 N. ELSTON Tel. 792-0209
(róg Milwaukeee)

oraz
4442 S. ARCHER TEL. 792-0209
(tylko w środy)

Równocześnie uprzejmie informują, o przejęciu praktyki ginekologiczno-położniczej Dr. Jerzego Bieżeńkiego

24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Mówiący po polsku lekarz
OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.
Specjalista w medycynie rodzinnej

Dyplomowany przez American Board of Family Practice

Prowadzi Praktykę Pod Adresem:

6941 W. ARCHER Tel.: 229-8300 *czynny 24 godz.*

WIZYTY ZA UMOWIENIEM

• Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia • Skórne i weneryczne • Mała chirurgia • Badania laboratoryjne i EKG

DR MEDYCYNY — GASTROENTEROLOG
MÓWIĄCA PO POLSKU
BERNADETTA F. POMYKALA
M.D., F.A.C.P., F.A.C.G.

Specjalista chorób przewodu pokarmowego i specjalista chorób wewnętrznych

Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przełyku.

Badania wżernikowe żołądka i jelita grubego (gastroskopia i kolonoskopia) wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury. Honorujemy ubezpieczenia. Wszystkie badania laboratoryjne krwi, moczu i EKG.

2715 N. Central Ave.

Chicago

Tel.: 637-0900

Pon. Czw. 1-7 Wt. 10-2

Sob. 1-4

Po godzinach urzędowania

tel.: 251-8858

24 Godzinny "Answering Service" 475-8884

800 Austin #405

Evanston

Professional Bldg.

St. Francis Hospital

Tel.: 475-8884

Tylko w Piąt. 1-5

DR. JAN RADZIK, M.D.

Praktyka Ogólna/Family Practice

przyjmuje pacjentów pod adresem:

3556 N. PULASKI RD. Tel.: 545-1866

(Telefon czynny całą dobę)

BADANIA LABORATORYJNE NA MIEJSCU

Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 1 do 7.
Sobota 10 do 2.

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. Roztoczyński,
M.D., Ph.D., F.I.C.S., F.A.C.A.

Specjalista Chirurg i Specjalista Chorób Naczyn Obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Dr. Wojciech Jan Słodowy, M.D.

Prywatna praktyka lekarska

w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii

Badania laboratoryjne, Rentgen, EKG oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. **6449 S. PULASKI RD.**

Pon. i Pt. 11 do 7; Sob. 11 do 4

Wt., i Czw. 11 do 7

Tel.: 283-1881

Tel.: 585-2377

Mówiący po polsku lekarz specjalista
chirurg — urolog

MAREK Z. STOBNIKI, M.D.

Uprzejmie zawiadamia pt. pacjentów o otwarciu nowego gabinetu przy szpitalu Resurrection

praktyka w zakresie leczenia:

- Chorób nerek, pęcherza, prostaty
- Nowotworów układu moczowo-płciowego
- Nietrzymania moczu • Niepłodności
- Zaburzeń seksualnych
- Bezoperacyjnego usuwania kamieni nerkowych

Adresy gabinetów

6121 N. Elston (róg Milwaukeee)

Chicago, IL 60646

Tel. 792-3388

Resurrection Professional Bldg.

7447 W. Talcott

Chicago, IL 60631

Tel. (312) 775-0800

Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

Haszysz w Workach z Migdałami

Islamabad (Reuter) — Władze afgańskie podały do wiadomości, że celnicy skonfiskowali przy końcu lipca transport migdałów mający być wysłany do Anglii, ponieważ w workach z migdałami stwierdzono obecność haszyszu. Skonfiskowano ponad cztery tony tego narkotyku, sprytnie ukrytego w migdałach. Jak na razie nie podano żadnych szczegółów odnośnie transportu. Trzeba przypomnieć, że w górskich terenach Pakistanu i Afganistanu uprawia się olbrzymie ilości marihuany — są to tereny największej uprawy tej rośliny w skali światowej.

W grudniu 1986 r. władze sowieckie skonfiskowały ponad tonę haszyszu ukrytego w transporcie kaszy, idącym z Afganistanu do krajów zachodnich. Aresztowano i oskarżono przemyt narkotyku 17 osób, które usiłowały również w grudniu ub. roku przemyścić pół tony haszyszu do Anglii.

Intertanko Domaga Się Ochrony Tankowców

Londyn (Reuter) — Prywatni właściciele tankowców uważają, że główne mocarstwa powinny chronić wszystkie tankowce pływające po wodach Zatoki Perskiej.

Taką opinię wygłosił Basil Papa-christidis, przewodniczący Intertanko, Stowarzyszenia Niezależnych Właścicieli Tankowców zrzeszającego 262 członków.

Powiedział również, iż do tej pory 170 tankowców Intertanko zostało uszkodzonych w wyniku działań wojennych w Zatoce Perskiej, zaś śmierć poniosło 150 członków załóg.

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz ...

my możemy pomóc

• Bezpłatne Testy Ciężowe

• Zyciwi Doradcy

• Pomoc Lekarska

• Pomoc Finansowa

• Zrozumiałe i Prawdziwe

Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN

8 South Michigan

Suite 1100 • 621-1100

DR MICHAEL'S LECZNICZE ZIOŁA

RUMIANEK 5 uncji	\$4.19	Nr. 18—na Artretyzm,	
KWIAT LIPY 5 uncji	4.65	reumatyzm	4.37
LIŚC MIĘTY PIEPRZOWEJ		Nr. 20—na Nerwy	4.89
5 uncji	3.15	Nr. 21—na Przebiegnię	
HERBATA Z RÓŻY 16 uncji	3.95	i kaszel	3.50
ZIOŁA NA OCZY 1 opakowanie	3.29	Nr. 22—na Schudnięcie	3.30
MIESZANKI ZIOŁOWE		Nr. 31—na Gazy żołądka	3.47
Nr. 9—na Gładką cerę	4.37	Nr. 40—na Ciśnienie	
Nr. 10—na Astmę bronchialną	5.49	krwi	4.79
Nr. 11—na Nerki i Pęcherz ..	4.37	Nr. 100—dla Mężczyzn	4.39
Nr. 12—na Kobięce dolegliwości	4.33	Nr. 340—dla Kobiet po 40—ce,	
Nr. 16—na Wątrobę i żółć	4.39	przy tzw. "zmianie życia" ..	4.33
Nr. 17—Rozwalniający		BI-BE-TEC TEA—napój dla	
i regulujący stolec	3.59	ludzi chorych na cukrzycę ...	3.17

DR MICHAEL'S HERBS INC

5109 N. WESTERN AVE.

CHICAGO, IL 60625



Jeżeli chcesz widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals), polecamy super nowoczesne szkła okularowe pozwalające na wyraźną widoczność z każdej odległości bez okienka lub linii cechujących soczewki dwuogniskowe.

JUŻ OD \$99.50

W cenę włączone badania wzroku, oprawki z jednej grupy i szkła od +4

Mówiący po polsku personel

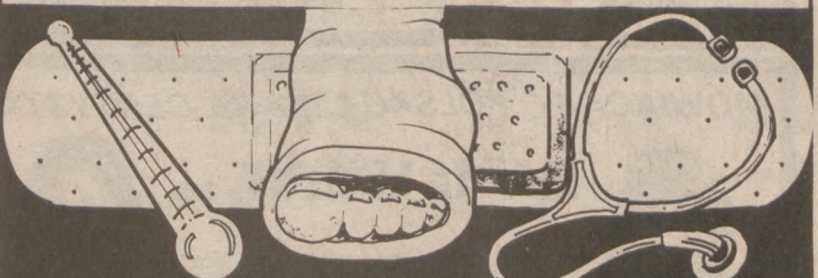
Ażeby nie czekać na badanie, prosimy dzwonić po umówienie:

CENTRAL OPTICAL

5512½ W. BELMONT

TEL.: 282-1718

Pomoc Lekarska w Nagłych Przypadkach, Której Możesz Zaufać ... Blisko Domu



Saint Mary of Nazareth EMERGENCY
Division & Western DEPARTMENT

Małe lub poważne, nagle przypadki wymagają natychmiastowej fachowej pomocy lekarskiej. W Saint Mary dokładamy wszelkich starań, by leczyć cię natychmiast. I co ważniejsze, doskonale wyszkolony i odpowiedzialny personel lekarski udzieli ci opieki, której możesz w pełni zaufać.

MÓWIMY PO POLSKU



EMERGENCY DEPARTMENT

Saint Mary of Nazareth Hospital Center

2233 West Division Street

Chicago, Illinois 60622

770-2418



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- **BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ**
- **PORADY CIĄŻOWE**
- **LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA**
- **ZABIEGI GINEKOLOGICZNE**

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń MÓWIMY PO POLSKU.

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PŁ.

5086 N. ELSTON

725-0200

Mówimy po polsku
Dr. George Schrenzel
OPTYK



**Badania oczu *Szkła kontaktowe *Okulary*

REALIZOWANIE RECEPT Z POLSKI

UBEZPIECZENIE HONOROWANE

Zniżki dla emerytów

Czynne codziennie od 10 do 5, oprócz środy

2918 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60618. Tel.: 227-2329

Badanie wzroku - naprawy - dopasowywanie szkieł kontaktowych

Fashions n' Vision By Birch

Logo Paris Eyewear

Przywraca najlepsze tradycje europejskich wzorów na rynku amerykańskim, łącząc tradycję starej sztuki rzemieślniczej z żywotnością amerykańskiego wyglądu.



nasze 50-lecie

5493 N. Milwaukee 775-3300

Austin/Diversey

622-5466

S. Harlem/35th St.

736-1185

FIZJOTERAPIA REHABILITACJA ĆWICZENIA LECZNICZE

URAZY SPORTOWE
URAZY SAMOCHODOWE
URAZY W PRACY
BOLE KRZYŻA

BOLE ARTRETYCZNE
STANY POOPERACYJNE
PO PORAŻENIACH POŁOŻYWCYCH
PORAŻENIA NERWOWE

ĆWICZENIA KOREKCYJNE
WADY POSTAWY
ĆWICZENIA KONDYCYJNE
WIZYTY DOMOWE

POLYNATIONAL REHABILITATION SYSTEM, LTD.

WOJCIECH WLAZLINSKI, MA, RPT

INSTRUKTOR REHABILITACJI • REGISTERED PHYSICAL THERAPIST



Spodziewasz Się DZIECKA?

Szpital SS. Nazaretanek Może Zmniejszyć Twoje koszty porodu nie zmniejszając jakości opieki.

OSZCZĘDNOŚCIOWE PLANY PORODU

Wybierzcie jeden z trzech planów w przedpłacie i oszczędzić przeszło \$1,500 w porównaniu do przyjętych powszechnie kosztów porodu.

Jeden dzień opieki przy porodzie \$ 950

Dwa dni opieki przy porodzie \$1,450

Trzy dni opieki przy porodzie \$1,950

Szpital SS. Nazaretanek oferuje także szereg innych usług i programów, włączając pojedyncze pokoje, odwiedzanie rodzeństwa, wizyty przed porodem, instrukcje o porodzie i wiele, wiele innych. Telefonujcie na: 770-2272, Saint Mary's, albo piszcie dzisiaj po BEZPŁATNE informacje w sprawie Oszczędnościowych Planów Porodu.

Wyślijcie do:

Maternity Department
Saint Mary of Nazareth
Hospital Center
2233 W. Division Street
Chicago, IL 60622

Proszę przysłać mi BEZPŁATNE informacje odnośnie Oszczędnościowych Planów Porodu.

Imię i nazwisko
Telefon
Adres
Miasto
Stan
Zip



Saint Mary of Nazareth Hospital Center

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE



Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej Służy Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:

John Zaborowski, M.D., Choroby wewnętrzne
Marek Rebandel, M.D., Ginekologia
Stephan Czarnecki, M.D., Kardiologia
Anna Mianowska, M.D., Ph.D., Medycyna ogólna
George Sosenko, M.D., Urologia
Barbara Klempel, M.D., Ph.D., Neurologia
Jack Leya, M.D., Gastrologia

Leopoldo DeAlvarez, M.D., Chirurgia
Anna Stankiewicz, M.D., Praktyka Rodzinna, Rehabilitacja
Edgar Eichbaum, M.D., Chirurgia
Jarosław Bandura, M.D., Praktyka Rodzinna
Anna Szpindor, M.D., Alergologia
Maria Stais, M.D., Pediatria
Józef Lukaszczuk, Dyplomowany Masażysta Masaże

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA I HMO

Tylko u nas pacjenci posiadający ubezpieczenie Medicaid (Public Aid) oraz Medicare nie ponoszą żadnych kosztów związanych z leczeniem.

3015-17 N. MILWAUKEE

Chicago, IL 60618

Tel. 278-6050

2434 DEMPSTER ST., SUITE 207

Des Plaines, IL 60016

TEL.: 278-6050

3006 S. LARAMIE

Cicero, IL 60650

Tel. 652-8232

Poniedziałek do piątku od 9 rano do 9 wiecz.;
Sobota od 9 rano do 4 po poł.

Wymagane wcześniejsze zamówienie
Wizyty przez telefon



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL CENTER
SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET

DOŚWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG

Oraz Asystentka MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne
Nowoczesne Badania Ciąży!

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M. — 5 P.M.

2744 N. WESTERN AVE.

2474 DEMPSTER Suite 109

(Przy Diversey Ave.)

Des Plaines, IL

772-7726

296-9330

DR. TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ DENTYSTA
5512 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60639

★Plomby kosmetyczne ★Zdjęcia rentgenowskie ★Profilaktyka jamy ustnej ★Leczenie kanałowe ★Usuwanie zębów ★Koronki ★Mostki ★Protezy ★Protezy częściowe ★Naprawa protez. ★Plomby.



Honorujemy ubezpieczenia
Proszę dzwonić: 745-7114

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

**Dentysta Polskiego Pochodzenia
DR. GREGORY A. PAGE**

Zaprasza do swego gabinetu
dentystycznego

7100 W. HIGGINS AVE.

(róg Harlem, blisko autostrady Kennedy Expy.)
JEŚLI NIE LUBISZ WIERCENIA I BOLES-
NEGO ZNIECZULANIA—JEŚLI MASZ PRAW-
DZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI—PRZYJDŹ
DO NAS!

Leczymy najnowszą techniką CARRIDEX, z minimalnym wierceniem i znie-
czuleniem. Specjalne urządzenie wypłukuje bez bólu próchnicę i pozwala na
łatwe plombowanie.

- IMPLANTY DENTYSTYCZNE
- WSTAWIANIE ZŁOTYCH ZĘBÓW I MOSTKÓW
- PIĘKNE PLOMBY PORCELANOWE

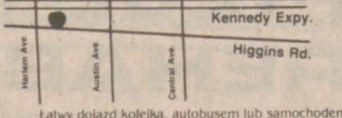
Oczekujemy Cię w komfortowym, wygodnym gabinecie dentystycznym.
Szybka i miła obsługa; nowoczesne urządzenia lecznicze. Mówimy po polsku
personal.

Anonsujemy nowego współpracownika, dr. DAVIDA LACHAJEWSKIEGO.

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

Przyjdź do nas i przekonaj się jak przyjemnie i łatwe może być
FACHOWE LECZENIE ZĘBÓW!

PROFESSIONAL BUILDING
7100 W. HIGGINS, CHICAGO
TEL. 775-3333



Łatwy dojazd koleją, autobusem lub samochodem

Mówiący po polsku lekarz-dentysta

R. POGORZELSKI D.D.S.

Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:

2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)

(Budynek Park National Bank of Chicago)

Pokój 204

TEL.: 772-8851



USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY
PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 539-8821

Poniedziałek do piątku 11 do 7

Sobota 11 do 4

DR. TOM BORRIS, D.D.S.

DR. WILLIAM McCUNE, D.D.S.

- Honorujemy Ubezpieczenia
- Plomby i Korony
- Leczenie Kanałowe

- Usuwanie Zębów
- Protezy i Mostki
- Naprawy Protez na Poczekaniu

MÓWIMY PO POLSKU

ZNIŻKI DLA EMERYTÓW

Z tym ogłoszeniem kontrola zębów i konsultacja za darmo.

Dodatkowa opłata za prześwietlenie.

LEKARZ — DENTYSTA

DR WANDA ROGALSKA

BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI

MÓWIMY PO POLSKU

4417 N. Central Ave.



czynny 24 godz.

282-4020

NISKIE CENY

**Nowoczesna Klinika Dentystyczna
ROSCOE DENTAL CLINIC**

5520 W. BELMONT AVE. TEL.: 725-2697

ZAWIADAMIAMY, ŻE DLA WYGODY NASZYCH
PACJENTÓW MAMY TERAZ TRZECH DENTYSTÓW!

DR. MICHAEL S. GINSBURG, D.D.S. DR. GREG SMART, D.D.S.

DR. ALFONSO A. LA PELUSA, D.D.S.

- Plomby i korony
- Leczenie kanałowe
- Usuwanie zębów
- Prześwietlenia
- Protezy i mostki
- Naprawy protez na poczekaniu

Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci.

Laboratorium dentystyczne na miejscu.

Klinika otwarta codziennie od 9-10, w soboty od 9-6

Honorujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku.

W KAŻDĄ ŚRODĘ DODATKOWE 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
ORAZ PLOMBY DLA WSZYSTKICH JUŻ OD \$20 ZE ZDJĘCIEM

Bezpłatny parking z tyłu budynku



Zadzwoń i umów się

283-0012

MÓWIMY PO POLSKU

CORONA DENTAL CENTER

J. MORTELL, DDS

C. MICHALIK, DDS

Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.

4425 S. Archer Ave.

3238 N. Pulaski Rd.

Chicago, IL

Chicago, IL

Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.
Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

4954 W. Irving Park Rd.

Tel.: 286-7900

Answering Service — 24 godziny

**Lekarz-Dentysta
WENDY E. VOTA, D.D.S.**

5233 W. Diversey Ave.

Chicago, IL 60639

Tel.: 637-7677

Pełna opieka dentystyczna
dla dorosłych i dzieci.

Z okazji otwarcia praktyki

25% ZNIŻKI

Od opłat za wszystkie zabiegi dentystyczne.
Mówimy po polsku.

LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka
Uniwersytetu Loyola,
Praktyka w Szpitalu
Saster McGroaw

**JOLANTA
ZAKRZEWSKA
DDS**

Prowadzi Zakłady Dentystyczne

2715 N. Central Ave.

Tel.: 622-8700

Water Tower Place

845 N. Michigan Ave.

Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

Pokój 8

(24 Godz. Obsługa Tel.)

Pokój 950 West

Tel.: 951-0170

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu

Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej

Tel. do Biura

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855

736-2772

i Prosić Estelle Gąsowski

Po Godz. 2-ej

JADWIGA M. BIERNOT

LEKARZ-DENTYSTA

6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634

Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Hono-
rujemy ubezpieczenia. Po umówieniu się proszę telefo-
nować:

736-5525

MOWIMY PO POLSKU

Answering Service Czynny 24 Godziny

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ-DENTYSTA

**MARTA LEMERY, DDS**

i RICHARD NOSAL, DDS



WYKONUJĄ BEZBOLESNIE USŁUGI DENTYSTYCZNE
DLA DOROSŁYCH I DZIECI:

- Ultrasoniczne czyszczenie zębów
- Leczenie kanałowe
- Bonding, laminaty porcelanowe
- Mostki, koronki oraz mostki bez szlifowania zębów
- Protezy, naprawa i uszczelnianie na poczekaniu
- Usuwanie zębów

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA
PRZYSTĘPNE CENY

Gabinet czynny 7 dni w tygodniu

3078 N. MILWAUKEE AVE.

TEL. 794-1594

SMILE CENTER

Kwalifikowana dentystyka po niskiej cenie

- bez zamawiania wizyt
- przyjdź po bezpłatną wycenę i
- porównaj

Odszć swój uśmiech i oddech przez ul-

traemiczne czyszczenie—tylko \$16

- kompletna dentystyka
- jednodniowa dentystyka—
- wyglądaj młodziej

- leczenie dżasiel
- ortodontystyka \$49.00 mies.
- laboratorium

- naprawa na poczekaniu
- "plate" od \$94 • implanty w ciągu 1
- dnia

- zniżka dla emerytów
- Kosmetyczne łączenia
- polepszają uśmiech

Północ

Howard

30 N. Michigan

blisko

Michigan Ave.

Bank Bldg.

368-0235

wiecz.

M.D. Unterman, DDS

Dr. Matt Enzer

Choroby jamy ustnej

Ubezpieczenia • Public Aid 9-6

włącznie z sobotami

Mówimy po polsku

"Dziennik Związkowy"

kosztuje mniej

niż szklanka piwa!

Kronika Wydarzeń Reutersa

Rzym

Żona Syryjczyka, który wysko-
czył w sobotę z okna swego mieszk-
kania i poniósł śmierć, oświadczyła,
że pracował on na zlecenie
Organizacji Wyzwolenia Palestyny.
Stanisława Hornik, Polka, która
jest w 9-tym miesiącu ciąży,
stwierdziła, że do jej męża, Saida
Moufaka Gandury dzwonił w ub.
tygodniu Jasser Arafat, żądając, by
opuścił Rzym, ponieważ trwonili
pieniądze organizacji na prezenty
dla swej żony.

Włoska policja próbowała w sobo-
tę aresztować Gandurę, którego
oskarża się o dostarczanie mate-
rialów wybuchowych terrorystom,
którzy dokonali porwania statku
Achille Lauro.

New Delhi

Na pierwszych stronach najwie-
kszych gazet Indii pojawiły się dzi-
siaj sensacyjne artykuły na temat
afery korupcyjnej w Indiach. Z do-
niesień niezależnego eksperta ban-
kowego z USA i miejscowych dzien-
nikarzy wynika, że dziesiątki mi-
lionów dolarów wędruje na szwaj-

carskie konta dygnitarzy rządu
Radźiva Gandhi. Przypuszcza się,
że 12 partii opozycyjnych żąda bę-
dzie specjalnego dochodzenia dla
ustalenia zakresu i udziału samego
premiera w aferze.

Pijany Kapitan

Statek spacerowy "Marzanna"
odbywał regularny rejs po Wiśle.
Pasażerowie spokojnie oglądali pa-
noramę stolicy. Nagle statek utknął
na mieliźnie, prąd odwrócił go o 180
stopni i uderzył rufą w filar mostu
Śląsko-Dąbrowskiego.

Szczęśliwie odbyło się bez wy-
padku śmiertelnego, ale przerażo-
nych pasażerów trzeba było ewa-
kuować, a statek wziąć na hol, bo-
wiem nie mógł płynąć o własnych
siłach.

Okazało się, że zarówno kapitan
"Marzanny", jak i sternik, byli
zamroczeni alkoholem i dlatego
wyprowadzili statek na mieliżnę.

Obaj niefortunni żeglarze dostali
po pół roku więzienia, a ponadto
orzeczono wobec nich zakaz wy-
konywania swego zawodu na naj-
bliższy rok.

**DR. TERESA GRYGO**

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

1600 W. Dempster, Pokój 106

Park Ridge, IL 60068

Tel.: 298-4020

(naprzeciw szpitala Lutheran General)

— Wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci

— Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA

DR. LARISA M. MARKEWYCH

4444 S. ARCHER AVE.
CHICAGO, ILL. 60632

4944 W. IRVING PARK RD.
CHICAGO, ILL. 60641

* 254-8600 *

ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ

PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁEJ RODZINY

TEL. CZYNNY CAŁĄ DOBĘ

CHICAGO EYE INSTITUTE

Specjalistyczna Klinika Okulistyczna

Operacje i Leczenie Chorób Oczu

**DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D.
& ASSOCIATES**

• Usuwanie Katarakt

• Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Cukrzycy Oka

Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności

3982 N. Milwaukee

Tel.: 282-5600

MOWIMY PO POLSKU

DR. ROMAN CZAPLICKI

LEKARZ CHIROPRAKTOR

25 LAT PRAKTYKI

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU,
OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ
UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO,
DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH
W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W
PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH.
AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ
UBEZPIECZENIOWYCH



Dr. Roman Czaplicki

5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)

CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666

1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100

OAK BROOK TERRACE, IL 60181

(Blisko Rt. 83 i 22nd Street)

TEL. 627-0690

Wart.
\$35

Przyjdź po bezpłatne

ZBADANIA KRĘGOSŁUPA

Bez zobowiązań • bez konieczności płacenia

Możesz mieć jeden z tych 16 symptomów

Niebezpieczne sygnały nacisku na nerwy:

1. ból w dole pleców
2. bóle głowy
3. ból ramion
4. artretyzm
5. zawroty głowy
6. swędzenie łokci
7. bóle szyi
8. niestrawność
9. drętwienie rąk
10. "bursitis"—ściernienie kości
11. bóle w dole nóg
12. kurcze
13. drętwienie palców
14. ból w udach
15. bóle mięśni łydek
16. bolące stopy

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
545-1882
4952 N. Milwaukee
"Tuz obok McDonald's"

MÓWIMY PO POLSKU

Pen. i Czw. do 6 wiecz.
Honoryujemy Wszystkie Ubezpieczenia

H. MAHLER, D.D.S.
G. SMART, D.D.S.

NAPRAWY USZCZELNIANIE
od \$50 (na poczekaniu)

CZĘŚCIOWE PROTEZY
od \$75

LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU

DOPASOWYWANE NA ZAMÓWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI
(górne lub dolne) i "NOWE" ZAPASOWE PROTEZY

• Dopasowanie na zamówienie
• W ciągu 3 godzin

\$120 (i więcej)

NOWOCZESNA DENTYSTYKA

Korony od \$160

WSTĘPNE BADANIE BEZPŁATNE

Stosujemy Tylko Najlepsze Materiały

LO POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOC PNIENIAZE

naftaniesz naftaniesz

PRZEZ APTEKĘ W INGL

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 ENGLAND

Wyrok Za Pronazistowską Propagandę

Koblencja (Reuter) — Zachodniemiecki nauczyciel, oskarżony o mówienie uczniom, że istnienie nazistowskich obozów koncentracyjnych jest zmyślone, został skazany w piątek na dziewięć miesięcy więzienia w zawieszeniu za szerzenie nienawiści rasowej i obrazę moralności.

Skazany nauczyciel, Rudolf Koch, twierdził, że nie więcej jak 400 tys. Żydów poniosło śmierć w drugiej wojnie światowej, natomiast obóz koncentracyjny w Oświęcimiu był wynalazkiem Stanów Zjednoczonych. Twierdził również, że członkowie lewicowej Partii Zielonych są kłamcami i kryminalistami, do których chętnie by strzelał.

Sędzia przewodniczący rozprawie uznał, że Koch próbował pomniejszyć kolektywną odpowiedzialność Niemców za erę nazistowską i zniesławić naród żydowski. Koch natomiast stwierdził, że nie miał nic złego na myśli, i że oskarżenie jest intrygą uknutą przez wroga do niego nastawionych uczniów i ich rodziców.

Kara została zawieszona na rok, a sam Koch otrzymał zezwolenie na powrót do swoich zajęć pod warunkiem, że będzie się poprawnie zachowywał.

Trwają dochodzenia w sprawie kilku innych oskarżeń przeciw niemu.

LEKI DO POLSKI NAJSZYBCIEJ NAJTAŃSZEJ W EUROPIE!

PHARMAPOL

APTEKA W LONDYNIE

299 King St. London W6
tel. 01144 17484420
fax 9419885 G
ENGLAND

POZBĄDŹ SIĘ SZKIEŁ DWUOGNISKOWYCH

Specjalizujemy się w szklach okularowych firmy Varilux dla osób które chcą widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals) i bez cechującego ich "okienka" lub linii.

VARILUX
Dr. Ronald Krefman
OPTOMETRIST
4970 N. Harlem Ave.
Zadzwoń Po umówienie

777-7838

Mówimy Po Polsku

KRUPPA DENTAL CLINIC & LABORATORIUM

2918 N. Milwaukee 227-0621

Mówiący po polsku lekarz dentysta
D. K. JONES, D.D.S.

Absolwent Loyola University, wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne:

- Leczenie kanałowe • Leczenie dziąseł
- Plomby • Koronki i Mostki
- Protezy • Dentystyka kosmetyczna

LABORATORIUM NA MIEJSCU

PRZYSTĘPNE CENY

We accept Public Aid

15% ZNIŻKI na protezach i koronkach

PRZED

PO

... A Pre-Primary School For Creative Learners

We emphasize Social Skills, Academic Achievements and Art Experience

CREATIVE LEARNING CENTER
951 E. Schaumburg Rd., Schaumburg
NOW ENROLLING FOR 1987-88 SCHOOL YEAR
PRESCHOOLERS AGES 2½-5

Choose from a wide choice of personalized learning programs:

2 Yr. Olds by Sept. 1st
Tues.-Thurs. 9:00-11:30

3 Yr. Olds by Oct. 1st
Tues.-Thurs. 9:00-11:30
Tues.-Wed.-Thurs. 9:00-11:30

4 Yr. Olds
Mon.-Wed.-Fri. 9:00-11:30
Mon. Through Fri. 9:00-11:30
Afternoons Mon.-Wed.-Fri. 12:30-3:00

Transition Classes for 5 Yr. Olds
Mon. Through Fri. Mornings 9:00-11:30
Afternoons 12:30-3:00

For Applications and Information
CALL 259-9565

PEKAO TRADING CORPORATION

NOWA OFERTA

PRZYJMUJE ZLECENIA WEDŁUG DOTYCHCZASOWEJ OFERTY PO DOTYCHCZASOWYCH CENACH TYLKO DO 27 SIERPNI BR.

Zlecenia te należy przekazywać dealerom PEKAO **ODPOWIEDNIO WCZEŚNIEJ** by do 27-go sierpnia dotarli do PEKAO w Nowym Jorku lub Oddziału PEKAO w Chicago.

Od 28 SIERPNI, PEKAO PRZYJMUJE ZLECENIA NA DOSTAWY W POLSCE WYŁĄCZNIE WEDŁUG NOWEJ OFERTY — PO NOWYCH CENACH.

PRZED PRZEKAZANIEM ZLECENIA NALEŻY KONIECZNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NOWYMI CENNIKAMI.

Nowe cenniki są dostępne u wszystkich autoryzowanych dealerów PEKAO oraz na każde żądanie są bezpłatnie wysyłane przez PEKAO w Nowym Jorku i Oddział w Chicago.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO
oraz
PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

POMÓŻ KOŚCIOŁOWI W POLSCE

TWOJA POMOC JEST POTRZEBNA DZISIAJ

Przez ponad 40 lat Liga Katolicka na rzecz pomocy Polsce, pomagała Kościołowi, który był spustoszony przez lata II Wojny Światowej i przez lata gnębiony represjami, śląc kielichy, stroje kapłańskie i ornaty, księgi liturgiczne, ofiary zebrane na tace, modlitwy i sponsorując wyższe szkolnictwo duchowne w instytucjach polskich w Rzymie i Paryżu, czynami, które potwierdzają wiarę Polaków.

Twój datek dla Ligi Katolickiej zapewnia kontynuację Twego miłosierdzia. Złóż dzisiaj ofiarę za pośrednictwem Twego kościoła parafialnego lub wyślij bezpośrednio do Ligi Katolickiej na cel pomocy religijnej w Polsce

POMÓŻCIE KOŚCIOŁOWI W POLSCE OFIARĄ NA LIGĘ KATOLICKĄ DLA POMOCY RELIGIJNEJ

1200 N. Ashland Ave., Chicago, IL 70722

GAUDYN'S MILWAUKEE INN**Polsko-Amerykańska Restauracja
z Salą Bankietową**

6474 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL. Tel.: 775-5564

Zapraszamy Państwa na różne smakołyki, jak: kaczki i flaczki, kotlety i pulpety oraz wiele więcej prawdziwie polskich przysmaków. "Chcesz spokojnie wypić kawę, lampkę wina lub szampana, wspinały koktajl wstąpić do nas i zobacz romantyczne miejsce." Urządzacie wesela, chrzciny, komunie, urodziny i inne przyjęcia; mamy piękną salę do wynajęcia. Już od \$8.00 od talerza.

Po rezerwacji dzwonić 775-5564

SPOTKANIE

3634 W. Belmont Ave.

Zaprasza Na

DANCINGI

W Soboty i w Niedziele

Od Godz. 8:00 Wiecz.

**"SAMI SWOI"**

Wstęp Wolny. Wszyscy mile widziani.

Miła i Serdeczna Atmosfera

Nowe Lek Na Cholesterol

Japońscy naukowcy odkryli niedawno lekarstwo skutecznie obniżające poziom cholesterolu w organizmie. Środek jest pochodną grzyba produkującego penicylinę. Nowy specyfik o symbolu SC-514 powoduje spadek poziomu cholesterolu od 11 do 25 proc. Na razie poddano kuracji 37 pacjentów w Uniwersyteckim Szpitalu Tokai w Tokio. Nie zaobserwowano u nich poważniejszych działań ubocznych.

Wysoki poziom cholesterolu jest jednym z czynników powodujących zawał serca. Uczeń i lekarze japońscy oczekują, że dalsze badania,

na szerszą skalę, potwierdzą możliwość skutecznego i bezpiecznego stosowania nowego lekarstwa.

Inną nowością przemysłu farmaceutycznego jest specyfik hamujący rozwój AIDS. Wyprodukowała go amerykańska firma Advance Biotherapy Concepts Inc. Prowadzone przez 7 miesięcy próby na 4 pacjentach dały pozytywne rezultaty. Chorzy przybrali na wadze, z ich skóry zniknęła wysypka, zaobserwowano zwiększoną produkcję komórek.

Nowa substancja pomaga w regulacji systemu odpornościowego człowieka. Jej odkrywcą jest immunolog — dr Simon Skurkovich — Rosjanin, który wyemigrował do Stanów Zjednoczonych w 1977 r.

Dr Skurkovich trafił na ślad owej substancji — anti human alpha interferon — w trakcie 25-letnich badań w ZSSR nad białaczką i reumatycznym zapaleniem stawów.

**Policja Turecka
Zamieszana
w Przemyt Kokainy**

Amsterdam (Reuter) — Policji holenderskiej udało się przechwycić w Amsterdamie, rekordowy w tym mieście, transport heroiny, a co za tym idzie zniszczyć najważniejszą sieć dystrybucji narkotyku.

Rzecznik policji poinformował, że heroina była przemykana w samochodach prywatnych oraz krytych ciężarówkach z Turcji do Amsterdamu, i że policja w Ankarze zamieszana była w całą operację.

W dwóch rajdach skonfiskowano 154 funty tego narkotyku wartości \$5 mln w sprzedaży ulicznej.

W związku z aferą aresztowano dziewięciu Turków i Holenderkę.

W zeszłym roku policja przechwyciła w Rotterdamie 484 funty heroiny co stanowi rekord do Holandii.

Antysemityzm w Sowietach

Oficjalny dziennik sowiecki "Literaturnaja Gazeta" pisze o otrzymywanych od czytelników listach, atakujących Żydów jako wrogów Rosji. Język używany przez autorów tych listów jest zbliżony — jak stwierdza gazeta — do języka Czarnosecińców, skrajnie nacjonalistycznego stowarzyszenia i antysemickiego, jakie powstało w ostatnich dziesięcioleciach caratu.

"W naszej poczcie znajdujemy listy wulgarne i otwarcie antyżydowskie" — stwierdza dziennik.

Cardinal Club

5155 W. Belmont

Tel. 736-4662

zaprasza w godz. od 9:30 P.M. do 4:00 A.M.
w piątki, soboty, niedzieleSplewają Sylvia Morris
i Ted ZeppelinWystępuje w nowym repertuarze
gwiazda kabaretu
Stefan Friedmann

Gra najlepiej brzmiący zespół muzyczny — wokalny w Chicago

**Wanderband**W środę Blues Night and jam-session
początek 9:30

W niedzielę o godzinie 7-ej wieczorem

Przeboje Festiwalu Opolo 87 na dużym ekranie

We wtorki i czwartki "Fashion shows" od 10:00 do 12:00 w nocy

Bar czynny 7 dni w tygodniu od 8 P.M. do 4 A.M.

OAZA

1250 N. MILWAUKEE

**PALM
TERRACE**

227-4000

Jeżeli marzysz o weselu jak na dawnych dworach królewskich, przyjedź do nas, a urządzimy Ci przyjęcie o jakich czyta się tylko w bajkach!

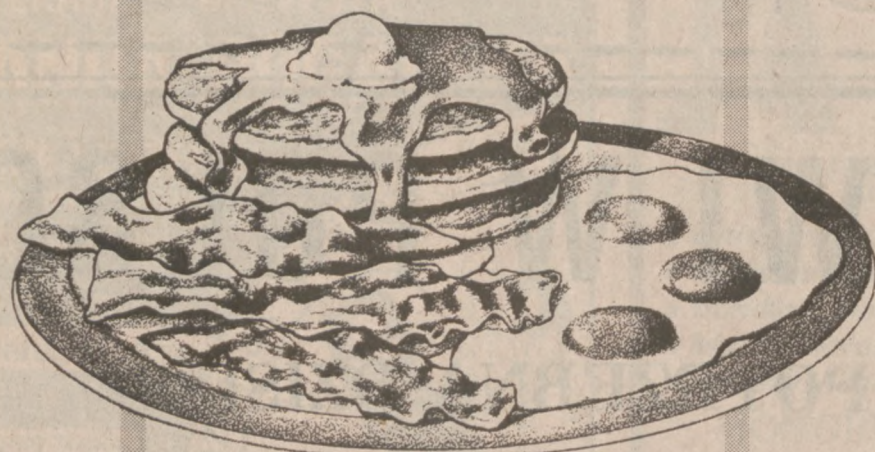
Cudowna oprawa — Potrawy które zachwycą najwybredniejszych smakoszy — Wyborowe trunki — Niezapomniane przeżycia.

**WSZYSTKO TO PO NAPRAWDĘ
PRZYSTĘPNYCH CENACH**

Polecamy również, nasze piękne, nowo odnowione sale na wszelkiego rodzaju uroczystości jak: chrzciny, pierwsze komunie, graduacje, bankiety od 25 do 250 osób. Jednocześnie, proponujemy nasze wyśmienite obiady na wynos.

★★★★★

Zapraszamy Państwa Do Naszej Ekskluzywnej Restauracji
Otwartej Codziennie Od 11:30 Rano Do 10:30 Wiecz.

**A HEARTY START**

Treat yourself to Wag's famous
"BIG 3" BREAKFAST.

This bountiful breakfast includes: 3 eggs as you like 'em, 3 buttermilk pancakes, and 3 strips of bacon or 3 sausage links.

A great beginning for your day!

5211 S. Pulaski
Chicago, IL
(across from Courtesy Home Center)**Wag's**

Family Restaurants

Today's a great day
for Wag's.
Always Open

\$1.00
OFF

Wag's Restaurants

BREAKFAST
DISCOUNT

"BIG 3" BREAKFAST

Not valid with any other offer or
discount. One coupon per
customer.Offer valid through
August 31, 1987**PIWNICA POD BARANAMI**

Po raz pierwszy w USA i Kanadzie z programem kabaretowym pt.

„PRZYCHODZIMY, ODCHODZIMY”

BARWNE, FANTASTYCZNE WIDOWISKO KABARETOWE W WYKONANIU 26 ORŁÓW
NAJDIWNIJSZEGO I NAJWSPANIALSZEGO KABARETU ŚWIATA.

W zespole artystów m.in.:

■ PIOTR SKRZYŃECKI ■ MAREK GRECHUTA ■ ANNA SZALAPAK ■ MAŁGORZATA GÓRNIŚIEWICZ
■ M.BARFUSS ■ A. FERSTER ■ A. MAURER ■ Z. KONIECZNY ■ Z. PREISSNER ■ Z. RAJ
■ G. TURNAU ■ WARCHAŁ ■ WÓJCICKI ■ WÓJTOWICZ ■ PACUŁA ■ i inni.

Jeden jedyny występ w klimatyzowanym „Chicago Theatre”

CHICAGO

175 North State Street

SOBOTA, 22 SIERPIEŃ, GODZ. 8.00 PM.

PRZEDSPRZEDAŻ BILETÓW: Kasy teatru, tel. (312) 236-4300; Ticketron Outlets w Chicago,
tel. (312) 853-3636; KSIĘGARNIA POLONIA — 2886 N. Milwaukee Ave., Biura POLAMERU —
3094 N. Milwaukee Ave., 1113 N. Ashland Ave., 4425 S. Archer Ave., 5508 W. Belmont Ave.,
5246 W. Fullerton Ave. oraz SUNRISE TRAVEL — 6219 N. Milwaukee Ave.

Bilety z miejscami numerowanymi w cenach: I miejsce \$21.00, II m. \$18.00, III m. \$15.00.

INFORMACJE: Tel. (312) 745-1942 CODZIENNIE

"Dożynki z Przeszkodami"

Napisane i reżyserowane przez Ref-Rena

Niedziela, 23-go Sierpnia, Godz. 2:30 po poł.

Ogród Woźniaka, 2530 Blue Island Ave., Chicago

Artyści: Barbara Denys, Barbara Kozuchowska, Ryszard Krzyżanowski, Andrzej Piekarski, Liliana Piekarska, Ref-Ren, Stefan Wicik

Występ chóru St. Moniuszko i Zespołu Tanecznego "Polonez"

Akom. H. Wawrzyczek

Po widowisku zabawa taneczna, Ork. "Blue Band"

CARDINAL CLUB

5155 W. Belmont Ave., Chicago Tel.: 736-4662

Po koncertach w Sydney, Melbourne, Adelajdzie i Brisbane znów w Chicago

RECITAL 87

WALDEMAR KOCOŃ

W koncercie znajdzie się wiele najnowszych interesujących utworów.

NIEDZIELA 16-GO I 23-GO SIERPNIA 1987 GODZ. 7 P.M.
Informacje: 736-4662 lub 772-8832

NAGRAMY TWOJĄ RODZINĘ ZAMIESZKAŁĄ W POLSCE NA TAŚMACH VIDEO Z TAKICH OKAZJI JAK:

Wesela • 1-sza Komunia • Chrzcziny i inne:

(312) 953-4962

ZBIGNIEW JANASZ

PERFECT



RÓWNIEŻ NAGRYWAMY W CHICAGO I JEGO OKOLICACH

Znany zespół muzyczny

KWIEK

BROTHERS BAND

Do wynajęcia na wszystkie okazje. Proszę dzwonić: 296-4816 lub 227-5929

CZECH PLAZA RESTAURANT

American-Bohemian

Home Cooking

Carryouts & Cocktails

Open 7 Days a Week

Hrs: 11 am — 8 pm

7016 Cermak, Berwyn, IL

(312) 795-6555

UWAGA

WŁAŚCICIELE RESTAURACJI I DELIKATESÓW

Największy wybór śledzi solonych, marynowanych w beczkach i słoikach, a także wszelkiego rodzaju ryby wędzone poleca nasza firma.

VITA FOODS

738-4500

pytajcie o Stanley'a

ANDRZEJ DWORACZEK

Mistrz fotografii

Zdobywca wyróżnienia na XXIII Przeglądzie Rzemiosł Artystycznych w Mediolanie wykonuje artystyczne zdjęcia, z uroczystości ślubnych.

Tel.: 561-5309

FCC Zniesie "Doktrynę Sprawiedliwości"

Washington (UPI) — Federalna Komisja d/s Łączności (FCC) poinformowała, iż planuje zniesienie obowiązującego od 38 lat przepisu znanego pn. "Doktryna sprawiedliwości".

Przepis ten wymaga aby radio i telewizja przekazywały różne, w tym sprzeczne opinie na kontrowersyjne tematy.

Przeciwni temu przepisowi byli od dwana pracowników radia i telewizji. FCC zdecydowała się na jego zniesienie prawie dwa miesiące po postawieniu przez prezydenta Reagana weta przeciwko ustawie, która uczyniłaby ze wspomnianego przepisu prawo federalne.

FCC nie podała szczegółów, wiadomo jedynie iż zamierza opublikować oświadczenie mówiące o tym, że "Doktryna sprawiedliwości" narusza I Poprawkę konstytucyjną, dotyczącą wolności słowa. Przed głosowaniem agencja przedstawi Kongresowi analizę doktryny.

"Doktryna sprawiedliwości" była wprowadzona przez FCC w roku

1949 a w rok 1959 została dołączona, w charakterze poprawki, do ustawy o łączności.

Samolot USA Uszkodził Statek Malezyjski

Tokio (Reuter) — Amerykański rzecznik wojskowy poinformował, że w poniedziałek, 60 mil na północny zachód od Okinawy, samolot marynarki wojennej USA omyłkowo zrzucił bombę ćwiczebną na malezyjski statek The Pomex Saga, który znajdował się w rejonie ćwiczeń marynarki amerykańskiej.

Jeden z członków załogi filipińskiej, składającej się z 21 osób, 38-letni Raca Arturo, został ciężko ranny, na skutek czego amputowano mu ramię.

Samolot FA-18 odbywał rutynowy lot ćwiczebny w tym rejonie, używając niewybuchających bomb MK-76.

Uszkodzony statek The Pomex Saga, o wyporności 5,922 ton, został odholowany do portu Naha na Okinawie.

Właściciel Promu Pokryje Część Kosztów Śledztwa

London (Reuter) — Firma Townsend Thoresen, właściciel promu "Herald of Free Enterprise," który w marcu br. uległ katastrofie po wypłynięciu z belgijskiego portu Zeebrugge, będzie musiała zapłacić 640 tys. dol., aby pokryć częściowo koszt przeprowadzonego w tej sprawie śledztwa.

Taką decyzję wydał przewodniczący komisji śledczej sędzia Barry Sheen.

W katastrofie poniosło śmierć 188 osób.

Firma będzie musiała zapłacić wymienioną sumę brytyjskiemu ministerstwu transportu.

Townsend Thoresen została zobowiązana do wypłacenia 80 tys. dolarów na konto związku zawodowego, do którego należała załoga promu.

Adwokat firmy Anthony Clarke powiedział, iż nie jest upoważniony do udzielenia komentarza w tej sprawie.

FOTOGRAFIE ŚLUBNE

Tylko profesjonalista z doświadczeniem zrobi je tak jak chciałbyś. Mamy umiejętności i wyposażenie aby Was zadowolić. Umów się i obejrzyj przykłady. Także chrzty, pogrzeby i spotkania rodzinne.

Tel.: 725-5081

POLSKO-AMERYKAŃSKA RESTAURACJA

5216 W. Irving Park Rd.

Podajemy : śniadania, lunch i obiady. Otwarte 7 dni w tygodniu od godz. 8:00 rano do 8:00 wiecz.

SMORGASBORD

Codziennie 4 rodzaje mięsa, naleśniki i pierogi. W tygodniu \$3.75, w niedzielę \$4.25. W sobotę i w niedzielę 10% zniżki dla emerytów ("Senior Citizens"). Tu też możecie zaopatrzyć w delikatesy.

Serdecznie Was zaprasza Janina Sulkowska, właścicielka

GOLDEN SWAN

5142 W. BELMONT AVE.

WESELA • BANKIETY • CHRZCINY I INNE PRZYJĘCIA

Piękna sala • Doskonała kuchnia

KOMPLETNY OBIAD Z ALKOHOLEM JUŻ OD \$16.00

TELEFON: 283-0662



* Cyfrowy wskaźnik zasilania
* Miasto/Autostrada
* Odczyt mocy sygnału
maxon
MAXON RD-11

SPECJALNA CENA

AM/FM STEREO RADIOODTWARZACZ KASETOWY 5 + 5 elektroniczny strojnik

* Elektroniczne wyszukawanie
* Zsynchronizowane strojenie PLL
* Cyfrowy wskaźnik częstotliwości i zegar * Szybki przesuw taśmy
* Przelicznik Mono/Stereo
* Strojnik tonu.

\$99.95

MAKOE BUDGET ELECTRONICS

Park Place Shopping Center 1/4 Mile West of Barrington Rd. 1813 W. Irving Pk. Rd. Hanover Park 289-8366
Nowe godziny: Pon, Śr, Czw, i Pt. 10-7, Wt 12-6, Sob 10-5
W niedziele zamknięte



We sell tickets

CAPITOL CLUB

4244 MILWAUKEE AVE.

Tel.: 685-1194

DANCINGI W PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIELE OD 8:00

UWAGA!

Najnowsze Przeboje z Opola '87



Wykona Znakomity Zespół Muzyczny

"JULIA I MY"

Zapraszamy na Wesołą Zabawę WSTĘP WOLNY —

Cocktail bar czynny codziennie już od 5 po południu

SALE NA BANKIETY I INNE PRZYJĘCIA JUŻ OD 25 OSÓB

NAJWIĘKSZA W AMERYCE SCENA POLSKIEJ ROZRYWKI

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE
TEL. 545-4152

Piątek, Sobota i Niedziela

Znakomita

Polska Piosenkarka

HALINA FRĄCKOWIAK

z nowym, bogatym repertuarem

oraz Muzyka do Tańca

W Wykonaniu Zespołu

"POL TRACK" z solistką LIDIĄ WANDZLEWICZ

Dla Tych Państwa Którzy Nie Mogą Przyjść Późnym Wieczorem

i Dla Młodzieży

SPECJALNY POPOŁUDNIOWY KONCERT!

NIEDZIELA, GODZ. 6:00 WIECZ.

Z Udziałem HALINY FRĄCKOWIAK i POL-TRACK

Kuchnia otwarta od 8:00 wiecz. do 3:30 w nocy,

w niedzielę od 6:00 wiecz.

Mamy sale do wynajęcia na wszelkiego rodzaju przyjęcia.

WSTĘP OBNIŻONY Z \$8.00 NA \$5.00



MAZURY CLUB

2459 N. Pulaski Rd. Tel. 486-9185

KAPELA GDAŃSKA W KLUBIE MAZURY

w każdą sobotę i niedzielę od 9 wiecz. do 3 po północy

W dniu 29-go sierpnia, w sobotę, od godz. 9-3, zapraszamy wszystkich przyjaciół, znajomych oraz całą Polonię na

Grand Opening

Przyjmujemy zamówienia na przyjęcia z różnych okazji (przyjęcia od 20 osób). Kuchnia czynna w czasie dancingu. Ceny przystępne.



ALOES 100% NEKTAR

FOREVER LIVING PRODUCTS, INC.

2864 N. MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60618
Telefon (312) 235-0303

POMAGA NA WSZELKIE SCHOROZENIA!

- Odmładza
- Przedłuża życie
- Dodaje energii
- Regeneruje organizm itd.

Prowadzimy szkolenie dla dystrybutorów, rozdajemy broszury.

Do nabycia we wszystkich biurach POLONIA!

WYCIECZKA leć z nami! Z POLSKI DO U.S.A. NA BOŻE NARODZENIE 1987

BIURA POLONIA TRAVEL z LOT-em

ORGANIZUJĄ TRADYCYJNĄ

JAK CO ROKU WYCIECZKĘ

Z POLSKI DO USA

NA ŚWIĘTA

BOŻEGO NARODZENIA

Zgłoszenia przyjmują wszystkie biura Polonia do 15 października

- PRZYLÓT DO CHICAGO
- 12 GRUDNIA 1987
- POWRÓT DO WARSZAWY
- 10 STYCZNIA 1988
- KOSZTY PRZEŁOTU
- W OBE STRONY
- TYLKO \$709 plus TAX \$13.00



ADRESY BIUR POLONIA TRAVEL

ILLINOIS

2864 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 (312) 235-0303

5305 W. Fullerton Ave., Chicago, IL 60639 (312) 745-0021

2442 W. 47th Street, Chicago, IL 60632 (312) 254-2738

1304 W. Ashland, Chicago, IL 60622 (312) 278-3916

1105 E. Roosevelt Rd. Lombard, IL 60148 (312) 932-9875

POLONIA TRAVEL AGENCY

LOT POLISH AIRLINES

POLSKIE LINIE LOTNICZE "LOT"

GŁÓWNA SIEDZIBA

2864 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO IL 60618

Telefon (312) 235-0303



DOM WYSYŁKOWY

2922 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

(312) 235-8442



ZRZESZENIE NOWEJ POLONII
Chicago IL 60618
Tel: 235 0711

Popularyzuje!

A. PIEŚNI RELIGIJNE

1. Z gitara się modle

2. Pieśni Maryjne

3. Boże Coś Polskę

4. List do Papieża

B. KSIĄŻKI DLA DZIECI

C. Droga do Watykanu



Do nabycia we wszystkich biurach POLONIA

Polacy Potrafią...

Przed rokiem, w lecie 1986 roku jedna z największych korporacji realnościowych w Stanach Zjednoczonych, General Development Corp., postanowiła otworzyć swoje biuro w sercu Polonii Chicagowskiej, na Jackowie. Zatrudnieni w tym biurze w zdecydowanej większości zostali Polacy. Szefem tego biura został Marek Lewandowski, który



ZBIGNIEW KAZMIERCZAK
Kierownik Biura

pracując w tej korporacji od kilku miesięcy uzyskał poważne sukcesy. W krótkim okresie czasu to pol-

skie biuro stało się jednym z najlepszych w Chicago, a następnie w całym regionie. Rok 1987 to jedno pismo sukcesów tego biura, mieszczące się pnr. 2914 N. Milwaukee ave. Polacy udowodnili, że potrafią solidnie pracować i osiągać sukcesy. W pierwszym kwartale było to zdecydowanie najlepsze biuro w całym regionie, a drugi kwartał potwierdził dalszy rozwój polskiego biura. Nie też nie wskazuje na to, że ktokolwiek odbierze palmę pierwszeństwa polskiemu biurze.

Pocieszającym jest to, że Polacy bardzo poważnie podchodzą do zabezpieczenia swojej przyszłości w Ameryce, a personel polskiego biura General Development Corporation jest zawsze gotów przyjść Rodakom z pomocą.

Rozwój General Development Corporation w Chicago, a w szczególności w polskiej dzielnicy spowodował zmiany personalne w biurze pnr. 2914 N. Milwaukee Ave. Dotychczasowy kierownik tego biura Marek Lewandowski objął nadzór nad jeszcze jednym biurem, natomiast kierownikiem biura polskiego przy 2914 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618, tel. 342-4746 został Zbigniew Kazmierczak, dotychczas najlepszy marketing manager w centralnym rejonie.

Ile Kosztuje Wyższe Wykształcenie?

Washington (CST) — Z informację College Board wynika, że koszt czesnego pobieranego przez wyższe uczelnie rośnie znacznie szybciej niż inflacja. Z ankiety przeprowadzonej w ostatnim czasie wynika, że koszt czteroletniej nauki w niektórych prywatnych szkołach wyższych i uniwersytetach wynosi 75 tys. dolarów.

Pomimo tak wysokiego czesnego większość renomowanych szkół wyższych nie narzeka na brak kandydatów na studia.

Najwięcej kosztuje rok nauki w Bannington College, znajdującym się na południu stanu Vermont. Roczne czesne wynosi tam 19,390 dol.

University of Chicago i uczelnie należące do Ivy League (grupy prestiżowych szkół wyższych, znajdujących się w północno-wschodniej części kraju) pobierają roczne czesne przekraczające 12 tys. dol.

Washingtonskie Georgetown University podniósł czesne o 7.6%. Wynosi ono obecnie 10,950 dol.

Koszt rocznej nauki w Harvard University, nie licząc ceny podręczników wynosi 17,100 dol.

WARSAW RESORT

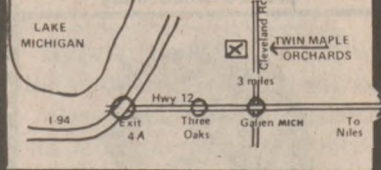
Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539
albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

Mamy Dojrzałe Brzoskwinie, Jabłka i Nektarynki Śliwki
Słodką Kukurydza, Kapusta i Inne Warzywa

TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Gallen, Mich.
Na Cleveland Rd.



Jagody

zervij sam lub

weź już

zzerwane w

FORD'S FARM

Dojazd: 3 mile na południe od La-
porte, Indiana jedź po Hwy 35 do
znaku 300S, 150 E. Codziennie i w
niedziele 8 rano-7 wiecz.
Tel.: 1-219-393-3265

Zerwij sam lub weź już zerwane

Academy Gardens, 41 West 243 Keslinger Rd.

Elburn, Illinois (5 mil na zachód od Geneva na Keslinger Rd.)
Zielona papryka, 27 rodzajów wyboru zielony groszek, słodka kukurydza, melony, ogórki, ogórki kiszane, bakłażany, cebula, pomidory, dynie, winogrona, maliny do końca sierpnia.
Otwarte codziennie od 8 rano do 7 wieczorem. W soboty zamknięte. Tel.: 232-6716

LETNISKO

SWEET CHERRY

w Hagar Shores, Michigan
Oddalonego od Chicago
Tylko 2 Godz. Jazdy

Zapraszamy na Weekend
Lub Dłuższe Wakacje

Jeziro Michigan—Basen z podgrzewaną wodą—Domowa kuchnia—
Dobre zaopatrzone bar—Sala kinowa—Dancingi w każdy weekend
—Boisko do gier—Programy dla dzieci—Wieczorne ogniska—I wiele
innych atrakcji.

Tel.: 1 (616) 849-1233



Właściciele Janusz
i Halina Rutkowsky
zapraszają na
jagody i brzoskwinie. Sezon w pełni!



SŁUŻYMY POLONII

od przeszło 50 lat
świadczymy następujące usługi:

- Money market accounts—konta marketowe
- IRA accounts—konta IRA
- Savings accounts—konta oszczędnościowe
- Checking accounts—konta czekowe
- Commercial loans—pożyczki przemysłowe
- Safe deposit boxes—sejfy bankowe
- Travelers checks—czeki podróżne
- Money Orders • Social Security Direct Deposit

Manufacturers Bank

1200 North Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60622 Telephone: (312) 278-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation
ZASOBY PONAD \$250 MILIONÓW



JAN OLANDER

OSTATNIE DNI LETNIEJ WYPRZEDAŻY!!!

\$50⁰⁰ ZNIŻKI NA KAŻDYM UBRANIU
\$25⁰⁰ NA KAŻDEJ MARYNARCE SPORTOWEJ
25% NA INNYCH ARTYKUŁACH

CRAGIN - HANSON

MEN'S and LADIES' WEAR

5315-17 W. FULLERTON AVE. • TELEFON BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 8. Inne dni od 9 do 6.
Podczas lata w niedzielę zamknięte.

KORZYSTAJCIE Z LATA — ZAPRASZAMY NA WAKACJE I WEEKENDY DO

PIĘKNEGO, POŁOŻONEGO NAD JEZIOREM POLSKIEGO

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania • Można korzystać z kuchni
 - Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
 - Ładne Spacerów w Okolicy
- Domki 5-cio osobowe — \$120 na tydzień, a
pokoje z dwoma łózkami \$25.00 na dobę.

★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI ★

Po Informacji i Rezerwacji Prosimy Dzwonić

Miedzy 5-tą - 11-tą Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65 i po 65 na południe. Skrócić na szosę 30 na wschód i po 50 milach skrócić na szosę 35 do Knox i w lewo na wschód na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skrócić na lewo przy stacji benzynowej Standard na Lake Street, przejechać 500 metrów do Route 3, która doprowadza do Tarnawa Summer Resort.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND
(Chicago)

235-2717

PYTAJ O ERIC

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

Jeden z Przewodzących Składow
Tekstylnych w St. Zj.

PIĘKNE MATERIAŁY FANTASTYCZNY WYBÓR NISKIE CENY



Textile
Discount
Outlet



FIRANKI
GABARDYNA
AKSAMIT
SZTRUKS
ZORZETA
NA SUKNIE WYJŚCIOWE

NA SUKNIE DO KOMUNII
NA MĘSKIE UBRANIA
PRZYKRYCIA
SZTUCZNE NORKI
WSYPY
PRZESCIERADŁA

oraz wiele innych

10% ZNIŻKA z Tym Ogłoszeniem
Mimo Naszych i Tak Już Niskich Cen
Ale Tylko na Materiałach

Wyprzedaż Przed Wielkim Otwarcie

Otwieramy Nowy Sklep na piętrze tuż nad
składem materiałów! Znajdziecie tu w du-
żym wyborze: Kapy na łóżka, Prześcieradła,
Ręczniki, Odzież Damską, Sztuczną Biżuterię
i wiele, wiele innych Rzeczy!

BARDZO PROSIMY WSTĄPIĆ DO NAS I PRZEKONAC SIĘ, ŻE CENY
SĄ BARDZO NISKIE! SKLEP JEST JUŻ OTWARTY!

TEXTILE DISCOUNT OUTLET

2126 W. 21st Place • 847-0572

Miedzy Leavitt i Hoyle

Dojeżdżcie do stacji Hoyle kolejka Milwaukee "B"

GODZINY: W Niedziele od 10 do 4

Poniedziałek-Piątek 9:30-5:00

Zamknięte w Soboty

COOK BROS. WHOLESALERS DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Oferujemy sprzęt elektryczny oraz artykuły gospodarstwa domowego po bardzo niskich cenach. U nas kupisz najtaniej biżuterię z 14K złota i ze srebra. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie otrzymujemy nowe dostawy. Z tym ogłoszeniem otrzymasz BEZPŁATNIE KATALOG.

Specjalne letnie ceny na wszystkie artykuły, włącznie z wentylatorami Sanyo...

240 NORTH ASHLAND

Nasz adres: (Fulton i Ashland)

421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po poł.

Sobota 8 rano do 4 po poł.; Niedziela — zamknięte

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

Związek Narodowy Polski
zaprasza na

"DZIEŃ ZNP"

W NIEDZIELĘ
30 SIERPNIA 1987



W OBOZIE MŁODZIEŻOWYM ZNP
DYSTRYKT 12 i 13
YORKVILLE, ILLINOIS



Msza Św. o Godz. 11 w Kaplicy Obozowej

DWIE ORKIESTRY

LI' L RICHARD I JEGO CHICAGOSKIE GWIAZDY POLKI
ORKIESTRA BIAŁO-CZERWONI - "Lata 50-te i 60-te"
MUZYKA OD POŁUDNIA DO 7:00 WIECZOREM

PRZEJAŻDŻKI KARNAWAŁOWE ☆ GRY ☆ ŚWIETNA ZABAWA DLA WSZYSTKICH

TRADYCYJNE POTRAWY KUCHNI POLSKIEJ: KIEŁBASA Z KAPUSTĄ • PIEROGI • DANIA OBIADOWE
I KANAPKI • WOŁOWINA, SZYNKA, PIECZEŃ, HOT-DOGI, ITD
• LODY, NAPOJE CHŁODZĄCE

SERDECZNIE ZAPRASZAMY • WSTĘP I PARKING \$5.00

"WIZJA"



Wizyta Jana Pawła II może być stale pamiętana dzięki temu religijnemu plakatowi. Wizyta w Ameryce wykonana jest przez artystę. "Ojciec Święty jako reprezentant Jezusa Chrystusa na ziemi jest przepięknie opisany w tym kawałku sztuki"

Plakat kolorowy w wymiarze 17" x 21".
Jeśli chcesz zamówić telefonicznie dzwonić:

J & R
MARKETING ENTERPRISES INC.

921 Canal St., #801

New Orleans, LA. 70112

Tel.: (504) 566-1759

Poza LA.: 1-800-445-3461

lub zamów na kredyt korzystając z
Visa/M. C./American Express

Tylko \$9.95 plus \$2.50 za przesyłkę

Nazwisko

Adres

Miejsce

Tel. ()

Karta Kredytowa #

Możesz zwrócić w ciągu 10 dni jeśli nie będziesz zadowolony

KUPON
GAS-N-GO WIELKIE OTWARCIE **893-6886**
Czyste benzyna (Bez etanolu i alkoholu)
Premium (za gotówkę) 1.08 gal. Unleaded (za gotówkę) .969 gal.
• **WSZYSTKIE GATUNKI PAPIEROSÓW \$1.17** •
1072 W. Irving — Schaumburg
Wygodnie zlokalizowane na wschód od Springinsguth przy stacji kolejowej
Większość kart kredytowych akceptujemy Darmo soda z zakupem benzyny

Zapraszamy Do Nowego Salonu z Europejskimi Meblami

EUROPA FURNITURE

6231 W. Dempster

Tel. 967-1977

Mamy 16 nowoczesnych wzorów kompletów mebli do sypialni, które otrzymały na wystawie w Mediolanie nagrody Grand Prix.



Przy zakupie kompletu mebli do sypialni otrzymacie wysokiej jakości materac sprężynowy o wartości \$350 — **BEZPŁATNIE!**

MÓWIMY PO POLSKU

Godziny: Poniedziałek i czwartek 10-9; Wtorek, środa, piątek i sobota 10-6; Niedziela 12-5.

Ludzkość Się Starzeje

Washington (UPI) — Opublikowane niedawno przez amerykański urząd statystyczny dane stwierdzają jednoznacznie: ludzkość się starzeje.

W ostatnich latach liczba osób starszych w wielu krajach świata

wzrasta gwałtownie. Obecnie tylko w 23 państwach liczba osób w wieku 65 lat lub powyżej przekracza 2 mln mieszkańców, lecz już w roku 2025 krajów takich na kuli ziemskiej będzie już 50.

Rosnąca liczba emerytów stanowi fenomen niespotykany w całej dotychczasowej historii ludzkości, co stanowi sukces coraz lepiej rozwiniętej sztuki medycznej. Lekarze staną jednak przed kolejnym problemem. Jak leczyć lub przynajmniej zmniejszyć niedołęstwo ludzi starych?

Rocznie na świecie przybywa 2.4 proc. osób w wieku powyżej 65 lat, dwa razy szybciej niż wzrasta cała ludzka populacja i oczekuje się, że liczba emerytów z obecnych 290 mln do roku 2000 wzrośnie do 410 mln.

Całkiem niedawno urodził się pięciomiliardowy obywatel świata, a rocznie populacja na ziemskiej planecie wzrasta o 1.7 proc.

Z dokonanych obliczeń wynika, że najwięcej osób starszych żyje w społeczeństwie Szwecji — 17 proc. Liczba ta jest najwyższa spośród wszystkich krajów rozwiniętych i zbliżona jest do proporcji istniejących na Florydzie, ulubionego miejsca spędzania starości mieszkańców Stanów Zjednoczonych.

Niezmierznie szybko starzeje się społeczeństwo japońskie. W ciągu zaledwie 26 lat liczba emerytów wzrośnie w tym kraju z obecnych 7 do 14 proc. Na podwojenie ilości emerytów w USA trzeba czekać 66 lat.

Japończycy też należą do najdłuższych ludzi na świecie. Średnia długość życia obywateli tego kraju wynosi 77 lat, w Stanach natomiast przeciętnie żyje się 74.6 lat. Dłużej niż Amerykanie żyją jeszcze obywatele Szwecji, Norwegii, Danii, Francji, Włoch, Kanady, Australii, Hongkongu i Izraela.

W. Webster Zapowiada Śledztwo w Sprawie Udziału CIA w Irangate

San Francisco (CT) — Dyrektor Centralnej Agencji Wywiadowczej, William Webster zapowiedział, że poprosi niezależnego prokuratora o przeprowadzenie śledztwa w sprawie udziału CIA w aferze irańskiej.

Webster zapowiedział także, w razie konieczności, podjęcie akcji dyscyplinarnych przeciwko pracownikom agencji.

Dyrektor CIA powiedział, że doniesienia o przeprowadzeniu przez niego "porządków" w CIA były przedwczesne.

Webster uchylił się od komentarza na temat udziału swego poprzednika, Williama Casey'a w aferze irańskiej.

Ułaskawienie Northa Niekorzystne Dla Reagana

Washington (Reuter) — Prezydent Reagan wywołałby ogromny zamęt gdyby zdecydował się ułaskawić płk. Olivera Northa i kontradmirała Johna Poindextera z ewentualnych zarzutów o popełnienie przez nich przestępstw kryminalnych.

Eksperti d/s politycznych uważają, że posunięcie może raczej zaszkodzić prezydentowi Reaganowi niż mu pomóc.

"Może to (ułaskawienie) być widziane jak próba ukrycia prawdy" — mówi Norman Ornstein z American Enterprise Institute w Waszyngtonie.

Biały Dom uważa, że spekulacje na temat ułaskawienia są przedwczesne. Rzecznik Prezydenta, M. Fitzwater, dodał jednak, iż nie należy takiej możliwości wykluczyć.

"Pyskówka" Przedwyborcza w Nowej Zelandii

Wellington, Nowa Zelandia (Reuter) — W ramach kampanii wyborczej przed kamerami telewizyjnymi w Nowej Zelandii spotkali się przywódcy polityczni tego kraju. Jak dotąd Nowozelandczycy nie zdecydowali się kto z krzyczących i warczących wzajemnie na siebie polityków zwycięży.

"The New Zealand Herald" jako jedyny wydał werdykt przyznający zwycięstwo przywódcy opozycyjnej Partii Narodowej, Jimowi Bolgerowi. Premier Partii Pracy, Dawid Lange, uznał że on został zwycięzcą w debacie, lecz komentatorzy polityczni nie wypowiedzieli się jeszcze w tej sprawie.

SHANNON LUMBER COMPANY

SLUZYMY MIESZKANCOM WASZEJ DZIELNICY OD 1939 ROKU

4540 W. BELMONT • TELEFON 286-4512

GODZINY: PON.-PIĄT. 8:00 RANO — 8:30 WIECZ., SOB. 8:00 RANO
5:00 PO POŁ., NIEDZ. 9:00 RANO — 4:00 PO POŁ.
MÓWIMY PO POLSKU

CERAMIKA Z IMPORTU PŁYTKI KAMIENNE "QUARRY"

Do wyczerpania się zapasu

8" x 8" **39¢** szt.

SUPER OKAZJA!

DRIVEWAY SEALER

5 GAL.

\$6.49

SKLEJKA

1/2 CDX
4'x8'

\$7.99

ATEST A.P.A.

PŁYTY GIPSOWE

4 ST. x 8 ST.
Grub. 1/2"

\$3.59

LIMIT 50 SZT. DLA 1 KLIENTA
DŁUŻSZE PŁYTY RÓWNIEŻ DO NABYCIA

PŁYTY DO ŁAZIENEK

- SUNDANCE
- FLORAL

\$7.99 SZT.

DROBNE SKAZY 4x8 PŁYTY

10 St. 1/2" RURKI IZOLACYJNE

\$1.39

IMPREGNOWANE PŁYTY — KRATOWNICE

\$9.99

4'x8'

#1 KONSTRUKCYJNE PRZYCIĘTE

2'x4' x 92 5/8"

BEŁKI DREWNIANE

\$1.49 SZT.

WYTŁACZANE PŁYTKI SUFITOWE

2'x4'

\$2.49 SZT.

Nie Wymieniajcie Starych Okien Naprawiajcie Je!

The Window Fixer™
Doktor mówi —
"Zrobicie ze starych okien — nowe" —
tanim sposobem

14 GAUGE **\$10.99**
12 GAUGE **\$15.99**

(PRZEWODY)

500 St. zwoje

\$19.99

Black & Decker

#7043
1/4" B & D
WIERTŁO

\$19.99

DESKI PODŁOGOWE

(Tongue & Groove — na wpust i pióro)

- 6' **\$219**
- 7' **\$279**
- 8' **\$319**
- 10' **\$359**

DŁUŻSZE RÓWNIEŻ DO NABYCIA

NAPRAWCIE STARĄ WERANDĘ!

16" GLASS HEIGHT

\$9.99

Window Fixer.®

BALIA 2-KOMOROWA

#26F

\$89.99

KABINA PRYSZNICOWA

32" Z ZASŁONĄ

\$69.99

FARBY PO OKAZYJNYCH CENACH

- STONE GRAY
- TILE
- RED
- BARK BROWN

OLEJNA FARBA DO WERAND I PODŁÓG

\$9.99 GAL.

MASONITE OBICIA

7/16" x 8" x 16 ST.

85¢ za Kw. St. jeśli bez skaz

29¢ KW. ST.

USŁUGI WYKONYWANE PRZEZ SHANNON

- Przycinanie szyb
- Naprawy Okien
- Naprawy Siatek
- Dorabianie Kluczy
- Przycinanie Belek i Sklejki
- Przycinanie i Gwintowanie Rur
- Dostawa
- Fachowe Porady
- Zapraszamy Kontraktorów

Artykuły po cenach wyprzedazowych za gotówkę i z własnym odbiorem — do wyczerpania się zapasu lub do 18 sierpnia 1987 r. Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości.

10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
W KAŻDĄ ŚRODĘ
PRZY ZAKUPIE ARTYKUŁÓW
PO REG. CENACH

Loteria Zasila Skarb Illinois

Szkolnictwo Przyjmuje Największy Udział w Pokażnych Dochodach

Dzięki dużemu zainteresowaniu, jakie pod koniec ub. miesiąca wzbudziła \$22-milionowa wygrana w siedmioletniej Lotto, skarbiec Illinois wzbogacił się o nieźłą sumkę w wysokości \$18 mln. Podnieceni wielkością wygranej mieszkańcy Illinois zakupili rekordową liczbę kuponów "lotka" na sumę \$41.9 mln., z czego skarb stanu odciągnął sobie przysługujące mu 42%.

Mało kto uświadamia sobie jakim dobrodziejstwem dla podatnika Illinois jest loteria stanowa, która rokrocznie — w okresie ostatnich trzech lat — przynosiła każdorazowo dochód rzędu pół miliarda dolarów. Gdyby gry loteryjne nie przynosiły stanowi tego rodzaju dochodu, władze Illinois byłyby najprawdopodobniej już dawno zmuszone podnieść podatki od dochodu i sprzedaży.

Należy podkreślić, że udział skarbu stanu jest relatywnie niewielki w porównaniu z tym, co otrzymują na przykład szkoły. Do skarbcia Illinois wpływa zaledwie 20% tego co otrzymują okręgi szkolne. W skali rocznej Illinois potrzebuje ok. \$11 mld na szkolnictwo, opiekę społeczną i inne programy publiczne. Na sfinansowanie wydatków tej wielkości potrzebne byłoby podwyżki podatków rzędu 0.5%.

W obliczu dużego sukcesu loterii stanowej nieco dziwnym wydaje się obawa władz Illinois o jej przyszłość. Owocne lata loterii już się kończą — stwierdził Richard Kolhauer, z-ca dyrektora stanowego Biura d/s Budżetu, zauważając, iż od ostatnich 24 miesięcy sprzedaż kuponów utrzymuje się na tym samym poziomie i nie wykazuje tendencji wzrostowej.

Policjant Zastrzelił Podejrzanego Podczas Walki

27-letni John Williams, mieszkaniec pld. dzielnicy Chicago, poszukiwany od pewnego czasu przez policję, został w czwartek zastrzelony przez policjanta stanowego.

Williams, który podejrzany był o napad z bronią w rękę, zginął od strzału w głowę, który otrzymał w chwili, gdy sierżant policji stanowej usiłował go aresztować.

Jak poinformowano, Williams opierał się i usiłował umknąć. Podczas walki jaką się wywiązała poniósł śmierć.

Przedstawiciel policji stanowej, maj. Charles Doerr oświadczył, że użycie broni przez funkcjonariusza w walce z Williamsem było usprawiedliwione, ponieważ pomiędzy obydwu mężczyznami doszło do starcia typu "jeden na jednego".

Tragiczna Śmierć Na Budowie

W środę na budowie przy Calumet River i 95 str. Richard Garcia z Lowell, IN spadł z rusztowania z wysokości 20 stóp.

Rannego przewieziono do szpitala Christ w Oak Lawn, gdzie po trzech godzinach zmarł.

Policja poinformowała, że pod rusztowaniem znajdował się betonowy basen, gdzie na dnie, z wody wystawał na wysokość 6 cali metalowy pręt.

Zdaniem stanowych ekspertów w dziedzinie loterii, sprzedaż kuponów utrzymywać się będzie nadal na tym samym poziomie albo nawet trochę spadnie. Utrzymywanie się sprzedaży kuponów na tym samym poziomie w żadnym wypadku nie oznacza kryzysu w loterii stanowej. O czym najlepiej świadczą dochody, jakie wciąż przynosi ona Illinois. Pod koniec ostatniego roku fiskalnego (30 czerwca 1987 r.) do kasy stanu wpłynęło \$553.1 mln z przeznaczeniem na podstawowe i średnie szkolnictwo. Oprócz tego loteria dwukrotnie zasilila ogólny fundusz stanu, raz sumą \$510.5 mln a drugi raz — \$551.7 mln.

Jak oświadczył reprezentant stanowy E. J. "Zeke" Giorgi (demokrata z Rockford) sukces loterii stanowej jest niezaprzeczalny i przekracza wszelkie o niej wyobrażenia jej twórców. Warto dodać, że rep. Giorgi był współprojektodawcą ustawy o loterii stanowej. Dodał on, iż nawet najwięksi wrogowie loterii korzystają "bez mrugnięcia okiem" z dochodów jakie ona przynosi, przemilczając wygodnie fakt skąd naprawdę pochodzą pieniądze na realizację różnych projektów.

Kierowca — "Kowboj" Uniewinniony

Mieszkaniec Westmont, 43-letni Edward Petit, któremu zarzucano próbę dokonania morderstwa, został uniewinniony po użyciu argumentu, że "był oszalały ze strachu," podczas zjścia, które miało miejsce 3 lipca 1986 roku, na Stevenson Expressway.

Wg zeznań Petita, po krótkiej sprzeczce, Bennie Thompson ruszył w jego kierunku z kijem baseballowym, podczas gdy towarzyszący mu Frederick Quillen uzbrojony był w lyżkę do zdejmowania opon.

Petit był podobno przekonany, że zostanie zabity, kiedy napastnicy zaatakowali krzycząc "zabij go." Wtedy to Petit oddał pierwszy strzał.

Thompson oraz czterech innych świadków zeznało, że drugi strzał oddany został do leżącej już rannej ofiary. Petit twierdził, że nastąpiło na skutek uderzenia go w ramię rzuconą przez Quillena lyżką do opon. Nie ma jednak świadków na tę okoliczność.

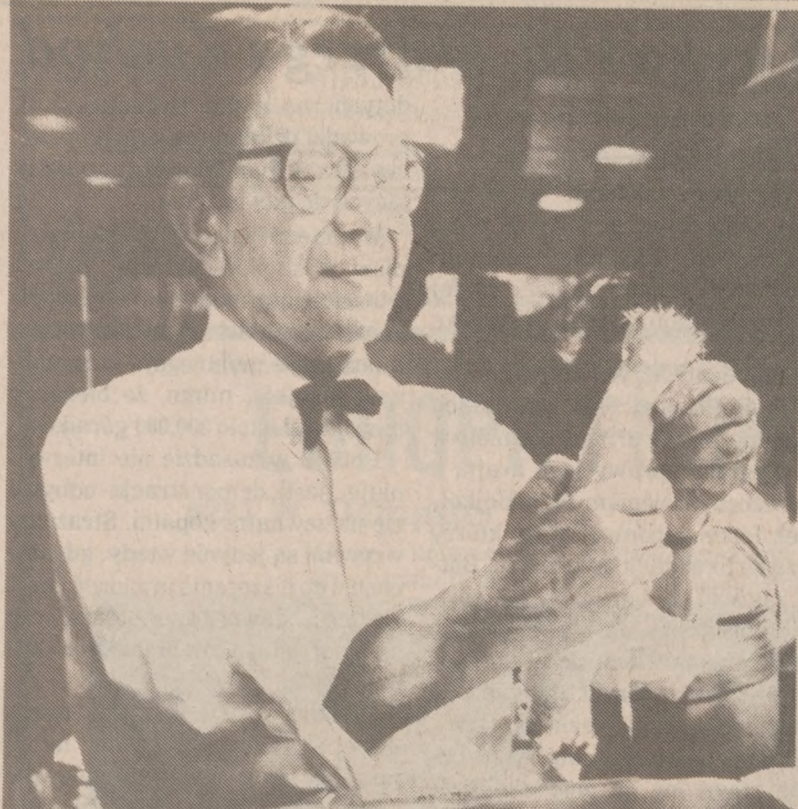
Obronca Petita, Richard Kling, utrzymywał, że drugi strzał był przypadkowy, natomiast oskarżający twierdzili, iż właśnie ten strzał dowodzi, że Petit jest winien usiłowania morderstwa.

W wyniku poniesionych ran Thompson pozostanie sparaliżowany do końca życia.

Zastępca prokuratora stanowego powiatu Cook, David King, utrzymywał, że Petit był "osobą pełniącą misję, wojownikiem drogowym, noszącym przy sobie broń."

Przyznał Się Do Winy

We wtorek 48-letni malarz, Kenneth Beach, otrzymał wyrok 5 miesięcy więzienia na weekendy i rok w zawieszeniu po przyznaniu się do seksualnej napaści na umysłowo opóźnioną w rozwoju kobietę.



ST. PAUL — Demokratyczny kandydat na prezydenta sen. Paul Simon z Illinois wziął udział w dorocznej imprezie rolniczej odbywającej się w St. Paul w Minnesocie. Sen. Simon właśnie obiera z liści kolby kukurydzy. (UPI)

Pomoc Rodzinie Obowiązkiem Rządu

Projekty Ustaw Złożono w Izbie Rep. i Senacie

Washinton (inf. wł.) — W ub.tyg. do obydwu Izb Kongresu Stanów Zjednoczonych wpłynęły projekty ustaw, których celem jest udzielenie pomocy amerykańskim rodzinom o niskich i średnich dochodach, w zakresie opieki nad dziećmi, kosztów wykształcenia i kosztów mieszkan. Projektodawcą wersji, którą przedłożono w Izbie Reprezentantów jest demokratyczny kongresman William O. Lipiński (chicagoński, 5 okręg wyborczy), a autorem wersji senackiej — senator Dennis DeConcini (demokrata z Arizony).

W obydwu projektach ustawy zaproponowano, aby przyznać bodźce ekonomiczne (w postaci np. ulg podatkowych) dla tych pracodawców, którzy założą żłobki i przedszkola w pobliżu zakładów pracy. Byłoby to dość silne bodźce ekonomiczne, ponieważ pracodawca mógłby potrącić sobie z podatku po \$2 tys. od każdego dziecka (liczba dzieci w ośrodku opieki pomnożona przez \$2 tys.). Oprócz tego pracodawca mógłby odliczyć sobie z podatku kosztą poniesione w związku z budową, wyposażeniem i prowadzeniem ośrodka opieki nad dziećmi.

Jak zauważyli obydwaj członkowie Kongresu USA problem opieki nad dziećmi staje się coraz bardziej palący w dobie współczesnej, ponieważ rzadko, która rodzina może

Były Sen. Nędza Uznany Winnym

Były sentor stanowy Edward Nędza został w czwartek uznany winnym czepiania nielegalnych zysków z tzw. pchlego targu w 31 wardzie, przy pomocy posiadanych przez niego stosunków politycznych. Sen. Nędza był w 31 wardzie demokratycznym komitmanem.

Po 14 godzinach obrad, Ława Przysięgłych w federalnym Sądzie Rejonowym uznała Nędzę (l. 60) winnym spiskowania, wymuszania łapówek oraz składania fałszywych zeznań podatkowych.

Były senator stanowy z Chicago jest kolejną osobą z grupy dygnitarzy i polityków miejskich objętych dochodzeniem pod kryptonimem "Operation Phocus", którego celem było zdemaskowanie zjawiska wyłudzenia i wymuszania łapówek od drobnych przedsiębiorców starających się o licencje na prowadzenie interesów.

Jak dotychczas 31 osób — w tym jeden alderman, inspektor pożarowy, szef miejskiego wydziału, były sędzia i biznesman — zostało uznanych winnymi w rezultacie dochodzenia "Operation Phocus".

Podobno w najbliższej przyszłości należy się spodziewać następnych aktów oskarżenia.

Warto przypomnieć, że Nędza został postawiony w stan oskarżenia w marcu br. W akcie oskarżenia zarzucono jemu oraz byłemu senatorowi stanowemu Benedict Garmisowi (już nieżyjący) oraz byłemu aldermanowi Chester Kuta (31 warda), że spiskowali w celu uzyskania 50% udziałów w tzw. pchlim targu

Buyer's Flea Market (4545 W. Division). Właściciel tego interesu, Leonard Kraus również został wymieniony w akcie oskarżenia.

utrzymać się tylko z jednego dochodu. W celu poprawienia sytuacji materialnej rodziny, matki coraz częściej podejmują pełnoetatową pracę zawodową. Ze statystyk wynika, że ponad 60% matek z dziećmi do lat 14 pracuje zawodowo. Ekspert przewidują, iż w ciągu 10 najbliższych lat wzrośnie o 50% liczba dzieci w wieku poniżej 6 lat, potrzebujących opieki żłobka lub przedszkola.

Pozostałe dwa punkty projektu ustawy przewidują ulgi podatkowe dla rodzin o niskich bądź średnich dochodach, pomagające w zakupieniu pierwszego domu lub w sfinansowaniu wykształcenia dziecka po szkole średniej.

W tym celu rodzice zarabiający razem mniej niż \$40 tys. rocznie mogliby odkładać na wykształcenie dziecka na specjalne konto (Educational Savings Account:) wolne od podatków, na podobnej zasadzie, jak na konto emerytalne IRA (Individual Retirement Account). Rodzicom dziecka wolno byłoby — w myśl projektu ustawy — odłożyć rocznie na każde dziecko po \$1 tys., do chwili aż osiągnie ono wiek 19 lat.

Podobnym celom, jak ESA czy IRA miałyby służyć — według projektu ustawy — konto mieszkaniowe, czyli individual Housing Account (IHA), na które każdy na stałe zatrudniony podatnik w rodzinie mógłby odkładać \$2 tys. rocznie, bez uiszczenia podatku. Górną granicę tego konta stanowiłaby suma \$20 tys..

Prezentując projekty niniejszych ustaw, kongr. Lipiński i sen. DeConcini zauważyli, że trudności materialne zagrażają w poważny sposób dobremu tradycjom i stabilności amerykańskiej rodziny, stanowiącej podstawę rozwoju społecznego.

"Zbyt wiele rodzin spostrzega ostatnimi czasy, że przy obecnych, coraz wolniej rosnących dochodach nie może realizować tradycyjnych celów rodzinnych. Coraz bardziej oddala się w nieznane marzenie o przyzwoitej opiece do dziecka, o wyższym wykształceniu i własnym domu" — stwierdził kongr. Lipiński. "Jestem głęboko przekonany" — dodał kongresman — "że rząd nasz musi natychmiast podjąć odpowiednie kroki, mające na celu pomoc rodzinie."

Jak Należy Jechać Na Lotnisko O'Hare

Od dzisiaj podjazd autostrady Kennedy Expressway na lotnisko O'Hare będzie wężony do jednokierunkowej linii ruchu. Prace nawierzchniowe na moście z Kennedy nad I-294 zajmą jeszcze trzy miesiące aby uznać je za kompletne. Dlatego przedstawiciele radzą wszystkim zmotoryzowanym, aby skorzystali z drogi okężnej.

Najlepiej będzie skorzystać z komunikacji miejskiej CTA na lotnisko O'Hare, albo z autoservisu na parking przy Cumberland lub Harlem. Następna propozycja, to pojechać na zachód po Eisenhower do I-294, następnie na północ do zjazdu na O'Hare, lub też po Higgins Rd., do River albo Mannheim, następnie w kierunku Kennedy i O'Hare.

"CHA Ofiarą Spisku"

Jessie Jackson Atakuje HUD, Obarcza Winą Za Kryzys CHA

Zdaniem działacza murzyńskiego Jessie L. Jacksona, chicagoskie osiedla dla ubogich, Chicago Housing Authority (CHA) padły ofiarą spisku. Redukcja dotacji federalnych oraz przejście osiedli w ręce prywatnego administratora stanowi — jak twierdzi Jackson — dowód na to, że subsydiowane osiedla dla biednych zostaną z czasem przekształcone w "kondominia" dla bogaczy.

Jak zauważył Jackson, nawiedzone przestępczością osiedle Cabrini Green — siedlisko biedy, jest tak naprawdę bardzo cennym kawałkiem nieruchomości, ze względu na swe położenie w śródmieściu. Stwierdził, że przedsiębiorcy budowlani i inwestorzy już od dawna mają "chrapkę" na Cabrini-Green i jak tylko im się uda uzyskać zgodę władz miasta na usunięcie tego wrzodu" z ciała Chicago, przekształcą ten "padół nędzy," w dzielnice bogaczy.

Przedstawiciele zarządu CHA przyznali, że ok. 1,000 z 3,000 mieszkań osiedla Cabrini-Green świeci ci pustkami, ponieważ panują w nich fatalne warunki mieszkalne. Jednak za brak funduszy na remont mieszkań obarczyło CHA odpowiedzialnością federalny departament d/s rozwoju budownictwa, Housing and Urban Development (HUD). W rezultacie niedofinansowania, CHA — jak utrzymują przedstawiciele chicagoskiej agencji — zalega z konserwacją i remontami mieszkań na sumę \$1 mld.

Jackson zauważył również, że

przedsiębiorcy budowlani i inwestorzy zabiegają o wykupienie placów i budynków nad jeziorem Michigan, należących do CHA. W pięciu z tych sześciu budynków nikt nie mieszka. Znajdują się one w okolicach skrzyżowania 39th Str. i Oakwood.

CHA oznajmiła, że wkrótce przystąpi do remontu budynków nad jeziorem, jednak eksperci wątpią, czy kiedykolwiek dojdzie do skutku realizacji tego projektu, ponieważ chicagoska agencja mieszkaniowa dysponuje zaledwie \$14-milionami, co stanowi zbyt małą sumę, jak na tak wielkie przedsięwzięcie.

Czy Potrzebne Jest Trzecie Lotnisko?

Pomimo sprzeciwów władz Chicago, specjalna rada stanowa głosowała za przeprowadzeniem badania, mającego na celu ustalenie czy Chicago potrzebuje trzeciego portu lotniczego.

Decyzja o przeprowadzeniu badania jest zwycięstwem sekretarza d/s transportu w Illinois, Gregory Baise'a. Badaniu sprzeciwiali się miejski komisarz d/s lotnictwa cywilnego Earl Hord i rzecznik stowarzyszenia linii lotniczych, Jerome F. Mann.

Do opozycji przyłączyli się również władze stanu Wisconsin, który uważa, iż jego lotnisko Mitchell Field's może przyjąć nadmiar ruchu samolotowego, z którym nie mogą dać sobie rady O'Hare i Midway.

Aresztowano Podejrzanego o Zabójstwo Dunki

18-letni mężczyzna z Evanston został aresztowany we wtorek pod zarzutem dokonania morderstwa na młodej Duncie, Birgitte Andersen, której ciało zostało znalezione w apartamencie w północnej części Chicago.

Anderson, która przybyła z Danii 6 miesięcy temu, pracowała jako pomoc domowa w zamian za mieszkanie i utrzymanie. Po pięciu miesiącach zrezygnowała z pracy w Evanston, po tym jak jej pracodawca zaczął robić niedwuznaczne propozycje.

Od tego czasu Birgitte wykonywała dorywcze prace przy sprzątniu i mieszkała we własnym apartamencie przy 1333 W. Birchwood.

Wg oświadczenia policji została ona pobita i uduszona w poniedziałek, prawdopodobnie przez swojego chłopaka, Michaela Daniela, wściekłego o to, że Andersen zaczęła się spotykać z jego kuzynem.

Andersen, uważana za naiwną przez niektórych sąsiadów, zrobiła całkiem inne wrażenie na wicekonsul duńskim, Hugo Petersenie, podczas starania się o wizę studencką, która umożliwiłaby jej podjęcie nauki na Northwestern University i pozostanie w Stanach Zjednoczonych.

Peterson powiedział, że jego zdaniem Andersen była pełna energii i wiedziała czego chce.

Dodał również, że dziewczęta, takie jak Birgitte, wykorzystywane są przez wiele rodzin a najwięcej jest ich w Evanston, Wilmette i Winnetce.

Lauren Kratovil, przewodnicząca usankcjonowanego przez rząd programu pod nazwą "Au Pair in America", powiedziała, że został on zapoczątkowany dwa lata temu z powodu powtarzających się doniesień o wypadkach wykorzystywania młodych ludzi, przybytych z Europy.

W ramach programu, kierowanego przez American Institute for Foreign Studies, do Stanów Zjednoczonych przybędzie grupa 2,200 ludzi i następna w ciągu paru najbliższych tygodni.

Ludzie przybyli w ramach oficjalnego programu zatrudnieni zostaną przez rodziny, które płacą z góry \$2,500 i są wcześniej sprawdzane.

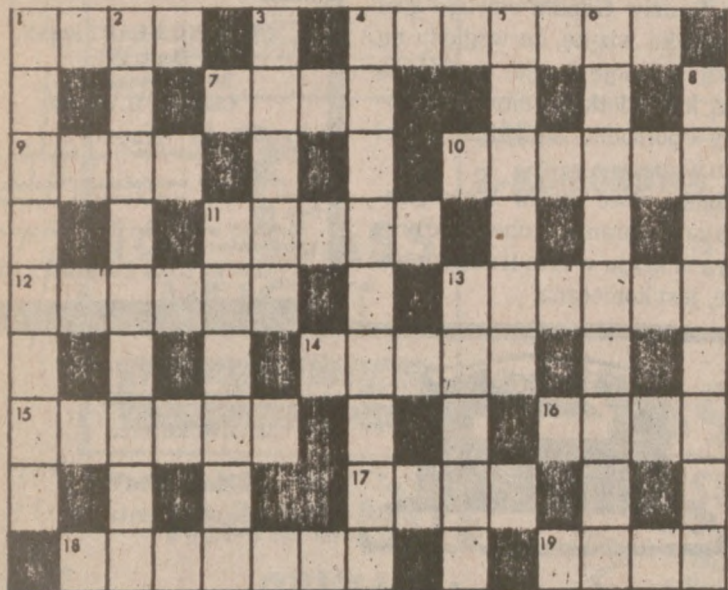
LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery 13 sierpnia, 1987 1 2 7	Pick 4 13 sierpnia, 1987 7 3 4 3
LOTTO Sobota, 8 sierpnia, 87 06 07 09 22 35 42 Środa, 12 sierpnia, 87 07 08 10 13 29 36 37	

KRYŻÓWKA NR. 362

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Pysk Psa. 4. Obelżywy utwór. 9. Wysoki urzędnik w Anglii. 10. Przyrząd cyrkowy. 11. Pościelowa tkanina. 12. Łowny ptak. 13. Utwór poetycki. 14. Korzenna przyprawa. 15. Rzymska bogini słońca. 16. Słaczne drzewo. 17. Korek beczki. 18. Narkotyk drogi. 19. Złyna gleba. PIONOWO: Duży pieróg. 2. Czapka bez daszka. 3. Agent. 4. Trampkarzy mecz. 5.

Wierzch meblowy. 6. Uprawiana na paszę. 8. Wyrwa, wyłom. 11. Nieporządek przybył. 13. Siła vitalna.

ROZWIĄZANIE KRYŻÓWKI NR. 361 Z DNIA 7 SIERPNI

POZIOMO: Gość. Sarmata. Step. Zwis. Sierpa. Skarb. Batuta. Brzoza. Kania. Epilog. Leon. Urok. Caracas. Orda. PIONOWO: Grzebień. Świętlica. Etyka. Spartakus. Matura. Termometr. Latarnia. Strofa. Bilon.

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 14-15 Sierpnia (August 14-15), 1987

Fotograficzna Pocztówka z Kolonii

W Obozie Młodzieżowym ZNP w Yorkville, Illinois



Zakończenie Kolonii Obozie Młodzieżowym

W nadchodzącą niedzielę 16 sierpnia kończą się 7-mio tygodniowe kolonie dla dzieci. Obóz Młodzieżowy Okr. 12 i 13 ZNP w Yorkville w ostatnich latach cieszy się dość dobrym powodzeniem, tak u starszych jak i u dzieci. Na przykład; w roku 1986 z kolonii skorzystało 210 dzieci, natomiast 1987 roku 382 dzieci spędziło wakacje w Yorkville, w tym dużo dzieci zostało na 3 i więcej tygodni, co świadczy, że dzieci były zadowolone.

Przypominamy że Obóz w Yorkville jest w dalszym ciągu otwarty i tak jak w każdą niedzielę Msza Św. odprawiona będzie o godz. 12-ej w południe a potem orkiestra "Blue Sky" przygrywać będzie dla miłośników tańca, no i oczywiście basen kąpielowy, bary i smaczne potrawy w kuchni są do dyspozycji miłych gości.

Chcieliśmy również przypomnieć że w tym roku "DZIEŃ ZWIĄZKU NARODOWEGO POLSKIEGO" będzie obchodzony w niedzielę dnia 30-go sierpnia w Obozie Młodzieżowym w Yorkville. Msza w tym dniu będzie odprawiona o godzinie 11-ej przed południem.

Do tańca przygrywać będą dwie orkiestry; "Li'l Richard" i "Biało Czerwoni." Przygotowane są przejażdżki karnawałowe, różne gry, bary z napojami, tradycyjne potrawy kuchni polskiej. Świetna zabawa dla wszystkich. Parkowanie \$5 od auta.

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH!



Kopiec Niepodległości Po 50 Latach

W marcu 1934 r. Związek Legionistów w Krakowie wystąpił z ideą wzniesienia kopca, poświęconego upamiętnieniu walki o odzyskanie przez Polskę niepodległości. Jako miejsce realizacji tego przedsięwzięcia wybrano teren wzgórza Sowiniec, wznoszący się nad miastem w zachodniej części Lasku Wolskiego.

Kopiec ten miał symbolizować przede wszystkim czyn zbrojny Józefa Piłsudskiego i jego żołnierzy. Na czele komitetu budowy kopca stanął jeden z najbliższych współpracowników Marszałka, płk. Walery Sławek. 6 sierpnia 1934 r. w 20-tą rocznicę wymarszu pierwszej kampanii kadrowej z Krakowa po-

symbolicznie porównać jedynie z warszawskim grobem Nieznanego Żołnierza.

W kwietniu 1941 r., hitlerowski gubernator generalny Hans Franz nakazał zrównanie z ziemią kopców Józefa Piłsudskiego i Tadeusza Kościuszki. Na szczęście okupanci niemieccy nie zdążyli urzeczywistnić swych zamierzeń.

Niestety, podjęła to dzieło zniszczenia w sposób chytry i zawołany nowa władza po 1946 r.

Przed wszystkim zniesiono zbocze kopca i okalające go polany. Doprowadziło to do rozsądzenia przez korzenie masy ziemnej i nastąpiły liczne obsunięcia. W 1953 r. przy pomocy czołgów zdarto ze



NOWY YORK — Te trzy małe kajmany, które niedawno przyszły na świat w nowojorskim ZOO wyglądają jeszcze niewinnie, lecz w przyszłości kiedy osiągną 4 metry długości i 150 funtów wagi będą wyglądały o wiele groźniej. (UPI)

★ AUTO

Sprzedam "Camper"
Do Forda. Idealny stan.
Niska cena.
889-6297

Z Powodu Wyjazdu
Sprzedam samochód Olds Cutlass Supreme 81 rok, stan idealny.
774-3557 Dzw. wieczorem.

OKAZJA

Z Powodu Wyjazdu Sprzedam
79 Semi Kenworth wywrotka wraz z pracą. Cena \$31,000.
70 Diamond Rio semi-tractor z nowym motorem. Cena \$17,000.
69 Diamond Rio semi-tractor. Cena \$7,000.
74 wywrotka Hilbult, nowe cylindry, nowe hamulce. Cena \$7,000.

Tel. 927-0504,
Dzwonić po 7-mej.

'84 RENAULT Alliance beżowy, jeden właściciel \$2,500. 352-6075.

CHEVY Impala, autom., air-cond. Good runner \$700. 352-6075

CHEVY Chevette, czerwony, Stan dobry. \$650. Tel.: 352-6075.

'82 CHRYSLER LeBaron. Niski miłaż. W pełni automatyzowany. 4 drzwiowy. Tanio sprzedam. 352-6075.

'81 PLYMOUTH Horizon automatyczny, ochładzany. Samochód z przedmieść. \$1,500. 352-6075.

PONTIAC Grand Prix, automatic a/c, \$1,000. 352-6075.

'80 BUICK Century Station Wagon automatic a/c \$1,400. 352-6075.

'80 BUICK Regal. Originalny lakier bez rdzy. Automatyczny, ochładzany. \$900. 352-6075.

'80 NISSAN 280 ZX. Autom., ochładzany. Stan dobry. \$1,500. 352-6075.

'82 PONTIAC Firebird. Full power. One owner. \$3,900. 352-6075.

'80 DATSUN 510. Automatic, stereo. Very good condition. \$1,500. 352-6075.

82 r. PLYMOUTH, 4-ka biegowy, dobry stan, \$1,250. 478-7547.

'77 FORD Capri, V-6, 4 biegi, w bardzo dobrym stanie \$850. Tel.: 286-6564.

CHEVROLET Chevette 78r. 282-9095.

TOYOTA CELICA 86 GTS
czerwona, automatic, 13,000 mil jak nowa \$13,500.
342-9818

AIRWAY IMPORTS, INC.

Największy Dealer Honda w Chicago
Nowe i używane samochody

Mówimy
po polsku

4950 S. PULASKI ROAD, CHICAGO, IL 60632 582-5000

Naroznik Archer i Pulaski

AIRWAY HONDA

JOE ZUBEK
Sales Manager



JACK HAGGERTY OLDSMOBILE

4207 N. WESTERN
TEL.: 267-4200

Prezentuje Samochody Osobowe Renomowanej Firmy Oldsmobile

POŻYCZKA NA 1.9%

lub **RABAT DO \$1,000**

na niektórych modelach dla kwalifikujących się nabywców.

**LETNIA WYPRZEDAŻ
UŻYWANYCH
SAMOCHODÓW!
OLBRZYMI WYBÓR.**

Pytać o mówiącą po polsku

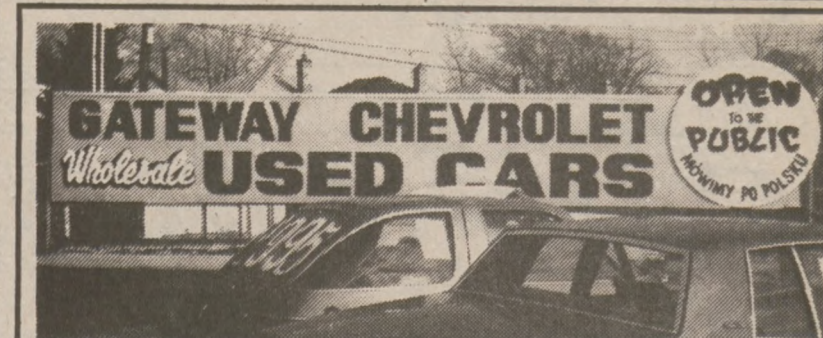
JOANNĘ NOWAK

267-4200

Godz.: poniedziałek, środa i czwartek 10-9; piątek i sobota 9-6



★ AUTO



1983 CHEVY CITATION
4 drzwiowy, automatyczny.
Wspomagana kierownica i hamulce.
Ochładzanie inne dodatki.
\$1,800

1982 FORD FAIRMONT
4 drzwiowy. Automatyczny,
wspomagana kierownica, hamulce.
Ochładzanie, radio.
\$1,700

1980 CHEVY MALIBU
4 drzwiowy. Automatyczny,
wspomagana kierownica, hamulce,
ochładzanie, radio, i wiele więcej
\$1,600

1982 MERCURY LN7
4 biegowa
transmisja, radio
i wiele więcej.
\$1,500

1981 MERCURY LYNN WAGON
4 biegowy,
wspomagana kierownica,
oraz więcej.
\$1,400

1980 OLDS OMEGA
2 drzwiowy. Automatyczny,
wspomagana kierownica, hamulce,
ochładzanie, radio i więcej
\$1,400

1978 DODGE SPORTSMAN VAN
Automatyczny, wspomaganą
kierownicą, hamulce,
ochładzanie, i wiele więcej.
\$1,300

1979 CHRYSLER CORDOBA COUPE
Automatyczny, wspomaganą
kierownicą, hamulce,
ochładzanie i radio.
\$1,300

1981 AMC SPIRIT GT.
Automatyczny.
Radio i wiele
luksusowych dodatków.
\$1,300

1980 FORD T-BIRD
Automatyczny.
wspomagana kierownica
hamulce, radio, czysty.
\$1,300

★ AUTO

1979 CHEVY SUBURBAN
Automatyczny, wspomaganą
kierownicą, hamulce,
ochładzanie i więcej.
\$1,200

1981 CHEVY CITATION
4 drzwiowy. Automatyczny,
wspomagana kierownica,
hamulce, ochładzanie i radio.
\$1,200

1980 DATSUN 310 GX COUPE
5 biegowy, ochładzanie,
stereo,
oraz wiele więcej.
\$1,200

1979 FORD FAIRMONT
Automatyczny, wspomaganą
kierownicą, hamulce,
ochładzanie, i radio.
\$900

1977 CHEVY IMPALA
4 drzwiowy. Automatyczny,
wspomagana kierownica, hamulce,
ochładzanie, radio i wiele więcej.
\$900

1978 FORD GRANADA
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomaga-
na kierownica, hamulce, ochładzanie,
radio. 56,000 zarejestrowanych mil.
\$900

1978 CHEVY MONZA WAGON
Automatyczny,
wspomagana kierownica,
radio i więcej.
\$450

1977 FORD LTD
2 drzwiowy. Automatyczny,
wspomagana kierownica, hamulce,
ochładzanie, radio i więcej.
\$400

1973 BUICK LESABRE
4 drzwiowy. Automatyczny,
wspomagana kierownica, hamulce,
ochładzanie, radio i więcej.
\$400

1974 FORD GALAXY
2 drzwiowy. Automatyczny,
wspomagana kierownica,
hamulce, radio.
\$300



Mówimy Po Polsku
Pytać o

JOHN BANKA

5455 N. MILWAUKEE AVE.

631-5463

5373 N. MILWAUKEE AVE.

631-9000

Katusze Bombardują Północny Izrael

Tel Aviv (Reuter)—Północna część Izraela została ostrzelana w niedzielę rakietami z katuszy. Był to już drugi taki atak w ciągu ostatnich 24 godzin, po tym jak helikoptery izraelskie zbombardowały obiekty wojskowe partyzantów w południowym Libanie.

Obydwa ataki zostały przeprowadzone z terenu południowolibańskiej strefy bezpieczeństwa.

Rzecznik armii izraelskiej zaprzecza jakoby wspomniany atak miał związek z bombardowaniem przeprowadzonym przez helikoptery. Źródła sił bezpieczeństwa poinformowały, że atak został przeprowadzony z Zabqine, terenu znajdującego się pod kontrolą wojsk nepalskich służących w oddziałach ONZ, natomiast radio izraelskie doniosło, że odpowiedzialność za atak przyjęła Syryjska Narodowa Partia Socjalistyczna.

Niedzielny rajd był dziewiątym z kolei, przeprowadzonym w tym roku przez Izrael, który widzi rosnące niebezpieczeństwo ze strony radykalnej partii Hizbollah.

Ciekawostka

Najsuchszym stanem Ameryki jest Nevada. Roczny opad deszczu wynosi tam zaledwie 8,8 cala.

☆☆☆

szczytu głaz, który w trakcie tej czynności wyrwał w zboczu głęboką rynnę. W latach 70-tych sylwetka kopca dotychczas dobrze widoczna z Krakowa zniknęła wśród drzew, przestała istnieć w pejzażu miasta. Z wszystkich map i przewodników wykreślono wszelkie wzmianki o kopcu, chodziło o to przede wszystkim, by wymazać go z pamięci społecznej ze względu na treści ideowe i historyczne, których był symbolem.

Początkowo samotny bój o ratowanie kopca przed systematyczną zagładą toczył legionista ppłk. Józef Herzog, społeczny opiekun krypty Marszałka w Katedrze Wawelskiej. Stał on alarmujący, lecz pozostający bez odpowiedzi listy do różnych instytucji. Dopiero w 1980 r. z inicjatywy społecznej m.in. działaczy Konfederacji Polski Niepodległej podjęto samorządnie prace rewolucyjne. Najpierw usunięto ok. 500 drzew porastających kopiec, a wkrótce też powołano komitet opieki nad kopcem Józefa Piłsudskiego, istniejący formalnie jako sekcja Towarzystwa Miłośników Historii i Zabytków Krakowa.

Odtąd prace prowadzone są systematycznie. Współpracownikiem tego grona ludzi służących bezinteresownie służącej sprawie był do śmierci w 1983 r., kadrowiak sekretarz gen. przedwojennego Komitetu Uczczenia Pamięci Józefa Piłsudskiego mjr Tadeusz Brzek-Osiński. Obecny komitet wystąpił do odpowiednich czynników o uznanie kopca formalnie za pomnik pamięci narodowej. Staraniem komitetu i "Solidarności" Region Małopolska przywrócono tablice poświęcone Józefowi Piłsudskiemu (4 w Krakowie, 1 w Gorzycach). Komitet organizuje wystawy i wieczory historyczno-artystyczne.

Komitet jest także współorganizatorem marszów szlakiem 1. Kompanii Kadrowej, odbywających się w dniach od 6 do 12 sierpnia na trasie Kraków-Kielce. Tegoroczny marsz będzie 7-mym z kolei po wznowieniu tej pięknej tradycji w 1981 r., a 22-gim w historii. (15 odbyło się przed wojną.) Komitet wydaje biuletyn pt. "Sowiniec", redagowany przez Wojciecha Pegiela. Przewodniczącym komitetu jest obecnie dr Jerzy Bukowski.

Adres Komitetu:
Ul. Św. Jana 12,
31018 Kraków.

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!

SAMOCCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU,
Z ROCZNIKAMI
1986 WŁĄCZNIE



**ZAPEWNIAMY RÓWNIŻ POŻYCZKI
I UBEZPIECZENIE**

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ
WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA

POLSKA OBSŁUGA

Wix Auto Co.

3401 N. CICERO

TEL.: 777-7600

POŻYCZKA NA 3.9%

\$89.00 POWYŻEJ CENY FABRYCZNEJ
Na Ford Escort, Ranger, Bronco II i Tempo
Zapytać o mówiącą po polsku
BARBARĘ PODKÓWKA
AIRWAY FORD
4400 S. ARCHER TEL.: 847-7200

Godz.: Pon. 12-9; Wt i Czw. 9-9; Śr. i Sob. 9-6



Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

★ Auta

VAN '75 Suburban sprzedam okazynie. 252-3536.

PONTIAC Sunbird '80 sprzedam z powodu wyjazdu. 252-3536.

1981 r. CADILLAC Fleetwood, w dobrym stanie. Oraz Renault 84 r., 4 cyl. sprzedam. 384-7666.

FORD Escort '82, 50,000 mil. W doskonałym stanie. \$1,800. 889-3853.

PONTIAC T 1000, '81 48,000 mil. stan dobry \$1,250. 292-0276.

Z POWODU wyjazdu sprzedam auto Ford LTD 1978. Proszę dzwonić w sobotę i niedzielę. 283-0444.

RENAULT Le Car sprzedam z powodu wyjazdu. 772-3070.

1975 PONTIAC Firebird. 85,000 miles. Tel. 625-5860.

RENAULT 18 I 1981 \$950. Suzuki GN 400XX \$900. 539-4330.

AUDI 5000 S. Diesel. \$2,400. Dzwonić od poniedziałku. Tel.: 364-7165.

'83 RENAULT Fuego Turbo Sport, na biegi, otwierany dach. Stan bardzo dobry. \$5,000. Tel.: 625-1050.

SPRZEDAM 77 Plymouth Combi w dobrym stanie. Tel.: 724-1697.

SPRZEDAM Maxi Van Dodge '78 i Oldsmobile Omega '80. 622-4081.

DODGE Aspen 76 r. stan b. dobry. 77,000 mil, nowe części. \$1,300. 334-3061.

FORD Thunderbird 81 r. 889-8035.

SPRZEDAM Dodge Colt '78 rok. \$500. 282-8979.

FROD ESCORT 81 R. na biegi, Station Wagon ochładzany, wspomaganie, stan idealny \$1,350. 292-0276

NISSAN 200 SX 82 5-cio biegowy, pełne wspomaganie, stan idealny \$2,500. 292-0276

1982 MERCEDES 240 D Otwierany dach "sunroof" stereo, jak nowy. Do sprzedania w Polsce. Tylko \$11,850.

673-6192

CHEVY Chevette 81, \$900. 235-4008.

TOYOTA COROLLA '81, 5-biegowy. Stan idealny. 622-6194.

SPRZEDAM truck idealny do prac kontraktorskich. Tel. 282-5579.

Z POWODU wyjazdu sprzedam Ford '85 Station Wagon, 6 cylindrów, w dobrym stanie. Tel. 772-3481.

★ AUTO

★ AUTO

★ AUTO

UWAGA!

SPECJALNE ZAPROSZENIE!!!

Od pewnego czasu środki masowego przekazu ogłaszają samochody AMC-Jeep-Renault jako "ZASŁUGUJĄCE NA SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ".

Teraz, bardziej niż kiedykolwiek, AMC-Jeep-Renault Corp. daje najlepsze powody do kupna nowego AMC-Jeep-Renault.

1. Wybór: Setki nowych 1987 i 1988 samochodów do natychmiastowego odbioru.
2. Ceny: Ceny nigdy nie będą niższe aniżeli obecnie.
3. Finansowanie: AMC-Jeep-Renault oferuje pożyczkę na 0% na najpopularniejszych modelach.
4. Rabaty: Fabryczne rabaty do \$700 gotówką.
5. Teraz: Najnowszy 1988 Medallion do natychmiastowego odbioru już od \$9995.00.

Zapraszamy Cię do przyjsia i zapoznania się z luksusowymi, wytrwałymi i wysokiej jakości technicznej samochodami AMC-Jeep-Renault.

Jeden z najnowszych i największych dealerów AMC-Jeep-Renault na terenie Chicago, James AMC-Jeep-Renault, zawiadamia o SPECJALNEJ 1-DNIOWEJ WYPRZEDAŻY z drastycznie obniżonymi cenami na każdym z 300 nowych samochodów na składzie. Ceny będą wyraźnie oznaczone na przedniej szybie każdego samochodu.

W dowód naszej wdzięczności za przyjsie na tą największą w historii JAMES AMC-Jeep-Renault wyprzedaż, otrzymasz od nas w prezencie absolutnie DARMO 35 MM APARAT FOTOGRAFICZNY (oczywiście bez potrzeby jakiegokolwiek zakupu). Wystarczy tylko okazać to zaproszenie przy głównym wejściu aby otrzymać bezpłatnie 35 mm aparat fotograficzny.

MIEJSCE WYPRZEDAŻY:

JAMES AMC-JEEP-RENAULT
2223 N. CICERO AVE.
CHICAGO, IL 60639
TEL.: (312) 745-2900

SOBOTA, 15-GO SIERPNI, 1987 — TYLKO 6 GODZ. — OD 11:00 RANO DO 5:00 PPL.

Weź s sobą tytuł własności lub książeczkę ratalną. Dla wygody klientów, w ten dzień obecny będzie dodatkowy personel aby pomóc w wyborze jakiegokolwiek nowego lub używanego samochodu.

Nie ma powodu aby czekać na niższe ceny — nie będą one nigdy niższe!
Wszystkie używane samochody będą również przeceńione aby zrobić miejsce dla napływającego towaru.

WYTNIJ TO ZAPROSZENIE I PRZYNIEŚ ZE SOBĄ!

CHEVROLET

Duży Wybór Nowych i Używanych, Najwyższej Jakości Samochodów i Ciężarówek Po Najniższych Cenach! Pytać o Mówiącego Po Polsku

AL WOŁOWIEC JENNINGS CHEVROLET

241 WAUKEGAN RD., GLENVIEW TEL.: 729-1000

ALL PRICE AUTO SALES, INC.

200 AUT UŻYWANE OD \$295
DWIE LOKACJE

1441 E. RAND ROAD Des Plaines, Ill. 60016 312-299-5010

20201 N. RAND ROAD Palatine, Ill. 60067 312-991-7090

MOŻLIWOŚĆ FINANSOWANIA
DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.
Kup auto, truck lub van w lipcu lub sierpniu, a otrzymasz pieczyk mikrofalowy. Więcej informacji u dealera. zabierz ze sobą ogłoszenie.
Mówimy po polsku.
My również kupujemy używane samochody. Jeśli masz auto na sprzedaż, my go kupimy Otwarte codziennie 9-9, w sobotę 9-6
Pytać: EDWARD—TADEUSZ—JERZY—BOGDAN

MIKE'S AUTO FORUM

NASZA ANALIZA SILNIKA MOŻE POMOC WAM W PROBLEMACH Z SAMOCHODEM

Problemy z samochodem mogą naprawdę być uciążliwe, niewygodne i drogie. Jeśli masz problemy z samochodem, dającego czekać, oddaj nam sprawdzić na naszym Allen Smart Engine Analyzer (sprawdzanie metodą komputerową). Jest to komputer który wyszukuje miejsce gdzie jest usterka w silniku i naprawdę wskaże która część wymaga wymiany czy też reperatury. To jest prawda jest to metoda szybka i dokładna. Dobrym jest to że dostaniecie wypisane na piśmie co złe, zrozumiale dla każdego.

Zadzwońcie po umówienie się aby sprawdzić swój samochód komputerowo na Allen Engine Analyzer. Zróbcie to dzisiaj a zaoszczędzicie \$5.

MIKE'S AUTO FORUM
5682 N. Milwaukee 792-2359

Allen Computer Test Center

Jeśli chodzi o pracę silnika w samochodzie Allen może zrobić różnicę

\$500 OFF

Na sprawdzeniu silnika przez komputer Smart Engine Analyzer.

Ten kupon jest wart \$5 zniżki na kosztach sprawdzenia komputerowego. Void where prohibited by law.

Limit jeden kupon (1) na zrobienie analizy dla klienta

RIVER Chevrolet Inc.

1723 BUSSE HWY. (przy Dempster) TEL. 699-7100

DES PLAINES, IL.

UWAGA! Chcesz kupić swój pierwszy samochód? Przyjdź do nas

i pytaj o mówiącą po polsku

BARBARĘ KRAJEWSKĄ

Pożyczka na **1.9%*** lub do **\$1000*** zwrotu w gotówce

PONAD 200 SAMOCHODÓW DO WYBORU

Najnowszy 1988 BERETTA** Kompletne fabryczne wyposażenie Stk. #1400 \$8595	1987 SPRINT** Automatyczny, Wygodny Stk. #1386 \$6695
--	--

PRZYJDŹ I OBEJRZYJ ZAPAS UŻYWANYCH SAMOCHODÓW O MAŁYM PRZEBIEGU

'78 BUICK LE SABRE 4-drzw.	\$1695	'83 FORD CLUB WAGON 3-osob. Autom. Klimat.	\$7495
'80 PONT. SUNBIRD 2-drzw. Hatchback	\$1795	'84 CHEV CAPRICE 4-drzw. 31,600 pośw. mil.	\$7795
'81 FORD GRANADA 4-drzw. Autom. Klimat.	\$1995	'83 CA. COUPE DEVILLE Dobrze wyposażony	\$7995
'81 CHEVY CITATION 4-drzw.	\$1995	'84 CHEVY S10-4x4 Blazer-Dobrze wypos.	\$10,995
'84 CHEVY CAVALIER 4-drzw. Autom. Klimat.	\$3495		

* Dla kwalifikujących się klientów — pytaj o szczegóły
** W cenie są wszystkie podatki, licencje, ubezpieczenie, rejestracja

CONTINENTAL

CHICAGO LAND'S #1 HONDA

5901 S. LAGRANGE RD. COUNTRYSIDE 352-6075

MATT TRELL 352-0075

Oferujemy gratis **\$1,000** lub klimatyzację i radio na '87 Honda Civic GL

★ AUTO

PONTIAC Grand Prix, nowa transmisja, nowe opony, nowy katalizator spalin, nowy muffler, tune up plus hamulce. 283-3742 lub 463-3179.

★ POSZUKUJE GARAŻU

POSZUKUJĘ dużego pomieszczenia na magazynowanie. Tel.: 545-4546 lub 545-4587 w poniedziałek od 9-ej do 3-ej.

POSZUKUJE garażu na 2 auta w okolicy Pulaski/Addison 583-6583.

★ Poszukuje Pracy

POLKA lat 50 przyjmie pracę od zaraz do dzieci lub opiekę nad starszymi osobami z zamieszkaniem, dobrze gotuje, dzw. po 5-tej

777-1932

MECHANIK urządzeń chłodniczych z Polski poszukuje pracy. 637-8722 od 8 a.m.-1 p.m.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. Okolica Central — Bryn Mawr. 774-0793.

DOŚWIADCZONY krawiec poszukuje stałej pracy. 282-9070.

TECHNIK — CHEMIK INŻYNIER MECHANIK

z praktyką w obu zawodach, znający techniki fotografowania i obróbki, wykonujący badania nie niszczące połączeń spawanych (ultra dźwięki, rentgen, tensometria i inne) podejmie pracę w jednym z zawodów.

Tel.: 736-7553 po 8-mej wieczorem

KOBIET w średnim wieku poszukuje pracy na niedziele. 588-6883.

PRZEJME sprzątanie domów — wynagrodze północno-zachodniej strony miasta od osoby odjeżdżającej. 588-3534 Ela.

KOBIETA w średnim wieku zaopiekuje się dziećmi lub domem, 5 dni w tygodniu, z zamieszkaniem, 455-5015.

PRACOWITA, spokojna, czysta, zaopiekuje się starszą osobą, dziećmi lub poprowadzi dom, z zamieszkaniem. Tel. 692-3648.

PRZEJME sprzątanie domów, wynagrodze. 637-6251.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, starszą osobą lub domem. Może być z zamieszkaniem. 226-3533.

KOBIETA lat 48 poszukuje pracy (opieka nad dziećmi lub starszymi). 5 dni w tygodniu. 523-9345.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub osobą starszą po godz. 4 PM. 283-1036.

MEŻCZYŻNA po 50-ce uczciwy posiadający różnorodną praktykę zawodową poszukuje prace. 848-4683.

PRZEJME sprzątasie domków, wynagrodze. 282-8459.

KOBIETA W średnim wieku prymie pracę z zamieszkaniem. Opieka nad dziećmi lub chorym.

523-1722

POSZUKUJĘ pracy najchętniej zaopiekuje starszą osobą, z zamieszkaniem. 282-8966.

★ Pomoc Domowa

LIVE-IN MATURE WOMAN TO DO HOUSECLEANING, LAUNDRY & COOKING

English speaking — Non Smoker. Recent references. Call aft.5 pm. 835-1225

GOSPODYNI Domowa/Niańka z zamieszkaniem od Evanston. 328-3309 po 6-tej w jęz. ang.

LOOKING for babysitter. Call 390-6359 — 2-4 P.M.

GOSPODYNI DOMOWA Z ZAMIESZKANIEM

Pomocy przy opiece nad niemowlęciem. Lekka praca domowa, gotowanie. 635-7574 dzwonić w j. ang.

POTRZEBNA kobieta wiek 50 do 60 lat do opieki nad starszym panem, poniedziałek do soboty do 12. Mieszkanie, wyżywienie i \$70 na tydzień. Okolica Montrose/Pulaski. Dzwonić po 6-tej 539-1361

HINSDALE

Dla zamożnej rodziny potrzebna pani z zamieszkaniem, będzie zajmowała się sprzątaniem domu i trochę pomocy przy trojga dzieci. Nie ma gotowania. Dajemy \$150 na start do dyspozycji osobną kuchnię, łazienkę i pokój z telewizorem. 2 dni wolnego. Musi mieć własny dojazd. Angielski pomocny, lecz niekonieczny

430-2273

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ

967-5456

6231 W. Dempster, Morton Grove. Posiadamy prace dla; gospodyni z zamieszkaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym-towarzyszki.

★ Pomoc Domowa

METRO DOMESTIC PERSONNEL

POSIADA WSZELKIE PRACE DOMOWE

Z dochodzeniem i z zamieszkaniem.

3204 N. Central Avenue
Tel. 725-1503 lub 725-0055

WILMETTE FAMILY

Needs full time live-in help with emphasis on caring of children. (Boys ages 6, 3 & 2) to include housekeeping, laundry and some meal preparation. Dad has office in the home, must be non-smoker. English speaking and enjoy being outdoors, and have excellent references.

492-3985 (days — Dr. Davis) or 256-3730 (evenings)

WANTED MATURE WOMEN

To bee cook, companion, and housekeeper, to elderly women. Must speak fair English. Driver license preferred, live-in. 6 nights. Own A/C, room and bath. \$250 a week.

446-5775

POTRZEBNA PANI

Do opieki nad 2 dziećmi w polsko-amerykańskiej rodzinie. Praca w Leesburg, koło Washington.

Tel. 453-7218 (Chicago)

KOBIETY DO PRACY DOMOWEJ Z Zamieszkaniem lub Bez

Do opieki nad dziećmi lub starszymi osobami. Wysokie wynagrodzenie. Wymagana dobra znajomość języka angielskiego (Także dla osób mówiących trochę po angielsku).

SARAH AGENCY
541-2030

OPIEKA NAD DZIEĆMI lub **STARSZYMI NIE POBIERAMY OPŁATY**

Muszą mówić po angielsku. Praca w Chicago i na przedmieściach. Dzwonić do: **Eugenia Wojtowicz** 777-1583

Jeśli nie ma odpowiedzi dzwoń: **397-2071**

EUROPEAN NANNIES of AMERICA

KOBIETA Z ZAMIESZKANIEM do opieki nad starszą panią. 6 dni. Trochę angielskiego.

588-8084 w j. ang.

POTRZEBNA kobieta w wieku 40-60 lat do opieki nad 4 miesięcznym dzieckiem. Bez zamieszkania. 376-1042 na południe.

CHILD CARE AND LIGHT HOUSEKEEPING in our Park Ridge home, near public trans. Teachers hours, live-in or go, non-smoking. English speaking, references required.

698-3176

EXCELLENT POSITION

For English speaking people. Housekeepers-baby sitters, live in or live out, from \$200-\$250 per week. Cook with references \$350 per week, and many others.

475-6778

EUROPE DOMESTICS AG.

HOUSEKEEPER LIVE IN experienced housekeeper needed for Highland Park family. One child 5 years old. Duties include some child care, all housekeeping and laundry. 5 days, Sunday and Mondays off. Own room, bath and TV. Must speak English. References required.

432-3866

GOSPODYNI DOMOWA-KUCHARKA

Potrzebna od poniedziałku do piątku od 2 do 6 po poł. do przygotowania posiłków, lekkie sprzątanie, w Park Ridge. Musi mówić po angielsku, i dojeżdżać. Dzw. od 9-tej rano do 5 po poł. po angielsku 280-7038

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dwójką dzieci z zamieszkaniem od zaraz: 545-5610.

WANTED BABYSITTER for 5 month old child. Lake View area, 4 days a week or more. Flexible hours.

Call Lori: 472-0156

CHILD CARE/ HOUSEKEEPER

Live-in, own room. Must speak English. Northwest suburb.

519-0110 — ask for Dr. Pasen.

POTRZEBNA

Poważna kobieta jako gospodyni i towarzyska dla starszej pani mieszkającej w Winnetka. Gotowanie, wolimy osobę z prawo jazdę, zamieszkać 6 nocy w tygodniu, własny pokój z ochładzaniem i łazienką. \$250 tygodniowo.

Dzwonić 446-5561

POTRZEBNA KOBIETA 50 — 55 lat do opieki nad dzieckiem 2 miesięcznym, pracy domowej. Z zamieszkaniem 6 dni tygodniowo. Musi rozumieć j. rosyjski.

Dzwonić od 5 — 10 P.M. 966-1863

Professional family of 4 seeks responsible live-in help. Good salary for housecleaning and child care. Non-smoker. Write with references.

MRS. BLACK
101 Foreside Rd.
Cumberland F. Maine 04110

★ Pomoc Domowa

PRACE DOMOWE DLA KOBIET

Opieka nad starszymi osobami z Zamieszkaniem
Bez angielskiego — \$150-\$200 tygodniowo; ze znajomością jęz. angielskiego \$300-\$350.
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY
4109 N. Milwaukee
9 rano—6 wiecz.
Robert: 777-1121
Irena: 792-1343

PRACE DOMOWE
Z zamieszkaniem lub dochodem.
Znajomość angielskiego niekonieczna. Dobre wynagrodzenie.
ANNA'S EMPLOYMENT AGENCY
631-2485

PRACE DOMOWE DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM

OPIEKA NAD STARSZYMI OSOBAMI od \$200-\$400 tyg.
OPIEKA nad dziećmi — \$180-\$250
Zarobek w zależności od znajomości języka angielskiego.
AGENCJA
2905 N. Milwaukee 278-3446

POTRZEBNA kobieta do dzieci. 282-6651.

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dzieckiem 25-30 godzin tygodniowo. Trochę angielskiego wymagane. Wolimy z doświadczeniem. 421-1357. Dzw. rano.

GOSPODYNI — OPIEKUNKA Z ZAMIESZKANIEM
Osoba niepaląca, własne mieszkanie plus wynagrodzenie. Wymagana dostateczna znajomość języka angielskiego. 745-7178 wieczorem w j. angielskim Prosić Kathy.

SPRZEDAM Fiat XI-9 '76. Tel.: 478-6454.

POTRZEBNA kobieta do dziecka — 8-mio miesięcznego z zamieszkaniem. 582-6495.

POTRZEBNA PANI DO OPIEKI
Nad 5-letnim dzieckiem oraz ogólnej pracy domowej, niepaląca. 4 lub 5 dni w tygodniu, z zamieszkaniem (\$100 tygodniowo), lub dochodząca (godziny i cena to ustalenia). Zachodnie przedmieście.
343-1177

LADY WANTED

Noon-4p.m., Mon. thru Thursday, keep company to semi-handicapped woman, light cleaning, N.W. side—English speaking.

664-7200 ext. 4320, after 6 p.m., 745-0204

STARSZA pani do 2 dzieci od 7:30 do 5 p.m. \$100 tygodniowo. Jackowo. 286-6758.

ODPOWIEDZIALNA KOBIETA
Do opieki nad dwójkiem dzieci (10 i 4 lata), z zamieszkaniem, doskonałe warunki.
965-6839

★ Praca Żeńska

PRZYJME krawcowa z doświadczeniem do poprawek odzieży damskiej. 735-5667.

POSIADAMY PRACE DOMOWE
Dla kobiet z zamieszkaniem lub bez. Agencja telefon:
777-5677
4371 N. Elston Ave.

POTRZEBNE PANIE
do sprzątania dużego sklepu departamentowego w Schaumburg. Dzwonić w j. angielskim od 8—12.

599-0914

Potrzebna **SEKRETARKA**
Pisanie na maszynie i ogólna praca biurowa. Wymagana znajomość angielskiego! "Zielona Karta". Dobre wynagrodzenie i warunki pracy. Zgłaszać się osobiście od poniedziałku do piątku od 9:00 — 3:00.
5109 N. WESTERN

DENTAL RECEPTIONIST NORTHWEST SIDE OFFICE
Bilingual English-Polish. Full time position, lite typing, salary based on experience. Call for appointment 10 a.m. to 5 p.m.
685-8463

GENERAL KITCHEN HELP
English speaking mature woman needed for counter and kitchen help.
Call 281-5610 after 4 p.m.

CLEANING LADY
Suburban automobile company seeking a part time cleaning lady early morning hours. Must speak English. Please call Marlene
971-2002

POTRZEBNA BARMANKA
Na weekendy, znajomością angielskiego. Oraz osoba do kuchni z doświadczeniem. Zgłaszać się osobiście. Milwaukee Inn.
6474 N. Milwaukee 775-5564

★ Praca Żeńska

SEAMSTRESS
Small designer manufacturer needs head seamstress. Must be fully experienced with industrial machines. Must speak English. Full time only.
Call: 332-7098

POTRZEBNA solistka do zespołu. 342-3581.
PRACA dla kobiety ponad lat 40, na domek z zamieszkaniem. 676-1143.

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
W firmie "Cleaning Service Co." Musi mieć pozwolenie na pracę.
644-0395

HAIRDRESSER wanted. Must speak English and Polish. Gallery of Hair, 286-4494.
NURSES AIDES wanted, for live and come and go. English required. 725-7881

POTRZEBNA KELNERKA I BARMANKA
do restauracji w Northbrook. Dzwonić tylko od 3 do 7.
441-8808

POTRZEBNA SEKRETARKA
musi pisać dobrze na maszynie i ręcznie. Mówić płynnie po polsku i angielsku. Pełny etat wiek 25 do 35 lat.
Dzwonić po angielsku 637-5955

OPERATORKI DO MASZYN DO SZYCIA
Pełny etat. Szycie ubrań damskich. Okolice północny-zachód. Doświadczenie pomocne. Stała praca. Dzwonić w języku angielskim.
283-0708

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Mieszkań. Muszą mieć doświadczenie i mówić po angielsku. Pełen i pół etatu.

A.B.C. CLEANING SERVICE
266-1875 w jęz. angielskim

PRZYJME KOBIETĘ

do sprzątania domów
6 dni w tygodniu
665-4792

POTRZEBNA KOBIETA
Do sprzątania budynków apartamentowych, jeden dzień w tygodniu. Okolice York i Grand w Bensenville. Angielski niekonieczny. Dzwonić po angielsku.
882-2477

HAIR STALIST WANTED

Some following prefereed, apply in person, Tuesday only. Margies Hair Boutique 4609 S. Archer.

POTRZEBNE KOBIETY
Do sprzątania w restauracji. Praca cały tydzień. Pełen etat lub pół etatu. Musi mieć Social Security Karte. 422-5400. Dzwonić wtorek i środa od 10 A.M. — 2 P.M.

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Zgłaszać się osobiście: 5306 W. Lawrence pokój 10. W piątek od 1-szej do 4-ej, w poniedziałek od 9-ej do 3-ej.

545-4546 lub 545-4587

POTRZEBNA bartenderka. 889-1111.

PRZYJME krawcowa z doświadczeniem do poprawek odzieży damskiej. 735-5667.

MŁODA pani do opieki nad starszą osobą w czasie wycieczek autobusowych — Floryda, Texas, New Orleans, New York. Dzwonić od 8 rano do 3 po południu. 276-5327.

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomogą w otrzymaniu zielonej karty.
Tel. 433-8353
Telefonując, proszę mówić po angielsku.

SZTUKA Literactwa. 427-2428

ZARÓBEK \$200-\$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.
'BERIS EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

Przyjme — Krawcowa
do szycia lekkiej konfekcji-Męsko-Damskiej
478-6741

POTRZEBNA

Dziewczyna do gabinetu dentystycznego, z znajomością języka angielskiego i z stałym pobytem.

794-1594

EMBRODIERY MACHINE OPERATOR
No experience needed, will train, 4:30 p.m.—12:30 p.m. Must speak English. Call Suzanne.
678-7843

★ Praca Żeńska

PRINTING COMPANY
Needs woman to work in shipping and packing. Must be good typist. Steady job.
656-3200

OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA
Doświadczone tylko. Wspaniałe świadczenia. Praca cały rok. Dobre warunki pracy.
3640 W. Lawrence, Chicago
Zgłaszać się osobiście od 9-5:30
Pytać o Dora.

POTRZEBNA KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Tel. 523-7149 albo 247-1882
Dzwonić po 8-mej wieczorem

POTRZEBNA sprzedawczyni do sklepu mówiąca po polsku i po angielsku na part time. 486-6163.

POTRZEBNA sekretarka. Musi mówić po angielsku. Na pełen etat. 545-8948.

Secretary wanted

Tel: 489-2800 or 890-4718
afternoon and evenings

POTRZEBNA MŁODA KÓBIETA
Do pracy w delikatesach na soboty. Musi znać angielski, mile widziane z doświadczeniem. Okolice Central/Belmont.
794-9678

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów. Tel.: 698-7259

PRZYJME DOŚWIADCZONE KRAWCOWE
Do szycia sukienek. Możliwość zamieszkania.
478-5943

POTRZEBNE doświadczone kobiety do sprzątania domów. Północna strona miasta. 506-9273 wieczorem.

POTRZEBNE doświadczone krawcowe do szycia, odzieży damskiej u siebie w domu. Tel.: 359-2107 dzwonić 10 a.m. — 2 p.m.

RECEPTIONIST OFFICE MANAGER
Bright, enthusiastic, mature person required for busy dentist's office. Permanent position with good prospects. Varied and interesting duties. \$7.00 per hour plus bonuses. Experienced necessary.
520-9023 or 775-3335

POSIADAMY PRACE DLA KOBIET

Jako gospodynie, opiekunki nad dziećmi lub starszymi. Mówiące po angielsku lub nie. Posiadające prawo jazdy lub nie.

442-0038

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Na pełen etat. Praca czysta. Zgłaszać się osobiście pomiędzy 7 rano i 2 po południu
647-0433
MINIT MAID DOMESTIC (A PRIVATE EMPL. AGENCY)
7562 N. MILWAUKEE AVE.

POTRZEBNA Doświadczona Krawcowa
Do robienia poprawek odzieży męskiej i damskiej, praca poza Chicago, dobre wynagrodzenie i mieszkanie zapewnione, angielski język nie wymagany, dzwonić po 6 wiecz.
1(219) 874-4522

ASYSTENTKA DO LEKARZA
4 dni w tygodniu. 10-7. Mówiąca po polsku/angielsku. Lekkie pisanie na maszynie. Doświadczenie w pracy przy ubezpieczeniach.
Dzwonić: 282-0500

FEMALE HELP WANTED

For medical clinic. Polish/English speaking. Receptionist who knows typing, for part-time. 11 am — 5:30 pm. 5 day a week.
Call day time: 384-5050
Evenings: 728-8360

HOTEL

Full time Ass't Housekeeper/Maid. Also full and part time maid only positions. Must speak English. Apply in person to:
DRURY INN
600 N. Martingale, Schaumburg

PANIE DO SPRZĄTANIA DOMÓW POTRZEBNE

Dzienna praca. Oferujemy ubezpieczenie medyczne. Tylko panie z południowej dzielnicy Chicago proszę dzwonić.
585-2662

MAID INTERNATIONAL LTD.
869-1444
Domestics, for excellent families in Chicago area. Live-in or come and go. Also couples. Also weekend work only.

POTRZEBNA BARTENDERKA NA SOBOTY
do klubu nocnego, umiejąca mieszać drinki. Trochę angielskiego wymagane. 585-9219.

Housekeeper Wanted
NORTHBROOK LOCATION
Must like animals and plants. Hours Mon.-Fri. Weekends Optional. Must provide own transp. and meals. Refs. required. **MUST SPEAK FLUENT ENGLISH.** Call 282-2600
Ask for Diane Barrington or Donette Wiszowaty

★ Praca Żeńska

TEODORA — AGENCJA Pośrednictwa Pracy
Posiada prace dla kobiet z zamieszkaniem lub na dojazdy.
3507 N. Pulaski 478-0881

PRACE DLA KOBIET NA Pełny Etat i Part Time
Opieka nad starszymi, dziećmi, sprzątanie domów.
Tel.: 685-2430

KRAWCOWA

Do szycia damskich ubrań. Minimum 5 lat doświadczenia. Skokie. Tel.: 677-9870 10-5 P.M.

POTRZEBNA kobieta do sprzątania. 631-6591.

CLEANING lady needed. 784-2741.

POTRZEBNE KOBIETY
Do obsługi maszyn do szycia z pojedynczą igłą, doświadczone.
478-1688
Pytać o Mike.

SECRETARY

Medium sized, progressive, La Salle Street law firm looking for person who wants to become a legal secretary. GOOD TYPING SKILLS REQUIRED Training available in all other areas. CALL REBECCA at
368-1405

HOUSECLEANING CAREER OPPORTUNITY

By your own boss, as sub-contractor for McMaId Inc. Reliable hard working women who speak English and Polish fluently, can earn \$325 or more per week, plus gas allowance as a crew supervisor. We will help you get started and teach you to hire and train your own team using our methods. You must have your own car, be flexible as to hours worked and be available for one week paid training program. All position are in northwest suburbs, and require day commuting.

Call today in English only
Ask for Mrs. Lange
991-2383

PRACE Z ZAMIESZKANIEM DLA KOBIET

Do podjęcia od zaraz. Znajomość języka angielskiego nie wymagana, wszystkie prace gwarantowane pisemnie.
DEPENDABLE EMP. AG.
5320 W. Lawrence Pokój 205
685-4037
(Róg Milwaukee/Lawrence)

★ Praca

POTRZEBNA KELNERKA
Part time lub full time, musi mówić trochę po angielsku. Dobra zapłata.
#1 Son Restaurant
500 W. North Ave. Elmhurst
834-5075 pytać o Mary.
Potrzebny mężczyzna do zmywania naczyń na pełen etat.

SAMPLE PREPARATION TECHNICIAN & SAMPLE RECIEIVING CLERK
Needed in small Northbrook Lab. Technician High School graduate or equivalent required. Sample receiving clerk must have aptitude for detail, be organized and neat and able to follow written instructions.
564-0700

POTRZEBNI

Mężczyźni i kobiety z samochodem lub bez do sprzątania biur. Dzwonić od poniedziałku do piątku 10 a.m. — 5 p.m.

583-2433

ANIMAL CARE

Immediate opening. Full time. Permanent position. Recent experience in Animal Hospital preferred. Individual willing to assume duties including caring, cleaning & bathing of pets + other housekeeping duties. Good salary, commensurate with experience in OAK PARK ANIMAL HOSPITAL
242 W. MADISON, OAK PARK
383-5542
EXPORT
Packer, carter and box maker. Must speak English. Apply in person 8 a.m. — 4 p.m.
D. C. EXPORT
845 Lively Blvd.
Wood Dale, Ill.

FULL TIME FACTORY HELP
No previous experience necessary. Wheeling location. Must speak some English. Must have green card. Call Kay between 8:30 AM-4 PM.
459-1130

CAR WASH ATTENDANT
Female-male. Good starting pay, plus bonus. Proof of legal working status required.
BUSSE CAR WASH
113 E. Prospect Ave.,
Mt. Prospect, IL 255-1301
Ask for Mark.

★ Praca

DUŻE zarobki atrakcyjne prace. Romuald. 342-9854.

MRS. CHEPOV AGENCY
zawsze posiada dobrze płatne prace, każdego rodzaju prace domowe. Dzwonić podczas dnia
674-9301

JEŚLI CHCESZ ZARABIAĆ \$10-\$20 NA GODZINĘ NAUCZ SIĘ DOBREGO ZAWODU
Nauka programowania Tokarek i Frezarek sterowanych numerycznie C.N.C. w oparciu o kontrolę Fanuc z praktyką na maszynach produkcyjnych. Po więcej informacji Dzwonić 827-6641 lub 980-4358.

CHRISTMAS AROUND THE WORLD Part-time demonstrators wanted.
Immediate hiring. No investment. Free Sample kit. Earn \$\$\$.
Barbara 520-5730
Adriene 296-5268

EXPERIENCED bread mixer.
Good benefits, no Sunday, must speak English. 421-5016, 120 N. Green.

BI-LINGUAL SPEAKING PEOPLE
Can earn \$7 per hr. part time. \$360 per week full time. Expanding Co. now accepting applications.
Downtown 384-8000
North City 631-7377
South City 585-3400

POMOC DO KUCHNI
Na dzień lub na noc. Pełen etat 40 godzin plus nadgodziny. Muszą mieszkać na południowej stronie miasta. Zgłaszać się osobiście od poniedziałku do piątku od 11 a.m.—8 p.m.

PACZKI RESTAURANT
11228 S. Harlem, Worth, IL

POTRZEBNE KELNERKI LUB KELNERZY
Muszą mówić po polsku i angielsku. Zgłaszać się osobiście:
2955 N. Milwaukee Avenue

GENERAL FACTORY HELP

Apply at:
5614 W. 63rd Place

POTRZEBNI SPRZĄTAJACY NA LOTNISKU
Możliwe nadgodziny. \$3.60 na start. Podwyżka zależna od wykonywanej pracy.
Tel. 686-7561

Od 3-ej do 6-ej wiecz., lub zgłaszać się: O'HARE TERMINAL 3
BAGAZOWNIA DELTA
Pytać o Biuro Prospect.

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNE ELEMENTÓW ARCHITEKTURY WNETRZ (Architectural Woodwork)
Zlokalizowane w pięknie położonym mieście Charlotte, N.C.—blisko gór i oceanu, zatrudni wysoko kwalifikowanych architektów, lub techników architektury z wieloletnią praktyką w opracowywaniu i rysowaniu rysunków detali (shop drawing) jak również w przygotowywaniu listy materiałów—(cutting bills and requisitions). Zainteresowani mogą dzwonić do:

ZEPSA CORPORATION
CHARLOTTE, NC.
1-704-588-5700
7 A.M. to 5 P.M. Eastern Time
Prosić Ed Zepsa lub Lecha

General Office 1 Person Office
Dependable, experienced person to perform general office duties. Must speak fluent English.
Tel.: 736-8337

ATRAKCYJNE PRACE
Dla kobiet i mężczyzn. Osoby posiadające pozwolenie na pracę otrzymają pełne świadczenia. Fachowcy wysokie stawki.

5757 W. Irving Pk. Tel. 282-2011

Firma Sprzątająca Na Florydzie Potrzebuje
Doświadczonych Pracowników
Do czyszczenia i woskowania podłóg. Prawne social security i transportacja konieczne. Dzwonić od 8-4 do poniedziałku do piątku.
Marco Maintenance
813 — 921-7669

CARPET CLEANERS PART TIME LOOP LOCATION
Join growing company. Top pay, bonuses. English speaking a must. Must have drivers license, work permit. Call between 3 and 5 o'clock. Ask for Jim.
524-9140

PRACA dla kobiet i mężczyzn. Agencja 489-6058.

KRAKUS EMPLOYMENT AGENCY OFERUJE
Prace dla pielęgniarek, pomocy pielęgniariskich, pomocy domowych, opiekunek do dzieci i inne. Znajomość angielskiego pomocna.
Dzwonić: Krystyna 725-8666
3516 N. Pulaski
Biuro czynne w godzinach od 9 rano do 5 po południu.

★ Praca

ATTENTION
Sales people needed, no license required. Very high commission.
Call Irene 452-6470

ATTENTION \$60,000 PLUS
Multi million NYSE company is looking for a few good men and women to represent our products. Experience not necessary. We offer free training. Good benefits. Management opportunity. For more information call MRS. PIOREK: 520-3913 Mon. 10 a.m.-10 p.m. We speak Polish

POTRZEBNI MEŻCZYŹNI DO PRAC KONTRAKTORSKICH oraz SEKRETARKA
Mówiąca po polsku i angielsku.
Tel. 599-1208

STAŁA POPLATNA PRACA
Pełny lub części etatu.
Potrzebne zezwolenie na pracę.

342-4746
Prosić o Jurka lub Wiesławę.

POTRZEBNE OSOBY Do Ogólnej Pracy w Fabryce oraz Potrzebny Tokarz-Frezier.
Dzwonić od poniedziałku do piątku do 5 pm. Sobota i niedziela cały dzień.

286-5534

PRACA PRZY SPRZĄTANIU

W godzinach nocnych, pełny etat. Zachodnie przedmieście.
Dzwonić:
665-1762

POTRZEBNY PRACOWNIK
Do utrzymania czystości wokół domu: ścinanie trawy, mycie okien, czyszczenie schodów. Jeden dzień w tygodniu.

692-7575

PRZYJĘCIA PERSONELU DO GABINETU DENTYSTYCZNEGO
• ASYSTENTÓW
• TECHNIKÓW (pełny lub pół etatu) do wszystkich kierunków dentystycznych jak:
• Koronki • Mostki • Protezy
Wspaniała okazja do zrobienia kariery ze
SMILE CENTER
Lokacja w Evanston i Śródmieściu
Dzwonić rano 869-3840
pytać o ALVAN

POTRZEBNA opiekunka do dzieci i pracy domowej, mówiąca bardzo dobrze po niemiecku. Poniedziałek do piątku od 7-4. Dzwonić po angielsku lub niemiecku. 944-1303 — 966-1536.

DOŚWIADCZONE Operatorki/torzy/
Do obsługi przemysłowych maszyn do szycia. Dobre warunki pracy. Angielski pomocny. Zgłaszać się:
1240 N. Homan Ave.

PRACA NATYCHMIAST W NOWYM YORKU

★ Praca

POTRZEBNE

Osoby ze stałym pobytem oraz osoby, które starają się o pozwolenie na pracę. Natychmiastowo przyjmujemy operatorów maszyn do szycia, do krojenia i prasowania. Zdolnych do operowania więcej niż jednej maszyny. Doświadczeni tylko. Natychmiastowe przyjęcie, dobre wynagrodzenie.

275-2789 — Pytać o Peggy.

NATYCHMIAST zatrudnię osoby z pozwoleniem na pracę. Wysokie zarobki. 342-1255, pytaj o Tadeusza.

SPRZĄTANIE

PÓŁ ETATU

Sprzątanie biura i fabryki 1 lub 2 dni w tygodniu. Zgłaszać się osobiście: STERLING PRECISION OPTICS 1916 Greenleaf Evanston, Ill-

JANIORS-JANITRESS

Mamy otwarcie na pełen etat na drugą zmianę, od godz. 5 p.m. Na początek \$4.50 na godzinę. Muszą mieć zezwolenie na pracę. Dzwonić pomiędzy 7 p.m.-9 p.m.

675-6034

DYREKTOR DO

DZIAŁU PERSONALNEGO

Mówiący po angielsku. Praca 3 dni w tygodniu, od 9 a.m.-6 p.m. Odpowiedzialność dyrektora przyjmowanie i wycuczenie pracowników. Dobre wynagrodzenie na początek plus podział w zyskach.

766-4464

Z POWODU WYJAZDU

SPRZEDAM

Dwa samochody \$1,500, wraz z pracą, kandydat musi znać angielski i północną stronę miasta, dzwonić do 11 rano. 539-5255

PRACA NA CAŁY I PÓŁ ETATU Sprzątanie na przedmieściach Chicago. Test prawdomówności i pozwolenie na pracę wymagane. Zgłaszać się osobiście tylko w poniedziałek, 17 sierpnia, od 8 rano do 4 po poł. ISS 216 N Jefferson. Pytać o Małgorzatę.

ENGLISH SPEAKING

HOUSEKEEPER

In Oak Brook area, Monday-Friday, with driver's license. Excellent salary. Call after 5 p.m.

986-0009

ODSTĄPIĘ PRACĘ

WRAZ Z SAMOCHODEM

ROZWOJENIE KOBIEŃ

Wymagana średnia znajomość j. angielskiego. 235-4171.

receptionist/translator

486-7330

TOOL MAKER-MAINTENANCE

Need someone with a background in tool and die work. Should also be able to handle general plant maintenance such as welding, plumbing and some electrical work. Any experience with plastics would be helpful. Must speak English. Call or an interview: LAKELAND PLASTICS, INC. 101 Wilson Ct., Bensenville 766-4050

ATRAKCYJNA praca dla osoby ze stałym pobytem. Wysokie zarobki. Dzwonić do Henryka: 342-0717.



RED CARPET

HOUSE OF REALTORS

5438 N. MILWAUKEE

is seeking people interested in Real Estate sales. A full training program is offered with commission splits up to 70%. Call 774-2206 between 10-5 p.m., M-F.

JANITORIAL

HELP

Near North side building seeks reliable person for maintenance position. Must have good communication skills. Needed for the 12 noon to 9 pm shift. Please apply in person.

THE BELMONT

3170 N. Sheridan Road

DO MYCIA SAMOCHODÓW Na pełen czas i pół etatu. 20-50 godzin tygodniowo. Wymagana karta dowodowa i karta Social Security.

Zgłaszać się osobiście od 8 rano do 4 po poł., od poniedziałku do piątku. 1520 N. Halsted, Chicago.

HELP WANTED

SEWING POSITION

Call in English.

863-4545

ORTOPEDIC

BRACE COMPANY

G. T. HOME SERVICE

Pielęgniarki, pomoce pielęgniarskie, prowadzące dom, osoby towarzyszące, opiekunki do dzieci. Z zamieszkaniem lub bez. 639-9213

POTRZEBNI, kucharz lub kucharka. 292-1000.

LAKIERNIK samochodowy, szybki, energiczny z praktyką w USA. tel. 889-4853.

WANTED TO TRAIN

FOR FINANCIAL

PLANNING CARRER

Please call George Kamberos at:

471-2060

★ Praca

OGOLNA PRACA

FABRYCZNA

Zgłoszenia 10 a.m.-2 p.m.

Musi posiadać zieloną kartę.

418 N. Leavitt St.



IRENE'S

INTERNATIONAL EMPLOYMENT

AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Oraz prace z zamieszkaniem dla kobiet i mężczyzn na terenie Chicago oraz w innych stanach. Znajomość angielskiego nie wymagana. Świetna wynagrodzenie, dodatki i świadczenia.

631-8878

Każda Praca Pismennie Gwarantowana

★ Praca Męska

POTRZEBNY MALARZ

TAPECIARZ

z doświadczeniem, że stałym pobytem. Praca na północnym przedmieściu.

438-2008

EXPERIENCED

LATHE MACHINIST

FOR JOB SHOP

581-5377

TAILOR

EXPERIENCED

FULL OR PART TIME.

Hanover Park area. Some English necessary.

480-0660

After 5 P.M.

SCALE OPERATOR

SW suburban scrap yard. Experienced only.

Must speak English.

Call Chuck:

594-7171

EXPERIENCED

ROOFING SHINGLERS

Must speak some English.

Evergreen Park area.

422-7204

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

PIEKARZ

I POMOCNIK PIEKARZA

Dobra zapłata. Pracownicy w piekarni mówią po polsku. Tylko solidni. 3909 W. LAWRENCE

Od poniedziałku do piątku po 2 po poł.

UPHOLSTERERS

Fine furniture manufacturer need experienced upholsterer. Good pay, full time and full benefits.

Apply in person:

2513 W. Cullerton, Chicago

INTERIOR CRAFTS

MECHANIK do pracy, przy torze gokartowym. Dużo godzin. Tel.: 267-4086 dzwonić tylko 8-9 rano.

GRINDERS

Experienced persons to surface grind or O.D. grind. Must speak English. Franklin Park.

JAMCO

678-0280

POTRZEBNI PRACOWNICY

Z DOŚWIADCZENIEM OD ZARAZ

MURARZE—zdolni do pracy z planów architekta, oraz ogólne budownictwo.

Tel. 545-5610

POTRZEBNI pracownicy z ogólnym doświadczeniem w budownictwie do kontraktora. 278-8017.

MOLDMAKER

Lathe hand wanted. Prefer exotics. Liberal benefits. Captive shop. Apply in person:

HARRY DAVIES MOLDING CO.

4920 W. Bloomingdale

Chicago, IL 60639 Attn: Personnel

DRAPERY INSTALLER

Exp. required for busy establishment doing all type of window treatment—contract, commercial, and retail. Must have vehicle & speak English.

Call: 321-1510

POTRZEBNI pracownicy z doświadczeniem do kontraktora, do wykonywania wnętrz. 247-7779.

EXPERIENCED

Turret Lathe Operator

CENTRAL STATES GEAR

5239 W. Grand

622-2200

POTRZEBNY pracownik do kontraktora. 286-2961.

AUTO BODY MAN

OR PAINTER

N.W. side. Must speak English.

Call:

282-1291

★ Praca Męska

Flash Agency

Ltd.

Has opening for set-up men with mechanical maintenance background, for machine shop. \$8.00 per hour for start. Apply. 2993 N. Lawndale Ave. Tel.: 227-0299

AUTOMOTIVE

Brake & Muffler Mechanic

Experienced. Highest wages.

Call Tom for appt.

9-3 p.m. — Mon.-Fri.

Must speak English.

QUALITY MUFFLER & BRAKE

357-6300

POTRZEBNY blacharz-lakiernik samochodowy, z doświadczeniem w USA. 247-7779.

POTRZEBNY kierowca taksówki. Tel. 772-2551.

MACHINE

OPERATORS

CNC Turret Press, set-up & operate. Shear operator. Must speak English. VGV area.

956-8470

EXPERIENCED

TAILOR

MENS CLOTHING SHOP

JOHNS ALTERATION SHOP

256-2333

POTRZEBNI doświadczeni ludzie. do plastrowania. Malarze i stolarze. 685-3457 po 6 wieczorem.

KONTRAKTOR

Z doświadczeniem do remontu domu. Komplet wszelkiego rodzaju prac. Musi mieć narzędzia i transport. Musi również znać trochę język angielski.

Tel. 243-1137

POTRZEBNI KRAWCY

DO NADZORU

Doświadczenie wymagane. Kontrola jakości pracy. Muszą znać język angielski. Dobra transportacja i świadczenia.

Dzwonić:

829-3600

HELP WANTED

PRINTER

To run "Hamada" 600 press with 2 color head. Call Michell:

431-1964

FACTORY

Experienced brake press set-up person wanted. Must be able to read blue prints, experienced with wire forming extremely desirable. Knowledge of other wire forming equipment a definite plus.

Apply in person:

CHICAGO WIRE CRAFT CO.

1534 S. Ashland Chicago

DOSWIADCZONY KIEROWNIK

GRUPY SPRZĄTAJĄCEJ

Okolice Barrington.

Musi mówić po angielsku. 2 zmiana \$5.50/Dzwonić od 8 rano — 10 rano.

381-2484

Pracownicy potrzebni \$4.25 per hour.

POTRZEBNI pracownicy do robót murarskich, tuckpointing, oraz do robót dachowych i blacharskich. 283-2057

POTRZEBNY

ASYSTENT BRYGADYSTY

\$225 tygodniowo. Mężczyzna niepalący. Musi mówić trochę po angielsku.

727 East 110 St. Południowa okolica.

468-1703 — w jęz. ang.

BAND OPERATOR

Fine furniture manufacturer need experienced band saw operator with knowledge of set-up. Good pay, full time, full benefits. Apply in person:

2513 W. Cullerton, Chicago

INTERIOR CRAFTS

BLACHARZE

Specjaliści do kanałów ogrzewania i ochładzania oraz elektrycy. Stała praca, doskonale wynagrodzenie. Dzwonić:

541-2030

Prosić o A.I.

Dobrze zarządzona fabryka do cięcia stali, ma zapotrzebowanie na robotników do różnych prac, w naszych nowych oddziałach znajdujących się w Sawyer, Mich. Exit 12, na autostradzie Nr. 94, 12 mil na północ od Indiana — i na granicy Michigan. Doskonale wynagrodzenie i inne korzyści. Początkowe wynagrodzenie od \$6-6.50 na godz. Dalsza stawka jest \$7.50 i wyżej, w zależności od rodzaju wykonywanej pracy.

W celu spotkania na rozmowę wstępną, proszę dzwonić do:

DEBBIE POPE

od 2 P.M. — 5 P.M. tylko

ARLINGTON METALS CORP.

Tel. (312) 451-9100

Interesanci bez uprzedniego umówienia się — nie będą przyjmowani.

EXPERIENCED

WINDER WANTED

Familiar with form and random wound armatures desired. Electrical motor repair background helpful. Health and benefits package included for the right person. Must speak English. Only quality people need apply in person at:

Quality Armatures

5259 W. Grand Ave.

★ Praca Męska

UPHOLSTERER

Some experience,

but willing to train.

Call 644-5090

Potrzebny Doświadczony

Frezer i Tokarz

Tel.: 243-7407

POTRZEBNY doświadczony masarz od zaraz. Dzwonić od 6 p.m.-8 p.m. 588-0475.

EXPERIENCED mechanic for used car lot. Call Victor 788-7700. Little, English required.

DOŚWIADCZONY MECHANIK do pracy przy używanych samochodach. Nieco angielskiego wymagane. Dzwonić 788-7700, pytać o Wiktora.

Wykwalifikowany

KUCHARZ

Do polskich specjalności. Bardzo dobre wynagrodzenie i warunki pracy. Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 ppł.

1250 N. MILWAUKEE

POTRZEBNY tapeciarsz-malarz. Tel. 545-6584.

PRACA DLA GTC

Kompanii ralnościowej. Pełen lub część etatu. Kandydaci różnego wieku bez licencji będą przygotowywani bezpłatnie do pracy przez firmę.

Po informację dzwonić do Janusza: 283-8001 lub 282-1638

ZESPÓŁ poszukuje organisty z wokalem. 455-5015.

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY FREZER-POLEROWNIK

Ze stałym pobytem i z własnymi narzędziami do firmy narzędziowej. 231 S. Evergreen, Bensenville

595-7442

POTRZEBNI

MŁODZI PRACOWICI

MĘŻCZYŹNI

Do pracy przy sprzątaniu. \$5.00-\$6.00 na godzinę.

Dzwonić:

420-7532 lub 759-4007

Pytać o Bob lub Mike.

PRECISION

MACHINE SHOP

In Bensenville needs lathes machinist with minimum 5 years experience. Must have own tools.

766-9095

POTRZEBNI mężczyźni do pracy w stalowni. Zgłaszać się osobiście 2840 S. Kedzie.

INSTALLERS FOR

STORM WINDOWS

doors, windows, or insulation. Experience required, some English necessary. Apply:

HOME ENERGY

4019 W. Irving Park Rd.

283-7644 — 7 a.m. to 4 p.m.

DRIVERS

As owners operators, 3 year contract. City or road. Truck financing. No experience necessary.

344-1004

DOŚWIADCZONY BLACHARZ SAMOCHODOWY—LAKIERNIK. Musi mieć narzędzia. Angielski wymagany. Pytać o Dana.

777-2045

A. Z. AUTO SPECIALIST

3525 N. HARLEM

ZATRUDNIMY

PRACOWNIKÓW

Do robót na dachach i fugowania. DOBRE WYNAGRODZENIE.

Dzw. 380-9427

POTRZEBNY pracownik do sidingu z doświadczeniem. 459-8505

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820

**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 1-4
4903 W. GRACE, CHICAGO
1-SZY RAZ OTWARTY. Pieszy dystans do sklepów przy "Six Corners". Murowany ranch z 2-ma sypialniami, przedmodelowaną w ubiegłym roku łazienką z ceramicznymi płytkami, pełnym basenem, naturalnym drewnianym wykończeniem, podłogami z twardego drewna, nowszym dachem nad domem i garażem.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
7706 W. FARRAGUT, CHICAGO
Sliczny, murewany Cape Cod w atrakcyjnej okolicy Oriole Park. 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki, duża szat-kowa kuchnia, pokój rekreacyjny, deck, ogrodzony ogródek z owocowymi drzewami i garaż.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
3810 N. NOTTINGHAM, CHGO.
Murewany ranch z 3-ma sypialniami, 1 1/2 łazienki, wykończonym basenem z barem z bieżącą wodą i elektrycznym kominkiem. Kryta weranda, ogrodzony ogródek, centralne ogrzewanie i murewany garaż na 2 auta.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
4210 N. MASON, CHICAGO
Super, murewany bungalow dla dużej rodziny lub z możliwością mieszkania dla spokrewnionych. 5 sypialni, 2 1/2 łazienki, jadalnia, mnóstwo szafek, patio, ogrodzony ogródek i garaż na 2 auta. Fachowo wykończony basen ma olbrzymi pokój rekreacyjny, drugą kuchnię i łazienkę.

775-7820

Century 21

KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy
Mówiących Po Polsku Sprzedawców

DOMY OTWARTE NIEDZIELA, 1-4 PPL.
6646 N. OCONTO, CHICAGO

Cena dopiero co obniżona. Murewany dom w stylu angielskim z 4-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Jadalnia, palący drewno kominek w bawialni, pełny basen, ogrodzony ogródek i garaż.

5633 W. HENDERSON, CHICAGO
Murewany angielski "T" z 3-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Jadalnia, den, pełny basen i garaż. Natychmiastowe objęcie. Góra z możliwością mieszkania dla spokrewnionych. 1-ROZCZNA GWARANCJA.

2925 N. NAGLE, CHICAGO
2-sypialniowy, murewany dom w stylu angielskim z możliwością rozbudowy. Jadalnia, kuchnia z szafkami z dębowego drewna, centralne ogrzewanie, pełny basen, ogrodzony ogródek i murewany garaż na 2 auta.

8205 W. ADDISON, CHICAGO
Murewany dom w stylu angielskim z możliwością rozbudowy. 2 sypialnie, pokój rodzinny na 1-szym piętrze, pełny basen i garaż na 2 1/2 samochodu. 2-gie piętro przygotowane na 2 dodatkowe sypialnie i łazienkę.

4925 N. ODELL, HARWOOD HEIGHTS
Murewany, trójpokojowy dom z 4-ma sypialniami, 2-ma łazienkami z ceramicznymi płytkami, dużym kuchnię, pokojem rekreacyjnym, ogrodzonym ogródkiem i przylączonym garażem na 2 auta.

775-7820

DOMY OTWARTE NIEDZIELA, 1-4 PPL.
807 SYLVIAWOOD, PARK RIDGE

Luksusowy, murewany dom w stylu kolonialnym z 4+ sypialniami i 3-ma łazienkami. Nowa, wysokiej jakości konstrukcja z wieloma dodatkami łącznie z kamiennym holom wejściowym, slicznym pokojem rodzinnym z kominkiem na 1-szym piętrze, den lub piątą sypialnią oraz jadalnią. Łazienki z ceramicznymi płytkami, główna łazienka z "whirl-pool". Pełny basen, pralnia i centralne ogrzewanie. Duży garaż na 2 1/2 z drzwiami 8x16.

607 E. OAKTON, ELK GROVE VILLAGE
Uroczy, murewany i aluminiowy, nowowytbudowany dom w stylu kolonialnym z 3-ma sypialniami i 1 1/2 łazienki. Wysokiej jakości konstrukcja z naturalnymi dębowymi drzwiami, wykończeniem i klatką schodową. Będziecie oczarowani kuchnią w migdałowym kolorze i dębowymi szafkami. Katedralny sufit w pokoju rodzinnym z kominkiem, pralnia na 1-szym piętrze, częściowy basen i przylączony garaż na 2 auta.

2391 FARRELL, PARK RIDGE
3-sypialniowy, murewany ranch z 2-ma łazienkami, dużą kuchnią z kontuarem i europejskimi szafkami oraz nowymi urządzeniami. Kryty hol wejściowy, pokój florydki, warsztat i pokój rodzinny. Centralne ogrzewanie i przylączony garaż.

9078 HEATHWOOD, #4M, NILES
Sliczny hol wejściowy z ceramicznymi płytkami prowadzi do wykwintnie udekorowanego kondominium z 2-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Wszędzie neutralne kolory, garderoba przylega do głównej sypialni, mnóstwo schowków i szafek. Pralnia na tym samym piętrze, winda, basen i dom klubowy.

823-3721

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721

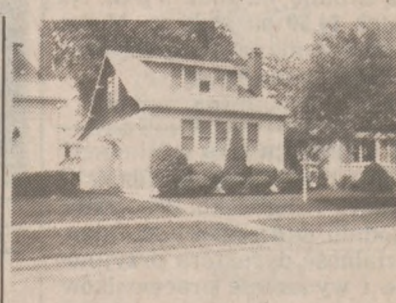
**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 1-4
2017 W. GARDEN, PARK RIDGE
Nie wymagały utrzymania, 2-piętrowy dom w stylu kolonialnym położony w parkowym otoczeniu. 3+ sypialnie, 1 1/2 łazienki, pokój rodzinny lub 4-ta sypialnia, obity boazerią den przyległy do bawialni, oddzielna jadalnia i pralnia. Garaż na 1 1/2 samochodu i frontowe patio.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
7232 W. CLARENCE, CHICAGO
Szukasz domu dla rozwijającej się rodziny? To jest to! Queen Anne z 3-5 sypialniami, 2-ma łazienkami, pełnym basenem, garażem na 2 1/2 samochodu i patio. Blisko komunikacji. Natychmiastowe objęcie. Uroczy dom w Edison Park.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
925 PARK PLAIN, PARK RIDGE
Wyjątkowy, współczesny split-level z 4-ma sypialniami i 2-ma łazienkami. Wszędzie termiczne okna, korytarz na górze z oknem w suficie, kuchnia z dębowymi szafkami, pokój rodzinny, sub-basen, centralne ogrzewanie przylączony garaż na 2 auta. Blisko komunikacji.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
2400 IRWIN, PARK RIDGE
Możesz od razu wprowadzić się do tego wygodnego murewanego i aluminiowego, nie wymagającego utrzymania, dwupiętrowego domu. 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki łącznie z główną sypialnią. Nowsze urządzenia w kuchni z miejscem na posiłki. Przylączony garaż na 2 auta i sliczny ogrodzony ogródek.

823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

Century 21

RAINBO REALTY INC.

MAMY BIURA POD DWOMA ADRESAMI
ABY SŁUŻYĆ PAŃSTWU

7525 W. Irving Park Road
625-2210

Dom Otwarty Niedziela 1-4
6010 W. School Street
Cena obniżona, jumbo murewany 4 sypialniowy bungalow, 9 pokoi, z mieszkaniem dla krewnych. Wyceniony aby sprzedać dzisiaj.

625-2210

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3442 N. Octavia
1 1/2 piętrowy murewany 7 pokoi, 3 sypialnie, wykończony basen, garaż na 1 1/2 auta, z ładnym bocznym wjazdem.

625-2210

Dom Otwarty Niedziela 1-4
8028 W. Sharmaine
Prześliczny w Norridge, 1 1/2 piętrowy, 7 pokoi, 4 sypialnie, na 70x140 jak na wsi parceli, kominek palący drewno, plus nowe centralne ogrzewanie. Garaż na 1 auto z bocznym wjazdem. Jest to czysty nieskazitelny dom, właściciel pragnie ofert.

625-2210

Witamy Mikki Mayer, mówiącą po polsku, jako kierownika sprzedaży w naszym biurze na Lawrence Ave.

TERAZ JEST NAJLEPSZY CZAS ABY WYBRAĆ ZAWÓD SPRZEDAWCY REALNOŚCIOWEGO. POSIADŁOŚCI SPRZEDAJĄ SIĘ SZYBKO. POSZUKUJEMY SPRZEDAWCÓW NA FULL LUB PART TIME DO NASZYCH DWÓCH BIUR. MY UCZYMY NAJLEPIEJ.

625-2210

5312 W. Lawrence
794-0221

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3945 W. Ainslie
7 pokoi, 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basen, pospieszcie się cena w \$60-tce.

794-0221

Otwarty Niedziela 1-4
Parafia Św. Władysława
5303 W. CORNELIA
2 mieszkaniowy, murewany, bardzo czysty, wykończenia drewnem, przestronny garaż na 2 auta. Właściciel pragnie ofert.

794-0221

PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA
Duże bungalow, bardzo czyste i dobrze utrzymane, duże poddasze do powiększenia, pełny wykończony basen i wykończona weranda. Garaż na 2 auta. Sprzedający zostawia dużo mebli, pianino, draperie i urządzenia, dobra transportacja, oferty.

794-0221



Vicki Nurkiewicz

WSPANIAŁY INTERES
Bardzo dobrze prosperująca piekarnia, z całym urządzeniem, budynek murewany z 7 pokojowym mieszkaniem — 3 sypialnie.

★ ★ ★

STICKNEY
Pralnia chemiczna — na sprzedaż tylko interes, wiele możliwości, w bardzo dobrej rozwijającej się dzielnicy.

★ ★ ★

MUROWANY
4 MIESZKANIOWY
Nowszy budynek, 3x2 sypialnie i jedno studio, S. 26-ta.

★ ★ ★

MUROWANY
16 Mieszkaniowy Budynek
15-letni, duże 3 1/2 pokoje każde mieszkanie z parkingiem pod domem, ponad \$67,000 dochodu rocznie.

★ ★ ★

Po więcej informacji proszę dzwonić do Vicki

**CERMAK ROAD REALTY
484-4800**

DOM OTWARTY
NIEDZIELA, od 12 do 4
5331 W. HENDERSON
MUROWANY,
2 RODZINNY

W bardzo dobrym stanie duże widne pokoje, osobne ogrzewanie i elektryka. Garaż na 2 auta. Bardzo blisko do szkoły i kościoła. MUSI BYĆ SPRZEDANY.



147 N. Edgewood, Wood Dale
(na zachód od Hwy 83 i na południe od Hwy 19)

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
9-letni, licowej cegły, duży, deluxe ranch, na szerokiej parceli. 6 1/2 pięknych pokoi z 3-ma sypialniami plus duży pokój zabawowy z dodatkową kuchnią, łazienką i pokojem na niższym poziomie. Świetnie nadaje dla dużej rodziny lub spokrewnionych. Duży ogród, 2-autowy garaż z bocznym wjazdem. Wyjątkowy dom — warto się zainteresować.

ASSET **889-8824**

Otwarty Niedz. 1-4
5810 S. KENNETH
Najlepsze kupno w par. św. Turybuz! 6 miłych i czystych pokoi, blisko do wszystkiego i okazjna cena — tylko \$69,900. Centralne ogrzewanie i garaż na 2 auta. Do zobaczenia w niedziele!

★ ★ ★

BRIGHTON PARK
Szukasz najlepszej okazji za swoje pieniądze? Nie ma nic lepszego od adresu w Brighton Park, a więc zadzwoń do Century 21-Michaels ażeby obejrzeć ten czysty, nowoczesny bungalow położony parę minut od Archer. 5 pokoi, garaż na 2 auta i centralne ogrzewanie. Proponowana cena tylko \$57,500. Zadzwoń teraz.

★ ★ ★

PAR. ŚW. RYSZARDA
Pieszy dystans do kościoła i szkoły z tego 30-letniego, murewanego budynku. Popularny podniesiony ranch ma 3 sypialnie na górze oraz dodatkową sypialnię i łazienkę na dole. Garaż na 2 1/2 samochodu plus nowszy dach i rynny. Tylko 1/2 bloku od Archer. Zadzwoń dziś do Century 21-Michaels.

PRZYJMUJEMY
APLIKACJE NA POŻYCZKĘ
CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

Columbia

REALTY

5215 N. Harlem Ave.

2734 N. MEADE

Dziś Zgłoszony
Piękny, murewany, 2-mieszkaniowy. Super lokacja! Świetne kupno!

NILES

NOWY NA RYNKU
Sliczny, murewany ranch. 2 sypialnie, szeroka parcela, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem.

CICERO — DIVERSEY

Piękny, murewany, 2-mieszkaniowy plus in-law. Duże pokoje, reprezentacyjna jadalnia, garaż na 2 auta. Ten dom musi być koniecznie obejrzeć.

BUDYNEK + BIZNES

Piękny, murewany budynek. 2 mieszkania, sklep delikatesowy i liquor store. Super okazja — przystępna cena!

★ ★ ★



Zofia Kantor

228-7121 774-4400

AMBER REALTY INC.

6051 W. IRVING PK. RD.

★ ★ ★

Dom Otwarty Niedziela 1-4
2555 N. Meade
Murewany w angielskim stylu, 3 sypialniowy, 1 1/2 łazienki, centralne ogrzewanie. Garaż na 2 1/2 auta. Wykończony basen z kuchnią.

★ ★ ★

BEN NIZIOLEK
Broker — Właściciel
736-8484

Torch

Realtors

5462 N. MILWAUKEE AVE.

792-1770

BEZPŁATNA WYCENA

SZYBKA

FACHOWA SPRZEDAŻ

★★★★★

PRZEJEDŹCIE OBOK.

NIE PRZESZKADZĄC

LOKATOROM

DEERFIELD.

1251 MEADOW LANE

Murewany, 3 sypialniowy, piękna 1/2 akrowa lota. Cena obniżona.

★★★★★

2557 N. NEWCASTLE

Murewany, 2 apartamentowy, basen, osobne ogrzewanie, murewany garaż. Cena niższa. Musi być sprzedany.

★★★★★

5215 W. OGDAL

Murewany, 3-mieszkaniowy, solidny i dobrze utrzymany. Właściciel czeka na ofertę.

★★★★★

JACKOWO

3 mieszkaniowy, osobne ogrzewanie, dobry dochód. Tylko w \$70-tce.

★★★★★

STUDIO na Michigan Avenue.

Ponad 60 metrów kwadrato-

wych. W niskiej \$50-tce.

★★★★★

Po bliższe informacje

telefonujcie do:

John Fijor

792-1770

7-Pokoj., Murow.—2 Łazienki

Całkowicie Wykończona Piwnica

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3400 W.

5542 W. ROSCOE

4 sypialnie, ładna szafkowa kuch-

nia, garaż na 2 auta, plotem ogro-

dzony ogród. Niska cena na szybko

sprzedaż.

DEDES REALTORS • 622-6200

★ Domy



If we don't sell your house we'll buy it.

HOME TRUST REALTY



PIETRZYKOWSKI
BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



KRISTYNA

TRUST—ZAUFAJĄC jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

ERA — HOME TRUST REALTY to:

Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago
Otwarte codziennie od 9 rano-9 wieczorem

ZAOSTRZEDZICIE PAŃSTWO DUŻO PIENIĘDZY I UNIKNIECIE WIELU KŁOPOTÓW KUPUJĄC DOM Z GWARANCJĄ.

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630
775-7200

★ Domy



★ Domy

Dom Otwarty Niedziela 1-4
8320 W. Forest Preserve Dr.
Dopiero zgłoszony, eleganckie wnętrze, nowoczesna kuchnia i łazienka, basen z piękną barem i łazienką, centralne ogrzewanie i więcej.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
7537 N. Ottawa
Nowo zgłoszony, piękny, 3 sypialniowy ranch, z obszernym pokojem rodzinnym, plus mieszkaniem dla krewnych, bocznym wjazdem, oraz garażem na 2 samochody.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3805 N. Pontiac
Wspaniała okazja dla kupujących poraz pierwszy, bungalow wymagający trochę poprawy, 2 sypialnie, pełny basen, w średniej \$60-tce.

CENTRAL AVE./DIVERSEY — bardzo ładny, murywany bungalow, 3 sypialnie, mieszkanie dla krewnych na piętrze oraz garden apt.

FOSTER/HARLEM — wyjątkowo piękny, rozbudowany Georgian, duża jadalnia, pokój rekreacyjny, dom jak cacko.

AUSTIN/LAWRENCE — narożnikowy, podwyższony, 6 pokojowy ranch, 1 1/2 łazienki, wykończenia i podłogi z drzewa dębowego, pełny basen.

NILES — duży narożnikowy w stylu angielskim, 3 sypialnie, 2 łazienki, oraz 4 pokojowe mieszkanie na piętrze. Cena \$145,000.

★ Domy

ADDISON/AUSTIN — niedawno zgłoszony, obszerny bungalow, 2 sypialnie, 2 łazienki, plus mieszkanie dla krewnych na piętrze, w \$90-tce.

BELMONT/LARAMIE — zupełnie odnowiony, murywany bungalow, nowoczesna kuchnia nowa łazienka, plus dwa mieszkania w basencie.

CUMBERLAND/IRVING PARK — na bardzo ładnej parceli, murywany bungalow, 2 sypialnie, częściowo wykończony basen, wspaniała lokalizacja.

HARWOOD HEIGHTS — obszerny Cape Cod, narożnikowa podwójna parcela, 5 pokoi, 2 łazienki, plus garden apt. w \$90-tce.

DEVON/OVERHILL — piękny, murywany w stylu Georgian, 6 pokojowy, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, plus pokój rodzinny plus garaż na 2 samochody.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
Okolice Sauganash, luksusowy, 2 rodzinny, jedyny w swoim rodzaju, obszerne pokoje, taras, kwiaciarnia na piętrze, winda i wiele innych.

CUMBERLAND/FOSTER — piękny, 2 rodzinny, 2x6 1/2 łazienki, na każdym piętrze, obszerne kuchnie z jadalnią, częściowy basen z łazienką.

HARWOOD HEIGHTS — doskonała kondycja, 6 rodzinny, budowany na zamówienie, 4x4 1/2 pokoi, 1 2x3 1/2, przepiękny widok na pole golfowe.

★ Domy

BELMONT/CALIFORNIA — 9 rodzinny, murywany, wszystkie mieszkania wyrentowane, oraz tawerna, wspaniały dochód.

PROSPECT HEIGHTS — 6 rodzinny wymagający nieco pracy, renty po \$400 i \$500. Cena w wyższej \$100-tce.

BELMONT/KOSTNER — 6 rodzinny, niedawno fugowany, wszystkie kuchnie i łazienki odnowione, cena tylko \$165,000.

BELMONT/WESTERN — niedawno podany do sprzedaży, dwu rodzinny, 2 oddzielne systemy ogrzewania oraz możliwość rozbudowy na piętrze.

WŁADYSŁAWOWO — 8 rodzinny, murywany w idealnym stanie, odnowiony wewnątrz, bardzo dobre kupno.

INTERESY
NILES — RESTAURACJA, prawdziwa kopalnia pieniędzy, pomieszczenie na 150 osób dużo miejsca do parkowania, oraz dwa sklepy, nie przecocz.
DELIKATESY, Milwaukee/Montrose, wspaniała okazja dla początkujących inwestorów, bardzo dobra cena.

POSIADŁOŚCI W POLSCE
KRAKÓW — PODGORZE, przepiękna nowsza rezydencja, 5 sypialniowa z 2 łazienkami, dwie kuchnie, obszerny taras z zielonym ogrodem, cena w \$30-tce.

★ Domy



MILWAUKEE-OAKTON
Nowszy luksusowy ranch, boczny wjazd, oddzielna jadalnia, wykończony basen z mieszkaniem dla krewnych, najlepsze kupno.



CUMBERLAND-ADDISON
Nowy na rynku, przepiękny ranch, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia, wykończony basen, poddasze i ramy okien pokryte aluminium.

775-7200



OPEN HOUSE
Niedziela 1-4
3258 N. KOSTNER
Murywany, nowszy, 2x5 i 1x3, w bardzo dobrej kondycji, duże pokoje, duża łota, garaż na 2 samochody. CENA PRZYSTĘPNA!!

5000 ZACHÓD-3400 PÓLNOC
Nowy na rynku, murywany, 2 apartamenty z mieszkaniem dla krewnych. Bardzo dobrze utrzymany, garaż na 2 samochody. Dobra cena.

JACKOWO
Nowo zgłoszony, 4 apartamenty, osobne centralne ogrzewania. Nie potrzeba żadnych poprawek. Wspaniały dochód.

PRZEJEDŹCIE SIE OBOK
NIE PRZESZKADZAJC
LOKATOROM

3115 N. MONTICELLO
Murywany, 6 apartamentowy, 3x6 i 3x3. Bardzo dobrze utrzymany, wspaniały dochód. Cena obniżona.

Po Więcej Informacji
Dzwonić do:



GREG HANDZEL
792-1770

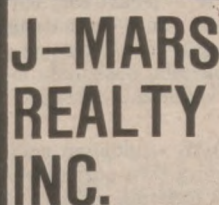
3437 N. OAK PARK AVE.
Dom Otwarty Niedziela 1-4
Piękny, murywany, ośmiokątny, 3 sypialnie, może być 4 sypialnie. Wykończony basen, może być mieszkanie dla krewnych, ładne podwórko, garaż na 2 samochody.

5227 W. PARKER (2732 Północ)
Dom Otwarty Niedziela 1-4
Nieskazitelny, murywany 2-mieszkaniowy, dwa mieszkania po 3 sypialnie plus mieszkanie dla krewnych w basencie. Wszędzie obicia z naturalnego drzewa, osobny system ogrzewania, garaż na 2 samochody.

4941 W. FLETCHER
Dom Otwarty Niedziela 1-4
Duży dom rodzinny, używany jako 3 rodzinny dom, 3 łazienki i 3 kuchnie, ładne podwórko, garaż na 2 samochody, cena wywoławcza \$79,900.

DOPIERO ZGŁOSZONY
Harwood Heights
Przytulny, murywany ranch z widokiem na Golf Course, nowoczesna kuchnia i łazienka, garaż na 2 samochody. Cena \$99,900.

DANCO REALTY
889-2800



JANINA KOCH

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5319 N. CENTRAL
Nowszy, murywany, 3 sypialniowy ranch. Pięknie wykończony, basen. Możliwość mieszkania dla krewnych. 2 łazienki. Cena obniżona!! Przejedź i kup!!!

Przejedź obok nie przeszkadzać
3626 N. OSCEOLA (7500 W.)
Z mieszkaniem dla krewnych. Obydwa mieszkania mają po 2 sypialnie, nowoczesne kuchnie, ceramikowe łazienki. Można się dziś wprowadzić. Basen, garaż. Centralne ogrzewanie. \$119,900. Oferty!!!

OAK PARK — DIVERSEY
5 sypialniowy, duży dom lub z mieszkaniem dla krewnych. Podwójna parcela. Basen. Garaż na 2 auta. \$99,000.

HARWOOD HEIGHTS
Nowy na rynku. Murywany "Cape Cod". 4 sypialnie, 2 łazienki, Nowoczesna kuchnia. Garaż z bocznym wjazdem. Oferty!!!

FULLERTON — LONG
Nowy na rynku. Murywany 2 apartamentowy. Po 2 sypialnie każdy plus dodatkowo mieszkanie w basencie. Dobrze utrzymany. W \$90-tce. Musi być sprzedany!!!

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

2 DOMY OTWARTE
NIEDZIELA, 1-4
5216 S. KENNETH
Czysty 3 sypialniowy dom, basen i garaż. (Z-848)

6714 S. TRIPP
2 sypialniowy murywany dom z basenem i garażem. (Z-821)

57-MA i KILDARE
4 sypialniowy, murywany, basen, garaż. (Z-844)

57-MA i KENNETH
Murywany dom, basen, 3 sypialnie, garaż. (Z-836)



ZUBRICKI
5622 S. Pulaski
735-1300



9 MIESZKANIOWY
3x5 i 6x4, w doskonałym stanie, nowe wnętrza ogrzewanie i dach. Zwrot równa się 4.5 do chodu, świetne kupno!

4 MIESZKANIOWY
Na Władysławowie, przy Belmont, z żółtej cegły, 4 piątki z pełnym basenem i garażem.

3 MIESZKANIOWY
Murywany dom-marzenie, w skromnej \$100-tce.

NILES
3 mieszkaniowy, przeszliczny, na podwójnej działce z rozdzielonymi użytkownikami. Super okolica w pobliżu Milwaukee Ave.

OKAZJA
Na Władysławowie, 3 mieszkania plus 3 interesy, wkrótce możliwość prowadzenia sali bankietowej. Dochód ponad \$30,000.

GLENVIEW
3 sypialniowy elegancki ranch, na dużej zadrzewionej działce. Doskonale bezpłatne szkoły w okolicy.

HARLEM/BELMONT
Elegancki, z żółtej cegły w stylu angielskim, z mieszkaniem dla krewnych i wykończonym basenem.

RESTAURACJA Z BAREM
PLUS 4 MIESZKANIA.



Krystyna Piotrkiewicz
lub Ted Piotrkiewicz
452-0404 998-5264

Dom Otwarty Niedziela 1-4 P.M.
5672 N. CRESCENT
Norwood Park Township. Murywany na zamówienie ranch, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Przyłączony garaż. Wykończony basen. Cena w \$190,000-tce. Właściciel się przenosi, pragnie sprzedać. Dzwonić do Linda.

Dom Otwarty Niedziela 1-4 P.M.
4657 N. FORESTVIEW
Nowy na rynku, dobrej jakości murywany ranch w świetnej N.W. lokacji. 2 sypialnie, 1 łazienka. Przyłączony garaż na 2 auta. Pełny basen (częściowo wykończony). Cena w \$150,000-tce. Dzwonić do Julie.

Dom Otwarty Niedziela 1-4 P.M.
5738 W. Melrose
2 sypialniowy murywany ranch, formalna jadalnia, wykończony basen. Cały odnowiony. Jak nowy do powiększenia garaż. Jednorodzinny.

ADDISON/MILWAUKEE
Nowy na rynku, 4 sypialniowy, murywany bungalow. Super czysty. Garaż na 2 auta. Z twardego drewna podłogi. Cena w \$80-tce.

RE/MAX A.C.T.
725-8333
Zgłoszenia po angielsku.



GRAZYNA ZATOR

Dom Otwarty Do Inspekcji
NIEDZIELA 1-4
7109 W. BERWYN
Kupno tygodnia, 3 sypialniowy, super nowoczesny "ranch", czysty jak iza, nowy wystrój wnętrz, szafkaowa kuchnia, przeszliczne dębowe podłogi. Coś wspaniałego. Świetne kupno. Bardzo przystępna cena!!!

HARWOOD HEIGHTS
Dom Otwarty Niedziela 1-4
4909 N. ODELL
Dopiero zgłoszony, piękny murywany, 4 sypialniowy, podniesiony "ranch". Pełny wykończony basen z drugą kuchnią, łazienka i barem. Boczny wjazd do garażu. Duża piękna łota. Trzeba zobaczyć!

HARWOOD HEIGHTS
Kupno roku, pierwszy raz na rynku. Prześliczny murywany, 3 sypialniowy podniesiony "ranch" z bocznym wjazdem do garażu. Duża, elegancka szafkaowa kuchnia, piękne dębowe podłogi. Doskonałe kupno. Cena tylko \$137,900.

IRVING PARK — AUSTIN
2 rodzinny, piękny, bardzo nowoczesny. Mieszkanie dla właściciela. Dwu poziomowy. 4 sypialnie, 2 pełne łazienki. Wyłożona kuchnia plus 4 pokojowe mieszkanie do rentowania. Świetne kupno.

CENTRAL — LAWRENCE
5-cio mieszkaniowy budynek. Bardzo czysty i zadbane, szafkaowe kuchnie i ceramiczne łazienki. Osobne systemy ogrzewania i osobna elektryka.

Dopiero zgłoszona, doskonała prosperująca tawerna w bardzo dobrej dzielnicy. Świetny dochód. Otwarta codziennie od 7 rano do 2 w nocy.

Po więcej informacji i bezpłatną wycenę domu proszę dzwonić do GRAZYNY ZATOR.



4759 N. HARLEM AVE.
HARWOOD HEIGHTS
867-6501

ZAPRASZAMY POLAKÓW
DO HARMONY
VILLAGE

Do Mobile Home Park dla dorosłych w Wauconda IL. Cena nowych domków od \$22,900. Miesięczna opłata działki, wody i wywozu śmieci od \$185. Po informacje dzwonić po angielsku 526-5000 9-ta rano do 5-tej po pol. po polsku wieczorami i weekendy 526-0522

BOGDAN KLEK

Najlepsze Biuro 1986 r.
Na Północno-Zachodnich Przedmieściach
RE/MAX CENTRAL
479 N. Roselle
Roselle, IL 60172

• Popularne dzielnice • Nowoczesne style domów, • dobre dystrykty szkół — SĄ W WASHINGTONIE.
CZEMU WYNAJMUJESZ?
Gdy 5% wpłaty, spłaty w granicach czynszu wystarczą do zakupu KUPUJĄC — porównaj domy, ceny, warunki życia w innych dzielnicach PRZY SPRZEDAŻY — skorzystaj z moich usług — ZAOSZCZEDZISZ INWESTUJĄC W NIERUCHOMOŚCI — nowe metody powiększą Ci zyski. Po więcej informacji bez żadnych zobowiązań dzwonić do:
Bogdana: Re/Max 980-4440, Dom 830-5817

Nowy Na Rynku
Na granicy Chicago — Park Ridge-Niles. Piękny podniesiony ranch. 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie i ogrzewanie. Świetnie utrzymany. Tylko 18-letni. Cena bardzo przystępna.

\$3,000 wpłaty wystarczy na zakup większości "townhouse" lub duplexów. 15% wpłaty na budynki inwestycyjne.



5215 N. Harlem Ave.
774-4400 lub 237-7523

ADDISON NA ZACHÓD
OD CICERO
Bardzo ładny, dwurodzinny, murywany, 2x5 plus przyłączone werandy. Świeżo wyremontowane piękne duże mieszkania, dębowe podłogi, oddzielne ogrzewania, garaż.

WŁADYSŁAWOWO
Murywany bungalow, 4 sypialnie, 2 łazienki, nowoczesna kuchnia, garaż na 2 samochody. 1/2 bloku do Central Ave. Wszystko świeżo odremontowane. Cena w \$90-tce.

JACKOWO
MONTICELLO i MILWAUKEE
Dwurodzinny, obity aluminium, po 2 sypialnie w każdym mieszkaniu plus mieszkanie dla krewnych. Oddzielne ogrzewania. \$900 dochodu miesięcznie plus mieszkanie właściciela. Cena w \$70-tce.

AUSTIN — IRVING PARK
3-sypialniowy bungalow, bardzo duży, pokój gościnny i jadalnia, pełen basen, centralne ogrzewanie, garaż. Cena w \$70-tce.

DOM NA SPRZEDAŻ
w North Hammond, duży 3 pokojowy, basen, ogrodzony, \$44,900.
Tel.: (219) 937-0786

Otwarty Niedziela 1-4
505 MONTEREY TERRACE
Fox Lake
Budowany na zamówienie, murywany, 3 poziomowy 2-3 sypialnie, 2 autowy, przyłączony garaż. 2 km. minki.
M. DRAKE REALTY 625-2444

PRZEZ WŁAŚCIELA
Piękna, spokojna dzielnica, 7000 W. — 3300 N. 4 sypialniowy, murywany, bardzo wygodny, angielski styl. Wykończony basen, garaż na dwa auta. Po umówienie dzwonić po 5 p.m.
777-0181

NA SPRZEDAŻ
PRZEZ WŁAŚCIELA
5-pokojowy, 2 sypialnie na poddaszu. Drewniany. \$79,500.
Dzwonić po umówienie: 889-6282 — po angielsku.

RED CARPET®
REAL ESTATE
HOUSE OF REALTORS
Nowe biuro—5438 N. Milwaukee Ave. Poszukuje domów w Edgebrook i Norwood Park. Posiada na sprzedaż domy i parcele w pow. Du Page, Bensenville, Wood Dale, Hanover Park, Itasca, Roselle, Addison, Elmhurst.
766-0095

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



VIVIAN
OWNER BROKER

Teresa Adamiec, Grace Brzozowski, Joanne Chaniewski, Jo Harris, Elizabeth Halemba, Jerzy Latek, Jerzy Kozera, Sal Abate, Lydia Vivian, Micki Albergo, Bill Conforti, Gary Dailey, Beatrice Falco, Joe Fricano, Margaret Gaughan, Linda Hennessey, Cocella Jenkins, Richard Kissel, Karen Koumoundouros, Denis Kerschhacker, Vince La Mantia, Walter Ligety, Sandra Lobono, Sylvia Mulligan, Paul Nashlung, Dora Piraro, Richard Ravenscraft, Patti Regan, Pauline Renar, Barbara Walsh, Sheryl Zonta, Alice Hart.

BIURO CZYNNE 7 DNI W TYGODNIU OD 9 RANO DO 10 WIECZÓR. DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI WYSOKO WYKWAŁIFIKOWANI SPRZEDAWCY WIELU MÓWIĄ PO POLSKU. ROBIMY BEZPŁATNE WYCENY DOMÓW JEDNORODZINNYCH, BUDYNKÓW APARTAMENTOWYCH I BIZNESÓW.

PROSZE DO NAS DZWONIĆ PO INFORMACJE I PORADY.

NILES

Dom Otwarty Niedziela 1-4
7077 N. FRANKS
Murowany 4 sypialniowy 2 1/2 łazienki, pełny wykończony basen, garaż na 2 auta duża parcela, świetna lokalizacja.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
7101 W. Berwyn
Nowy na liście, dobrej jakości dom, w dobrej okolicy, murywany ranch, 3 sypialnie, przelicznie wykończony basen, odnowiona kuchnia, ceramika i szafki, trafnie wyceniony.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
7242 W. BALMORAL
3 sypialniowy, 2 łazienki, pokój rodzinny, plus wykończony basen, garaż, duża parcela, ogrodzona parcela, czystość.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5811 W. WILSON
4600 N. — obszerny pokój gościnny, formalna jadalnia, 2 sypialnie, murywany bungalow, wykończony basen, garaż na 2 1/2 auta, można powiększyć poddasze, musi być sprzedany w tym tygodniu.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3019 N. NARRAGANSETT
Cały murywany bungalow, odnowiona łazienka, w kuchni szafki z dębowego drewna, pełny basen, jadalnia, nowe dywany. Właściciel pragnie sprzedać.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3919 N. PACIFIC
Lukusowy duplex, 6 pokoi, na pierwszym piętrze, garaż na 2 1/2 auta, cena obniżona na szybką sprzedaż.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3826 N. KENNETH
Świeżo odnowiona kuchnia i łazienka, wykończony basen, garaż z podwójnymi drzwiami, dużo wykończeń ceramika, naprawdę przelicznie.

3400 N.-7600 W. — 3 sypialniowy z 1 1/2 łazienkami, nowoczesna kuchnia, blisko do transportacji i na zakupy, musicie zobaczyć \$79,900.

ADDSION/CENTRAL — bardzo ładnie utrzymany, 3 sypialniowy bungalow, 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych na dole, nowy furnace, elektryczność i kanalizacja, 1,3/4 łazienki, dwa garaże.

HARLEM/FOSTER — niska \$70-ka, właściciel przechodzi na emeryturę musi sprzedać, 3 sypialniowy, dwa piętrowy dom, w świetnej lokalizacji.

4900 N.-6400 W. — 3 sypialniowy murywany w angielskim stylu, z dodatkowym pokojem rodzinnym obok kuchni, plus 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 auta, duża parcela.

3400 N.-7500 W. — 3 sypialniowy z 2 łazienkami w angielskim stylu, w ładnej dzielnicy Belmont Hts., wykończony basen druga kuchnia, możliwość mieszkania dla krewnych, 50x22 parcela.

6100 N.-7000 W. — unowocześniony nie wymaga pracy ranch z kominem, na parceli jak w parku 50x220, "Skylight" i wiele więcej, basen i dwa garaże.

3400 N.-6300 W. — czysty, ładnie utrzymany murywany w angielskim stylu, 2 sypialniowy poddasze, pełny basen, świetna okolica.

2800 N.-5432 W. — duże murywane bungalowy, 4 sypialnie, formalna jadalnia, garaż na 2 auta, trafnie wyceniony.

2600 N.-6100 W. Bardzo ciężko jest znaleźć tak piękny dom, 3 sypialniowy rezydencja pełny basen, garaż na 2 auta.

BENSENVILLE — murywany Georgian, 2 sypialnie, nie wymaga poprawek, duża parcela, blisko do szkół i transportacji, najlepsza oferta.

DES PLAINES — 3 sypialniowy murywany ranch, przelicznie utrzymany, właściciel naprawdę dbał o ten dom. Pełny basen, garaż na 2 1/2 auta, niskie podatki.

VIVIAN

REALTY, INC.

5321 N. HARLEM AVE.

Chicago, IL 60656

775-8800



Przeliczy, murywany ranch, 4 sypialnie, pełny basen, garaż na 2 auta. Ładna parcela, przystępna cena.

FRANKLIN PARK — 4 sypialniowa rezydencja z jadalnią, wykończony basen z drugą kuchnią, dodatki aby mieszkać wygodnie.

NILES — 60x200 parcela, nowszy 3 sypialniowy podniesiony ranch, jadalnia, komin, palący drewno, wykończony basen, druga kuchnia, garaż przylączony na 2 1/2 auta.

RIVER GROVE — ten bungalow jest naprawdę dla wybrednych, cena naprawdę obniżona, pierwszej jakości budownictwo, wykończony basen, garaż na 2 auta.

RIVER GROVE — przeliczny 3 sypialniowy, podniesiony ranch duża kuchnia z dinetą, wykończony basen, garaż na 2 auta.

KONDOMINIUM

DES PLAINES — gdy obejrzycie wszystkie inne, zadzwonicie aby zobaczyć o to najładniejsze, 2 sypialniowe kondominium, 2 łazienki, lub 4 sypialniowe z 4 łazienkami, duże szafy, parking na 4 auta, dwa pod ziemią.

5147 N. EAST RIVER RD. — jasne, przeliczne, 2 sypialnie 1 1/2 łazienki, pralka i suszarka w jednostce, jadalnia, w \$50-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE HARWOOD HEIGHTS — pozwolicie rentownikom płacić pożyczkę, a wy mieszkać w komfortie, 12 mieszkań w świetnym stanie, 8 mieszkań po 2 sypialnie, 4 mieszkania po 1 sypialni, łazienki wykładane ceramiką.

SCHILLER PARK — nowszy 12 mieszkań w spokojnej dzielnicy, blisko do transportacji, "gross income" \$75,000, niskie wydatki, łatwy do utrzymania, możliwość finansowania przez właściciela.

6 mieszkań, wolno stojący, nowszy północno-zachodnie Chicago, doskonała okazja, dopiero zgłoszony, dzwonić zaraz, szybko będzie sprzedany.

3600 N.-7600 W. — luksusowy, 3 mieszkań, nowoczesne mieszkanie, super kondycja, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta, świetny dochód, niskie podatki.

3500 N.-7200 W. — 2 mieszkań w okolicy domów jednorodzinnych, na podwójnej parceli, dobre kupno, odnowione poddasze.

6200 N.-2300 W. — murywany 2 mieszkań, nie wymaga żadnej pracy, tylko was abyście kupili, 2 i 3 sypialniowe mieszkania, bardzo duże pokoje, jadalnia, nowe kuchnie, dach elektryczność, garaż na 2 auta.

3100 N.-3600 W. — murywany 2 mieszkań z jadalnią, nowoczesne kuchnie, oraz łazienki, pełny basen, garaż na 2 auta.

Przynoszący dochód, 8 mieszkań, 3 sklepy, świetny coroczny dochód, 4400 W.-2800 N. świetna okazja dla inwestorów, wyceniony aby sprzedać.

4500 N.-3400 W. zainwestujcie w ten 9 mieszkań, właściciel musi sprzedać, cały odnowiony, ceramiczne jafelki w łazience, nowoczesne kuchnie, nowszy dach i fergusonie.

2900 N.-2500 W. — Taverna i restauracja na lunch, 3 piętrowy budynek, 2x6 pokojowe z 3 sypialniami mieszkanie, świetna okazja dla właściciela do prowadzenia interesu, sprzedamy w całość.

4000 W.-2400 N. — taverna z 5-6 mieszkań, taverna ma miejsce na 156 osób, świeżo odnowione, nowsze ogrzewanie i dach, ładna podłoga do tańca, garaż na 2 auta, musi być sprzedane.

MILWAUKEE/BELMONT — 8 mieszkań i 4 sklepy, wszystkie 2 sypialniowe, nowa elektryczność, oddzielne ogrzewanie, budynek cały odnowiony.

3300 N.-4400 W. — Murowany 6 mieszkań z ogrodem, 1 sypialniowe mieszkanie, w świetnym stanie, możliwość dwóch mieszkań dla krewnych.

3000 N.-3900 W. — drewniany 2 mieszkań z mieszkaniem dla krewnych w basemencie, na pierwszym 6 pokoi, 3 sypialnie, na drugim 5 pokoi 2 sypialnie.

Świetna okolica w Jefferson Park, z popielatego kamienia, w stylu Victorian mieszkanie, bardzo rzadki budynek z 3 mieszkaniami dla krewnych, oddzielne sklepy i biuro.

2200 N. KNOX — z dobrym szczęściem wasze oferta może kupić ten piękny 10 mieszkań, gross dochód \$56,000, właściciel naprawdę chce szybko sprzedać.

INTERESY

ELMWOOD PARK — 2 sypialniowe mieszkanie z restauracją i taverną, świetna inwestycja, właściciel sfinansuje na 10 lat na 10%, musi sprzedać.

JEFFERSON PARK — lounge i kuchnia, jedzenie i występy — posiada licencje, przynosi dochód, w \$80-tce.

NORRIDGE — Sklep mięsny i sklep z rzeczami importowanymi z Italii, ustabilizowany interes przez 6 lat, w świetnej lokalizacji, świetna okazja dla prywatnej osoby.

BELMONT/LARAMIE — świetny interes, taverna i sala bankietowa, 4500 stóp kwadratowych, video system, naprawdę przynosi dochód, dzwonić po informacje.

BELMONT/AUSTIN — 3800 stóp kw., miejsce na 200 osób, elektroniczna podłoga do tańca, dopiero odnowiona.

3200 N.-6100 W. — sprzedaż i obsługa telewizorów i urządzeń elektronicznych, kupcie wyrobiony interes w murywanym budynku.

LARAMIE/BELMONT — musi być sprzedane, dobra okazja dla inwestorów, "snack shop" sala bankietowa, właściciel finansuje.

2500 N.-3100 W. — świetna inwestycja, murywany budynek, dobrze wyrobiony interes taverna i mieszkanie, parking na 4 auta, przynoszące dochód, \$110,000.

2318 W. FOSTER — MORSE LODGE, 4000 STÓP KW., ZONE B2, BAR SALA BANKIETOWA KUCHNIA, PEŁNY BASEMENT, NISKIE PODATKI.

BELMONT/OAK PARK — PRZYSTĘPNA CENA, DOBRZE WYROBIONY INTERES SALA BANKIETOWA, MIEJSKA NA 600 OSÓB, PO 300 W KAŻDYM POKOJU, ŁADNE ZROBIONE, DOBRY DOCHÓD, PYTAJCIE O VIVIAN.

VIDEO STORE — 1700 W.-6400 N. — DOBRZE WYROBIONY INTERES PRZEZ WIELE LAT, DOBRE DLA POZATKUJĄCYCH, NIE WYDADZIE DUŻO PIENIEDZY, WŁAŚCIEL NAPRAWDĘ PRAGNIE SPRZEDAĆ.

PARCELE

DES PLAINES/BALLARD — Delphia lokalizacja, około 4 akry ziemi na budynki rezydencyjne lub townhouse, uwaga budowniczy.

FRANKLIN PARK — wolna parcela, 66x125, świetna lokalizacja, "Zone" na 3 mieszkania budynek, blisko na zakupy i do transportacji.

MCHENRY — Orchard Heights wolna parcela, Zone — residential, wybudujcie swój dom marzeń nad jeziorem, przeliczna okolica, świetne kupno.

POPLAR — CANDLEWICK OKOLICA WOLNA PARCELA. Dobra na wybudowanie domu marzeń nad jeziorem, przeliczna okolica, świetne kupno.

1600 N.-2200 W. — Wicer Park, 49 x 102 parcela "Zone" aby zbudować interes, narożnikowa parcela.

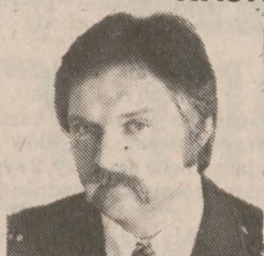
NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA



REALTY STARS LTD.

5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW
NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGO



MARK RZEPKOWSKI
Broker

Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Gene Gorak, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Svetlana Kljajic, Cindy Koznecki, Peter Kruk, Roman Loziński, Ann Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Jim Scott, Paul Madey, Mike Neff, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Eva Rohn, S. Gligor, Blanka Nowak, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szerszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Stanley Zielinski, Ann Marcol, Nancy Ofenloch, Leszek Zielinski, Jack Sienkiewicz, Irene Borkowski, Joe Musso, Don Porter, Sophie Duz, Ewa Flis, Joe Gajda, Eldine Sam, Tom Szymański, Casey Kulbiej, Mariusz Lata, Bob Bukaj i Bogdan Sokółowski.

KONDOMINIUM
OTWARTE NIEDZIELA 1-4
PROSPECT HEIGHTS
880 OLD WILLOW RD.
Duże 3 sypialniowe kondo, 2 łazienki, piękna kuchnia, balkon, basen, doskonałe kupno.

HARWOOD HEIGHTS
Dom Otwarty Niedziela 1-4
5103 N. OCTAVIA
Dopiero zgłoszona piękna murywana rezydencja, 4 sypialnie, pełny basen, szafkaowa kuchnia, duże pokoje, garaż, boczny wjazd, piękna parcela, bardzo przystępna cena.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
1722 N. NATOMA
Piękny, murywany, 3 sypialniowy, oddzielna jadalnia, piękne duże pokoje, nowy wystrój wnętrz, piękna parcela, garaż, świetna cena.

DES PLAINES
Dom Otwarty Niedziela 1-4
214 KINKAID
Piękny, murywany 3 sypialniowy bi-level, piękna kuchnia, jadalnia, pokój rekreacyjny, garaż na 2 1/2 auta, piękna parcela, świetna lokalizacja.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
4129 N. MASON
Musicie zobaczyć, piękny, murywany bungalow, duża szafkaowa kuchnia, oddzielna jadalnia, piękny pokój rekreacyjny, garaż, bardzo dobra lokalizacja.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3621 N. OCONTO
Pierwszorzędne kupno, czysta elegancka rezydencja, duża nowoczesna kuchnia z dinetą, dwie łazienki, wykończony basen, duża parcela, tylko w \$80-tce.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5115 N. NAGLE
Dopiero zgłoszony, piękny murywany w stylu Georgian, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, 40 stóp parcela, garaż na 2 1/2 auta, świetne kupno.

Dom Otwarty Niedziela
5124 W. Newport
Bardzo czysty murywany bungalow, plus duża mieszkanie do rentowania, wszystko super nowoczesne, naturalne drewno, garaż na 2 1/2 auta, pierwszorzędne kupno.

HARLEM/DEVON

Dopiero zgłoszony, nieskazitelną, murywany ranch, piękna szafkaowa kuchnia, duże pokoje, wykończony basen z drugą kuchnią, garaż na 2 1/2 auta, doskonała lokalizacja.

4900 N. — 6700 W.
Dopiero zgłoszony, piękny murywany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen, piękna kuchnia, przybudowany garaż, doskonałe kupno.

Belmont/Harlem
Piękna, 3-sypialniowa rezydencja, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia. Duże pokoje. Pełny basen. Garaż na 2 1/2 auta. Świetne kupno.

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGA LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. ZAŁATWIWY POŻYCZKI DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZAŃ. ZAŁATWIWY POŻYCZKI DZWOŃCIE DO NAS. DOKŁADNIE 44 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCÓW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

763-4880

PRZEZ WŁAŚCIELA
Jedno rodzinny, 2 sypialniowy, murywany, w Park Ridge. Dzwonić wieczorem.

286-5315

NAJLEPSZE KUPNO TYGODNIA
Dzisiaj zgłoszony w okolicy Montrose/Cumberland, przepiękny ranch, budowany przez Schorsch. Oddzielna jadalnia, piękna dębowa kuchnia, wykończony basen, przybudowany garaż, doskonała lokalizacja.

4300 N.-6300 W. — piękna rezydencja, całkowicie unowocześniona, plus dwa mieszkania do rentowania, 45x150 parcela, doskonała lokalizacja, trzeba koniecznie zobaczyć.

3300 N.-7900 W. — dopiero zgłoszony murywany dwu poziomowy, 4 sypialnie, 2 łazienki, przepiękna kuchnia dinette, oddzielna jadalnia, trzeba koniecznie obejrzeć.

FOSTER/NARRAGANSETT
Świetne kupno, 3 sypialniowa rezydencja, piękne duże pokoje, wykończony basen, nowoczesna kuchnia, plus domek do rentowania z tyłu parceli, świetny dochód, bardzo dobra cena.

W Okolicy Montrose i Long
Piękny murywany bungalow w doskonałej kondycji. 3 sypialnie. Oddzielna jadalnia. Duża kuchnia. Plus mieszkanie do wynajęcia. Garaż na 2 1/2 samochodu. Świetne kupno.

Przejdźcie obok, 6012 W. Melrose, 3 sypialniowy murywany bungalow, piękna kuchnia, garaż na 2 1/2 auta, doskonałe kupno.

Przejdźcie obok 2916 N. Melvina, ładny murywany ranch, dobra lokalizacja, tylko w \$80-tce.

3600 N.-7800 W.
Piękny, murywany bungalow, w doskonałej kondycji, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, ładna kuchnia, plus mieszkanie do rentowania, garaż na 2 1/2 samochodu, bardzo dobre kupno.

Świetna okazja, 3 sypialniowe kondominium w Park Ridge, 2 łazienki, garaż doskonała lokalizacja, świetna cena.

DES PLAINES — dzisiaj zgłoszony, przepiękny murywany z białej cegły, 17 letni ranch, 3 sypialnie, dwie łazienki, pięknie wykończony basen z drugą kuchnią, garaż na 2 1/2 samochodu, duża parcela, boczny wjazd.

PARK RIDGE — piękny, budowany na zamówienie, 4 sypialniowy bi-level, 2 1/2 łazienki pokój rekreacyjny, duża parcela, bardzo dobre kupno.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
Dom Otwarty Niedziela 1-4
5158 W. AGATITE
Piękny, murywany 2 mieszkań, w Jefferson Park, duże mieszkanie z jadalnią, wykończony basen, garaż na 2 1/2 auta, oddzielne ogrzewanie, pierwszorzędna cena.

4700 N. — 4400 W.
Dopiero zgłoszony, piękny, 5 letni, luksusowy, 2 mieszkań, plus mieszkanie w basemencie, piękne kuchnie, duże pokoje, oddzielne ogrzewanie, garaż, trzeba koniecznie obejrzeć.

PALATINE — dopiero zgłoszony, doskonały dla inwestorów, 5 oddzielnych 6 mieszkań, 8 letnie budynki, doskonały dochód, pierwszorzędne kupno.

4400 N.-5100 W. — ŚWIETNA INWESTYCJA, 6 MIESZKAN, 4 SKLEPY, DOSKONAŁA KONDYCJA, \$73,500 OCHÓD, NISKA CENA.

8 SPRZEDAŻ piękny murywany 4 pokojowy dom 4 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 auta, okolica: Wrightwood/Lockwood. Dzwonić wieczorem 237-8844.

PRZEZ WŁAŚCIELA
okolica Austin — Diversey. Dom murywany, 3 mieszkania. Oddzielne ogrzewanie i elektryka.

PRZEZ WŁAŚCIELA
okolica Austin — Diversey. Dom murywany, 3 mieszkania. Oddzielne ogrzewanie i elektryka.

PRZEZ WŁAŚCIELA
okolica Austin — Diversey. Dom murywany, 3 mieszkania. Oddzielne ogrzewanie i elektryka.

PRZEZ WŁAŚCIELA
okolica Austin — Diversey. Dom murywany, 3 mieszkania. Oddzielne ogrzewanie i elektryka.

PRZEZ WŁAŚCIELA
okolica Austin — Diversey. Dom murywany, 3 mieszkania. Oddzielne ogrzewanie i elektryka.

PRZEZ WŁAŚCIELA
okolica Austin — Diversey. Dom murywany, 3 mieszkania. Oddzielne ogrzewanie i elektryka.

Diversey/Oak Park
Piękny, 2 mieszkań plus mieszkanie w basemencie. Duże 5-pokojowe mieszkania. Oddzielne ogrzewanie. Wszystkie w idealnym stanie. Garaż na 2 1/2 auta. Doskonałe kupno.

Dopiero Zgłoszony w Okolicy Belmont i Kostner
3 mieszkań, murywany. Doskonały dochód. Oddzielne ogrzewanie. Żądają tylko w \$90-tce.

NA JACKOWIE — dopiero zgłoszony, 2 mieszkań plus mieszkanie w basemencie plus mieszkanie, cena tylko w \$60-tce.

Dopiero Zgłoszony w Okolicy Fullerton i Austin
Piękny, 6 mieszkań. Doskonały dochód. Bardzo przystępna cena.

Na Jackowie — dopiero zgłoszony, piękny 2 mieszkań plus mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 1/2 auta, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód, cena tylko \$82,000.

W Sercu Jackowa, piękny, 2-mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, garaż na 2 1/2 auta, doskonała cena.

Na Władysławowie, dopiero zgłoszony, przepiękny, 6 mieszkań, plus mieszkanie dla krewnych ponad \$22,000 dochodu na czysto, pierwszorzędna cena.

Okazja — dopiero zgłoszony, w okolicy Montrose/Long, świetny, murywany, 2-mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, oddzielne ogrzewanie, murywany garaż na 2 1/2 auta, pierwszorzędna cena.

JACKOWO — doskonałe kupno, prawdziwa kopalinia pieniędzy, 4 mieszkań, duże piękne mieszkania, 50 stóp parcela, z boczny wjazdem i garażem, doskonały dochód, oddzielne ogrzewanie, tylko \$115,000.

W okolicy Cicero/Belmont — murywany, 2-mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, w doskonałym stanie, musicie koniecznie obejrzeć.

Dopiero zgłoszony w okolicy Irving Park/Central, piękny murywany 2-mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, duże czyste mieszkanie, garaż na 2 1/2 auta, świetna lokalizacja, pierwszorzędna cena.

PARCELA W MCHENRY
4 1/2 akra zadrzewiona, w przepięknym miejscu, plus staw z rybami, w przepięknym miejscu, 45 minut od Chicago, cena tylko w \$40-tce.

Lepszy niż budynek apartamentowy, w okolicy Irving/Austin, murywany, 2-mieszkaniowy z dużym sklepem, wnętrze całkowicie zmodernizowane, doskonały dochód, świetne kupno.

NA WACŁAWOWIE — legalny, 3-mieszkaniowy, murywany, plus mieszkanie w basemencie, pierwszorzędny dochód, świetna inwestycja.

BELMONT/CICERO — nowo zgłoszona doskonała taverna, występy orkiestry, prawdziwa kopalinia pieniędzy.

BELMONT/MILWAUKEE — sala bankietowa, taverna i restauracja, świetnie wyrobiony interes, dzwonić po informacje.

PRAWDZIWA OKAZJA — Cleaning Service do sprzedania, przynoszący doskonały dochód. Cena tylko w niskiej \$20-tce.

TAWERNA plus 3 sypialniowe mieszkanie, doskonały interes, bardzo przystępna cena.

PARCELE NA FLORYDZIE — w pierwszorzędnym miejscu, bardzo niska cena, właściciel musi sprzedać.

PRZEZ WŁAŚCIELA
okolica Austin — Diversey. Dom m

★ Domy

TROY

TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE
Tel. 276-5333

4759 N. HARLEM AVE.
Tel. 867-6500

6000 ZACHÓD i 4700 PÓLNOC. PARAFIA ŚW. KONSTANCJI
Coś specjalnego dla wybrednych i wymagających kupców! Murowany w stylu angielskim. 6 pokoi. 3 sypialnie, 3 łazienki. Wykończony basen z "jacuzzi". Śliczny "sun deck" z tyłu domu.

NOWY NA RYNKU — HARWOOD HTS.
OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4
4909 N. Odell (7400 Zachód)

Murowany ranch, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, dębowe podłogi, duża łota. Boczny wjazd do garażu, wykończona piwnica z drugą kuchnią i barem.

COŚ WSPANIAŁEGO
OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4

7109 W. Berwyn (5350 Północ) Okolica Harlem i Foster
Piękny ranch, 3 sypialnie, super nowoczesna kuchnia i łazienka, całkowicie odnowiony dom. Można się natychmiast wprowadzić!!!

DOPIERO ZGŁOSZONY W HARWOOD HTS., Harlem i Lawrence
4700 Północ/7000 Zachód

Nowszy, murowany ranch, 3 sypialnie, duża nowoczesna kuchnia z dinette, dębowe podłogi, piwnica i boczny wjazd do garażu. Można się natychmiast wprowadzić!!!

ŚWIETNA OKOLICA — MILWAUKEE I DEVON
Murowany w angielskim stylu, 7 pokoi, 4 sypialnie, formalna jadalnia i dwie łazienki, wykończona piwnica i garaż. Piękne podwórko. Cena zniziona o \$10,000. Zaraz dzwońcie — MUSI BYĆ SPRZEDANY!!!

W PIĘKNEJ DZIELNICY DES PLAINES!!
Świetne kupno, murowany ranch, wszystkie duże pokoje, 3 sypialnie, wykończona piwnica. Piękna łota, Okazyjna cena. Zaraz dzwońcie!!!

NOWY NA RYNKU — PRZEDMIEŚCIE ELMWOOD PK.
5 pokoi — 3 sypialnie, murowany ranch, piwnica i garaż na dwa auta, nowoczesna kuchnia i łazienka. Dzwońcie do biura, aby zobaczyć w środku!!!

7900 ZACHÓD/3600 PÓLNOC
Nowszy murowany ranch, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i dwie łazienki, wykończona piwnica, garaż. Coś wspaniałego!!!

SUPER OKAZJA — JEDNORODZINNY Z IN-LAW!!!
63000 ZACHÓD/3250 PÓLNOC
5 pokoi, 2 sypialnie, formalna jadalnia — dla właściciela + osobne 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych z osobnym wejściem i ogrzewaniem, garaż na 2½ samochody. Okazyjne kupno tylko \$70-tce!!!

5900 ZACHÓD/3750 PÓLNOC
Dla dużej rodziny lub osobne mieszkanie dla krewnych. 5 pokoi — 2 sypialnie. Nowoczesna kuchnia i łazienka, plus osobne mieszkanie dla krewnych.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
NOWY NA RYNKU — HARWOOD HTS.
7500 ZACHÓD/4700 PÓLNOC
9-cio rodzinny, mieszkanie po 1 i 2 sypialnie, nowszy, murowany budynek, świetny miesięczny dochód. Nie ominąć tej okazji. Dzwońcie zaraz do biura po więcej informacji!!!

5400 ZACHÓD/4600 PÓLNOC
Murowany 5-cio rodzinny, 2x5ki, 2x4ki i studio. Wszystkie mieszkania osobno ogrzewane. Dzwońcie do biura po więcej informacji.

5900 ZACHÓD/5100 PÓLNOC
Nowszy murowany dwu rodzinny. Dwa mieszkania po 5½ pokoi — 3 sypialnie. Osobno ogrzewane. Możliwość mieszkania dla krewnych w piwnicy. Garaż na dwa auta!!! Musi być sprzedany!!!

COŚ WSPANIAŁEGO
PONAD \$48,000 DOCHODU ROCZNIE
7350 ZACHÓD/3200 PÓLNOC
Nowszy, murowany 12-rodzinny. Pięknie utrzymany. Właściciel musi sprzedać. Zaraz zadzwonić, aby zobaczyć w środku!!!

WŁADYSŁAWOWO
Murowany, legalne 3 mieszkania po 5 pokoi — 2 sypialnie, pełna piwnica, garaż na dwa auta. Właściciel wyprowadza się poza Chicago. Musi sprzedać zaraz. Dzwońcie do biura po więcej informacji.

INTERESY
NOWY NA RYNKU — DŁUGO ISTNIEJĄCY SKLEP
DELIKATESOWY NA POLONI
Budynek "Liquor Store" plus 2 mieszkania do wynajęcia. Dzwońcie do biura po więcej informacji.

NOWY NA RYNKU — 5700 ZACHÓD/2400 PÓLNOC
Murowany budynek, duży sklep i duże 7 pokojowe mieszkanie u góry, garaż i pełna piwnica. Cena tylko \$109,900. Zaraz dzwońcie do biura po więcej informacji.

LETNISKA
OKAZJA — OKAZJA — POWERS LAKE, WISCONSIN
Próżna łota z dostępem do jeziora, prawie ¼ akra, gotowa do budowania. Cena tylko \$7,000.00.

NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCIELA
3 sypialniowy z 1 3/4 łazienki, pokój rodzinny garaż na 2½ auta. Ogrodzone patio.
257-6480

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ OD 1-4:30
4618 S. KEELER
Przez budowniczego, nowa konstrukcja. Dwu-poziomowy jedno rodzinny dom. 3' lub 4 sypialnie, formalna jadalnia, kuchnia z miejscem na jedzenie, pełen basen z dębowym obiciem. Piękne nowe ogrodzenie. Wiele, wiele więcej. \$78,500. 448-0626 po 6 p.m. Dzw. w język. angielskim

COLDWELL BANKER
Sprzedajemy i mamy domy na sprzedaż. Evanston, Wilmette, Kenilworth, Winnetka, Glenview, Highland Park, Highland, Lake Forest, Lake Bluff, Lincolnwood, Niles, Skokie, Morton Grove, Golf, Glenview, Northfield, Northbrook, Deerfield, River Woods, Lincolnshire i Chicago. Więcej informacji udzieli państwu mówiąca po polsku.
CHRIS TOKARCZYK
729-7200 296-9842

★ Domy

★ Domy

FELICE REAL ESTATE

MA NAJLADNIEJSZE I NAJTANSZE DOME NA ZACHÓD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

WSPANIAŁY INTERES
Na pięknym południowo-zachodnim przedmieściu, piękne sale bankietowe z restauracją na 500 osób, 15-letni budynek, parking na 120 samochodów. Bardzo dużo zamówień już na następny rok. Świetny dochód. Możliwość pożyczki od właściciela.

MOTELE W WISCONSIN DELLS

1. OTWARTY CAŁY ROK
46 pokoi, każdy z Jacuzzi, motel budowany na wzór Holiday Inn, murowany, duże "Lobby," basen pływacki wewnątrz, pokój rozrywkowy dla dzieci, duża sala na przyjęcia, 7-pokojowe mieszkanie dla właściciela, wykończony basen z 4-ma pokojami dla pracowników. Około 2 kary ziemi. Dochodu około \$300,000. Motel jest położony przy Hwy. 12. Cena zredukowana z powodu choroby.

2. Zgrabny motel 13-pokojowy z dużą działką w samym śródmieściu, 4-pokojowe mieszkanie. Coś pięknego!

3. Położony 2 mile od Wisconsin Dells, 13 pokoi, 24 akry ziemi. Cena przystępna na szybką sprzedaż.

4. 29 jednostek luksusowych w samym śródmieściu Wisconsin Dells. Około 2 akry ziemi. Piękny basen kąpielowy, 4-pokojowe mieszkanie, pełny basen.

Jeżeli chcecie spędzić piękne chwile w swoim życiu i mieć przyjemną pracę z dobrym dochodem, to tylko w Wisconsin Dells, gdzie już jest 58 moteli w polskich rekach.

IRVING-CENTRAL
Przepiękne 3 sale bankietowe, luksusowo wykończone, na 200 osób, 2 bary, oprócz tego piękna restauracja z tawerną, luksusowo wyposażona kuchnia, 2 pokoje na górze, parking na 30 samochodów. Tu można zrobić piękny lokal na zabawy i przyjęcia bankietowe.

BUFFALO GROVE
12-letni, "bi-level", murowany, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, jadalnia, pokój wizytowy, pokój rodzinny z kominkiem, "sub-basement", garaż na 2 auta, duża działka, natychmiastowe objęcie. Cena zredukowana, \$106,000.

10 APARTAMENTOWY
4901 W. PARKER
10 apartamentów po 4 pokoje po 1 sypialni. Bardzo dobrze utrzymany. \$42,000 dochodu rocznie. Cena zredukowana.

MILWAUKEE-PULASKI
Dochodowy budynek z 3-ma biurami, 8x5 apartamentów po 2 sypialnie. Lokatorzy sami ogrzewają. Wszędzie nowe piece do ogrzewania i każdego apartamentu. Nowe werandy. Oprócz tego całkiem nowy bar z restauracją kompletnie wyposażony. Piękny wystrój oczekuje na "Grand Opening" przez nowego właściciela. Dochód roczny tylko z rentów \$77,000.

STEFAN BIRLET
FELICE REAL ESTATE
6344 W. Gunnison Ave.
792-5000

W BUDOWIE NOWY LUKSUSOWY 3-SYPIALNIOWY RANCH

1½ łazienki, jadalnia, bawialnia i kuchnia z miejscem na posiłki. Garaż na 2 auta. Działka 30x135.

6242 i 6244
W. EASTWOOD
Oglądać przejeżdżając.
Zgłaszać się w języku angielskim.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

WITAMY DWIE NOWE PIĘKNE GWIAZDY W TROY REALTY, 4759 N. HARLEM AVENUE, TEL. 867-6500



DANIELLE OMELCZUK

Które podjęły pracę jako sprzedawczynie realności.

Życzymy In sukcesów

polecamy Ich usługi Polonii Chicagowskiej.



THERESE SAMULSKI

TROY REALTY, LTD. • HUBERT H. CIOROMSKI, wiceprezes

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4666 N. RESERVE (8700 W.)
Prześliczny murowany ranch, 3 sypialnie, jadalnia, śliczna nowsza kuchnia; 2 duże łazienki, przepięknie wykończony basen z barem i kominkiem i drugą kuchnią. Dołączony garaż na 2 auta. Coś pięknego!!!

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
3242 N. NEVA (7100 W.)
Piękna murowana rezydencja, 4 lub 5 sypialni, 2½ łazienki, duża kuchnia, wykończony basen z kuchni i łazienką, możliwość mieszkania dla rodziny. Duży garaż.

PARK RIDGE
Nowszy, murowany 2-mieszkaniowy po 3 sypialnie w każdym, duże pokoje, wykończony basen. Możliwość mieszkania dla rodziny. Boczny wjazd do garażu na 2 auta. CENA OBNIŻONA!

LARAMIE-ADDISON
Pięknie utrzymane, murowane bungalowy z 4 pokojowym mieszkaniem u góry, wykończony basen, garaż z boczny wjazdem.

NORRIDGE
Duży, nowszy, murowany 2-mieszkaniowy po 2 łazienki w każdym, wykończony basen. Murowany garaż.

Po bliższe informacje telefonujcie do:



ANDREW J. KIPTA
867-5622
WYCENIE WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ

DOM OTWARTY W SOBÓTĘ I NIEDZIELĘ OD 2-5
4143 W. OAKDALE
(2900 no północ)
9-cio pokojowy murowany, 5 sypialni, 2 łazienki, wykończony basen, garaż na 2 samochody, \$79,900.

DOM OTWARTY W SOBÓTĘ I NIEDZIELĘ OD 10-1
4849 N. NOTTINGHAM
(7100 na zachód)
6-cio pokojowy murowany, 3 sypialnie, wykończony basen. Właściciel musi sprzedać. Cena \$124,500.

Nie kupuj cytryny zadzwoni do Banany.
BANANA REALTY
794-8606
Poprzednia nazwa BUDA REALTY
John J. Wesołowski

HOFFMAN ESTATES DO REMONTOWANIA
Piękna dzielnica blisko tollway sklepów, kościoła i szkoły. 4 sypialnie 2½ łazienki, pokój rodzinny, ogrodzony podwórek. Tylko \$142,000.

CENTURY 21 AMERICAN HOMES
980-9379
pytać o Joe Dziewulski

OPEN HOUSE
SAT. 12-6 SUN 12-6
6 rooms, 3 baths. Finished basement, side-drive.
3108 OSCEOLA, Chicago, Ill
283-5743 Asking \$120,000

DIVERSEY — CENTRAL
6 pokojowa nowoczesnie urządzona rezydencja, fachowo wykończony basen, cena przystępna.

Dobrze Prosperująca Restauracja
Blisko Lawrence — Milwaukee
Cena do umówienia.

SKLEP I MIESZKANIE
1942 N. CALIFORNIA
Cena \$24,900, okazje kupno dla kontraktorów.

SUPER NOWOCZESNA 5 POKOJOWE REZYDENCJA
2219 N. NAGLE
Nie drogo.

PIEKARNIA
Z całym urządzeniem, można kupić interes z budynkiem lub sam interes. Można się potargować.

DLA RODAKÓW TAKA RADA — DOBRZE SPRZEDAĆ, LEPIEJ KUPIĆ TYLKO W BIURZE CEBULAKA

PRIME REALTY
3417 N. Central Avenue
283-1234

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3706 W. 67-MY PLACE
Piękny, 5-pokojowy murowany dom, garaż murowany na 2 auta z boczny wjazdem.

PIEKNY MUROWANY DOM
3 sypialnie, pełny basen, garaż na 2 auta.

PIEKNY MUROWANY BUNGALOW
Z formalną jadalnią, pełny basen, garaż na 2 auta. Cena zniziona.

DOM NAROZNIKOWY
5½ dużych pokoi, jadalnia plus 2 mieszkania dla krewnych, garaż na 2 auta.

DOSKONAŁA DOCHODOWA TAWERNA
W doskonałym miejscu plus 2 mieszkania na drugim piętrze, doskonały dochód.

MIDWAY REAL ESTATE
582-7800

NR 1 SPRZEDAWCA W AMERYCE

Century 21

HEISER & PORTO REALTOR
W dogodnym położeniu
5900 N. MILWAUKEE AVE.
Jeżeli Sprzedajesz, Kupujesz lub Chcesz Bezpłatną Wycenę PROSIMY PYTAĆ O ANN ZATOR
774-3338

Otwarty Niedz. 1-4
5036 W. DEMING PL. (2500 N.)
Okolica Laramie — Diversey. Murowany bungalow z 2-ma sypialniami, wykończonym basenem z łazienką i barem, garaż. W idealnym stanie. Przyjdźcie wcześniej!

JEFFERSON PARK
6-pokojowy, 3-sypialniowy dom plus 3-pokojowe, 1-sypialniowe mieszkanie na górze z osobnym wejściem i elektryką. Wspaniały dochód. Przystępnie wyceniony!!!

POSIADŁOŚĆ INWESTYCYJNA
Okolica Austin — Addison. Elegancki, 6-mieszkaniowy, murowany budynek. Oddzielne gazowe ogrzewanie, przemodelowane kuchnie i łazienki. Bardzo czysty, dobrze utrzymany! Prosimy dzwonić po bliższe informacje

CENTURY 21 HEISER & PORTO
774-3338

CICERO
12-letni, 6-apartamentowy z żółtej cegły, przynoszący dobry dochód, tylko \$133,000.

PULASKI i IRVING
Nowoczesny, 2x6 z żółtej cegły, z mieszkaniem dla teściów. W doskonałym stanie. Wyceniony na szybką sprzedaż.

STANISŁAWOWO
2-apartamentowy plus mieszkanie dla teściów, murowany, lepszy niż nowy. W \$100-tce.

Po więcej informacji proszę dzwonić: 823-0824



KRYSZYNA DANIELKOWICZ

FELICE REAL ESTATE

6344 W. Gunnison Ave.
792-5000 lub 823-0824

Dom murowany dwa mieszkania po sześć pokoi w każdym. Trzy sypialnie. Duże pokoje. Wykończony pełny basen. Jest możliwość zrobienia mieszkania dla spokrewnionych. Oddzielne dwa systemy gazowego ogrzewania gorącą wodą. Nowy aluminium siding na poręczach. Nowszy dach, nowe fufgowanie. Cały budynek jest w doskonałej kondycji. Cena tylko \$119,000.

Dzwoni po więcej informacji Pytać o Florence Lechowski

POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA

CARAVAN REALTY

5240 W. BELMONT AVE.
Tel.: 282-6655

Torch Realtors
5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770

DES PLAINES
NOWA NA RYNKU
Duża restauracja z budynkiem i parkowiskiem w centrum miasta. Tylko poważnie zainteresowani proszeni są telefonować.

UKRAINIAN VILLAGE
Okolica Western and Chicago
Doskonałe prosperujący sklep delikatesen. Świetny dochód — cena obniżona.

Dobre prosperujące tawerna. Interes bez budynku. Długa terminowa dzierżawa.

Długo ustalony interes Tawerna wraz z budynkiem cena obniżona.

Irving Park — Narragansett
Dobrze zaopatrzone z tasmany Video dobry dochód. Cena okazjna.
792-1770

Dobrze zaopatrzone wypożyczalnia taśm Video. Doskonały dochód. Przyjemna praca.
792-1770

★ **Praca Męska****MAN TO WORK
IN KITCHEN**

Some English
5361 N. Harlem Ave.

**HELP WANTED —
MAINTENANCE MAN**
Salary \$7.00-\$11.00 per. hr. Depending on experience. Welding, electrical, heavy machine repair, Saturday work, drug test, English required.

278-8000
An Equal Opportunity Employer

Firma Budowlana Zatrudni:
Specjalistę stolarza meblowego. Stolarza—cieśle budowlanego oraz dry wall man. 456-3878.

**POTRZEBNY
OPERATOR TOKARKI
(Milling Machine Operator)**
Warsztat blisko lotniska Midway, ma miejsce wolne dla doświadczanego tokarza. Musi umieć operować Bridgeport tokarkę oraz musi umieć czytać rysunek techniczny. Zapłata i świadczenia według doświadczenia.
**5740 W. 65th Street
581-1777**

**SMALL PLASTIC
RECYCLING COMPANY**
On near west side of city looking to fill positions on all 3 shifts. Experience not needed. \$5 to start. Call 638-0006 between 8 to 10 a.m., to set up interview.

MAŁY ZAKŁAD PRZETWÓRCZY
Wyrobow plastikowych w zachodniej części miasta, przyjmie pracowników na 3 zmiany. Doświadczenia niekonieczne. 5 dolarów na godz. na początek. Dzwonić 638-0006 od 8 do 10 rano, po umówienie się.

ZATRUDNIMY pracowników do
kontraktora, z własnymi narzędziami i samochodem. Prace wewnętrz. 276-7002.

UPHOLSTERER

Experienced. Full or part time.
Must speak English.
Apply in person.
150 W. 168th St.
331-3234

Chauffeur Wanted
NORTHBROOK LOCATION
Non-Corporate position. Salary based on hours worked. Must maintain car and be responsible for both personal and business errands. Must provide own uniform and references required. **MUST SPEAK FLUENT ENGLISH.** Call 282-2600
Ask for Diane Barrington
or Donette Wiszowaty

**POTRZEBNI
DOŚWIADCZENI
PRACOWNICY**

przy sidingu do kontraktora.
286-8084

PRACOWNICY do fugowania z doświadczeniem. Wysokie stawki plus ubezpieczenie. Tel.: 725-5557 po wieczorem.

POTRZEBNI młodzi mężczyźni do
krycia dachów, z doświadczeniem lub bez. 282-8233.

AUTO COMBOMAN

At least 4 yrs. exp. Have own tools. Must apply in person. Must speak English.

HANK'S AUTO BODY
1222 Rand Rd., Des Plaines

**AUTOMOTIVE
BODY PERSON**

Must have 5 yrs. exp. or better. Must have tools. Must be experienced in window. NW side.

625-0223

Upholstery
**UPHOLSTERER & UPHOLSTER
CUTTER & SEWER**
Top pay. Must speak English.
E. MEYER INTERIORS
4908 N. Milwaukee Chicago
545-8645

POTRZEBNI pracownicy do układania
podłóg z pytek ceramicznych, marmorowych i parkiety. Dzwonić po 6 wiecz. 956-1469.

POTRZEBNY PRACOWNIK
Do kontraktora znajdują się na stolarce oraz obiciach aluminiowych. Zgłaszać się pod adres:

5097 N. ELSTON
Pokoje 100 w godzinach 5 p.m. - 9 p.m.
lub telefonicznie 685-7335
i zostawić wiadomość na taśmie.

**EXPERIENCED
TURRET LATHE OPERATOR**
CENTRAL STATES GEAR
5239 W. Grand
622-2200

STOLARZE

Z długoletnią praktyką w USA oraz nowo przybyłych zatrudnie. Dobre warunki i świadczenia.

292-0480, 227-5501

ZATRUDNIE CIEŚLE
z doświadczeniem przy budowie porczy, oraz stolarzy do zakładania okien i drzwi. Dzw. wieczorem
736-9407

MACHINE OPERATOR

Immediate opening for a machine operator in Itasca with minimum 2 years experience. Vocational school in mechanics desired. Excellent opportunity for person interested in advancing from operator to group leader and trainer. Must speak English. Please call:

773-6600

★ **Praca Męska****MECHANIK SAMOCHODOWY**

Doświadczony z zagranicznymi i krajowymi samochodami. Musi posiadać narzędzia. Musi mówić trochę po angielsku.

326-0401

**DOŚWIADCZENI
TOKARZE**

(Milling Machine Operators)
Muszą posiadać zieloną kartę
4517 W. Thomas St.
Chicago, Illinois

**POTRZEBNY JEDEN SZEWC
Z SAMOCHODEM**

Trzech ludzi do prac u kontraktora z samochodem.

AGENCJA: 989-8599

Dzwonić od 3:00 popoł. do 5:00 popoł.

MACHINIST

With general factory experience and heliarc welding. Apply in person.

FAST HEAT

7776 Oak Lawn Ave. Elmhurst

**POTRZEBNI DEKARZE
(ROOFERS)**

Wymagane prawo jazdy.
J. Z. ROOFING COMPANY
5526 N. Elston
631-9648

**ROBOTNICZY DO FIRMY
KON STRUKCYJNEJ**

praktyka dekarska pomocna. Prace na północy Chicago. Bez podkontraktorów. Dzwonić po angielsku.
637-5955

★ **INWESTYCJE**

**ZAINWESTUJ W NIERUCHOMOŚĆ
W POWAŻNEJ FIRMIE**
Mamy program dla każdego. Nadchodzi inflacja — pieniądze w banku to strata.
Roman: 685-0838 — po 6 wiecz.

★ **Posiadłości w Polsce**

OKAZJA! Sprzedam duży dom
murowany w Mielcu wraz z budynkami gospodarczymi i ziemią. 514/365-4574.

WYNAJMĘ lub ewentualnie kupię
mieszkanie w Białymstoku. 583-9075. Prosić o panią Helenę.

**SPRZEDAM W POLSCE
PARCEŁĘ BUDOWLANĄ**
9-cio arową z domkiem, Szczurów — Konie Dębowe, Woj. Tarnów. Dzw. 794-8780.

SPRZEDAM Dom w centrum
Szczurk. 927-5955.

SPRZEDAM duże mieszkanie w
Warszawie. 637-0528.

MIESZKANIE własnościowe dwa
piętra ponad 100 metrów kwadratowych, centrum Starówki, Gdańsk, sprzedam. Zdecydowane oferty. 631-4084.

★ **Kondominium**

**DUŻE, 5-POKOJOWE
MIESZKANIE
DO SPRZEDANIA**
W pięknej północno-zachodniej okolicy.

Tel. 463-7016

CONDO FOR SALE
1454 W. HOLLYWOOD
(5700 North)
5½ spacious rms. (2 bdrms.) in quiet, vintage 6 flat. Hardwood floors, convenient to transportation + shops.
Asking \$45,000 (negotiable)
Owner: 784-0517 Before 8 P.M.

**PRZEJEDŹ OBOK
NIEPRZESKĄDZAJ LOKATOROM**
6562 W. ROSCOE
Zbudowany na zamówienie 2 sypialniowy kondominium. Jednostka we wspaniałym stanie.
MAT REALTY GROUP
775-1600 pytać o Patty lub Bill

★ **Posiadłości Poza Chic.**

NOWOCZESNY TRAILER
umeblowany, 2 sypialnie, rozmiar 48x12 ogrzewany gazem, w bardzo dobrym stanie także duża szopa na 2 i pół akra. Okolica Wisconsin Dells \$24,000.

**Dzwonić po 5-tej
(608) 666-4151**

**NOWOCZESNY DOM
W BARDZO DOBRYM
STANIE**

ze stawem za \$88,000 na 11 akarach. 3 sypialnie, 2 łazienki, duża kuchnia, jadalnia, pralnia, pokój wycoczynkowy, frontowy pokój z kominkiem, duży przedpokój, centralne ogrzewanie na drzewo i na elektrykę blisko Wisconsin Dells.
Dzwonić po 5-tej: (606) 666-4151

★ **Domy poza Chicago**

DO SPRZEDANIA
Dom kampingowy z działką nad jeziorem, ogrzewany. Można używać w zimie. 1 godz. od Chicago. 10 minut od Wilmont (narty), pomieszczenia 6 osób. Atrakcyjna cena.
545-6499 lub 452-9680

★ **Domy Poza Chicago**

W stanie Michigan 100 mil od Chicago dom do sprzedania 2 sypialnie, 2 pokoje na dole. Można zamieszkać cały rok. Elektryczne ogrzewanie i gotowanie. Po umówienie proszę dzwonić 531-0102 w sobotę dzw. do 12 popołudniu, od 4 w sobotę dzwonić do Michigan
1 (616) 847-2299

**PRZEZ WŁAŚCIELA
NA FLORYDZIE
St. Petersburg**
Bar z mieszkaniem dla właściciela oraz 2 mieszkania z tyłu. Parking na 30 samochodów, doskonały prosperujący interes, świetny dochód. Po więcej informacji proszę dzwonić.
439-4673

**8 Mieszkaniowy Bydunek
Na Sprzedaż**
W Miami Beach Florida. ½ bloku od plaży i parku.
1 (305) 868-4768

**WISCONSIN CAMP LAKE
DOM DO SPRZEDANIA
60 MIL OD CHICAGO**
4-pokojowy domek z frontu plus mały domek z garażem z tyłu. Parking w własnym podwórku. Drzewka owocowe. 100 metrów pikarnia, poczta i sklep spożywczy i tawerna. Cena \$33,000.
283-4864

● **KUPUJECIE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM**★ **LETNISKA**


**ZAPRASZAMY
DO POINT VIEW
RESORT**
W pięknym
Door County Wisconsin.
Na wypoczynek i łowienie ryb.
Posiadamy 8 domków
i 5 kondominiów.
Plaża, łódzie, rowery, sala gier.
G.A. Bieleccy.
4295 Bay Shore Dr.
Sturgeon Bay, Wisconsin
1 (414) 743-4811

WAKACJE i WEEK-ENDY

W górzystej miejscowości podobnie jak w Polsce.

**BASEN
i PIKNIKI**
Europejskie uzdrowisko
(Masáže na żądanie)
KONTIKI SPA
3059 Bundy
Riverside, Mich. 49084
Tel.: 1-(616)-849-1400

**W LESIE NAD RZĘKĄ
W OKOLICY
WISCONSIN DELLS**
Wynajmujemy tanio pokoje na weekendy. Po rezerwacji dzwonić od poniedziałku do piątku.
583-8821

★ **Parcele**

JEDNOAKROWA DZIAŁKA
pod budowę koło Wisconsin Dells.
Tel.: 889-1642

SPRZEDAM 2 akry ziemi w Wisconsin. Tel.: 678-3149.

**DO SPRZEDANIA
1½-AKROWA ZADRZEWIONA
DZIAŁKA**
Okolica St. Charles (subdivision). Blisko jeziora "Castle Lake". \$31,000.
377-2593


**4402 N. MILWAUKEE AVE.
782-1770**
WISCONSIN
Nowo zgłoszony, piękny, unowocześniony, murowany dom, z żółtej cegły. 2, 6-pokojowe mieszkania, z 3-ma dużymi, oryginalnymi sypialniami w każdym plus mieszkanie dla spokrewnionych. Garaż na 2 auta.
APOLLO REALTY
685-8900
JEFFERSON PARK OKOLICA
Murowany bungalow, 6 pokoi, 2 sypialnie, 1 łazienka, pełny basen. Garaż na 2 auta. Cena \$114,900.
ROPPLO REALTY
867-9080 po angielsku
OKOLICA DIVERSEY-LARAMIE
Czysty 2 piętrowy murowany, 2 sypialnie na każdym piętrze, zabudowana weranda, oddzielne ogrzewanie, pełny basen, garaż na 2 auta żąda \$119,000.
GUZZETTA REALTY 696-0086
PRZEZ WŁAŚCIELA
1x4, 1x3, 2x2
**1250 N. MAPLEWOOD
384-5779**

★ **Domy**

BLISKO AUSTIN-FULLERTON
Piękny, murowany dom na 50-stopowej parceli. 2 luksusowe apartamenty, pełna piwnica, duży ogród, garaż. Pytamy w \$90-tych tys.
ASSET REALTY 889-8824

★ **Domy**

Przez Właściciela
Nowszy murowany ranch. 2 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement, garaż na dwa auta, murowany, boczny wjazd.
**4924 N. NEENAH
763-4180**

PRZEZ WŁAŚCIELA
4 mieszkaniowy, po 2 sypialnie każde. Oddzielne ogrzewanie i elektryczność.
2505 N. Long, 589-0337

**Z MIESZKANIEM DLA
KREWNYCH W LEMONT IL.**
3 sypialniowy domek z kominkiem. Garaż na 2 samochody. Wykończony niższy poziom z drugą kuchnią, łazienką i osobnym wejściem. Ładny ogródek z basenem i pokładem. Cena w \$90-tce.
HONIG REALTY
257-7333 pytać o Halina Brown

PARAFIA ST. CAMILUS
Blisko lotniska Midway. 3 sypialniowy, murowany dom (semi ranch). Nie wymaga konserwacji na zewnątrz. Pełny wyłożony panelem basen z barem. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków. Bez agentów.
581-6088

PRZEZ WŁAŚCIELA
Jakubowo, 2-rodzinny, 2 garaże, łącznie z przyległą działką, pod budowę domu. Przystępna cena. Dzwonić po 5 ppłd.
237-8551

OPEN HOUSE
SUNDAY 12-4 and 7-8 p.m.
4818 N. KILPATRICK
Newly constructed 2 flat
3 bedrooms. \$195,000
774-4417

WŁADYSŁAWOWO
Dom Otwarty w Niedziele 1-4
5303 W. CORNELIA
2-mieszkaniowy, bardzo czysty, w dobrym stanie, naturalnie wykończenie drzewa, garaż na 2 auta.
EDWARD LABAZIEWICZ
RAINBO REALTY 794-0221

12-MIESZKANIOWY
Na północno-zachodniej stronie miasta.
EDWARD LABAZIEWICZ
RAINBO REALTY
794-0221

PRZEZ WŁAŚCIELA
Północno-zachodnie przedmieście. 6 rodzinny, murowany, 7 letni budynek. Przynoszący wspaniały do chód. Dochód roczny \$41,000. Położony w pięknym miejscu blisko jeziora.
777-2066 — bez agentów

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2829 N. NAGLE
1½ piętrowy, murowana rezydencja. 5½ pokoi, 2 sypialnie, 2 łazienki, pełna wykończona piwnica. Doskonała lokalizacja. Ładnie utrzymany budynek. Cena \$94,500.
SUPERIOR REALTY
282-3901

UWAGA INWESTORZY!
Diversey-Kimball. 12-mieszkaniowy (3x5, 9x4), z osobnymi systemami ogrzewania. Właściciel pomoże sfinansować. Pierwszy raz na rynku.
SUPERIOR REALTY
282-3901

FULLERTON-LARAMIE
Doskonałe prosperująca tawerna z 2-ma mieszkaniami. Przystępna cena. Właściciel pomoże sfinansować.
SUPERIOR REALTY
282-3901

FULLERTON i CENTRAL
Świeżo zgłoszony, piękny obity aluminium budynek apartamentowy, w doskonałym stanie, z garażem na 2 auta. Wyceniono do sprzedania w \$70-tce.
Dzwonić: JOHN
COLUMBIA 774-4400

BELMONT-LARAMIE
Nowo zgłoszony, piękny, unowocześniony, murowany dom, z żółtej cegły. 2, 6-pokojowe mieszkania, z 3-ma dużymi, oryginalnymi sypialniami w każdym plus mieszkanie dla spokrewnionych. Garaż na 2 auta.
APOLLO REALTY
685-8900

JEFFERSON PARK OKOLICA
Murowany bungalow, 6 pokoi, 2 sypialnie, 1 łazienka, pełny basen. Garaż na 2 auta. Cena \$114,900.

ROPPLO REALTY

867-9080 po angielsku
OKOLICA DIVERSEY-LARAMIE
Czysty 2 piętrowy murowany, 2 sypialnie na każdym piętrze, zabudowana weranda, oddzielne ogrzewanie, pełny basen, garaż na 2 auta żąda \$119,000.
GUZZETTA REALTY 696-0086

PRZEZ WŁAŚCIELA
1x4, 1x3, 2x2
**1250 N. MAPLEWOOD
384-5779**

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4
6318 W. SCHOOL
(3200 N.)

spacious English T, large inlaw up with 2 bedrooms, full finished basement with powder room. Must see to appreciate.

725-5710

★ **Domy****SPRZEDAJESZ DOM?**

Nasze biuro bezpłatnie poda ci aktualną cenę rynkową twego domu.

KUPUJESZ DOM?

Wybierz miejsce, cenę, wielkość—nasz komputer pokaże ci te domy bezpłatnie.

Przyjdź lub zadzwoń:
Pytaj o RICHARD LUPA
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

Otwarty Niedz. 1-4
2730 N. AUSTIN (6000 W.)
2-Mieszk. z Żółtej Cegły
Po 5 pokoi, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, weranda z izolacją i ogrzewaniem, możliwość 3-iej sypialni. Naturalne drewniane wykończenie i podłogi z twardego drewna. Czysty, dobrze utrzymany budynek. Możliwość mieszkania dla spokrewnionych w basemencie. Niska wpłata.

Przejdźcie Obok
4149 W. NELSON (3024 N.)
Śliczny, murowany, 2-mieszkaniowy. Po 5 pokoi w każdym mieszkaniu, częściowo wykończony basen, nowoczesne łazienki, garaż na 2 auta, parkingowy ogródek.

CENTURY 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

PRZEZ WŁAŚCIELA
5400 W.-2600 N.
Drewniano-murowany dom. Na głównej podłodze 5 pokoi, 2 sypialnie z nowoczesną kuchnią, jadalnia, duża 12x18 nowoczesna kuchnia, pełne wykończone poddasze basen — 3 pokojowe mieszkania dla krwnych — nowoczesna kuchnia, nowe dywany i kafelki, "utility room" na połowie basen. Garaż na 2 auta, elektrycznie otwierane, aluminiowe okna sztormowe wszędzie, blisko szkół i na zakupy. Zadzwońcie po omówienie się.
745-2982

**WŁAŚCIEL PRAGNIE
SZYBKIEJ SPRZEDAŻY**
ELEGANCKI, 7-POK.,
ANGIELSKI, MUROWANY
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6300 W.
2925 N. MOBILE
3 sypialnie plus pokój rodzinny, ładna szafka kuchnia, garaż. Szybkie objęcie.
JEST TO PRAWDZIWE KUPNO.
DEDES REALTORS 622-6200

PÓLNOCNY-ZACHÓD

OKOLICA MONTROSE-AUSTIN
Drewniany obity aluminium bungalow z nowo wykończonym pokojem rodzinnym, kominkiem ochładzaniem, piecem do ogrzewania. Basen ma kolorowe światło i łóżko z wodnym materacem. Wykończona łazienka z lampą do ogrzewania. Duży telewizor. Można zainstalować "hot tub". Samotni, koniecznie obejrzeć.
Dzwonić po angielsku 283-1020
RED CARPET HOLD
5716 W. BELMONT

PRZEZ WŁAŚCIELA
Okolica Fullerton-Austin
Ładny, murowany 3 sypialniowy. Pełny basen. Piękny ogród. Garaż na 1½ auta. Cena \$59,900.
Tel. 622-0834 — w jęz. pol.
637-3465 — w jęz. ang.

**PASS THE REAL ESTATE
EXAMINATION**
MONEY BACK GUARANTEE
PRIVATE TUTOR
With 20 yrs. exp. conditioning examinees who are determined to pass the 1st time.
WANT TO BE SURE?
Mr. Jay 763-4241

PRZEZ WŁAŚCIELA
Z powodu wyjazdu sprzedam 3 rodzinny murowany dom z garażem na 2 auta. Południowo-zachodnia dzielnica.
471-1280

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4
2 NEW HOMES BY BUILDER
At 5146 and 5148 S. NEW ENGLAND
3 bedroom bungalows, full basement, carpeted, 1½ baths, landscape, aluminium soffits and gutters. Thermopane windows.
582-5958 or 229-8675

Dom Otwarty Niedziela 1-4
Dwa nowe domy przez budowniczego
5146 i 5148 S. NEW ENGLAND
3 sypialniowe bungalows, pełny basen. Wyłożone dywanami, 1 i pół łazienki, ogródek, aluminiowe rynnny, podwójne okna.
582-5958 albo 229-8675

JACKOWO
Przez właściciela. Dom 2 piętrowy plus wykończony basen poddasze. Wyposażony. Wysoki dochód. \$79,000.
3018 N. ALLEN
Tel.: 348-6820

BLISKO LONG-ALTGELD
2x6tki i 4ka, śliczny, okazały, 2-piętrowy murowany dom w doskonałym stanie. Osobne ogrzewania, kryte werandy, 2-autowy garaż. Duży dochód. Okazja!
ASSET REALTY 889-8824

Domy**CENTRAL
REAL ESTATE**

3148 N. Central Ave.
OKOLICA
BELMONT — HARLEM
14 letni, 9 mieszkaniowy po 3, 2, 1 sypialnie i studia. Na dużej parceli. Basement. Z tyłu budynku garaż na 7 samochodów. Dochód roczny ponad \$54,000.
.....

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA

6 pokojowy, murywany, garaż na 2 auta. Kominek na drzewo, nowe szafki kuchenne, duża łota, łądy ogródek.

255-5960

NILES

Dom Otwarty Niedziela 1-5 8114 N. WISNER ST. Przez Właściciela. 4 sypialnie, murywany podniesiony ranch. Częściowo wykonany basen na 2 bar. 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta, z autom. otwieraczem. Ochładz. Nowoczesna, duża kuchnia z maszyną do naczyn. Wyposażenie, \$149,900. 823-2349 w j. ang.

DIVERSEY-LARAMIE

Murowany, 5-cio mieszkaniowy. Nieskazitelny, dobry dochód. Dzwonić po umówienie:

PAGE ONE REALTORS
803-8000

Przez Właściciela

2 sypialniowy Townhouse. Czysty, gotowy do wprowadzenia się. \$41,000 lub najlepsza oferta.

581-1457 w j. ang.

OTWARTY NIEDZ. 12-3
PIERWSZY RAZ NA RYNKU
2 mieszkaniowy, murowany, 2338 N. Monitor, 5900 zachód.

ERA MASTER KEY
774-7600 Teresa

PRZEZ WŁAŚCICIELA

OKOLICA HARLEM i IRVING
Nowy 12-letni, murowany, 7 pokojowy, podniesiony ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż ogrzewany na 2 i pół auta. Możliwość mieszkania dla teściów. \$149,500.

Tel. 833-4884 — 625-6888
pytać o Mazz

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5206 LECLAIRE

St. Camilius, 4 sypialniowy, podniesiony ranch, garaż na 2 auta, ochładzany. Wykonany basen, duża yarda. Możliwość dodatkowego mieszkania.

RE/MAX
EXPRESSPOLUDNIOWY-ZACHÓD
PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 sypialniowy, murowany Georgian. 1 3/4 łazienki. Wykonany basen. Dywany. Centralne ochładzanie. Przyłączony "deck." 1 3/4 autowy garaż. \$57,900. Tel. 476-7104

PARAFIA ŚW. TURIBIUSZA
PRZEZ WŁAŚCICIELA

Jednorodzinny dom, murowany, 3 sypialnie, 2 łazienki. Wykonany basen. Garaż na 2 auta. Blisko Archer.

Tel. 767-6828

PARAFIA ŚW. TURIBIUSZA
Near 5th — PULASKI

Vacant 6 room brick bungalow. Gas forced air heat, central air. 4 bedrooms. Move in condition. 2 car garage. Call:
WAPINSKI R.E. 448-8550

ADDISON-AUSTIN

Świetny dochód, murowany dwu rodzinny plus murowany bungalow z mieszkaniem dla krewnych, pięknie utrzymany.

LINMAR REALTY
456-9640
Andrew 589-9852

★ Do Wynajęcia

JEDNA lub dwie osoby, mieszkanie na poł. stronie. Okolica 57-ma i Lawndale. Tel. 581-2348.

DO WYNAJĘCIA świeżo odnowione 3 pokojowe mieszkanie. Na południu. Blisko Western Ave. 656-3807.

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie 2 lub 3 osoby. 60ta i S. Keeler. 582-2944.

WYNAJMĘ sypialnię z używalnością kuchni. Tel.: 736-4611.

ŚWIEŻO odnowione 2 lub 3 sypialniowe mieszkanie. Lokator płaci użyteczności. \$350 plus depozyt. 57ma i S. Tripp.

SYPIALNIA dla pana w basemencie. Okolica Milwaukee — Addison. 282-7269.

POKÓJ do wynajęcia w basemencie dla dwóch osób. Ridgeway przy Fullerton. 736-9305.

ELEGANCKI dom, przyjmę na pokój osobę bez nalogów. Okolica Jefferson Park. 685-3473.

POKÓJ w basemencie dla pana. Jackowo. 286-5404.

LARAMIE — Roscoe do wynajęcia 4-ka i garaż. Depozyt. Tel.: 469-3017.

MIESZKANIE i wyżywienie dla mężczyzny, w zamian za pomoc inwalidzie. 792-3479.

ŁADNY pokój z używalnością całego mieszkania, dziewczynie lub młodej osobie, wynajmę w pięknej dzielnicy od 1 września. 453-6141.

PRZYJMĘ osobę do umebłowanego wspólnego mieszkania. Diversey/Central Ave. 237-8303.

MIESZKANIE 6 pokojowe, 3 sypialnie. \$275 miesięcznie. Tel.: 278-5773.

★ Do Wynajęcia

WYSOKI STANDARD
I DOSTĘPNE CENY

869 W. Buena, Blisko Jeziora
Kierownictwo Zapewnia:
• System bezpieczeństwa — sieć kamer oraz stróż nocny.
• Telewizja kablowa.
• W bloku pralnia i sklepy spożywcze.
• Windy.
• Nowoczesne mieszkania.
• "Studio apts." \$250 — \$280
• Mieszkania z 1 sypialnią \$325—\$400, (zależy od wielkości)
• 2 sypialnie od \$450.
Ogrzewanie wkalkulowane w cenę czynszu.
Wymagany dep. asek.
Prosimy dzwonić w j. ang. lub polskim lub angielskim.
883-1771
Sobota i Niedziela 281-1124

DO WYNAJĘCIA 8-mio
POKOJOWE MIESZKANIE
Cztery sypialnie. Nowocześnie, odnowione bardzo czyste. Telewizja kablowa, lokatorzy ogrzewają. Czynsz \$475 miesięcznie. Okolica Kedzie i Addison Aves.
Tel. 777-7945
pytać o Wally

STUDIA

1-sypialniowe i 2-sypialniowe mieszkania, z ogrzewaniem, w atrakcyjnej dzielnicy nad jeziorem. 50 m do autobusu i kolejki. Na miejscu parking, polskie delikatesy, pralnia oraz bilard.

338-9611

Prosić Mirka, dzwonić o 3-8 w ciągu tygodnia oraz w weekendy od 11-2 po południu.

WSPANIAŁA LOKACJA
1 BLOK OD JEZIORA

W okolicy Clarendon-Irving Park Rd. Nowoczesne, jasne mieszkania w wiewiórku z 2 sypialniami — \$420 z 3 sypialniami — \$520. Wszystkie płatności poza elektryką wkalkulowane w cenę czynszu. Blisko szkoły, autobusów. W bloku pralnia i nowoczesny system bezpieczeństwa. Wymagamy depozytu asekuracyjnego. Dzwonić od poniedziałku—piątku, między 9-6 wiecz. i w sobotę między 12 i 3 po południu. 883-1771

LARAMIE — Wellington, 4 ogrzewanych pokoi, piec, lodówka, ochładzanie. Dla dorosłych bez zwierząt. \$400 plus depozyt. Dzwonić po 4 p.m. 282-4070.

OKOLICA Montrose — Laramie ogrzewany basen do wynajęcia od 1-go września 685-8545.

MIESZKANIE do wynajęcia z 1 sypialnią, dla dwojga osób. Okolica Cicero/Addison. 777-2766.

PRZYJMĘ mężczyznę na wspólne mieszkanie, od 15-go sierpnia, na Jackowie. 235-3087.

SYPIALNIA do wynajęcia w angielskim basemencie. Okolica Long — Diversey. Tel. 237-2739, po 6-jej.

6 ROOM, 3 bedroom. Heated, air-cond. \$495. Vicinity Cicero — Addison. Laundry space. Tel.: 545-9852.

MIESZKANIE z dwoma sypialniami w okolicy Addison i Cicero. \$450. 685-9495.

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA od 1 września
2 sypialnie, 2 łazienki. Milwaukee-Montrose. Ogrzewanie i ciepła woda. Dla spokojnej rodziny.

Tel.: 777-8529

DUŻE I SYPIALNIOWE
MIESZKANIE NA DRUGIM
w spokojnym budynku, ogrzewanie, gorąca woda, urządzenie włączone. Świeżo odnowione, dywany od ścian do ścian. \$385 plus depozyt. Laramie/Wrightwood. 637-4591

4 POKOJOWE mieszkanie, świeżo odnowione, ogrzewane. Pokazane tylko przez umówienie. 1610 N. Moody. Dzw. 452-7090.

OKOLICA WESTERN-FULLERTON
Świeżo odnowione, 2-sypialniowe "Garden" mieszkanie. Odnowiona łazienka. Nowe kuchenne urządzenia. \$375 plus użyteczności. Dzwonić pomiędzy 6-9 pm.

486-7636

Dzwonić w języku angielskim.

WŁADYSŁAWOWO. Do wynajęcia 1-sypialniowy dom w ogrodzie. Depozyt. Tel. 777-2154.

POKÓJ

W czystym basemencie dla jednej, dwóch osób, bez nalogów, pracujących. Władysławowo.

Tel. 286-7938

12-2 po poł i wieczorem 7-9-ta.

4 1/2 POKOI. Okolica Austin i Belmont. Tel. 889-7066, po 5-jej, albo 725-5259.

NA JACKOWIE 3-pokojowe mieszkanie, angielski basen. Całkowicie umebłowane, wszystkie świadczenia włączone. Od 15 sierpnia. \$350. 631-0680, lub 772-8063.

PRZYJMĘ kobietę lub dwie do wspólnego zamieszkania w basemencie. Okolica 63-cia i Pulaski. 585-4921.

4400 W.-2300 N. 5 room garden apartment, sunny, clean, heated, carpeted. Near parks. Please call: 384-8247.

3 1/2 POKOI do wynajęcia. Piec, lodówka. Ogrzewanie. Tel. 736-8372.

CAŁKOWICIE ODNOWIONY
APARTAMENT

2 sypialnie, kuchnia, frontowy pokój, łazienka i prysznic. A/C. \$390 miesięcznie plus depozyt. Dorosłym bez dzieci.

863-1426

★ Do Wynajęcia

SYPIALNIE do wynajęcia w okolicy Lawrence i River Rd. 678-0075.

CRAGIN. 5 pokoi, świeżo odnowione. Piec, lodówka. Od zaraz. 456-5384.

WYNAJMĘ pokój dla pana, okolica Jefferson Park, tel. 736-4821.

3 POKOJE, 1 sypialnia, dywany, piec, lodówka, ogrzewane, \$290 miesięcznie. 1619 W. North Ave. 486-4776.

6 POKOI, ogrzewane. Gorąca woda. Piec, lodówka. Dywany. 2534 N. Lawndale. Tel. 772-5095.

SYPIALNIA do wynajęcia. 637-5384.

PRZYJMĘ dziewczynę na mieszkanie na weekendy lub na stałe. Belmont-Kostner. Tel. 736-5198 wiecz.

POKÓJ dla dwóch pań okolica Cicero/Addison. 545-1634.

KIMBALL-Montrose. 2 1/2 room studio, quiet building. \$270 plus security deposit. No pets. 296-4262.

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia, chętnie dla małżeństwa. 252-5771. Pulaski/Harding.

MIESZKANIE 2 sypialniowe na drugim piętrze, ogrzewane. Austin-Irving Park. Od zaraz. 777-6955.

DWIE panie do wspólnego zamieszkania od zaraz. Central-Belmont. 283-7237.

6 POKOI do wynajęcia dorosłym. Belmont i Milwaukee. 478-2452.

DLA jednej pani pokój w basemencie. 45-ta i S. Sacramento. 585-6065.

JACKOWO. Sypialnia w basemencie. Tel. 227-7579.

PRZYJMĘ na mieszkanie od zaraz 2 osoby. Tel. 286-3561.

4-POKOJOWE mieszkanie. Okolica Lockwood-Montrose. 1 piętro. \$420. 283-4820.

SZUKAM dwóch pań do wspólnego zamieszkania. 889-8035.

DO WYNAJĘCIA pokój dla pani, na stałe oraz pokój dla pani na weekendy. 283-5727.

MIESZKANIE w basemencie. Austin/Fullerton 351-9329 — 622-3687.

BELMONT/CICERO, 4-ka ogrzewana., \$380 miesięcznie plus depozyt. 545-0007.

MIESZKANIE W BASEMENCIE dla jednej lub dwóch kobiet \$200 miesięcznie, gaz i światło włączone. Tel.: 685-4713 lub 286-7936

ŁADNY pokój w basemencie dla mężczyzny bez nalogów \$130 miesięcznie. 736-7690.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie na poddaszu \$375. Jefferson Pk. Tel.: 736-2662.

2 POKOJE na poddaszu, częściowo umebłowane 2025 N. Wolcott.

POKÓJ na drugim dla mężczyzny, okolica Belmont/Cicero. Tel.: 286-8426.

DO WYNAJĘCIA
DLA PAŃ

umebłowane 2 sypialniowe mieszkanie w nowym basemencie. Wszystkie świadczenia włączone. Okolica Montrose/Milwaukee. Tel.: 286-5619

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA 1 sypialniowe i 2 sypialniowe. \$180-\$200. Natychmiastowe objęcie. Dobra komunikacja.

Dzwonić do Kazimierza 486-6050 lub Maya 328-4362

ELSTON — IRVING PARK
3 pokoje, 1 sypialnia. Dywany. Ogrzewanie. Gaz do gotowania włączony. \$360.

283-6686 lub 267-2366

IRVING PK. — AUSTIN
4 pokoje, 2 sypialnie, 1 i 3 piętro. Dywany, ogrzewanie.

286-1040 lub 286-8815 w j. angielskim

DO WYNAJĘCIA

4-ka na parterze od 1-go września dla starszego małżeństwa bez zwierząt. Okolica Irving Park — Cicero — Milwaukee. Dzw. po 5-tej 777-1932

4 POKOJE dla dorosłych. 2604 W. Iowa.

GRAND/HARLEM

Newly remodeled, clean 4 1/2 room apt. second floor, 2 1/2 bedrooms, stove, refrigerator, air conditioning, carpeting and drapes included. Heat, hot water, electric included. No pets. Prefer mature working adults. \$550 plus security deposit.

Call 237-2078
After 5:30 weekdays
Anytime weekends

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA 4-ro pokojowe może być jedna, dwie osoby lub małżeństwo. 4850 South Hermitage.

Tel. 247-4638

Woman seeking lady age 35-70. to share my 2 bedroom apartment. Irving Park-Pulaski area.

267-4419

JACKOWO przyjmę 4-ch mężczyzn do umebłowanej 4-ki. 276-3022.

WYNAJMĘ mieszkanie dla dwóch osób w okolicy Milwaukee — Sacramento. Tel.: 486-5969.

★ Do Wynajęcia

PIĄTKA do wynajęcia. Okolica Diversey-Pulaski. 486-8122.

W KONDOMINIUM

Z pralnią, umebłowane mieszkanie, podłączone do sieci kablowej i telefonu. 1 blok do kolejki i autobusu. Niski depozyt. Okolica Jackowa.

252-9613

4 POKOJE — 2 SYPIALNIE
2 piętro. Lokatorzy ogrzewają. 2800 N.-3600 W. Diversey-Central Pk. \$300 plus depozyt. Bez zwierząt.

823-5505

w języku angielskim.

MILWAUKEE-Kenneth 3 pokoje \$350, 3 1/2 pokoi \$365 ogrzewane, świeżo malowane, pralnia na miejscu. 736-2851, 283-3663. Dzwonić w języku angielskim.

WSPOLNE mieszkanie dla panów bez nalogów. 637-1314.

CZYSZTE 3 POKOJE,
UMEBLOWANE

Dywany, ogrzewane, \$335 plus 1 miesięczny depozyt. Zarządca mówi po polsku.

Lawndale/Fullerton
276-2599

UMEBLOWANE SYPIALNIE
CZYNŚ TYGODNIOWO
LUB MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystepne ceny.

MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

MIESZKANIE 1 sypialniowe ogrzewane, okolica Belmont-Narragansett. \$400. 637-9282 lub 736-8337.

MIESZKANIE 4-RO POKOJOWE
DO WYNAJĘCIA

1 sypialnia, z dywanami, gaz i ogrzewanie włączone w cenę. Dobre dla jednej osoby lub pracującego małżeństwa. \$375 mies. plus depozyt. Dzwonić po angielsku 463-7044 albo 583-7506

BELMONT/PULASKI
AREA

2 1/2 room studio, decorated, available Sept. 1 and Oct. 1. \$310. Call 12-3 afternoon.

286-3844

DOMEK W OGRODZIE
DO WYNAJĘCIA

Odnowiony, dla spokojnych i niepalących. \$400 i depozyt. Okolica Fullerton i Western.

235-2397

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA
5125 W. 24TH PLACE, CICERO

2 1/2 sypialni, duża kuchnia z szafkami, duża jadalnia i pokój frontowy. Duże podwórko. Mieszkanie odnowione i czyste.

Tel. 863-1426

2 SYPIALNIE DO WYNAJĘCIA
W ALSIP

Gaz do gotowania i ogrzewanie włączone w czynsz, wyposażona kuchnia, dywany, ochładzanie, basen, telewizja kablowa dostępna, blisko szkół i sklepów.

RIDGEWAY APARTMENT
597-1315 — dzwonić po angielsku.

PRZYJMĘ mężczyznę na wspólne mieszkanie. 631-6127.

WYNAJMĘ mieszkanie w basemencie dla mężczyzny w średnim wieku, okolica Belmont/Narragansett, 725-1711 po 6 P.M.

4-KA DO WYNAJĘCIA dla małżeństwa. Tel. 235-5337 — wieczorem.

JEDEN pokój dla pana w nowym basemencie. Okolica Wilson/Cicero 685-6474.

3 POKOJE PLUS KUCHNIA
ELEGANCKO UMEBLOWANE
California i Jana Pawła II, \$450. 376-8045.

JACKOWO. Pokój jedno i dwu osobowy do wynajęcia od zaraz. 486-8896.

OKOLICA

BELMONT-CENTRAL

3 1/2 i 2 1/2 pokojowe mieszkania, odnowione. Wolimy dorosłych bez zwierząt. Dzwonić po angielsku — rano 286-1982 wieczorem 725-3175

OKOLICA CICERO/IRVING
2- 2 1/2 - 3 pokoje, \$275-\$360, świeżo odnowione, blisko do transportacji.

777-6728 — 725-7600

BELMONT-PULASKI

1 bedroom, 4 rooms decorated, sanded floors, available now.

Call 12-3 afternoons. \$370.

262-3844

WŁADYSŁAWOWO

4 pokoje z 1 sypialnią. 2 piętro. Czyste. Lokator ogrzewa. Dla małżeństwa w średnim wieku. Depozyt. Laramie — Oakdale.

282-2893

6 POKOI ogrzewane. Franciszkowo. Tel.: 276-4431.

DO WYNAJĘCIA

5 pokojowe mieszkanie 2 sypialnie, 2-gie piętro. Okolica Fullerton i Central. Dla małżeństwa bez nalogów.

Tel.: 889-4674

MONTROSE-CENTRAL PARK
3 1/2 and 4 1/2 room apartment, stove, refrigerator, heating, newly decorated, adults only, no pets. \$300 — \$400.

583-7020

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA 4-KA

NA drugim dla starszego małże

★ **Biuro Do Wynajęcia**

**ODSTĄPIĘ CZĘŚĆ
POWIERZCHNI BIUROWEJ**
489-2800
lub 890-4718
popołudnia i wieczory

★ **Zguby**

ZGUBIONO paszport konsularny na nazwisko Zofia Ibrahim, znalazcę proszę o skontaktowanie się tel. 889-0525.

★ **Lekcje****KURS ROZLICZANIA PODATKÓW**

(Income Tax)

Wykłady w języku polskim

Przygotowany dla ludzi, którzy chcą zaoszczędzić na podatkach, lub chcą zdobyć nowy zawód. Poza podatkami uzyskasz wiele praktycznych informacji o finansach i inwestycjach. Ubiegłoroczne kursy były olbrzymim sukcesem. Możemy zaoferować prace kwalifikowanym absolwentom. Ilość miejsc ograniczona.

TaxLand5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

KURSY**MANICURE I PEDICURE**

Informacje.

Dzwonić po 8 wieczorem.

247-7041

Zindywidualizowany

3-Miesięczny

**KURS JĘZYKA
ANGIELSKIEGO**Gwarantujemy Postępy
736-5522

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.

Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór. Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz Telefon: 1-312-735-6738
**ENGLISH LANGUAGE
STUDY LABORATORIES**
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

★ **RUNMAGE SALE****WYPRZEDAŻ PODWÓRKOWA**
Sobota 15 Sierpnia od 10 am - 4 pm5646 W. Windsor
Tylko jeden dzień.
Wszystko musi być sprzedane.**WYPRZEDAŻ GARAŻOWA**
Sierpień 14, 15 i 16

Ubrania dla dzieci i dorosłych, meble, dużo różności, za dużo żeby wymienić wszystko. Nie przecóż takiej okazji.

9222 N. LAWNDALE, Skokie
Dzwonić po angielsku 673-6973**WYPRZEDAŻ PODWÓRKOWA**
Wszystko musi być sprzedane.4838 W. SCHUBERT
Sobota i Niedziele 15 i 16 sierpnia.
Od 8 a.m. — 5 p.m.

Meble, futra, organ i telewizje i wiele więcej.

TYLKO W SOBOTE 15 SIERPNI 10 rano-4 po poł.
WYPRZEDAŻ DOMOWYCH RZECZY I ODZIEŻY
"Things Of Interest"
1134 Cayuga Dr.
Northbrook, Ill.
(kierunek)

Edens do Dundee, na zachód do Landwehr i na południe do Cherry i na wschód dwa bloki do Cayuga Dr. i w lewo do adresu. Piękny duży dom — do sprzedania meble z pokoju frontowego, z sypialni, z pokoju rekreacyjnego i z kuchni. Dom zaopatrzony rzeczami domowego użytku, rozmaite kuchenne drobiazgi i pełno odzieży męskiej i damskiej. Wszystko musi być sprzedane w ciągu 6 godzin. Okazyjne kupno.
Dolores: 432-6852

**HADASSAH HOUSE
SALE**

Wyprzedaż Letniej Odzieży.
Kupisz jedno, drugie za darmo.
**W NIEDZIELE, 16 SIERPNI,
DO PIĄTKU, 21 SIERPNI**
Oszczędzisz do 50% na meblach i rzeczach do domowego użytku. Godziny w niedzielę od 1-4 po poł.; poniedziałek, wtorek, środa od 10 rano do 5 po poł.; w czwartek od 10 rano do 7:30 wiecz.; i w piątek od 10 rano do 4 po poł.

3357 DEMPSTER, SKOKIE
OR 7-6365

WYPRZEDAŻ DOMOWA
2836 Virginia Lane, Glenview, IL
Sobota i niedziela, 15 i 16 sierpnia,
9:30 am-5:00 pm. (Golf do ul. Washington i na północ do domu.)
Dzwoń dla kobiet i mężczyzn. Futra, rzeczy starożytne, nowe walizki, torby podróżne i torebki damskie.

★ **OWOCE**★ **Lekcje**

**ZAPISY NA
JESIENNY SEMESTER
DO TRUMAN COLLEGE**
Od 17 do 28 Sierpnia 1987 r.

ANGIELSKI JAKO DRUGI JĘZYK
Data Processing, księgowość, pielęgniarstwo, pisanie na maszynie, artystyczne, oraz inne kursy. Możliwość pomocy finansowej.

Dzwonić po polsku po dalsze informacje, prosić Sabinę Sielicką
989-6251

ANGIELSKI metoda przyspieszona na laboratoryjnie. 622-1010 po 5 p.m.

★ **Rozmaite**

ODSTĄPIĘ bilet czarterowy na LOT ze zniżką 283-5659.

DO SPRZEDANIA pralka, lodówka, ochładzacz. 637-9119.

SZAFKI łazienkowe, kuchenne, i umywalki i zlewy do sprzedania.
777-8723.

5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

★ **Rozmaite**

ODSTĄPIĘ bilet czarterowy na LOT ze zniżką 283-5659.

DO SPRZEDANIA pralka, lodówka, ochładzacz. 637-9119.

SZAFKI łazienkowe, kuchenne, i umywalki i zlewy do sprzedania.
777-8723.

5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

★ **Rozmaite**

ODSTĄPIĘ bilet czarterowy na LOT ze zniżką 283-5659.

DO SPRZEDANIA pralka, lodówka, ochładzacz. 637-9119.

SZAFKI łazienkowe, kuchenne, i umywalki i zlewy do sprzedania.
777-8723.

5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

★ **Rozmaite**

ODSTĄPIĘ bilet czarterowy na LOT ze zniżką 283-5659.

DO SPRZEDANIA pralka, lodówka, ochładzacz. 637-9119.

SZAFKI łazienkowe, kuchenne, i umywalki i zlewy do sprzedania.
777-8723.

5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

★ **Rozmaite**

ODSTĄPIĘ bilet czarterowy na LOT ze zniżką 283-5659.

DO SPRZEDANIA pralka, lodówka, ochładzacz. 637-9119.

SZAFKI łazienkowe, kuchenne, i umywalki i zlewy do sprzedania.
777-8723.

5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

★ **Rozmaite**

ODSTĄPIĘ bilet czarterowy na LOT ze zniżką 283-5659.

DO SPRZEDANIA pralka, lodówka, ochładzacz. 637-9119.

SZAFKI łazienkowe, kuchenne, i umywalki i zlewy do sprzedania.
777-8723.

5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

★ **Rozmaite**

ODSTĄPIĘ bilet czarterowy na LOT ze zniżką 283-5659.

DO SPRZEDANIA pralka, lodówka, ochładzacz. 637-9119.

SZAFKI łazienkowe, kuchenne, i umywalki i zlewy do sprzedania.
777-8723.

5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

★ **Rozmaite**

ODSTĄPIĘ bilet czarterowy na LOT ze zniżką 283-5659.

DO SPRZEDANIA pralka, lodówka, ochładzacz. 637-9119.

SZAFKI łazienkowe, kuchenne, i umywalki i zlewy do sprzedania.
777-8723.

5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

★ **Rozmaite**

ODSTĄPIĘ bilet czarterowy na LOT ze zniżką 283-5659.

DO SPRZEDANIA pralka, lodówka, ochładzacz. 637-9119.

SZAFKI łazienkowe, kuchenne, i umywalki i zlewy do sprzedania.
777-8723.

5544 W. Belmont
(312) 545-3500

Biuro czynne od 11-tej do 8-mej, w sob. od 11-tej do 5-tej.

★ **Rozmaite**

**WYPRZEDAŻ
MEBLI
I INNYCH RZECZY
DOMOWEGO UŻYTKU**
SOBOTA,
od 10 am-4 pm
2807 W. LOGAN BLVD.

CENY LIKWIDACYJNE
PIĘKNE LINOLEUM

wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVENUE
Końcowa roczna wyprzedaż

KUCHENKA GAZOWA z microwave i europejskie szafki do małej kuchni w doskonałej kondycji. Tel. 774-5686.

SPRZEDAM PIEC "Double oven" używany-niedrogo. Maszynę pikórką dostosowaną do pikowania blamów, damska maszyna "Singer". Maszyna do futer. Seria A "non-stop" manekiny damskie używane. 735-5667.

TURNIEJ brydżowy. Tel. 622-1010 po 5 p.m.

Sprzedam szafę na ubrania, szafę i stół kuchenny meble do jadalni, i sypialni, fotel bujany biurko i krzesło.

Dzw. 991-9034

SPRZEDAM piec "double oven" używany-niedrogo. Maszynę pikórką dostosowaną do pikowania blamów, damska maszyna "Singer". Maszyna do futer. Seria A "non-stop" oraz manekiny damskie używane. 735-5667.

NAMIOT nowy z Polski 4-ero osobowy sprzedam. 252-3536.

**Imperial Art
M.F.G.****Nanufacturing**

10915 Franklin Ave.

Unit D,

Franklin Park, Il. 60131

WIELKA PRZECENA!

Drzwi Dębowe można kupić już od

\$18.00

W piątek od godziny 8:00 rano

do godziny 6:00 wieczorem.

W sobotę od godziny 8:00 rano

do godziny 4:00 po południu.

★ **Interesy****PORTAGE, WISCONSIN
BY OWNER**

10 unit motel with living quarters, located on 4-3/4 acres adjacent to ski hill. Has potential for further development.

(608) 742-3594

Do sprzedania w śródmieściu Chicago dobrze prosperująca restauracja-bar z arcadą. Od poniedziałku do piątku dzwonić wiecz. od 6 po poł. do 10 wieczór. W sobotę i niedzielę od 9 rano do 9 wiecz.

327-2684

Przez Właściciela

Budynek z interesem — sklep monopolowy. Okolica Addison/Central Ave.

Tel.: 777-5175

KWIACIARNIA plus sklep odzieży dam. W okolicy Lawrence, Milwaukee. Wyceniony w 30-tce. RE/MAX METRO. 282-7880.

**BUILDING WITH TAVERN
& 3 ROOM APARTMENT IN REAR**
Milwaukee and Kenneth.

\$69,000

286-9695

Ask for Barb or Jack.

STACJA benzynowa "All State," do sprzedania. Tel. 545-2525.

WIELKA OKAZJA!!!**\$500,000 OBROTU**

Delikatesy z kompletną wytwórnią wedlin, łącznie z budynkiem o dwóch mieszkaniach. Doskonała okolica: Milwaukee — Devon. ☆☆☆

DIVERSEY/
NARRAGANSETT

22-letni, idealnie utrzymany, 6 mieszkaniowy. 5 mieszkań z 2-ma sypialniami, jadalnią i pokojem rodzinnym z barem.

Po bliższe informacje dzwonić:

JOHN GLINSKI

774-7600 lub 276-4131

ERA Master Key Realty

6315 N. Milwaukee

★ **Futra****DANIELS LEATHERS & FURS**

FUTRA, KOŻUCHY, WYROBY SKÓRZANE

Płaszcz, marynarki, spodnie, kurtki, kostiumy skórzane, suknie, galanteria, torebki, obuwie.

SPRZEDAŻ—SZYCIE—NAPRAWA—PRZERÓBK
I CZYSZCZENIE

5651 W. Belmont

6236 S. Pulaski

★ **Interesy**

**POTRZEBA
WSPÓLNIKA
DO STOLARNI**

Proszę kontaktować się

osobiście

Imperial Art M.F.G.**Manufacturing**

10915 Franklin Ave. Unit D.

Franklin Park, Il. 60131

FOR SALE by owner: Tavern, 3 apts. \$135,000 or best offer. 342-4529.

SPRZEDAM SKLEP

Z sukniami ślubnymi, tanio, lub przyjmę współnika. Południowo zachodnia dzielnica, rozwijająca się. Dzwonić od 9-tej do 12 rano.

460-6036

TAWERNA z dwoma apartamentami 736-4794.

**WYDZIERŻAWIĘ
PIEKARNIĘ**

produkcja hurtowa/detaliczna. Belmont/Central, lub przyjmę współnika piekarza.

☆☆☆

Sprzedam Piekarnię.

North/Long. \$30,000.

CHRIS 472-2192

★ **Chcę Kupić****ZAKUPIĘ****STARE****POLSKIE****OBRAZY****685-8222**

Prosić o p. Pawła.

KUPIĘ auto po wypadku. 283-3763—Edward.

KUPIĘ drabinę i rusztowanie. 582-6495.

WYNAJMĘ lub ewentualnie kupię mieszkanie w Białymstoku. 583-9075 prosić panią Helenę.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPIĘ szafkę mechaniki samochodowego na kółkach-narzędzia-lodówkę. Dzw. 7 p.m.-11 p.m. 276-6827.

KUPI

★ Usługi

**MYCIE
"SIDINGU"
AND COMPLETE
CLEANING SERVICE**
278-6591

**PRACOWNIA
ZŁOTNICZA**
Wyrób i naprawa
biżuterii.
772-5465

DENTYSTA
DR. WANDA ROGALSKA
Nowoczesny gabinet. Pacjenci
prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w
ratach. Zdjęcie i przegląd bezpłat-
nie.
BEZBOLESNE LECZENIE
4417 N. Central ★ 282-4021

**MANICURE
PEDICURE**
Piękne sztuczne paznokcie.
Nowocześnie, fachowo. Tania.
637-0528

MALUJEMY DOMY
wewnątrz i zewnątrz, odnawiamy
stolarke budowlaną, okna, drzwi,
listwy boczne, meble kuchenne,
(stripping). Dzwonić od poniedział-
ku do piątku, po 4 p.m. i cały dzień w
weekendy. Pytać o Adama lub Sta-
szka.
489-3540

NAPRAWIAM samochody u ciebie
lub u siebie. 286-6682.

FRYZJERKA z doświadczeniem
wykona tania usługi fryzjerskie w
twoim domu. Tel. 543-8273.

WSZELKIE roboty hydrauliczne.
847-6984.

MALOWANIE, tapetowanie, plas-
trowanie oraz wszelkie remonty.
847-6984.

MALOWANIE. Drobne remonty
itp., tania. Zdzisław. 736-0854

Phelan Signal Inc.
5746 W. 63rd St.
Chicago, IL 60638

SYSTEMY ALARMOWE
dla domu i biznesu
KAMERY
SYSTEMY TELEFONICZNE
NAGŁAŚNIANIE
TELEWIZJA SATELITARNIA
szybko, tania, solidnie
licencjonowani
Tel. 284-7100

NOWY PROGRAM RADIOŁY
"PRZEBOJE GWIAZD"
STACJA RADIOŃA WPNA 1490 AM
W NIEDZIELĘ OD 2:30 DO 3:00
PO POŁUPNIU
PROJADZCI
Alina Dobkiewicz
P.O. BOX 46242 312/286-0141
Chicago, IL 60646 312/271-4153

NAGELOWSKI
Plumbing and Sewers
Rodding lines \$49.50
Catch basins cleaned ... \$24.95
Senior Citizens Discount
282-9120

**ARCTIC REFRIGERATION
SERVICE**
Instalacja i naprawa ochładzania,
ogrzewania, lodówek i bojlerów.
Dzwonić do Jurka:
637-6343

INSTALUJE alarmy w domach i
samochodach — gwarancja.
889-7418.

**PRALKI, SUSZARKI,
ZMYWARKI.**
Naprawiamy z gwarancją.
Niedrogo.
545-3460

TŁUMACZENIA
W sądach i urzędach. Tłumacze-
nia dokumentów. Social Secu-
rity. Sprawy konsularne i imi-
gracyjne. Tanie ubezpieczenia
samochodowe.
282-3036 albo 338-3238

**SOCIAL
SECURITY**
Pomogę Ci w załatwieniu
karty Social Security,
Prawa Jazdy.
588-8828
Dzwonić do 9:00 rano lub po 8:00
wiecz. Jeżeli nie ma mnie w
domu, zostaw wiadomość na
taśmę.

★ USŁUGI

DENTYSTA

Leczenie, korony, protezy,
mostki za najniższą cenę. Bezp-
łatna konsultacja. Honorowane
ubezpieczenia. Nowoczesny ga-
binet. Zadzwoń i sprawdź nasze
ceny:

725-4195
3238 N. Pulaski

SZYJE, przerabiam odzież, ładnie
tania. 637-1150.

TANIO i fachowo nagram na taśmę
video twoją uroczystość rodzinną.
252-2347.

**SOCIAL
SECURITY**

• Zaproszenia • Wizy
• Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i
Tanie Wycieczki Po Ameryce
• Sprawy Imigracyjne
oraz Inne Usługi
STANLEY TRAVEL BUREAU
4419 N. Milwaukee
777-7979 452-0711

**KONTRAKTOR
WYKONA
KAŻDĄ PRACĘ**

w waszym domu
z gwarancją.
Tel.: 583-5062

ART TRAVEL SERV.

3514 N. CICERO
282-3300 — 286-4949
Załatwiamy:
Social Security, prawo jazdy,
zaproszenia, wizy, paszporty,
paczki, owoce, bilety, telegra-
my, tłumaczenia, notariusz i
wiele więcej.

**CIEŚLA STOLARZ
"Porches"**

Przebudowy, kuchnie, łazienki, ga-
raże, niedrogo.
478-6140

**WYKONUJE WSZELKIEGO
RODZAJU I KOLORU**

Błaty kuchenne. Błaty do tawern i
restauracji. Darmo wycena. Dzwonić
wieczorem.
227-6714 Bruno

NAPRAWIAM samochody — praca
z gwarancją. Serwis całą dobę. 889-
4513.

**WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE**

oraz maszynowe czyszczenie rur
kanalizacyjnych, tania wykona Ja-
nek.
685-3599 lub 282-9837

TREE CUTTING SERVICE
Ścinamy drzewa. Darmo
wycena. Ubezpieczeni.
471-4830 John

**WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE**

I przepychanie rur kanalizacyjnych
siłą elektryczną wykonuje Józek
235-4218
"Beeper" 347-8607

VIDEO

POLSKIE STUDIO
Specjalizuje się w nagrywaniu na taśmę
video, SLIDÓW oraz wszelkich uroczy-
stości. PRZEGRYWAMY KASETY, z
systemu amer. NTSC na system polski
PAL. Oferujemy wysoką jakość. Przy-
stępne ceny.
Zdjęcia ślubne i paszportowe.
Nasz nowy adres:
3427 N. Milwaukee 286-2244

BJ DECORATING SERVICE
Usługi malarskie, stolarskie itp.
Ubezpieczeni. Licencjonowani.
278-6591 po 8 wiecz.

**WYKONUJE WSZELKIEGO
RODZAJU I KOLORU**

Błaty kuchenne. Błaty do tawern i
restauracji oraz nowe szafki ku-
chenne. Darmo wycena. Dzwonić
wieczorem.
227-6714 Bruno

**WSZYSTKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE**

Wykonuje solidnie i nie-
drogo: Bogusław. Tel.:
434-5568

Załatwię "Social Security"
Zaproszenie do USA, tłumaczenie
dokumentów.
Tel. 292-0534
po godz. 18:00

**STANLEY
TRAVEL BUREAU**

4419 N. MILWAUKEE
SOCIAL SECURITY
• Zaproszenia • Wizy
• Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i
Tanie Wycieczki Po Ameryce
• Paczki oraz Inne Usługi
TEL.: 777-7979
TEL.: 452-0711

★ Usługi

**SZUKASZ TANIO
ZADZWOŃ**

Wykonujemy sufity, łazienki,
basementy, siding, soffit, por-
che, rynny, malujemy oraz
wiele innych czynności.

736-7287

NAPRAWIAM samochody u Ciebie
lub u siebie. 282-3881.

ZAKŁADANIE linoleum, płytek
ceramicznych i innych oraz wszel-
kie remonty. 847-6984.

BASEMENTY, kuchnie, łazienki,
elektryka, hydraulika, płytki. Do-
kładnie, terminowo, tania. Tel.:
486-6056.

**NAPRAWA KAROSERII
20% TANIEJ**

Prostownie, spawanie,
wymiana, lakierowanie.
EXPRESOWO I FACHOWO
Honorujemy wszystkie ubez-
pieczenia. 24 godziny holowanie.
"GOLD HOOD INC."
3510 N. Knox 283-3763
Beeper 903-8953

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwa-
rantowana. Obliczenia darmo. Phi-
lip Kafka, 736-6835.

★ Kanalizacja

**CZYSZCZENIE
"CATCH BASINS"**
\$25

Przepychanie zlewów, wanien i
muszli \$35
Przepychanie głównych rur w
ziemi, kanalizacja \$69
Otwarte cały rok.
Gotowi do usług całą dobę.

**UNDERGROUND
SEWERS**
736-1266

**WYKONUJE PRACĘ
KANALIZACYJNE**

Wodociągowej przepychanie ka-
nałów i rur. Solidna robota, 24-
godzinna obsługa. W razie zła-
mania rur proszę dzwonić, a ja
sprawdzę, bo 90% wygląda zła-
mane a nie są. Nie potrzebują
wymiany, tylko odpowiedniego
czyszczenia, przez co zaoszczęd-
zicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

**STANLEY PLUMBING
AND SEWER SERVICE**

Przepychamy rury kanalizacyjne, wan-
ny, zlewy, pralnie elektryczną, siłą. Za-
kładamy nowe urządzenia w łazienkach
basementowych. Wymieniamy rury ka-
nalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czy-
ścimy "catch basins". Solidnie i tania.
Tel. 889-4760 — 24 GODZIN
Licencjonowani, Bondowani,
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

★ Elektryczne Roboty

ELEKTRYK
Wykonuje wszelkie prace elektry-
czne. Instalacje, naprawy. Licen-
cjonowany — ubezpieczony.
583-4158

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weterani z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT I STANLEY
777-8044 • 282-2074

**LUDWIK
ELECTRIC SERVICE INC.**

Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chicago
(6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

**WSZELKIE PRACĘ
ELEKTRYCZNE
PO NAJTANSZYCH CENACH
WYKONUJE**
523-9345

J. V. Electric Inc.
5113 N. Milwaukee
725-3115
Wykonujemy wszystkie prace elektrycz-
ne. Przerabiamy 110V na 220V wg kode-
ksu miejskiego. Całkowita gwarancja.
Bezpłatne kosztorysy.
JOHN KEDZIORA

AME ELECTRIC
Wszelkie roboty elektryczne.
Także intercom.
Tel.: 539-7773 w jęz. ang.
539-9027 w jęz. polskim
Pager 347-8475
Licencjonowani i ubezpieczeni

ELEKTRYK
725-0188
Licencjonowany, Ubezpieczony.

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów, VCR w
domu. Gwarancja. Tel.: 278-4339.
NAPRAWA telewizorów, VCR.
Gwarancja. Szybko. Szerbiński.
745-8550

NAPRAWA TV kolor i magneto-
widów w Waszym domu z gwaranc-
cją. 794-1025.

★ DACHY

DACHY, RYNNY, KOMINY
278-0847
489-1539 po 9 wiecz.

APEX ROOFING

Pokrywanie dachów gorącą smołą,
naprawianie, całkowita wymiana.
(10 lat gwarancja). 10% zniżki dla
emerytów z tym ogłoszeniem. Bez-
płatna wycena.

776-1425

CASEY ROOFING

NAPRAWA I ZAKŁADANIE
Przez 18 lat naprawiamy i za-
kładamy dachy dla Polonii.
NAJLEPSZE CENY
W CHICAGO
WSZYSTKIE PRACĘ
GWARANTOWANE!
Licencjonowani, bondowani,
ubezpieczeni.
BEZPŁATNA WYCENA
ZBIGNIEW MATELSKI
545-2299 lub 729-5694

**JOE'S & SON ROOFING
& AKLUMINIUM SIDING**

Specjalizuje się w zakładaniu wszel-
kiego rodzaju dachów i naprawie
dachów. Aluminiowe sidingi i obi-
janie okien. Podsufitki. Okapówki.
Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit, Fa-
cia, Downspouts). Kominy. Dodat-
kowe pokoje. Roboty, stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY
CAŁKOWICIE
GWARANTOWANE
Joe Kozik • 890-4397

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA LODÓWEK

KUCHENEK I "AIR COND"

PEŁNA GWARANCJA
2 LATA

• FRIGIDAIRE • COLOSPOT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMMAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.

Na miejscu w Waszym domu.
Wszystkie części. Nie drogo i
szybko, 26 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986

NAPRAWA lodówek. Tel.: 267-0234

EMEX CO.

NAJNIŻSZE CENY
NAJDLUŻSZA GWARANCJA
NA NAPRAWY
★Lodówek
★Air Condition
(klimatyzatorów)
★Kuchenek
★Pralki
★Suszarek
MONTUJEMY I NAPRAWIAMY
WSZELKIEGO TYPU URZĄDZE-
NIA CHŁODNICZE W SKLE-
PACH, RESTAURACJACH I TA-
WERNACH.
3427 W. DIVERSEY
685-7052 590-8554

★ Malowanie

MALOWANIE. 685-3344 Nr. Licen-
cji: K107489.

**MALOWANIE, TAPETOWANIE
I INNE REMONTY**

Solidne wykonanie.
585-4164

★ Ogrzewanie

DURA HEATING & COOLING CO.
INSTALACJA — WYMIANA
NAPRAWA — OBSŁUGA
"Air conditioners", boilers, furnaces, humidifiers (na-
wilażce). Każda praca gwarantowana.
Specjalność: nabijanie "air conditioners" freonem —
tylko \$35.
582-2535
Roman KUCHARSKI — właściciel.

★ Kontraktorzy

WINDY CITY

GEN. CONTRACTORS
Specjalizacja w dachach i si-
ding. Także wszystkie sposoby
odnowień, łazienki, kuchnie,
pokoje rodzinne. Każda praca
ma gwarancję. 10 lat praktyki.
Tel.: 794-0309
JOHN CEBULAK
SPECIAL: Smarowanie Dachy
Domu 2-piętrowego tylko \$250.

WOODPECKER

GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty We-
wnątrz i Nazewnątrz Domu •
Aluminiowy Siding • Instalacja
Rynien • Pokrycia Dachów • Bu-
dowa i Przebudowa Domów i
• Werand • Doświadczeni •
ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA
5113 N. Milwaukee • 725-7421

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki,
starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding",
"soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI 827-9088

CONSTRUCTION CO.
JAN BRUD 2337 W. THOMAS
Wszelkiego rodzaju roboty stolarskie. Dodatkowe pokoje, dormers, werandy
(porches), oraz aluminiowe sidingi, rynny, podsufitki, okapówki.
Darmowa Wycena Gwarantowana Robota
489-0902

F.M.C.
FIRST MIDWEST
CONSTRUCTION CO.
John Kay & Son
• DODATKOWE POKOJE
• Werandy
• Pokoje rekreacyjne
• Garaże
• Okna przeciw
sztormowe
• Przebudowy kuchni
• Okna winylowe
aluminowe
• Sidingi
• Markizy (Awnings)
• Żelazne poręcze
• Rynny, okapówki,
podsufitki
• Dodatkowe przybudówki
• Dachy
• Roboty cementowe
• Roboty murarskie
• Fugowanie, malowanie
i tapetowanie
BEZPŁATNA WYCENA WSZYSTKIE ROBOTY GWARANTOWANE
FINANSUJEMY
Przyjmujemy zlecenie na budowę nowych domów
6330 W. HERMIONE
(Milwaukee-Devon)
631-2210
Licensed, Insured and Bonded • 18 Years Experience

UWAGA
TYLKO KONTRAKTORZY TYLKO
Wymiana Okien z Podwójnego Szkła (Thermal)
Aluminiowe Okna Sztormowe i Drzwi
Gwarantowane. Najniższa Cena. Najlepszy Gatunek Na Wszystkich
Aluminiowych Budowlanych Produktach. U Jednego z Największych
Producentów.
NISKIE CENY — KONTRAKTORZY TYLKO
Po więcej informacji i cenę. Dzwonić:
772-7470 **Mr. Scibek**

ALL REMODELING
BIURA, DOMY,
BUDYNKI APARTAMENTOWE, HOTELE
NASZA SPECJALNOŚCIĄ SĄ:
• Kuchnie • Malowanie • Werandy
• Pokoje wypoczynkowe • Drewno • Dachy
• Dodatkowe pokoje • Zakładanie podłóg • Naprawa okien
• Podnoszenie dachów • Prace cementowe • Cementowanie chodników
DUŻE ZNIŻKI ZA DUŻE PRACE
Dzwonić po angielsku ALL REMODELING po bezpłatną wycenę
PRACA GWARANTOWANA 465-0998 UBEZPIECZONA

**FRANK
CONSTRUCTION**
Wykonujemy tylko roboty ce-
mentowe i fugowanie po przy-
stępnych cenach. SZYBKO.
WYSOKA JAKOŚĆ
463-3907

**STANDARD
FENCE CO.**
Wyk. poręcze z żelaza.
Mamy 25 Lat Doświadczenia.
Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK"
i ogrodzeniach drewnianych.
Dobrej jakości materiały i wykona-
nie. Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

STAN'S CONSTRUCTION
Prace aluminiowe, obicia, oka-
pówki, podsufitki, okna sztor-
mowe, drzwi, oraz różne prace
— remonty wewnątrz i na zew-
nątrz. Praca gwarantowana.
Darmo wycena.
Stanley Twardzik 745-0598

FUGOWANIE

**WSZYSTKIE RODZAJE
DACHÓW**
Roboty stolarskie i betonowe. Orsz
sidingi i rynny.
G.O.B.
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Całkowicie Asekurowana Firma
Lesław Giżyński
545-4699

**KONTRAKTOR
WYKONA PRACĘ**
Koło Waszego Domu: łazienki,
werandy, modernizację i uno-
wocześnieńie kuchni, budowa
pokoi w basemencie i jego wy-
kończenie, zakładanie podłóg.
Budowa pokoi na poddaszu. In-
stalacja nowych rynien, no-
wych okien i drzwi, uszczelnie-
nie okien — kitowanie. Napra-
wa chodników. Wszelka praca
gwarantowana. Obliczenia darmo.
Tel. 292-1961 po 7:00 wiecz.

BRUNO CONSTRUCTION
FUGOWANIE
Wszystkie roboty murarskie,
budowa kominów, "glass
blocks." Mycie chemiczne fron-
towych ścian na zewnątrz. Peł-
ne bezpłatna wycena. W pełni
ubezpieczona firma. Szybko.
Tania. Gwarancja.
Bronisław Dymek 282-3352

SZYBKODOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i okna
blokowe. Roboty stolarsko-cie-
sielskie, cementowe, dachy, ko-
miny, werandy, garaże, alu-
minium siding, malowanie, alu-
minowe okna, ogrodzenia i in-
ne, budowa, naprawa, prze-
róbki. Obliczenia darmo. Ubez-
pieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MEYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR

KONTRAKTOR MACH.
Aluminiowe sidingi, porches,
prace cementowe, schody, ryn-
ny, przybudówki, naprawy,
remonty.
278-0847 — 489-1539 po 9 wiecz.

GENERAL CONSTRUCTION
Wykonuje wszelkie roboty wewna-
trz i na zewnątrz. Werandy "sidi-
ngi" basementy, łazienki, malowa-
nie, okucia aluminiowe, hydraulika.
• Ubezpieczony.
227-1871

DACHY — FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE
RYNNY — BETON
OKNA SZTORMOWE
WSZELKIE PRZERÓBK
Darmo Kosztorysy — Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME
IMPROVEMENT CO.
Do Biura 891-5959
Po 8:00 Wiecz. 775-8644

Obchodzimy obecnie 78 rocznicę istnienia

NOVAK & COMPANY, INC.

Sheet Metal Contractors and Fabricators
2023 West Fullerton Ave. Chicago, IL 60647

W pełni ubezpieczeni

Systemy wentylacyjne

- Grzejniki
- Wentylatory
- Daszki i baldachy
- Przewody wentylacyjne
- Przewody kanałowe
- Rury Spustowe

Handlowe Komercyjne Istnieje od 1908
Tel.: (312) 486-4588

- Kominy
- Kotły
- Zbiorniki
- Pudła
- Panewki
- Ścieki
- Rynny
- Rezydencyjne

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyka. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Plać w czasie kursów

Kursy dzienne i wieczorowe

Pełny lub częściowy wymiar godzin

Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku

Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia

Dwie lokacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

RENTY Z NIEMIEC

JESLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJECIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

WIELKA WYPRZEDAŻ

Perskich Dywanów

4x6 Reg. \$69.00 **teraz \$25**

6x9 Reg. \$99.00 **TERAZ \$45**

8x11 Reg. \$149.00 **TERAZ \$75**

10x13 Reg. \$299.00 **TERAZ \$140**

9x12 Reg. \$1800.00 **TERAZ \$595**

CONGOLEUM

Linoleum o Stałym Połysku
\$2.95 sq. yd.

RESZTKI DYWANÓW

do **60% ŻNIŻKI**

Wykładziny Dywanowe od \$2.99 sq. yd.

Bezpłatne Kosztorysy — Bezpłatna Dostawa
Fachowa Instalacja — Gwarancja
Otwarte 7 Dni w Tygodniu
2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335
4142 S. Archer Tel.: 523-1616

**Polska Prasa Jest Dźwignią
Polonijnego Życia!**

Barbara Gawrońska

Plany Filmowe Witolda Orzechowskiego

W Stanach Zjednoczonych

Reżyser filmowy Witold Orzechowski podpisał niezwykle kontrakt z niezależnym producentem Double Felix Films na realizację trzech filmów.

Pierwszy pod tytułem "Spiskowcy" z budżetem 12 milionów dolarów będzie oparty na powieści Józefa Conrada — Korzeniowskiego "W oczach zachodu".

Przypominamy, że jest to historia rosyjskiego anarchisty, który staje się agentem carskiej ochrony. Jak twierdzi reżyser w filmie zgodzili się wystąpić między innymi Fane Dunaway, Liv Ullmann, Max von Sydow i Klaus Kinski. Aktorzy nie podpisali jeszcze kontraktów. Jeśli rzeczywiście uda się zgromadzić tak świetną obsadę przed kamerą początkującego na amerykańskim rynku filmowca, będzie to niezwykle sukces dyplomatyczny, niezależnie od wyniku artystycznego.

Następnie Witold Orzechowski ma nakręcić "Zatokę rekinów" na podstawie powieści kubańskiego pisarza Antonio Nevarro. Powieść opisuje życie Amerykanów na Kubie w latach pięćdziesiątych, pod koniec dyktatury Batisty. Scenariusz opowiada o małżeństwie mło-

dej Amerykanki z Kubańczykiem popierającym Fidela Castro, lecz następnie rozczarowanym do przyszłego komunistycznego dyktatora wyspy.

Pod koniec tego roku producent Orzechowski będzie rozpowszechniał nakręcony w Polsce sześć lat temu jego film pod tytułem "Wyrok śmierci".

Reżyser przyjechał do Stanów Zjednoczonych na stypendium po wprowadzeniu w kraju stanu wojennego. Swoją kontrakt uważa za niezwykle. Jak powiedział prasie, rzadko się zdarza aby bez posiadania amerykańskiego dorobku można było zrealizować dowolnie wybrany scenariusz. Natomiast umowa na trzy filmy na raz jest po prostu zdumiewająca.

Śmierć

Wietnamskiego Wydawcy

Garden Grove (Reuter) — Tap Van Pham (l. 48), wydawca popularnego wietnamskiego czasopisma "Mai", poniósł śmierć, gdy pożar ogarnął 1-piętrowy budynek, w którym mieściło się jego biuro.

Redakcja "Mai" znajdowała się w tzw. Małym Sajgonie, dzielnicy Garden Grove.

Pożar był dziełem podpalacza. Niezidentyfikowani dziennikarze wietnamscy, na których powołuje się "Los Angeles Times" powiedzieli, że Pham został zamordowany przez antykomunistów, ponieważ jego czasopismo zamieszczało reklamę firmy znanej ze skrajnie lewicowych sympatii. Ustalenia policji nie popierają tej teorii.

ARONSON FURNITURE • APPLIANCES • ELECTRONICS

GREAT WINTER SALE!

WIELKA PRZECENA!

WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$499.95

OSZCZĘDZ \$250

Duża 4-Częściowa Sypialnia w Stylu Country z Sosnowym Wykończeniem!

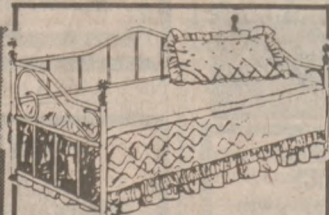
Włączono:

- ☐ Potrójna Komoda
- ☐ Podwójne Lustro
- ☐ Szafka z Drzwiczkami
- ☐ Wezglowie z Lustrem i Półkami i na Książki

PROGNOZA NA SIERPIEŃ:

OLBRZYMIE Oszczędności na ponad 1000 SIERPNIOWYCH OKAZJI!

CENY AKTUALNE DO
WTORKU, 18-GO SIERPNIA!



PÓŁ CENY!
Regularnie \$139.95

\$69.95

OSZCZĘDZ \$70

ŚLICZNY TAPCZAN Z BIAŁYM I MOSIĘŻNYM WYKOŃCZENIEM!
Może służyć jako kanapa lub łóżko! Materac i sprężyna łączona dodatkowo.

NIEWIARYGODNE OSZCZĘDNOŚCI PLUS...

DARMO FINANSOWANIE NA OKRES 6 MIESIECY!*

Dla kwalifikujących się nabywców. 6 miesięcy do spłacenia BEZ OPŁAT FINANSOWYCH. Możliwe u nas załatwić miesięczne raty i...

Mieć Do 2 Lat Do Spłacenia!

WYPRZEDAŻ MATERACY ZA PÓŁ CENY!

OSZCZĘDZ 50% NA MATERACACH COMFORT KING!

	REG.	TERAZ!
KOMPLET TWIN Materac i Podstawa	\$199.95	\$99.95
KOMPLET FULL Materac i Podstawa	\$299.95	\$149.95
KOMPLET QUEEN Materac i Podstawa	\$399.95	\$199.95



PÓŁCENY!

Na Materacach Słynnej
Marki Sealy Posturepedic!

WSZYSTKIE ROZMIARY ZA PÓŁ CENY!

ROZMIAR TWIN KAŻDA SZT.: 1	Reg. \$259.95	TERAZ! \$129.95
ROZMIAR FULL KAŻDA SZT.: 1	Reg. \$339.95	TERAZ! \$169.95
— 2-CZ. KOMPLET QUEEN! —	Reg. \$899.95	TERAZ! \$449.95

WYPRZEDAŻ 100-EK KOLOROWYCH TV, STEREO, VCR, PIECYKÓW MIKROFALOWYCH I URZĄDZEŃ! Przyjdź Dziś!

WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$299.95

OSZCZĘDZ \$150

4-Częściowa Tradycyjna Sypialnia z Naturalnym Dębowym Wykończeniem!
Włączono: ☐ Potrójna Komoda ☐ Lustro ☐ Szafka ☐ Wezglowie

Regularnie \$599.95

WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$399.95

OSZCZĘDZ \$200

Współczesna 4-Częściowa Sypialnia z Dębowym Wykończeniem!
Włączono: ☐ 6-Szufladowa Komoda ☐ Lustro ☐ 5-Szufladowa Szafka ☐ Wezglowie

WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$599.95

OSZCZĘDZ \$300

4-Częściowy Komplet Do Sypialni z Czarnego Lakieru i Mosiądzu!
Włączono: ☐ Potrójna Komoda ☐ Lustro ☐ Szafka z Drzwiczkami ☐ Wezglowie

WSZYSTKIE 4 SZTUKI!
\$899.95

Regularnie \$1499.95

4-Częściowy Komplet Do Sypialni w Orientalnym Stylu!
Włączono: ☐ Duża 70-Calowa Komoda z Drzwiczkami ☐ Potrójne Lustro ☐ Duża Szafka ☐ Wezglowie

Znanej Marki 10-Kubiczna Lodówka!
\$199.95 OSZCZĘDZ \$100

Znanej Marki Zamrażacz!
\$199.95 OSZCZĘDZ \$100

Admiral 30-Calowa Kuchenka Gazowa!
\$299.95 OSZCZĘDZ \$125

Admiral Duża Pralka O Pojemności 18 Funtów
\$299.95 OSZCZĘDZ \$145

Magic Chef Luksusowa Samoczyszcząca Sie Kuchenka Gazowa!
\$399.95 OSZCZĘDZ \$115

Bezpłatowy Zapalnik, Samoczyszcząca Sie Piec, Oświetlone Okienko, Przyciemniane Szkłane Drzwiczki, Czasomierz i dużo więcej!

FISHER
Fisher Zestaw Stereo z Podwójnym Magnetofonem Kasetowym!
\$159.95 OSZCZĘDZ \$35

Bezpłatny aparat w stereo. Wyposażony w 11-tygodniowy bezpłatny kurs obsługi. 2-godzinny kurs obsługi i 1-godzinny kurs obsługi. Dostępne w 100 sklepach.

FISHER
Fisher 19-Calowy Kolorowy TV Stereo z Bezpłatnym Zdajnym Sterowaniem!
\$449.95 OSZCZĘDZ \$90

FISHER
Fisher 19-Calowy Kolorowy TV Stereo z Bezpłatnym Zdajnym Sterowaniem!
\$449.95 OSZCZĘDZ \$90

FISHER
Fisher 19-Calowy Kolorowy TV Stereo z Bezpłatnym Zdajnym Sterowaniem!
\$449.95 OSZCZĘDZ \$90

FISHER
Fisher 19-Calowy Kolorowy TV Stereo z Bezpłatnym Zdajnym Sterowaniem!
\$449.95 OSZCZĘDZ \$90

FISHER
Fisher 19-Calowy Kolorowy TV Stereo z Bezpłatnym Zdajnym Sterowaniem!
\$449.95 OSZCZĘDZ \$90

FISHER
Fisher 19-Calowy Kolorowy TV Stereo z Bezpłatnym Zdajnym Sterowaniem!
\$449.95 OSZCZĘDZ \$90

FISHER
Fisher 19-Calowy Kolorowy TV Stereo z Bezpłatnym Zdajnym Sterowaniem!
\$449.95 OSZCZĘDZ \$90



ALL PHONES 376-3400

GODZINY: Od Poniedziałku do Piątku 9:30 do 8:30, Sobota 9:30 do 6:00, Niedziela 11 do 5 Sklep przy Belmont otwarty do 9:00 wiecz. w tygodniu!

mówiący po polsku sprzedawcy: MAGAZYN — Grażyna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski; MILWAUKEE — Ted Dzierożyński; BELMONT — Aleksandra Skupień, Joe Kuźma, Marek Hryniewicz, Alicja Buszke.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

NIEDZIELNE SPOTKANIA

Nowy Program Radiowy

Stacja WIBC 1240 AM

Niedziela 10:00-12:00 Rano

Zofia Boris, Kierownik Programu

AUDYCJA RELIGIJNA

OJCÓW SALWATORIANÓW

Z MERRILLVILLE, IND.

Stacja W.J.O.B. 1230 AM

Hammond, Ind.

W Każdą Niedzielę

Godz. 12 w południe

"UNCLE" HENRY CUKIERKA

SKOŹNA POLSKA MUZYKA

Stacja WCEV 1450 AM

Niedziela 2:05 do 3:00 po poł.

PROGRAM RADIOWY

JADWIGI I EUGENIUSZA

ZŁOBIN-RYLSKICH

Stacja WIBC 1240 KC

W Każdą Niedzielę

3:00 Po Poł.

POLSKA PANORAMA

Stanisław Łobodziński i Zofia Borys

Niedziela — 3-4 po południu

Stacja WPNA-AM 1490 KC

CZERWONE MAKI

Niedziela — 4-4:30 po południu

Stacja WPNA-AM 1490 KC

REF-REN, Właściciel

GODZINA RÓŻANOWA

OJCA JUSTYNA

Niedziela — 4:30-5 po południu

Stacja WPNA-AM 1490 KC

RADIO POLONIA

Stacja WVX 103.1 FM

W Każdą Niedzielę

4 Po Południu

JOHNNY HYZNY POLKA PROGRAM

STACJA WCEV 1450 AM

NIEDZIELA 3:05 do 4:00 po poł.

FREEDOM FOR POLAND

Stacja WVX 103.10 FM

Sroda, 7-8 Wiecz.

GODZINA MIĘDZYNARODOWA

Stacja WTAQ 1300 KC

Sobota 6:30-8:30 Wiecz.

JADWIGA I ANTONI

PIENKOWSCY

Kierownicy

Tel. 777-2800

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA

Stacja WCEV 1450 AM

Sobota 7:00 do 7:15 wiecz.

POLSKI GŁOS EWANGELII

STACJA WCEV 1450 AM

Sobota 8:05 do 8:30 Wiecz.

AUDYCJA RELIGIJNA

OJCÓW SALWATORIANÓW

Z MERRILLVILLE, IND.

Stacja WTAQ 1300 KC

LaGrange, IL.

Sobota 6 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI

WCIU-TV Kanał 26

W Każdą Niedzielę

5:00 Po Poł. 6 Wiecz.

INDIANA

AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni

Stacja WLTH 1370 KC

W Glen Park (Gary), Ind.

Nadawana w Każdą Niedzielę

Od 11-jej rano do 12-jej w Południe

Anonserzy:

CZESŁAW I WŁADYSŁAWA

KUBIAK

MILWAUKEE

"RADIO HELENA"

Audycja polonijna informacyjno-

rozrywkowa. WYŁO-540 AM, w każdą

niedzielę w godzinach 9:00-11:00 przed

południem. Kierownik redaktor programu

— Helena Wantuch. Adres: "Radio Hele-

na" WYŁO, P.O. Box 21732, Milwaukee,

WI 53221.

Tel.: (414) 671-1177

NEW CASTLE, PA.

POLISH RADIO HOUR

Zygmunt i Stephanie

KUBINSKI

W Każdą Niedzielę

9:30 rano do 11 w południe

Stacja WKST 1280 KL

11 W. Madison Ave.

New Castle, Pa. 16102

Tel.: (412) 652-3965